

Εγχειρίδιο χρήστη
Πλυντήριο ρούχων

HW100-BD14397U1S
HW110-BD14397U1S

EL

Haier

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Haier.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να αξιοποιήσετε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τη συσκευή και να διασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε κατάλληλο μέρος, ώστε να μπορείτε πάντα να ανατρέχετε σε αυτό για την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής.

Εάν πουλήσετε τη συσκευή, τη χαρίσετε ή την αφήσετε όταν μετακομίσετε, φροντίστε να παραδώσετε και αυτό το εγχειρίδιο, ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να εξοικειωθεί με τη συσκευή και τις προειδοποιησεις ασφαλείας.



Υπόμνημα

Προειδοποίηση - Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Διάθεση



Βοηθήστε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. Τοποθετήστε τη συσκευασία σε κατάλληλους περιέκτες για την ανακύκλωσή της. Βοηθήστε στην ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Μην απορρίπτετε τις συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο στα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με το δημοτικό σας γραφείο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας!

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρικού δικτύου. Κόψτε το καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου και απορρίψτε το. Αφαιρέστε το μάνδαλο πόρτας για να αποτραπεί σε παιδιά και κατοικίδια ζώα να κλειστούν στη συσκευή.

1- Πληροφορίες ασφαλείας	4
2- Περιγραφή προϊόντος	7
3- Πίνακας ελέγχου	8
4- Προγράμματα	14
5- Κατανάλωση	15
6- Καθημερινή χρήση	16
7- hOn	21
8- Πλύσιμο φιλικό προς το περιβάλλον	24
9- Φροντίδα και καθαρισμός	25
10- Αντιμετώπιση προβλημάτων	28
11- Εγκατάσταση	31
12- Τεχνικά δεδομένα	35
13- Εξυπηρέτηση πελατών	36

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν την πρώτη χρήση

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές από τη μεταφορά.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μπουλόνια μεταφοράς.
- ▶ Αφαιρείτε όλες τις συσκευασίες και τις φυλάσσετε μακριά από παιδιά.
- ▶ Να διακινείτε τη συσκευή πάντα με τουλάχιστον δύο άτομα, επειδή είναι βαριά.

Καθημερινή χρήση

- ▶ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- ▶ Κρατήστε μακριά από τη συσκευή παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών, εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- ▶ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Μην αφήνετε παιδιά ή κατοικίδια να πλησιάζουν τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- ▶ Αποθηκεύστε τα απορρυπαντικά μακριά από παιδιά.
- ▶ Κλείστε τα φερμουάρ, διορθώστε τις χαλαρές κλωστές και προσέξτε για μικροαντικείμενα ώστε να αποφευχθεί το ανακάτεμα της μπουγάδας. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε κατάλληλο σάκο ή δίχτυ.
- ▶ Μην αγγίζετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε ξυπόλητοι ή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- ▶ Μην καλύπτετε ή εγκλείετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή μετά από αυτήν, ώστε να επιτρέπεται η εξατμισμό τυχόν υγρασίας ή νοτίσματος.
- ▶ Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας ή υγρασίας πάνω στη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα απορρυπαντικά ή μέσα στεγνού καθαρισμού σε κοντινή απόσταση από τη συσκευή.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα σπρέι σε κοντινή απόσταση από τη συσκευή.
- ▶ Μην πλένετε ρούχα, που έχουν υποστεί επεξεργασία με διαλύτες, στη συσκευή χωρίς να τα έχετε προηγουμένως στεγνώσει με τον αέρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Καθημερινή χρήση

- ▶ Μην αφαιρείτε ή τοποθετείτε το φιλτράρισμα εύφλεκτων αερίων.

- ▶ Μην πλένετε με ζεστό νερό αφρώδες καουτσούκ ή υλικά που μοιάζουν με σφουγγάρια.
- ▶ Μην πλένετε ρούχα που έχουν ρυπανθεί με αλεύρι.
- ▶ Μην ανοίγετε το συρτάρι απορρυπαντικού κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε κύκλου πλύσης.
- ▶ Μην αγγίζετε την πόρτα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλύσης, καθώς ζεσταίνεται.
- ▶ Μην ανοίγετε την πόρτα εάν η στάθμη του νερού είναι ορατά πάνω από το τζαμάκι της ίδιας.
- ▶ Μην παραβιάζετε την πόρτα για να ανοίξει. Η πόρτα διαθέτει μια διάταξη αυτόματου κλειδώματος και θα ανοίξει αμέσως μετά το τέλος της διαδικασίας πλύσης.
- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά από κάθε πρόγραμμα πλύσης και πριν από οποιαδήποτε τακτική συντήρηση και αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία για εξοικονόμηση ηλεκτρικού ρεύματος και για λόγους ασφαλείας.
- ▶ Κρατάτε το φισ και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα.

Συντήρηση / καθαρισμός

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά επιβλέπονται εάν εκτελούν εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από οποιαδήποτε τακτική συντήρηση.
- ▶ Διατηρείτε το κάτω μέρος της πόρτας καθαρό και ανοίγετε την πόρτα και το συρτάρι απορρυπαντικού εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για να αποτραπούν οι οσμές.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ψεκασμό νερού ή ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ▶ Αντικαταστήστε ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ομοίως ειδικευμένα πρόσωπα προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ▶ Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με τη δική μας εξυπηρέτηση πελατών.
- ▶ Απομακρύνετε από τη συσκευή όλα τα ξένα αντικείμενα, όπως μεταλλικά αντικείμενα, χημικά, εύθραυστα αντικείμενα, αναμμένα κεριά, αναμμένα τσιγάρα κ.λπ.

Εγκατάσταση

- ▶ Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Εξασφαλίστε μια θέση τοποθέτησης που να επιτρέπει το πλήρες άνοιγμα της πόρτας.

- ▶ Ποτέ μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο με υγρασία ή σε χώρο που μπορεί να είναι επιρρεπής σε διαρροές νερού, όπως κάτω ή κοντά σε νεροχύτη. Σε περίπτωση διαρροής νερού διακόψτε την παροχή ρεύματος και αφήστε το μηχάνημα να στεγνώσει φυσικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εγκατάσταση

- ▶ Εγκαταστήστε ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο εκεί όπου η θερμοκρασία είναι πάνω από 5°C.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας πάνω σε χαλί ή κοντά σε τοίχο ή έπιπλα.
- ▶ Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. σόμπες, θερμάστρες).
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές πληροφορίες στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με την παροχή ρεύματος. Εάν αυτό δεν ισχύει, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πολλαπλών βυσμάτων και καλώδια επέκτασης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται μόνο το παρεχόμενο ηλεκτρικό καλώδιο και ο εύκαμπτος σωλήνας.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιές στο ηλεκτρικό καλώδιο και το φινιρίσματα. Εάν έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθούν από ηλεκτρολόγο.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μια ξεχωριστή γειωμένη πρίζα για την παροχή ρεύματος, η οποία να είναι εύκολα προσβάσιμη μετά την εγκατάσταση. Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.

Μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο: Το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής διαθέτει φινιρίσματα 3 συρμάτων (γείωσης) που τοποθετείται σε τυπική (γειωμένη) πρίζα 3 συρμάτων. Ποτέ μην κόβετε ή αποσυναρμολογείτε την τρίτη ακίδα (γείωσης). Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, το φινιρίσμα θα πρέπει να είναι προσβάσιμο.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι και οι συνδέσεις των εύκαμπτων σωλήνων έχουν σφίχτεί και ότι δεν υπάρχει διαρροή.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για πλύσιμο ρούχων που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Ακολουθείτε ανά πάσα στιγμή τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα κάθε ρούχου. Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση εντός του σπιτιού. Δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.

Δεν επιτρέπονται αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή. Η μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους και απώλεια όλων των αξιώσεων εγγύησης και αποζημίωσης.



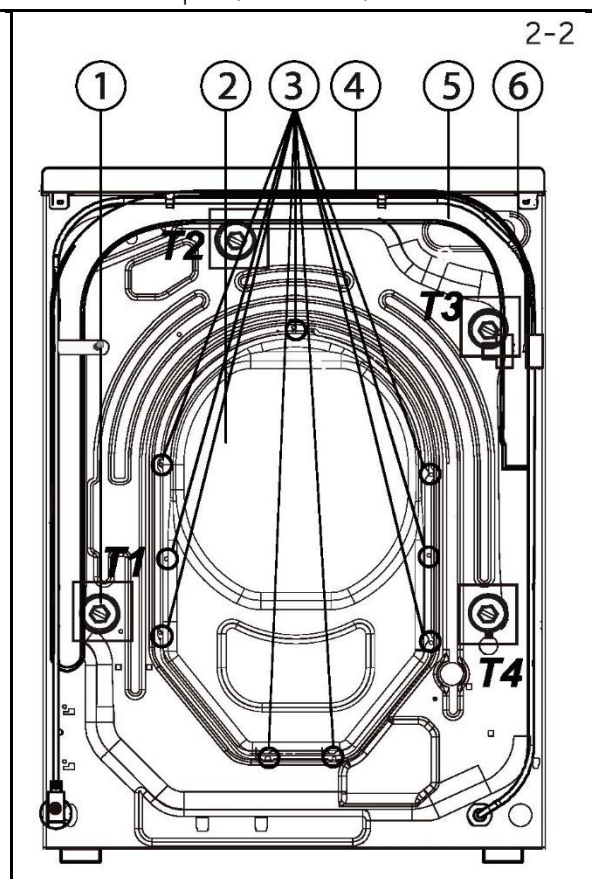
Γνωστοποίηση

Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, οι απεικονίσεις στα επόμενα κεφάλαια ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο σας.

2.1 Φωτογραφία της συσκευής

Πρόσοψη (Εικ. 2-1):

Πίσω πλευρά (Εικ. 2-2):

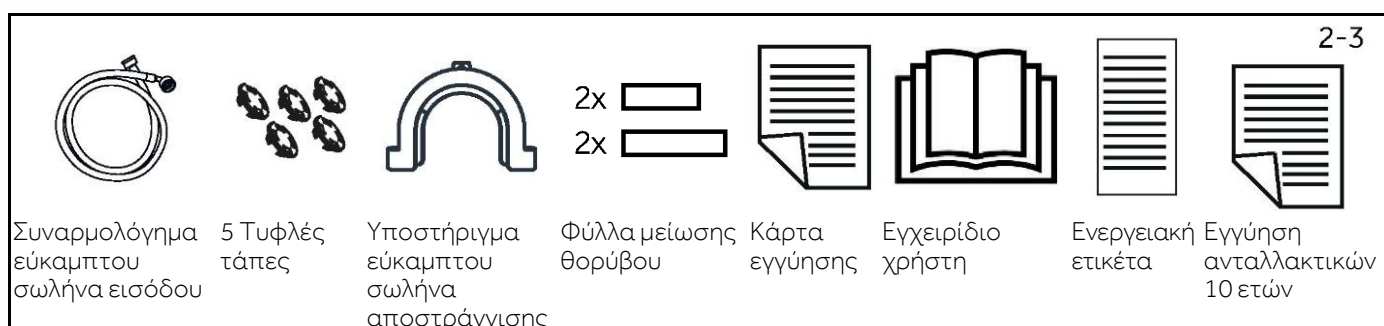


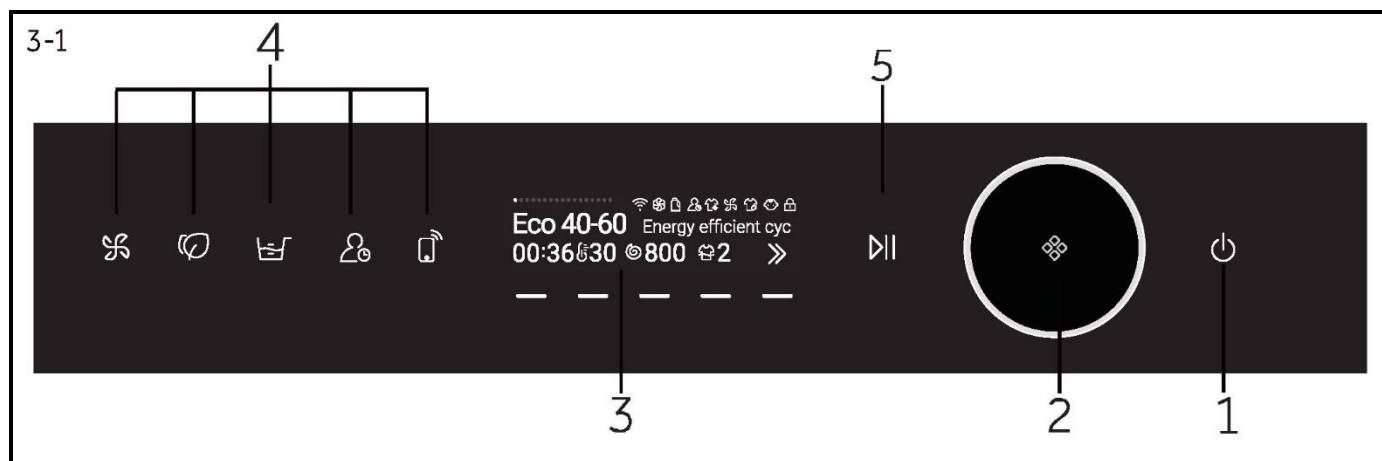
- 1 Συρτάρι απορρυπαντικού / μαλακτικού
- 2 Επιφάνεια εργασίας
- 3 Πίνακας ελέγχου
- 4 Πόρτα
- 5 Κάλυμμα φίλτρου
- 6 Ρυθμιζόμενα πόδια

- 1 Μπουλόνια μεταφοράς (T1 - T4)
- 2 Πίσω κάλυμμα
- 3 Βίδες πίσω καλύμματος(9EA)
- 4 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 5 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης
- 6 Βαλβίδα εισόδου νερού

2.2 Εξαρτήματα

Ελέγξτε τα εξαρτήματα και τη βιβλιογραφία σύμφωνα με αυτή τη λίστα (Εικ. 2-3):





- 1 Κουμπί «Λειτουργία» 3 Οθόνη 5 Κουμπί «Έναρξη/Παύση»
 2 Επιλογέας προγράμματος 4 Κουμπιά λειτουργίας



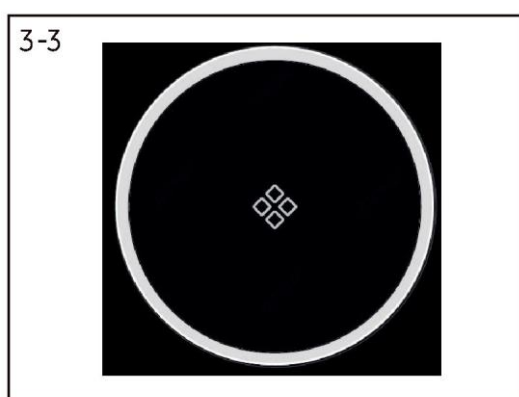
3.1 Κουμπί «Λειτουργία»

Αγγίξτε απαλά αυτό το κουμπί (Εικ. 3-2) για ενεργοποίηση, η οθόνη φωτίζεται, η ένδειξη του κουμπιού «Έναρξη/Παύση» αναβοσβήνει. Αγγίξτε το ξανά για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήση. Εάν μετά από λίγο δεν ενεργοποιηθεί κανένα στοιχείο του πίνακα ή πρόγραμμα, το μηχάνημα θα σβήσει αυτόματα.



Σημείωση: Χωρίς τροφοδοσία

Χωρίς σύνδεση Wi-Fi, η ενεργοποιημένη συσκευή διακόπτει την τροφοδοσία αυτόματα εάν δεν ενεργοποιηθεί εντός 2 λεπτών πριν από την έναρξη του προγράμματος ή στο τέλος του προγράμματος. Με σύνδεση Wi-Fi, ο χρόνος αναμονής είναι 24 ώρες.



3.2 Επιλογέας προγράμματος

Περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης (Εικ. 3-3) μπορεί να επιλεγεί ένα από τα προγράμματα και θα εμφανιστούν οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του.



3.3 Οθόνη

Η οθόνη (Εικ. 3-4) εμφανίζει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- ▶ Χρόνος πλυσίματος / στεγνώματος
- ▶ Καθυστέρηση χρόνου λήξης
- ▶ Κωδικοί σφαλμάτων και πληροφορίες σέρβις
- ▶ Κουμπιά λειτουργίας
- ▶ Ταχύτητα, θερμοκρασία, κ.λπ.

Σύμβολο	Σημασία
	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο Wi-Fi.
	Μαλακτικό στο συρτάρι.
	Απορρυπαντικό στο συρτάρι.
	Ι-χρόνος.
	Φρεσκάρισμα.
	Σούπερ ανανεωμένα.
	Ατμός: Έξυπνη ΤΝ, Πουκάμισο, Βρεφική φροντίδα, Φροντίδα χωρίς αλλεργίες, έχουν λειτουργία πλυσίματος με ατμό από προεπιλογή.
	Ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος.
	Η πόρτα του τυμπάνου είναι κλειδωμένη.

3.4 Κουμπιά λειτουργίας

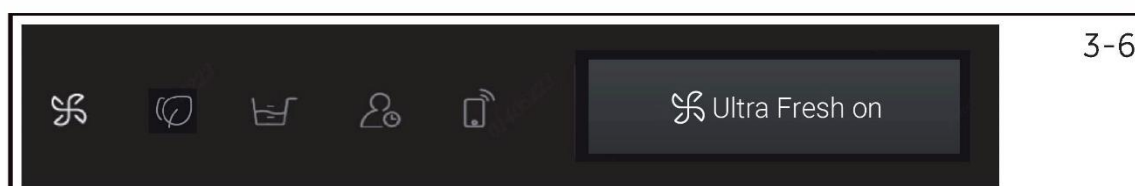
Αυτά τα πέντε κουμπιά (Εικ. 3-5) είναι κουμπιά ειδικών λειτουργιών, τα οποία μπορούν να επιλεγούν ανάλογα με τις ανάγκες.



3.4.1 Κουμπιά λειτουργίας



Αγγίξτε αυτό το κουμπί, το εικονίδιο του φρέσκου αέρα θα ανάψει, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "Σούπερ ανανεωμένα ενεργοποιημένο" (Εικ. 3-6). Ξεκινήστε τη λειτουργία του φρέσκου αέρα μετά το τέλος του προγράμματος. Ο αέρας διοχετεύεται στο τύμπανο με τον ανεμιστήρα από το πίσω μέρος. Φρεσκάρει τα ρούχα και στεγνώνει το παρέμβυσμα και το τμήμα μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού τυμπάνου, αποφεύγοντας την ανάπτυξη μούχλας και βακτηρίων στο εσωτερικό του τυμπάνου και αποτρέποντας τις δυσάρεστες οσμές. Ο αέρας εξέρχεται και από τις δύο πλευρές της πρόσοψης του κεντρικού πίνακα ελέγχου. Διάρκει έως και 12 ώρες μέχρι να τον σταματήσει ο καταναλωτής.



3.4.4 Κουμπιά λειτουργίας



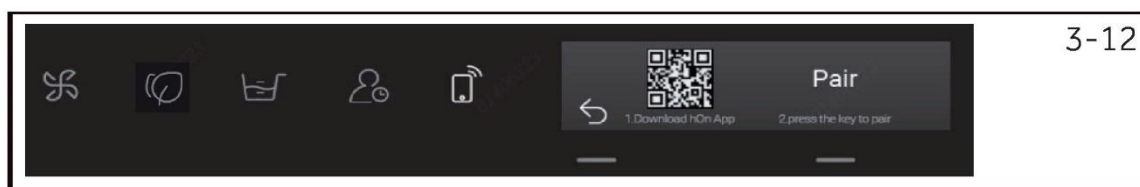
Αγγίξτε αυτό το κουμπί, το εικονίδιο i-χρόνος θα ανάψει, ο χρόνος πλυσίματος μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις ανάγκες. Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη για ορισμένα προγράμματα (Εικ. 3-11).



3.4.5 Κουμπιά λειτουργίας

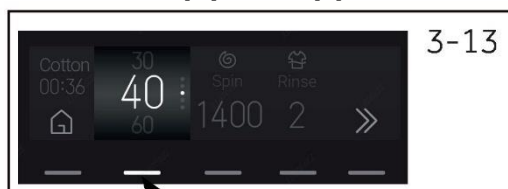


Αγγίξτε αυτό το κουμπί, το εικονίδιο wifi θα ανάψει, το κουμπί λειτουργίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη δέσμευση και την αποδέσμευση του Internet των πραγμάτων (Εικ. 3-12).



3.5 Άλλα κουμπιά λειτουργίας

3.5.1 Λειτουργία Θερμ.



3.5.2 Αγγίξτε το κουμπί "Θερμ." (Εικ. 3-13) για να επιλέξετε μια διαφορετική θερμοκρασία (--/20/30/40/60/90).

1. Οι διάφορες επιλογές προγράμματος είναι διαφορετικές. Στην ένδειξη "--", το νερό δεν θα θερμανθεί.

3.5.3 Λειτουργία ταχύτητας



1. Αγγίξτε το κουμπί "Ταχύτητα" (Εικ. 3-14) για να επιλέξετε διαφορετική ταχύτητα (0/400/600/800/1000/1200/1400).

2. Οι διάφορες επιλογές προγραμμάτων είναι διαφορετικές. Στην ένδειξη "0", το πλυντήριο ρούχων δεν θα εκτελέσει το στύψιμο.

3.5.4 Λειτουργία ξεβγάλματος



1. Αγγίξτε το κουμπί "Ξέβγαλμα" (Εικ. 3-15) για να επιλέξετε τον αριθμό των ξεβγαλμάτων (0/1/2/3/4/5).

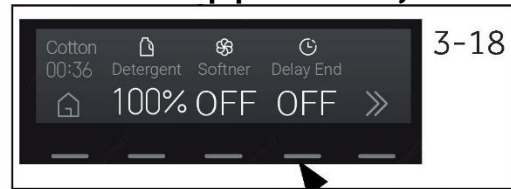
2. Οι διάφορες επιλογές προγραμμάτων είναι διαφορετικές.

3.5.5 Λειτουργία απορρυπαντικού

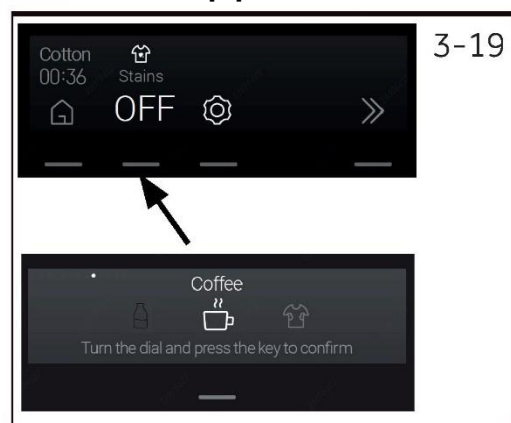
Αγγίξτε το κουμπί "Απορρυπαντικό" (Εικ. 3-16) για να επιλέξετε τη δόσολογία απορρυπαντικού (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/40%/70%/100%/120%).

3.5.6 Λειτουργία μαλακτικού

Αγγίξτε το κουμπί "Μαλακτικό" (Εικ.3-17) για να επιλέξετε την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας μαλακτικού (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/100%).

3.5.7 Λειτουργία τέλους καθυστέρησης

Αγγίξτε το κουμπί "Τέλος καθυστέρησης" (Εικ. 3-18) για να επιλέξετε τον χρόνο τέλους καθυστέρησης. Η χρονική καθυστέρηση του τέλους μπορεί να αυξηθεί σε βήματα των 30 λεπτών από 0,5-24 ώρες (ο χρόνος τέλους θα διαρκεί περισσότερο από τον αρχικό χρόνο του προγράμματος). Για παράδειγμα, η ένδειξη 06:30 σημαίνει ότι το τέλος του κύκλου προγράμματος θα γίνει σε 6 ώρες και 30 λεπτά. Αγγίξτε το κουμπί "Έναρξη/Παύση" για να ενεργοποιήσετε τη χρονική καθυστέρηση. Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη για ορισμένα προγράμματα.

3.5.8 Λειτουργία λεκέδων

Αγγίξτε το κουμπί "Λεκέδες" (Εικ.3-19) για να επιλέξετε ειδικές λειτουργίες για τους λεκέδες (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/Χυμός/Κρασί/Γρασίδι/Χώμα/Αίμα/Γάλα/Καφές/Ιδρώτας/Τσάι/Κραγιόν/Μελάνι/Λάδι).

3.6 Λειτουργία ρύθμισης

1. Αγγίξτε το κουμπί "Ρύθμιση" (Εικ. 3-20) για να εισέλθετε στην οθόνη ρυθμίσεων.
2. Μπορείτε να ρυθμίσετε το wifi (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ), τη γλώσσα (17 γλώσσες), τη φωνή (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ), τη γραμματοσειρά (Τυπική/Μεγάλη), τη σκληρότητα του νερού (μαλακό/μέτριο/σκληρό).

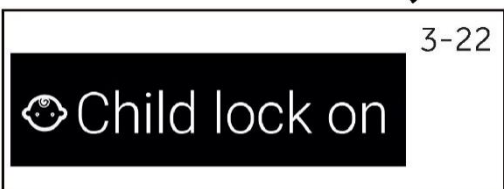
Όσο υψηλότερη είναι η ρύθμιση σκληρότητας νερού, τόσο περισσότερο απορρυπαντικό θα χορηγείται.

Η βέλτιστη ποσότητα χορηγούμενου απορρυπαντικού εξαρτάται από τη σκληρότητα νερού και από την ποσότητα του φορτίου των ρούχων.

3.7 Κλείδωμα για παιδιά



3-21



3-22



3-23

1. Επιλέγοντας ένα πρόγραμμα και την έναρξη, αγγίξτε το "—" (Εικ. 3-21) για 3 δευτερόλεπτα, η λειτουργία κλειδώματος παιδιών ενεργοποιείται, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη "Ενεργοποίηση κλειδώματος για παιδιά" (Εικ. 3-22).
2. Αγγίξτε ξανά το "—" για 3 δευτερόλεπτα, η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά απενεργοποιείται, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη "Απενεργοποίηση κλειδώματος για παιδιά" (Εικ. 3-23).



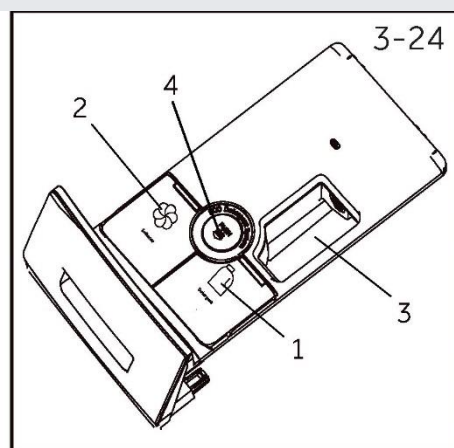
Σημείωση: Κλείδωμα για παιδιά

- Το κλείδωμα για παιδιά, που έχει ρυθμιστεί χειροκίνητα, πρέπει να ακυρωθεί χειροκίνητα ή θα ακυρωθεί αυτόματα στο τέλος του προγράμματος. Η διακοπή τροφοδοσίας και οι πληροφορίες σφαλμάτων δεν θα ακυρώσουν το κλείδωμα για παιδιά. Εξακολουθεί να λειτουργεί όταν η συσκευή τίθεται υπό τροφοδοσία την επόμενη φορά.
- Κρατήστε το πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "Αν θα ενεργοποιηθεί το κλείδωμα για παιδιά".
- Το κλείδωμα για παιδιά δεν μπορεί να ρυθμιστεί ή να ακυρωθεί μέσω της εφαρμογής hOn.

3.8 Συρτάρι απορρυπαντικού

Ανοίξτε το συρτάρι διανομέα, μπορείτε να δείτε τα ακόλουθα στοιχεία (Εικ. 3-24).

- 1: Την κύρια θήκη πλυσίματος, για υγρό απορρυπαντικό.
- 2: Θήκη για μαλακτικό.
- 3: Τη θήκη του απορρυπαντικού σε σκόνη.
- 4: Γλωττίδα κλειδώματος, πιέστε την προς τα κάτω για να βγάλετε το συρτάρι διανομέα. Για συστάσεις σχετικά με το είδος των απορρυπαντικών που είναι κατάλληλα για τις διάφορες θερμοκρασίες πλυσίματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του απορρυπαντικού.



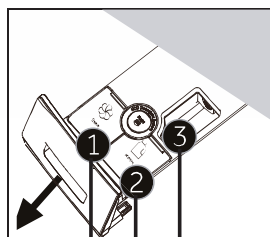
3-24



Σημείωση: Η διαδικασία ελέγχου του αριθμού κύκλων που έχει εκτελέσει το μηχάνημα.

Διαδικασία: σε κατάσταση αναμονής, επιλέξτε πρώτα το πρόγραμμα "Βαμβακερά", στη συνέχεια πατήστε ταυτόχρονα "Θερμ." και "Ταχύτητα", θα εμφανιστεί ο αριθμός των κύκλων λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα επιστρέψετε στη διεπαφή αναμονής. Οι αθροιστικοί κύκλοι λειτουργίας θα προσθέσουν 1 μετά το τέλος του προγράμματος. Οι τρέχοντες κύκλοι θα εμφανιστούν σε δεκαεξαδική μορφή εάν είναι πάνω από 9999.

• Ναι, ° Προαιρετικά, / Όχι



Θήκη απορρυπαντικού για:

- 1 Μαλακτικό
- 2 Απορρυπαντικό³⁾
- 3 Απορρυπαντικό πλυντηρίου σε σκόνη

Πρόγραμμα	Μέγ. φορτίο	Θερμοκρασία σε °C ¹⁾	Προεπιλεγμένη	Μαλακτικό	Απορρυπαντικό	Απορρυπαντικό πλυντηρίου σε σκόνη	Τύπος υφασμάτων	Προεπιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος σε σαλ	Λειτουργία							Προεπιλεγμένη διάρκεια (λεπ) HW100/WH110
	σε kg								Σύμβολο 1	Σύμβολο 2	Σύμβολο 3	Σύμβολο 4	Σύμβολο 5	Σύμβολο 6	Σύμβολο 7	
Eco 40-60	10/11	-- έως 60	40	ο	ο	ο	/	1400	ο	ο	ο	ο	ο	ο	ο	161/161
Έξυπνη TN	10/11	-- έως 60	40	•	•	ο	Ελαφρά λερωμένα ανάμικτα βαμβακερά και συνθετικά ρούχα	1000	•	ο	•	ο	ο	ο	ο	78/78
Πουκάμισο	3/3	-- έως 40	40	•	•	ο	Βαμβακερά / Συνθετικά	1000	•	ο	•	ο	ο	ο	ο	70/70
Βαμβακερά	10/11	-- έως 90	40	•	•	ο	Βαμβακερά	1400	•	ο	•	ο	ο	ο	ο	84/84
Συνθετικά	10/11	-- έως 60	40	•	•	ο	Συνθετικό ή ανάμικτο ύφασμα	1200	•	ο	•	ο	ο	ο	ο	141/141
Ευαίσθητα	2,5/3	-- έως 30	30	•	•	ο	Ευαίσθητα ρούχα και μεταξωτά	600	/	ο	•	ο	ο	ο	/	47/47
Βρεφική φροντίδα	5/5,5	-- έως 90	60	•	•	ο	Βαμβακερά / Συνθετικά	1000	•	ο	•	ο	ο	ο	ο	107/112
Φροντίδα χωρίς αλλεργίες	10/11	-- έως 90	60	•	•	ο	Βαμβακερά / Συνθετικά	1000	•	ο	•	ο	ο	ο	/	107/112
Γρήγορο 15' ²⁾	1/1	-- έως 40	--	•	•	ο	Βαμβακερά / Συνθετικά	1000	•	ο	•	ο	ο	ο	/	15/15
Μάλλινα	1/1	-- έως 40	--	•	ο	ο	Ύφασμα μάλλινο ή που περιέχει μαλλί και μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο	800	/	ο	•	ο	ο	ο	/	40/40
Στύψιμο	10/11	/	--	/	/	/	Μη ευαίσθητα υφάσματα	1000	•	ο	/	/	ο	/	/	8/8
Βαμβακερά 20°C	10/11	/	20	•	•	ο	Βαμβακερά	1000	•	ο	•	ο	ο	ο	/	53/53
Ανάμικτα	10/11	-- έως 60	30	•	•	ο	/	1000	•	ο	•	ο	ο	ο	ο	70/70
Πάπλωμα	2,5/3	-- έως 40	30	/	ο	ο	Βαμβακερά	800	•	ο	ο	ο	ο	ο	/	74/74
Αυτοκαθαρισμός	/	-- / 90	90	/	/	/	/	600	/	ο	/	/	ο	/	/	60/60
Σούπερ ανανεωμένα	/	/	--	/	/	/	/	--	•	ο	/	/	ο	/	/	120/120

-- Το νερό δεν θερμαίνεται.

1) Επιλέξτε θερμοκρασία πλύσης 90°C μόνο για ειδικές απαιτήσεις υγιεινής.

2) Μειώστε την ποσότητα απορρυπαντικού επειδή η διάρκεια του προγράμματος είναι μικρή.

3) Στη θήκη του απορρυπαντικού, η λειτουργία πρόπλυσης δεν θα δοσολογήσει αυτόματα το απορρυπαντικό εάν ακυρώσετε τη λειτουργία αυτόματης δοσολογίας.

Όταν πλένετε με βαριά φορτία, το πλυντήριο ρούχων μπορεί να δονείται πολύ ή να μετακινείται εάν τα ρούχα είναι τυλιγμένα.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση για λόγους βελτίωσης της ποιότητας.

Σε ορισμένα προγράμματα με λειτουργία φρέσκου αέρα, θα πρέπει να ακυρώσετε τη λειτουργία φρέσκου αέρα ώστε να επιλέξετε το «Τέλος καθυστέρησης».

Για προγράμματα με λειτουργία πλύσης με ατμό (εκτός από το πρόγραμμα «Φροντίδα χωρίς αλλεργίες»), η θερμοκρασία πρέπει να αλλάξει προτού επιλέξετε το «Λεκέδες».

Σαρώστε τον κωδικό QR στην ενεργειακή ετικέτα για πληροφορίες κατανάλωσης ενέργειας. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες.

Πρόγραμμα δοκιμών σύμφωνα με τον κανονισμό της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό και τον κανονισμό της ΕΕ για την ενεργειακή ετικέτα. Επιλέξτε Eco 40-60, στη συνέχεια αγγίξτε το κουμπι έναρξης, εισέρχεται στο πρόγραμμα απόδοσης πλυσίματος.

Ενδεικτικές πληροφορίες (σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2023 της Επιτροπής):

Ονομα- στική χωρητι- κότητα	Πρόγραμμα	 (kg)	 (ΩΩ:ΛΛ)	ENERGY (kWh/κύκλο)	 (L/κύκλο)	Μέγ. θερμοκρασία (°C)	Πραγματική ταχύτητα (ΣΑΛ)	 Απομένουσα περιεκτικότητα σε υγρασία (%)
10kg	Eco 40-60	10	3:58	0,635	70,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5	2:58	0,430	45,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	2,5	2:48	0,250	35,0	25	1330	55,5
	Βαμβακερά 20°C	10	0:53	0,310	85,0	20	1000	65,0
	Βαμβακερά 60°C	10	1:39	2,000	85,0	57	1400	55,0
	Μάλλινα 30°C	1	0:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Γρήγορο 15' 30°C	1	0:28	0,400	40,0	30	1000	65,0
11kg	Eco 40-60	11	3:58	0,555	72,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5,5	2:58	0,330	50,0	26	1330	52,0
	Eco 40-60	3	2:48	0,200	37,0	25	1330	55,5
	Βαμβακερά 20°C	11	0:53	0,340	100,0	20	1000	65,0
	Βαμβακερά 60°C	11	1:39	2,200	100,0	57	1400	55,0
	Μάλλινα 30°C	1	0:50	0,430	45,0	30	800	37,0
	Γρήγορο 15' 30°C	1	0:28	0,430	45,0	30	1000	65,0



Σημείωση: Αυτόματη ζύγιση

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αναγνώριση φόρτωσης. Σε χαμηλό φορτίο, η ενέργεια, το νερό και ο χρόνος πλύσης θα μειωθούν αυτόματα σε ορισμένα προγράμματα. Ο προεπιλεγμένος χρόνος στην οθόνη μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το βάρος του φορτίου, που αφορά το πρόγραμμα "Εξυπνη TN, Συνθετικά, Βαμβακερά, Βαμβακερά 20°C, Eco 40-60".

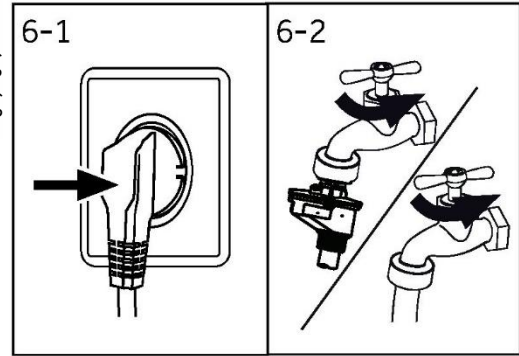
Εκτός από το Eco 40-60, η τιμή που δίνεται για κάθε πρόγραμμα είναι καθαρά ενδεικτική.

6.1 Παροχή ρεύματος

Συνδέστε το πλυντήριο ρούχων σε παροχή ρεύματος (220V έως 240V~/50Hz. Εικ. 6-1). Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα «ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ» (βλ. Σ29).

6.2 Σύνδεση νερού

- ▶ Πριν από τη σύνδεση ελέγξτε την καθαριότητα και τη διαύγεια της εισόδου νερού.
- ▶ Ανοίξτε τη βρύση (Εικ. 6-2).

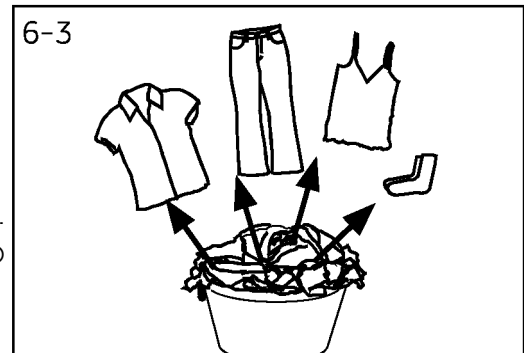


Σημείωση: Στεγανότητα

Πριν τη χρήση ελέγξτε για διαρροή στους συνδέσμους μεταξύ της βρύσης και του εύκαμπτου σωλήνα εισόδου ανοίγοντας τη βρύση.

6.3 Προετοιμασία μπουγάδας

- ▶ Ταξινομήστε τα ρούχα ανάλογα με το ύφασμα (βαμβακερά, συνθετικά, μάλλινα ή μεταξωτά κ.λπ.) και το πόσο βρώμικα είναι (Εικ. 6-3). Δώστε προσοχή στην επισήμανση φροντίδας των ετικετών πλυσίματος.
- ▶ Διαχωρίστε τα λευκά ρούχα από τα χρωματιστά. Πλύνετε τα χρωματιστά υφάσματα πρώτα στο χέρι για να ελέγξετε αν ξεθωριάζουν ή ξεβάφουν.
- ▶ Αδειάστε τις τσέπες (κλειδιά, κέρματα κ.λπ.) και αφαιρέστε σκληρά διακοσμητικά αντικείμενα (π.χ. καρφίτσες).
- ▶ Ρούχα χωρίς στρίφωμα, ευαίσθητα ρούχα και κομψά υφαντά υφάσματα, όπως περίτεχνες κουρτίνες, θα πρέπει να τοποθετούνται μέσα σε σάκο πλυσίματος, για τη φροντίδα αυτών των ευαίσθητων ρούχων (θα ήταν καλύτερο το πλύσιμο στο χέρι ή το στεγνό καθάρισμα).
- ▶ Κλείστε τα φερμουάρ, τα κουμπώματα βέλκρο, βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά είναι καλά ραμμένα.
- ▶ Τοποθετήστε ευαίσθητα στοιχεία, όπως ρούχα χωρίς σταθερό στρίφωμα, ευαίσθητα εσώρουχα και μικρά στοιχεία όπως κάλτσες, ζώνες, σουτιέν κ.λπ. σε σάκο πλύσης.
- ▶ Ξεδιπλώστε μεγάλα υφασμάτινα τεμάχια, όπως σεντόνια, σκεπάσματα κ.λπ.
- ▶ Γυρίστε τα τζιν και τυπωμένα, διακοσμημένα ή έντονα χρωματιστά υφάσματα ανάποδα. -Αν είναι δυνατό τα πλένετε ξεχωριστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη κλωστοϋφαντουργικά, καθώς και μικρά, χαλαρά ή αιχμηρά στοιχεία μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες και ζημιές στα ρούχα και τη συσκευή.

Διάγραμμα φροντίδας**Πλύσιμο**

 Μπορεί να πλυθεί με κανονική διαδικασία έως 95°C	 Μπορεί να πλυθεί με κανονική διαδικασία έως 60°C	 Μπορεί να πλυθεί με ήπια διαδικασία έως 60°C
 Μπορεί να πλυθεί με κανονική διαδικασία έως 40°C	 Μπορεί να πλυθεί με ήπια διαδικασία έως 40°C	 Μπορεί να πλυθεί με πολύ ήπια διαδικασία έως 40°C
 Μπορεί να πλυθεί με κανονική διαδικασία έως 30°C	 Μπορεί να πλυθεί με ήπια διαδικασία έως 30°C	 Μπορεί να πλυθεί με πολύ ήπια διαδικασία έως 30°C
 Πλύσιμο στο χέρι, μέγ. 40°C	 Απαγορεύεται το πλύσιμο	

Λεύκανση

 Επιτρέπεται οποιαδήποτε λεύκανση	 Μόνο οξυγόνο/όχι χλώριο	 Δεν επιτρέπεται η λεύκανση
--	---	--

Στέγνωμα

 Επιτρέπεται το στεγνωτήριο, κανονική θερμοκρασία	 Επιτρέπεται το στεγνωτήριο, χαμηλή θερμοκρασία	 Δεν επιτρέπεται το στεγνωτήριο
 Φυσικό στέγνωμα σε κρεμάστρα	 Φυσικό στέγνωμα σε επίπεδη επιφάνεια	

Σιδέρωμα

 Επιτρέπεται το σιδέρωμα σε θερμοκρασία έως 200 °C	 Επιτρέπεται το σιδέρωμα σε θερμοκρασία έως 150°C	 Επιτρέπεται το σιδέρωμα σε χαμηλή θερμοκρασία έως 110 °C: χωρίς ατμό (το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη)
 Δεν επιτρέπεται το σιδέρωμα		

Επαγγελματική φροντίδα υφασμάτων

 Στεγνό καθάρισμα με τετραχλωραιθυλένιο	 Στεγνό καθάρισμα με υδρογονάνθρακες	 Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθάρισμα
 Επαγγελματικό υγρό καθάρισμα	 Δεν επιτρέπεται το επαγγελματικό υγρό καθάρισμα	

Ορισμένα από αυτά τα σύμβολα ενδέχεται να μην υπάρχουν στο μενού της συσκευής.

6.4 Φόρτωση της συσκευής

- ▶ Βάλτε τα ρούχα στο πλυντήριο ένα προς ένα.
- ▶ Μην υπερφορτώνετε. Προσέξτε το διαφορετικό μέγιστο φορτίο ανάλογα με τα προγράμματα! Εμπειρικός κανόνας για το μέγιστο φορτίο: Διατηρείτε έξι ίντσες (15,24 cm) μεταξύ του φορτίου και του άνω μέρους του τυμπάνου.
- ▶ Κλείστε προσεκτικά την πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πιαστεί κομμάτια ρούχων.

6.5 Επιλογή απορρυπαντικού

- ▶ Η αποτελεσματικότητα και η απόδοση του πλυσίματος καθορίζεται από την ποιότητα του απορρυπαντικού.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένο απορρυπαντικό για πλύσιμο στο πλυντήριο.
- ▶ Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ειδικά απορρυπαντικά, π.χ. συνθετικά και μάλλινα υφάσματα.
- ▶ Δείτε συμβουλές για αυτοκόλλητα απορρυπαντικού σε πάγκο εργασίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μέσα στεγνού καθαρισμού όπως τριχλωροαιθυλένιο και παρόμοια προϊόντα.

Επιλέξτε το καλύτερο απορρυπαντικό

Πρόγραμμα	Είδος απορρυπαντικού				
	Γενικό	Χρωματιστά	Ευαίσθητα	Ειδικό	Μαλακτικό
Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	ο
Έξυπνη TN	L/P	L/P	-	-	ο
Πουκάμισο	L/P	L/P	-	-	ο
Βαμβακερά	L/P	L/P	-	-	ο
Συνθετικά	-	L/P	-	-	ο
Ευαίσθητα	-	-	L/P	L/P	ο
Βρεφική φροντίδα	-	-	L/P	L/P	ο
Φροντίδα χωρίς αλλεργίες	P	L/P	-	-	ο
Γρήγορο 15'	L	L	-	-	ο
Μάλλινα	-	-	L/P	L/P	ο
Στύψιμο	-	-	-	-	-
Βαμβακερά 20°C	L/P	L/P	-	-	ο
Ανάμικτα	L	L/P	-	-	ο
Πάπλωμα	-	-	L	L/P	-
Αυτοκαθαρισμός	-	-	-	ο	-
Σούπερ ανανεωμένα	-	-	-	-	-

L = gel-/υγρό απορρυπαντικό P = απορρυπαντικό σε σκόνη O = προαιρετικά - = όχι
Εάν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, δεν συνιστάται η ενεργοποίηση της χρονικής καθυστέρησης.

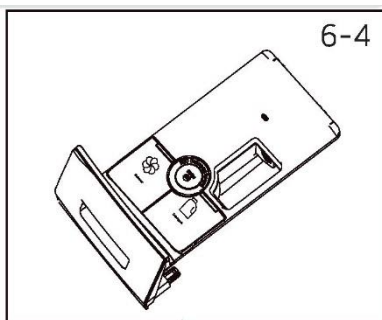
Συνιστούμε τη χρήση:

- ▶ Σκόνη πλυντηρίου ρούχων: 20°C έως 90°C* (καλύτερη χρήση: 40-60°C)
- ▶ Απορρυπαντικό για χρωματιστά: 20°C έως 60°C (καλύτερη χρήση: 30-60°C)
- ▶ Απορρυπαντικό για μάλλινα/ευαίσθητα: 20°C έως 30°C (καλύτερη χρήση: 20-30°C)

*Επιλέξτε θερμοκρασία πλύσης 90 °C μόνο για ειδικές απαιτήσεις υγιεινής.

*Αν επιλέξετε θερμοκρασία νερού 60°C ή υψηλότερη, θα θέλαμε να σας προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε λιγότερο απορρυπαντικό. Παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το ειδικό απολυμαντικό, το οποίο είναι κατάλληλο για βαμβακερά ή συνθετικά υφάσματα.

*Είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε σκόνη απορρυπαντικού μειωμένου ή καθόλου αφρίσματος.



6.6 Προσθήκη απορρυπαντικού

1. Τραβήξτε έξω το συρτάρι απορρυπαντικού.
2. Τοποθετήστε τα απαιτούμενα χημικά στις αντίστοιχες θήκες (Εικ. 6-4).
3. Σπρώξτε απαλά το συρτάρι στη θέση του.



Σημείωση: Απομάκρυνση οσμών

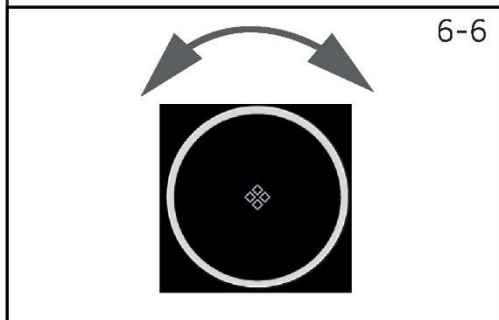
- ▶ Αφαιρέστε τα υπολείμματα απορρυπαντικού πριν τον επόμενο κύκλο πλύσης από το συρτάρι απορρυπαντικού.
- ▶ Μην κάνετε υπερβολική χρήση απορρυπαντικού ή μαλακτικού.
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- ▶ Γεμίζετε πάντα με απορρυπαντικό αμέσως πριν την έναρξη του κύκλου πλύσης.
- ▶ Το συμπυκνωμένο υγρό απορρυπαντικό πρέπει να αραιώνεται πριν το προσθέσετε.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό εάν έχει επιλεγεί η λειτουργία "Καθυστέρηση".
- ▶ Επιλέξτε προσεκτικά τις ρυθμίσεις προγράμματος σύμφωνα με τα σύμβολα φροντίδας σε όλες τις ετικέτες ρούχων και σύμφωνα με τον πίνακα προγραμμάτων.



6-5

6.7 Ενεργοποιήστε τη συσκευή

Αγγίξτε το κουμπί "Τροφοδοσία" για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (Εικ. 6-5). Το LED του κουμπιού "Έναρξη/Παύση" αναβοσβήνει.



6-6

6.8 Επιλέξτε ένα πρόγραμμα

Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα πλύσης, επιλέξτε ένα πρόγραμμα που να ταιριάζει με τον βαθμό βρωμιάς και το είδος της μπουγάδας. Γυρίστε το κουμπί ρυθμιστή προγράμματος (Εικ. 6-6) για να επιλέξετε το σωστό πρόγραμμα.



Σημείωση: Απομάκρυνση οσμών

Πριν την πρώτη χρήση συνιστούμε να εκτελέσετε το πρόγραμμα "Αυτοκαθαρισμός" χωρίς φορτίο και με μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στη θήκη απορρυπαντικών (2) του πλυντηρίου ή με ειδικό καθαριστικό πλυντηρίου για την απομάκρυνση πιθανών διαβρωτικών υπολειμμάτων.



6-7

6.9 Προσθήκη μεμονωμένων επιλογών

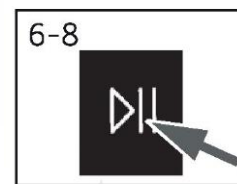
Επιλέξτε τις απαιτούμενες επιλογές και ρυθμίσεις (Εικ. 6-7). Ανατρέξτε στο «Πίνακας ελέγχου».

6.10 Έναρξη προγράμματος πλύσης

Αγγίξτε το κουμπί «Έναρξη/Παύση» (Εικ. 6-8) για έναρξη. Το LED του κουμπιού «Έναρξη/Παύση» σταματά να αναβοσβήνει και ανάβει συνεχώς.

Η συσκευή λειτουργεί σύμφωνα με τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

Αλλαγές είναι δυνατές μόνο με ακύρωση του προγράμματος.

**6.11 Διακοπή/ ακύρωση προγράμματος πλύσης**

Για να διακόψετε ένα πρόγραμμα που εκτελείται, αγγίξτε απαλά το "Έναρξη/Παύση".

Αγγίξτε το ξανά για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

Για να ακυρώσετε ένα πρόγραμμα που εκτελείται και όλες τις επιμέρους ρυθμίσεις του:

Αγγίξτε το κουμπί "Έναρξη/Παύση" για να διακόψετε το πρόγραμμα που εκτελείται, επιλέξτε ένα νέο πρόγραμμα και ξεκινήστε το.

6.12 Μετά το πλύσιμο**Σημείωση: Κλείδωμα πόρτας**

- ▶ Για λόγους ασφαλείας η πόρτα είναι εν μέρει κλειδωμένη κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης. Το άνοιγμα της πόρτας είναι δυνατό μόνο στο τέλος του προγράμματος ή μετά τη σωστή ακύρωση του προγράμματος (βλ. την περιγραφή πιο πάνω).
- ▶ Σε περίπτωση υψηλής στάθμης νερού, υψηλής θερμοκρασίας νερού και κατά τη διάρκεια του στυψίματος δεν είναι δυνατό να ανοίξει η πόρτα. Εμφανίζεται η ένδειξη κλειδώματος. Η στάθμη του νερού, η θερμοκρασία ή η ταχύτητα περιστροφής δεν πληρούν τις απαιτήσεις για το άνοιγμα της πόρτας.

1. Στο τέλος του κύκλου προγράμματος εμφανίζεται το «ΤΕΛΟΣ».
2. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
3. Βγάλτε τα ρούχα το συντομότερο δυνατό για να τα απαλύνετε και να αποφύγετε το τσαλάκωμα.
4. Κλείστε την παροχή νερού.
5. Βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
6. Ανοίξτε την πόρτα για να αποφύγετε τον σχηματισμό υγρασίας και οσμών. Αφήστε την ανοιχτή όσο δεν χρησιμοποιείται.
7. Τα μικρά ρούχα είναι εύκολο να κολλήσουν στο τοίχωμα μετά το στέγνωμα με περιστροφή υψηλής ταχύτητας, μην τα αμελήσετε όταν ανοίγετε την πόρτα για να μαζέψετε τα ρούχα.

**Σημείωση: Λειτουργία αναμονής/λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας**

Η ενεργοποιημένη συσκευή θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής εάν δεν ενεργοποιηθεί εντός 2 λεπτών πριν την έναρξη του προγράμματος ή στο τέλος του προγράμματος. Η οθόνη απενεργοποιείται. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια. Για να διακόψετε τη λειτουργία αναμονής αγγίξτε το κουμπί "Τροφοδοσία".

6.13 Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του βομβητή

Το ακουστικό σήμα μπορεί να επιλεγεί εάν είναι απαραίτητο:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Μεταβείτε στην οθόνη ρυθμίσεων και επιλέξτε "Φωνή".
3. Επιλέξτε φωνή "ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ", ο ήχος βομβητή απενεργοποιείται. Επιλέξτε φωνή "ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ", ο ήχος βομβητή ενεργοποιείται.



Σημείωση: Αποκλίσεις

Λόγω των συνεχών ενημερώσεων του hOn, οι λειτουργίες και η διεπαφή οθόνης της εφαρμογής ενδέχεται να διαφέρουν από την ακόλουθη περιγραφή.

7.1 Γενικά

Αυτή η συσκευή διαθέτει σύνδεση Wi-Fi. Με την εφαρμογή hOn μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το smartphone σας για να ελέγξετε το πρόγραμμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Λάβετε υπόψη τις προφυλάξεις ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη και βεβαιωθείτε ότι αυτές τηρούνται ακόμη και όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσω της εφαρμογής hOn ενώ βρίσκεστε εκτός σπιτιού. Θα πρέπει επίσης να ακολουθήσετε τις οδηγίες στο hOn.

7.2 Απαιτήσεις

1. Ένας ασύρματος δρομολογητής (πρωτόκολλο 802.11b/g/n) που υποστηρίζει μόνο τη ζώνη συχνοτήτων 2,4 GHz. Το μήκος του δρομολογητή SSID είναι 1-32 χαρακτήρες (συμπεριλαμβανομένων των 1 και 32) και ο κωδικός πρόσβασης έχει 8-64 χαρακτήρες. Το ελάχιστο μήκος του κωδικού πρόσβασης πρέπει να είναι 8 χαρακτήρες. Οι μέθοδοι κρυπτογράφησης του δρομολογητή περιλαμβάνουν τις μεθόδους open, WPA-PSK και WPA2-PSK.
2. Η εφαρμογή είναι διαθέσιμη για συσκευές που λειτουργούν με Android, Huawei ή iOS, τόσο για τάμπλετ όσο και για smartphones.
3. Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε θέση όπου μπορεί να λάβει ισχυρό σήμα Wi-Fi. Μόλις η συσκευή συσχετιστεί σωστά με την εφαρμογή, εάν δεν είναι σωστά συνδεδεμένη με τον ασύρματο δρομολογητή, δεν εμφανίζεται στην οθόνη το εικονίδιο Wi-Fi.

7.3 Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής hOn:

Κατεβάστε την εφαρμογή hOn στη συσκευή σας χρησιμοποιώντας τον παρακάτω κωδικό QR:



ή μέσω του συνδέσμου: go.haier-europe.com/download App

Περιοχή συχνοτήτων λειτουργίας (OFR)	2400 MHz-2483,5 MHz
Μέγ. ισχύς (EIRP)	20dBm
Πρότυπο ασύρματου δικτύου	IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2



Σημείωση: Εγγραφή

Η εγγραφή απαιτείται όταν γίνεται για πρώτη φορά χρήση ή ο επίσημος λογαριασμός έχει διαγραφεί/ κλείσει. Για περαιτέρω χρήση, πρέπει να εισάγετε το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης κατά τη σύνδεσή σας.

7.4 Εγγραφή και αντιστοίχιση εφαρμογών

1. Συνδέστε το smartphone στο οικιακό δίκτυο Wi-Fi στο οποίο θέλετε να συνδέσετε το προϊόν.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή.
3. Δημιουργήστε το προφίλ χρήστη (ή συνδεθείτε αν έχει ήδη δημιουργηθεί).
4. Πατήστε το κουμπί "📶" για να ξεκινήσετε τη λειτουργία αντιστοίχισης.
5. Κάντε την αντιστοίχιση της συσκευής ακολουθώντας τις οδηγίες στην εφαρμογή.



Σημείωση: Δίκτυο Wi-Fi

Δεν είναι δυνατή η σύνδεση της συσκευής σε δημόσιο δίκτυο Wi-Fi. Μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.



Σημείωση: Χρήση του ίδιου Wi-Fi

Συνδεθείτε με το smartphone σας στο δίκτυο στο οποίο θέλετε να συνδέσετε το προϊόν.

7.5 Ενεργοποίηση τηλεχειρισμού

1. Ελέγξτε ότι ο δρομολογητής είναι ενεργοποιημένος και συνδεδεμένος στο Internet.
2. Φορτώστε τα ρούχα και κλείστε την πόρτα.
3. Πατήστε το κουμπί "🔒", η πόρτα κλειδώνει.
4. Ξεκινήστε τον κύκλο χρησιμοποιώντας την εφαρμογή, ο πίνακας ελέγχου θα είναι απενεργοποιημένος εκτός από το κουμπί "Τροφοδοσία" και το κουμπί «Έναρξη/Παύση».
5. Ο τηλεχειρισμός μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί με το πάτημα του κουμπιού "🔒" κατά τη διάρκεια του κύκλου λειτουργίας.
6. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος, η πόρτα ξεκλειδώνει και ο τηλεχειρισμός απενεργοποιείται.
7. Μετά από 2 λεπτά η συσκευή τίθεται σε κατάσταση απενεργοποίησης.



Σημείωση: Λήξη τηλεχειρισμού

Μόλις ενεργοποιηθεί ο τηλεχειρισμός, εάν ο τελικός χρήστης δεν ξεκινήσει οποιονδήποτε κύκλο από την εφαρμογή σε 10 λεπτά, η συσκευή θα μεταβεί σε λειτουργία αναμονής μέσω δικτύου και θα διατηρήσει τον τηλεχειρισμό για μέχρι 24 ώρες και στη συνέχεια θα σβήσει.

7.6 Απενεργοποίηση τηλεχειρισμού

1. Για έξοδο από τον τηλεχειρισμό ενώ εκτελείται ένας κύκλος, πατήστε το κουμπί "🔒" στον πίνακα ελέγχου. Η συσκευή θα συνεχίσει να εκτελεί τον κύκλο και θα μεταβεί σε λειτουργία μόνο για ανάγνωση.
2. Για να συνεχίσετε τη λειτουργία του τηλεχειρισμού πατήστε ξανά το κουμπί "🔒".
3. Ελέγξτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας την εφαρμογή.

7.7 Τέλος του κύκλου με ενεργοποιημένο τηλεχειρισμό

1. Στο τέλος του κύκλου, η πόρτα θα ξεκλειδώσει και ο τηλεχειρισμός θα απενεργοποιηθεί.
2. Μετά από 2 λεπτά η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

7.8 Διαγραφή πληροφοριών ρύθμισης παραμέτρων

1. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί " " για 5 δευτερόλεπτα, στον πίνακα ελέγχου θα εμφανιστεί η ένδειξη "Θέλετε να επαναφέρετε τα διαπιστευτήρια Wi-Fi ;".
2. Πατήστε "Ναι" για επιβεβαίωση.
3. Οι πληροφορίες ρύθμισης παραμέτρων διαγράφονται.



Σημείωση: Ακύρωση/επαναφορά διαπιστευτηρίων δικτύου

Ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία μόνο αν πρόκειται να πουλήσετε το πλυντήριό σας.



Περιβαλλοντικά υπεύθυνη χρήση

- ▶ Για να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή χρήση ενέργειας, νερού, απορρυπαντικού και χρόνου, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το συνιστώμενο μέγιστο μέγεθος φορτίου.
- ▶ Μην υπερφορτώνετε (απόσταση στο πλάτος του χεριού πάνω από τη μπουγάδα).
- ▶ Για ελαφρώς λερωμένα ρούχα επιλέξτε το πρόγραμμα «Γρήγορο 15'».
- ▶ Χρησιμοποιήστε τις ακριβείς δόσεις κάθε μέσου πλύσης.
- ▶ Επιλέξτε τη χαμηλότερη κατάλληλη θερμοκρασία πλύσης, τα σύγχρονα απορρυπαντικά καθαρίζουν αποτελεσματικά κάτω από τους 60°C.
- ▶ Αυξήστε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις μόνο λόγω έντονου λεκιάσματος.

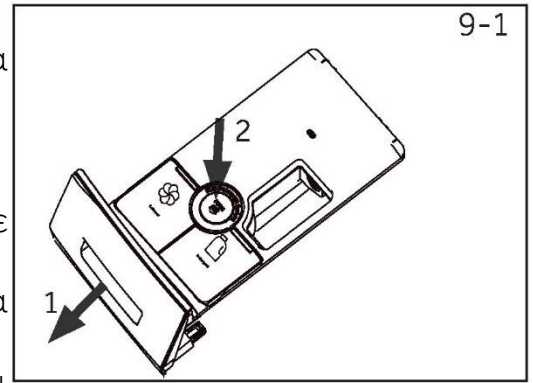
Γενικές πληροφορίες:

- ▶ Το πρόγραμμα "Eco 40-60" είναι σε θέση να καθαρίζει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα για τα οποία έχει δηλωθεί ότι μπορούν να πλυθούν στους 40°C ή στους 60°C, μαζί στον ίδιο κύκλο, και ότι το πρόγραμμα αυτό χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό.
- ▶ Τα πιο αποδοτικά προγράμματα από άποψη κατανάλωσης ενέργειας είναι γενικά εκείνα που εκτελούνται σε χαμηλότερες θερμοκρασίες και με μεγαλύτερη διάρκεια.
- ▶ Ο θόρυβος και η απομένουσα περιεκτικότητα σε υγρασία επηρεάζονται από την ταχύτητα στυψίματος: όσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος, τόσο υψηλότερος είναι ο θόρυβος και χαμηλότερη η απομένουσα περιεκτικότητα σε υγρασία.

9.1 Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού

Φροντίστε πάντα να μην υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού. Καθαρίζετε τακτικά το συρτάρι (Εικ. 9-1):

1. Βγάλτε το συρτάρι μέχρι να σταματήσει.
2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφαιρέστε το συρτάρι.
3. Σκουπίστε το εσωτερικό της λεκανίτσας με μια πετσέτα.
4. Ξεπλύνετε το συρτάρι με νερό μέχρι να καθαρίσει και τοποθετήστε το συρτάρι πάλι στη συσκευή.

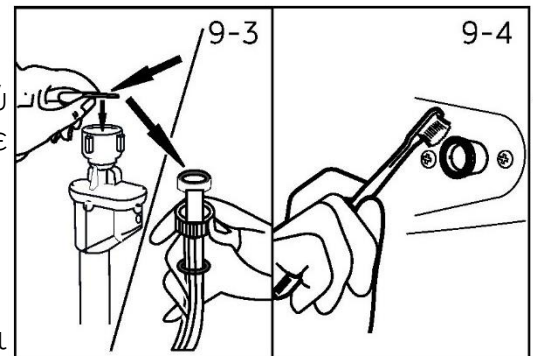
**9.2 Καθαρισμός του μηχανήματος**

- Βγάλτε το μηχάνημα από την πρίζα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της συντήρησης.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί με υγρό σαπούνι για να καθαρίσετε το περίβλημα του μηχανήματος (Εικ. 9-2) και τα στοιχεία από καουτσούκ.
- Μην χρησιμοποιείτε οργανικά χημικά ή διαβρωτικούς διαλύτες.

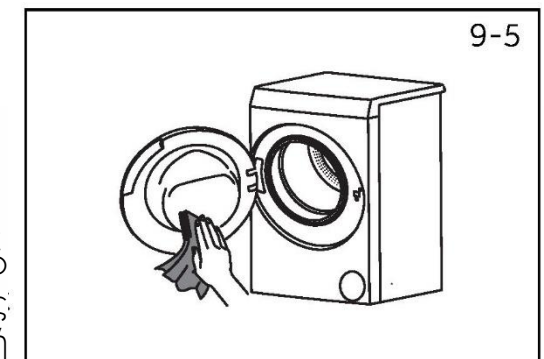
**9.3 Βαλβίδα εισόδου νερού και φίλτρο βαλβίδας εισόδου**

Για να αποφύγετε την απόφραξη της παροχής νερού λόγω στερεών ουσιών όπως τα άλατα, καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο της βαλβίδας εισόδου.

- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και κλείστε την παροχή νερού.
- Ξεβιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού στο πίσω μέρος (Εικ. 9-3) της συσκευής καθώς και στη βρύση.
- Ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό και μια βούρτσα (Εικ. 9-4).
- Εισάγετε το φίλτρο και τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου.
- Ανοίξτε τη βρύση για να δείτε αν υπάρχει διαρροή.

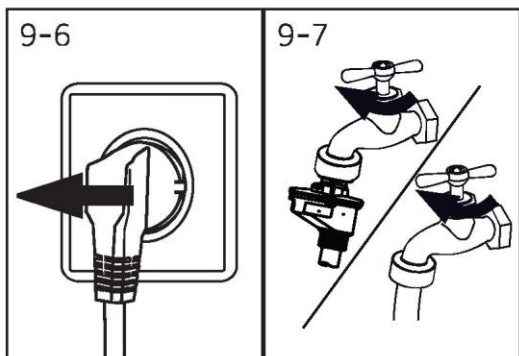
**9.4 Καθαρισμός του τύμπανου**

- Απομακρύνετε από το τύμπανο (Εικ. 9-5) και την εσοχή του παρεμβύσματος πόρτας (λαστιχένιος δακτύλιος) τα στοιχεία που έχουν πλυθεί κατά λάθος, ιδίως τα μεταλλικά, όπως καρφίτσες, κέρματα κ.λπ., διότι προκαλούν λεκέδες σκουριάς και ζημιές.
- Χρησιμοποιήστε ένα μη χλωριούχο καθαριστικό για την αφαίρεση λεκέδων σκουριάς. Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις του παρασκευαστή καθαριστικού.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα ή συρματάκι για τον καθαρισμό.
- Μετά τη διαδικασία, ανοίξτε την πόρτα, χρησιμοποιήστε μια πετσέτα για να καθαρίσετε τους λεκέδες και τον αφρό γύρω από το παρέμβυσμα και κρατήστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του παρεμβύσματος καθαρό.

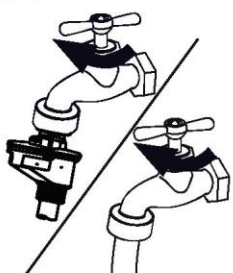


Σημείωση: Υγιεινή

Για την τακτική συντήρηση, συνιστούμε να εκτελείτε το πρόγραμμα "Αυτοκαθαρισμός" εντός 100 κύκλων για να αποφύγετε πιθανά διαβρωτικά κατάλοιπα. Προσθέστε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στη θήκη απορρυπαντικού (2) ή χρησιμοποιήστε ένα ειδικό καθαριστικό πλυντηρίου.



9-7

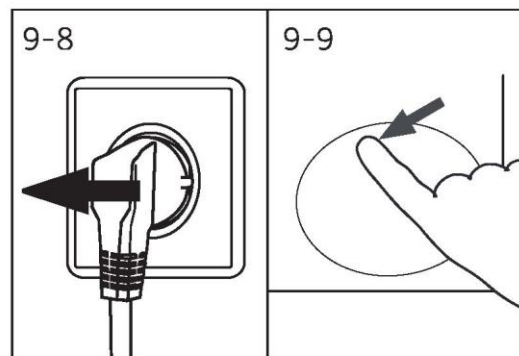


9.5 Παρατεταμένες περίοδοι μη χρήσης

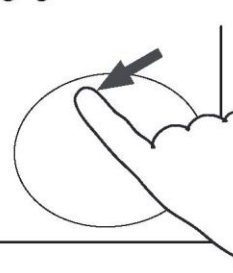
Εάν η συσκευή παραμείνει σε αδράνεια για μεγάλο χρονικό διάστημα:

1. Βγάλτε το ηλεκτρικό φισ (Εικ. 9-6).
2. Κλείστε την παροχή νερού (Εικ. 9-7).
3. Ανοίξτε την πόρτα για να αποφύγετε τον σχηματισμό υγρασίας και οσμών. Αφήστε την πόρτα ανοιχτή όσο δεν χρησιμοποιείται.

Πριν την επόμενη χρήση ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας, την είσοδο νερού και τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης. Βεβαιωθείτε ότι όλα είναι σωστά τοποθετημένα και χωρίς διαρροές.



9-9



9.6 Φίλτρο αντλίας

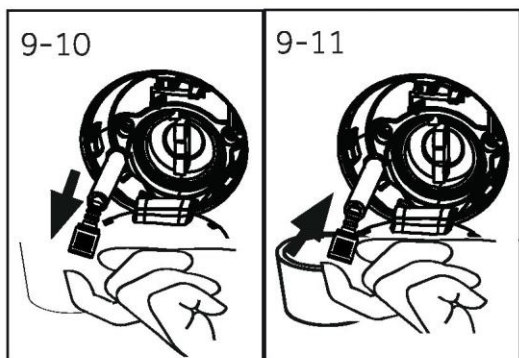
Καθαρίζετε το φίλτρο μία φορά το μήνα και ελέγχετε το φίλτρο της αντλίας, για παράδειγμα, εάν η συσκευή:

- ▶ Δεν αποστραγγίζει το νερό.
- ▶ Δεν στύβει.
- ▶ Προκαλεί ασυνήθιστο θόρυβο κατά τη λειτουργία.

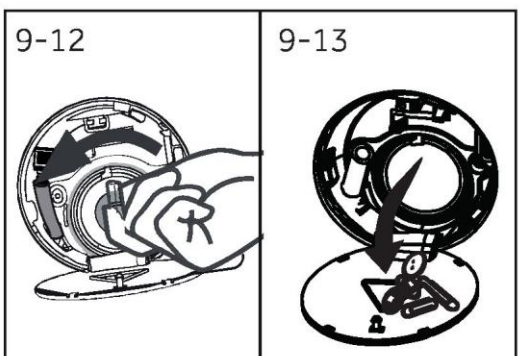


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ζεματίσματος! Το νερό στο φίλτρο της αντλίας μπορεί να είναι πολύ ζεστό! Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια βεβαιωθείτε ότι το νερό έχει κρυώσει.



9-11

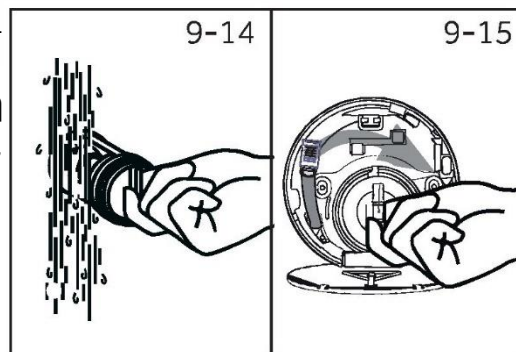


9-13



1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα (Εικ. 9-8).
2. Σπρώξτε και ανοίξτε το καπάκι συντήρησης (Εικ. 9-9).
3. Προβλέψτε ένα επίπεδο δοχείο για τη συλλογή του εναπομένοντος νερού. (Εικ. 9-10) Μπορεί να υπάρχουν μεγαλύτερες ποσότητες!
4. Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης προς τα έξω και κρατήστε το άκρο του πάνω από το δοχείο (Εικ. 9-10).
5. Βγάλτε την τάπα σφράγισης από τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης (Εικ. 9-10).
6. Μετά την πλήρη αποστράγγιση κλείστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης (Εικ. 9-11) και σπρώξτε τον πάλι μέσα στο μηχάνημα.
7. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε αριστερόστροφα το φίλτρο της αντλίας (Εικ. 9-12).
8. Αφαιρέστε τους ρύπους και τις ακαθαρσίες (Εικ. 9-13).

9. Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο της αντλίας, π.χ. με τρεχούμενο νερό (Εικ. 9-14).
10. Μετά τον καθαρισμό, επανατοποθετήστε τη λαβή και σφίξτε τη μέχρι να μην κινείται. Αυτή τη στιγμή, η λαβή βρίσκεται σε κατακόρυφη κατάσταση (Εικ. 9-15).
11. Κλείστε το καπάκι συντήρησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Η τσιμούχα του φίλτρου αντλίας πρέπει να είναι καθαρή και άθικτη. Εάν το καπάκι δεν είναι πλήρως σφιγμένο, μπορεί να διαφύγει νερό.
- ▶ Το φίλτρο πρέπει να είναι στη θέση του, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί διαρροή.

Πολλά προβλήματα που εμφανίζονται μπορούν να επιλυθούν από εσάς χωρίς ειδική τεχνογνωσία. Σε περίπτωση προβλήματος, παρακαλούμε ελέγξτε όλες τις δυνατότητες που εμφανίζονται και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες πριν επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Δείτε ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Πριν τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως σύνδεσης δικτύου από την πρίζα.
- ▶ Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να συντηρείται μόνον από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους, επειδή οι ακατάλληλες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν σημαντικές επακόλουθες ζημιές.
- ▶ Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ομοίως ειδικευμένα πρόσωπα προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ▶ Για την ασφάλεια του τελικού χρήστη, δεν συνιστάται επισκευή από τον καταναλωτή ή μη επαγγελματική επισκευή. Επικοινωνήστε με κάποια υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

10.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων με εμφάνιση κωδικού

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
CLR FLTR	Σφάλμα αποστράγγισης, το νερό δεν αποστραγγίζεται πλήρως εντός 6 λεπτών.	- Καθαρίστε το φίλτρο αντλίας. - Ελέγξτε την εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
E2	Σφάλμα κλειδώματος.	Κλείστε την πόρτα σωστά.
E4	- Η στάθμη του νερού δεν έχει επιτευχθεί μετά από 12 λεπτά. - Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης είναι αυτόματου σιφωνισμού.	- Βεβαιωθείτε ότι η βρύση είναι πλήρως ανοιχτή και ότι η πίεση του νερού είναι κανονική. - Ελέγξτε την εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
E8	Σφάλμα προστατευτικής στάθμης νερού.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
E5	Σφάλμα αποστράγγισης. Το νερό δεν αποστραγγίζεται πλήρως στον καθορισμένο χρόνο. (Πρόγραμμα φρεσκαρίσματος)	- Καθαρίστε το φίλτρο αντλίας. - Ελέγξτε την εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
F3	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
F4	Σφάλμα θέρμανσης.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
F7	Σφάλμα κινητήρα.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
FA	Σφάλμα αισθητήρα στάθμης νερού.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
FH	Αποτυχία ρύθμισης παραμέτρων του δομοστοιχείου iot.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
FC0/FC1	Σφάλμα ανωμαλιών επικοινωνίας.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
Fb	Ασυνήθιστη υπερχειλίση νερού.	Ανοίξτε την αντλία αποστράγγισης για αποστράγγιση. Σβήστε το μηχάνημα. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

10.2 Αντιμετώπιση προβλημάτων χωρίς εμφάνιση κωδικού

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το πλυντήριο ρούχων δεν λειτουργεί.	- Το πρόγραμμα δεν έχει ακόμη ξεκινήσει. - Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. - Το μηχάνημα δεν έχει ενεργοποιηθεί. - Διακοπή ρεύματος. - Το κλείδωμα για παιδιά είναι ενεργοποιημένο.	- Ελέγξτε το πρόγραμμα και ξεκινήστε το. - Κλείστε σωστά την πόρτα. - Ενεργοποιήστε το μηχάνημα. - Ελέγξτε την παροχή ρεύματος. - Απενεργοποιήστε το κλείδωμα για παιδιά.
Το πλυντήριο ρούχων δεν γεμίζει με νερό.	- Χωρίς νερό. - Ο εύκαμπτος σωλήνας εισόδου έχει τσακίσει. - Το φίλτρο εύκαμπτου σωλήνα εισόδου είναι βουλωμένο. - Η πίεση του νερού είναι κατώτερη από 0,03 MPa. - Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. - Διακοπή παροχής νερού.	- Ελέγξτε τη βρύση. - Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου. - Ξεβουλώστε το φίλτρο εύκαμπτου σωλήνα εισόδου. - Ελέγξτε την πίεση του νερού. - Κλείστε σωστά την πόρτα. - Εξασφαλίστε την παροχή νερού.
Το μηχάνημα αποστραγγίζει την ώρα που γεμίζεται.	- Το ύψος του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης είναι κάτω από 80 cm. - Το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης μπαίνει μέσα στο νερό.	- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης είναι σωστά τοποθετημένος. - Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης δεν είναι στο νερό.
Αποτυχία αποστράγγισης.	- Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης είναι βουλωμένος. - Το φίλτρο αντλίας είναι βουλωμένο. - Το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης βρίσκεται ψηλότερα από 100 cm πάνω από το επίπεδο του δαπέδου.	- Ξεβουλώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης. - Καθαρίστε το φίλτρο αντλίας. - Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης είναι σωστά τοποθετημένος.
Ισχυρός κραδασμός κατά το στύψιμο.	- Δεν έχουν αφαιρεθεί όλα τα μπουλόνια μεταφοράς. - Η συσκευή δεν έχει σταθερή θέση. - Το φορτίο του μηχανήματος δεν είναι σωστό.	- Αφαιρέστε όλες τα μπουλόνια μεταφοράς. - Εξασφαλίστε στερεό έδαφος και οριζοντιωμένη θέση. - Ελέγξτε το βάρος και την ισορροπία του φορτίου.
Η λειτουργία σταματά πριν από την ολοκλήρωση του κύκλου πλύσης.	Διακοπή νερού ή ηλεκτρικού ρεύματος.	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και νερού.
Η λειτουργία σταματά για ένα χρονικό διάστημα.	- Η συσκευή εμφανίζει κωδικό σφάλματος. - Πρόβλημα λόγω τρόπου φόρτωσης. - Το πρόγραμμα εκτελεί κύκλο μουλιάσματος.	- Εξετάστε τους εμφανιζόμενους κωδικούς. - Μειώστε ή προσαρμόστε το φορτίο. - Ακύρωση προγράμματος και επανέναρξη.
Υπερβολικός αφρός επιπλέει στο τύμπανο ή/και στο συρτάρι απορρυπαντικού.	- Το απορρυπαντικό δεν είναι κατάλληλο. - Υπερβολική χρήση απορρυπαντικού.	- Ελέγξτε τις συστάσεις απορρυπαντικού. - Μειώστε την ποσότητα απορρυπαντικού.
Αυτόματη προσαρμογή του χρόνου πλύσης.	Η διάρκεια του προγράμματος πλύσης θα προσαρμοστεί.	Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη λειτουργία.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Δεν γίνεται στύψιμο.	Ανισορροπία μπουγάδας.	Ελέγξτε το φορτίο του μηχανήματος και τα ρούχα και εκτελέστε ξανά ένα πρόγραμμα στυψίματος.
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα πλύσης.	- Ο βαθμός ακαθαρσίας δεν συμφωνεί με το επιλεγμένο πρόγραμμα - Η ποσότητα απορρυπαντικού δεν ήταν επαρκής. - Έχει ξεπεραστεί το μέγιστο φορτίο. - Τα ρούχα ήταν ανομοιόμορφα κατανομημένα στο τύμπανο.	- Επιλέξτε ένα άλλο πρόγραμμα. - Επιλέξτε το απορρυπαντικό ανάλογα με τον βαθμό ακαθαρσίας και σύμφωνα με τις κατασκευαστικές προδιαγραφές. - Μειώστε το φορτίο. - Διασκορπίστε τα ρούχα.
Βρίσκονται υπολείμματα σκόνης πλυσίματος στα ρούχα.	Τα αδιάλυτα σωματίδια απορρυπαντικού μπορεί να παραμείνουν ως λευκές κηλίδες στα ρούχα.	- Εκτελέστε επιπλέον ξέπλυμα. - Προσπαθήστε να βουρτσίσετε τα σημεία από τα στεγνά ρούχα. - Επιλέξτε ένα άλλο απορρυπαντικό.
Η μπουγάδα έχει γκρίζους λεκέδες.	Προκαλείται από λίπη όπως έλαια, κρέμες ή αλοιφές.	Προεπεξεργαστείτε την μπουγάδα ρούχα με ειδικό καθαριστικό.



Σημείωση: Σχηματισμός αφρού

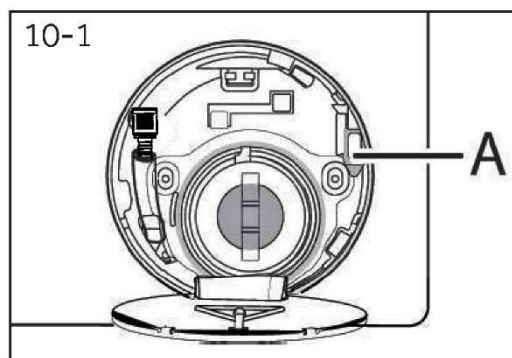
Εάν κατά τη διάρκεια του κύκλου στυψίματος διαπιστωθεί υπερβολική ποσότητα αφρού, ο κινητήρας σταματά και η αντλία αποστράγγισης ενεργοποιείται για 90 δευτερόλεπτα. Εάν η εξάλειψη του αφρού αποτύχει έως και 3 φορές, το πρόγραμμα τερματίζεται χωρίς στύψιμο.

Εάν τα μηνύματα σφάλματος εμφανιστούν ξανά ακόμη και μετά τη λήψη των μέτρων, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

10.3 Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

Το τρέχον πρόγραμμα και η ρύθμισή του θα αποθηκευτούν. Όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η λειτουργία θα συνεχιστεί.

Εάν η διακοπή ρεύματος διακόψει ένα πρόγραμμα πλύσης σε λειτουργία, το άνοιγμα της πόρτας είναι μηχανικά μπλοκαρισμένο. Για να εξαχθεί οποιαδήποτε στάθμη νερού μπουγάδας, που δεν φαίνεται στο τζάμι της πόρτας. - Κίνδυνος εγκαυμάτων! Η στάθμη νερού πρέπει να κατέβει όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Φίλτρο αντλίας". Όχι πριν τραβήξετε τον μοχλό (Α) κάτω από το καπάκι συντήρησης (Εικ. 10-1) μέχρι να ξεκλειδώσει η πόρτα με ένα ελαφρύ κλικ. Στη συνέχεια, επανατοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα.



Όταν το πλυντήριο ρούχων βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση (κάτω από τη στάθμη του νερού, κάτω από το παράθυρο κατά μήκος μιας ορισμένης απόστασης, θερμοκρασία κάδου κάτω από 55°C, ο εσωτερικός κάδος δεν περιστρέφεται), μπορείτε να ξεκλειδώσετε τις πόρτες της λειτουργίας μηχανήματος.

11.1 Προετοιμασία

- ▶ Βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- ▶ Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένης της προστατευτικής μεμβράνης στο θάλαμο, τη βάση από πολυστυρένιο, κρατήστε τα μακριά από παιδιά. Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, μπορεί να παρατηρηθούν σταγόνες νερού στην πλαστική σακούλα και στην πόρτα. Αυτό το φυσιολογικό φαινόμενο προκύπτει από τις δοκιμές με νερό στο εργοστάσιο.

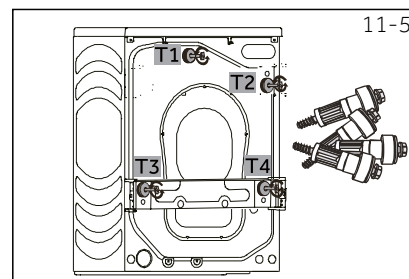
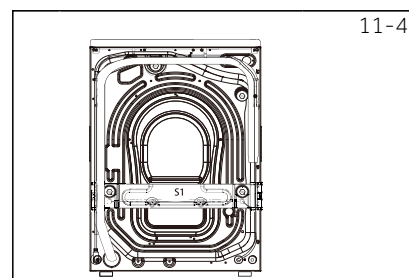
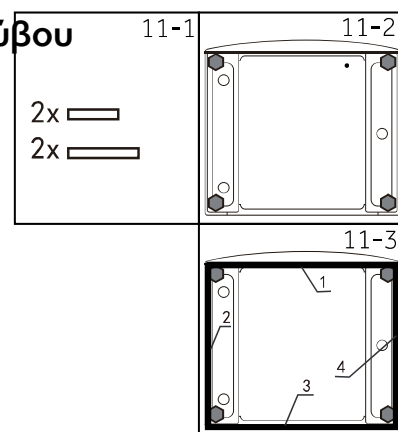


Σημείωση: Διάθεση συσκευασίας

Φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά και απορρίψτε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

11.2 ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ: Εγκατάσταση φύλλων μείωσης θορύβου

1. Όταν ανοίξετε τη συρρικνωμένη συσκευασία, θα βρείτε τέσσερα μαξιλαράκια μείωσης θορύβου. Χρησιμοποιούνται για τη μείωση του θορύβου (Εικ. 11-1).
2. Ξαπλώστε το πλυντήριο ρούχων στο πλευρό του, με την πόρτα στραμμένη προς τα πάνω και την κάτω πλευρά προς τον χειριστή (Εικ. 11-2).
3. Βγάλτε τα μαξιλαράκια μείωσης θορύβου και αφαιρέστε την αυτοκόλλητη προστατευτική μεμβράνη διπλής όψης. Κολλήστε γύρω από το κάτω μέρος τα μαξιλαράκια μείωσης θορύβου, κάτω από τον θάλαμο πλυντηρίου ρούχων όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 3 (δύο μακρύτερα μαξιλαράκια στη θέση 1 και 3, δύο κοντύτερα μαξιλαράκια στη θέση 2 και 4). Τέλος, επαναφέρετε το μηχάνημα σε όρθια θέση (Εικ. 11-3).



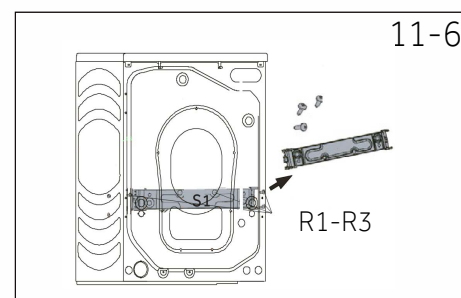
Συνιστάται θερμά:

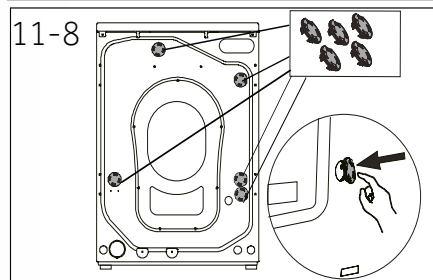
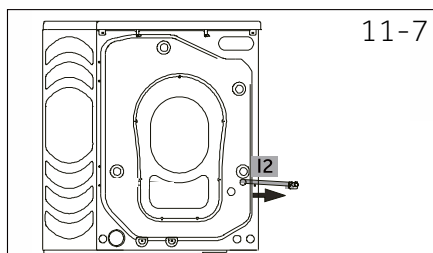
Το φύλλο μείωσης θορύβου είναι κάτι προαιρετικό, το οποίο θα μπορούσε να βοηθήσει στη μείωση του θορύβου. Το συναρμολογείτε ή όχι ανάλογα με τις απαιτήσεις σας.

11.3 Αφαίρεση μπουλονιών μεταφοράς

Όλα τα στοιχεία (Εικ. 11-6) πρέπει να αφαιρεθούν πριν από τη χρήση.

1. Αφαιρέστε και τα 4 μπουλόνια (T1 - T4) (Εικ. 11-5).
2. Αφαιρέστε τις 3 βίδες (R1 - R3) από την πίσω κάτω ενίσχυση, αποσπάστε τις ενισχύσεις (S1) από το μηχάνημα, βγάλτε τις 2 σιδερένιες μπάρες (I) (I2). (Εικ. 11-7).





3. Γεμίστε τις 5 οπές με τυφλές τάπες (Εικ. 11-8).

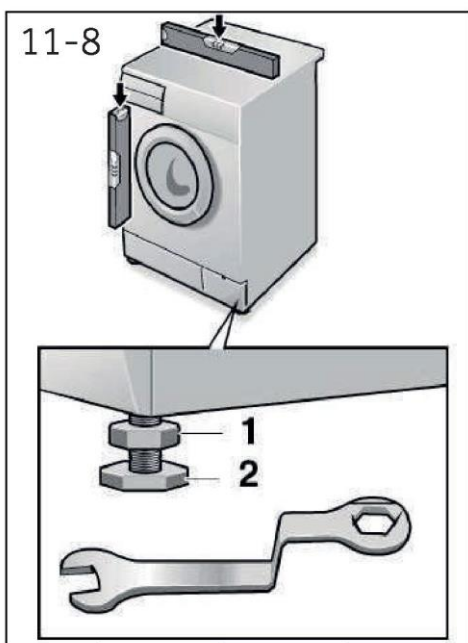


Σημείωση: Φυλάσσετε σε ασφαλές μέρος

Φυλάξτε όλα τα μέρη της προστασίας μεταφοράς σε ασφαλές μέρος για μεταγενέστερη χρήση. Κάθε φορά που πρόκειται να μετακινηθεί η συσκευή, τοποθετήστε πρώτα τα προστατευτικά μέρη.

11.4 Μετακίνηση της συσκευής

Εάν το μηχάνημα πρόκειται να μεταφερθεί σε απομακρυσμένη τοποθεσία, αντικαταστήστε τα μπουλόνια μεταφοράς που αφαιρέθηκαν πριν την εγκατάσταση για να αποτραπούν ζημιές: Η συναρμολόγηση γίνεται με αντίστροφη σειρά.



11.5 Ευθυγράμμιση της συσκευής

Ρυθμίστε όλα τα πόδια (Εικ. 11-8) για να επιτύχετε μια πλήρως οριζοντιωμένη θέση. Αυτό θα ελαχιστοποιήσει τους κραδασμούς και συνεπώς τον θόρυβο κατά τη χρήση. Θα μειώσει επίσης τη φυσιολογική φθορά. Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα αλφάδι για τη ρύθμιση. Το δάπεδο πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο σταθερό και επίπεδο.

1. Λασκάρετε το παξιμάδι ασφάλισης (1) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί.
2. Ρυθμίστε το ύψος περιστρέφοντας το πόδι (2).
3. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης (1) κόντρα στο περίβλημα.

11.6 Σύνδεση αποστράγγισης νερού

Στερεώστε σωστά τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης νερού στη σωλήνωση. Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να φτάνει σε ένα σημείο ύψους από 80 έως 100 cm πάνω από το κατώτατο όριο της συσκευής! Αν είναι δυνατόν, κρατήστε πάντα τον σωλήνα αποστράγγισης στερεωμένο στο κλιπ, στο πίσω μέρος της συσκευής.



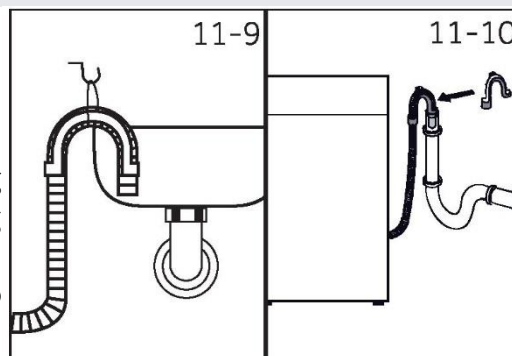
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο σετ εύκαμπτων σωλήνων για τη σύνδεση.
- ▶ Μην επαναχρησιμοποιείτε ποτέ παλιά σετ εύκαμπτων σωλήνων!
- ▶ Συνδέστε μόνο στην παροχή κρύου νερού.
- ▶ Πριν τη σύνδεση, ελέγξτε αν το νερό είναι καθαρό και διαυγές.

Είναι δυνατές οι ακόλουθες συνδέσεις:

11.6.1 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης σε νεροχύτη

- ▶ Αναρτήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης με το στήριγμα τύπου U πάνω από την άκρη ενός νεροχύτη με επαρκές μέγεθος (Εικ. 11-9).
- ▶ Προστατεύστε επαρκώς το στήριγμα τύπου U από την ολίσθηση.

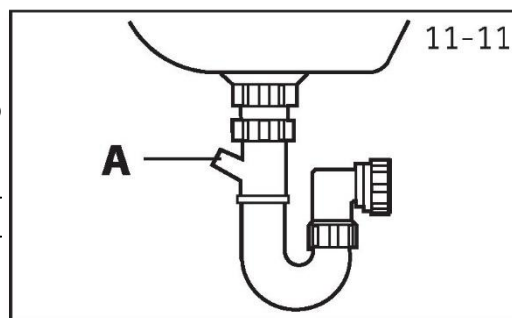


11.6.2 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης προς σύνδεση λυμάτων

- ▶ Η εσωτερική διάμετρος του ανοδικού σωλήνα με οπή εξαερισμού πρέπει να είναι τουλάχιστον 40 mm.
- ▶ Τοποθετήστε τον σωλήνα αποστράγγισης κατά 80-100 mm στον σωλήνα λυμάτων.
- ▶ Τοποθετήστε το στήριγμα τύπου U και ασφαλίστε το επαρκώς (Εικ. 11-10).

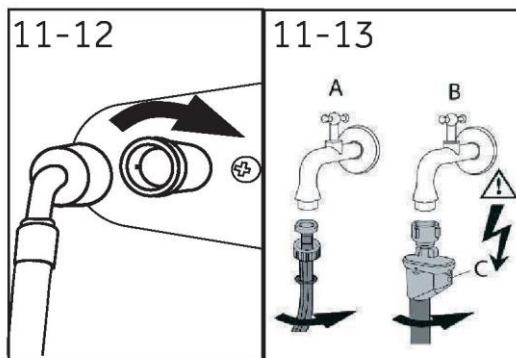
11.6.3 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης στο νεροχύτη

- ▶ Η διακλάδωση πρέπει να βρίσκεται πάνω από το σιφόνι.
- ▶ Μια σύνδεση αρσενική κλείνεται συνήθως με ένα παραγέμισμα (A). Αυτό πρέπει να αφαιρεθεί για να αποτραπεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία (Εικ. 11-11).
- ▶ Ασφαλίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης με σφιγκτήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

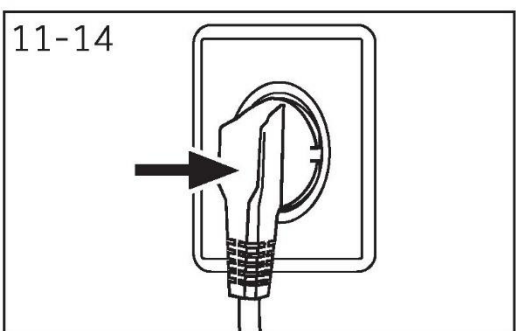
- ▶ Ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης δεν πρέπει να είναι βυθισμένος στο νερό και πρέπει να είναι καλά στερεωμένος και να μην παρουσιάζει διαρροές. Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης τοποθετηθεί στο έδαφος ή εάν ο σωλήνας βρίσκεται σε ύψος μικρότερο από 80 cm, το πλυντήριο ρούχων θα αποστραγγίζεται συνεχώς κατά τη διάρκεια της πλήρωσης (αυτόματος σιφωνισμός).
- ▶ Ο σωλήνας αποστράγγισης δεν πρέπει να επεκτείνεται. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.



11.7 Σύνδεση γλυκού νερού

Βεβαιωθείτε ότι τα παρεμβύσματα είναι τοποθετημένα.

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού με το γωνιακό άκρο στη συσκευή (Εικ. 11-12). Σφίξτε τη βιδωτή σύνδεση με το χέρι.
2. Το άλλο άκρο συνδέεται σε μια βρύση με σπείρωμα 3/4" (Εικ. 11-13).



11.8 Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από κάθε σύνδεση ελέγξτε αν:

- η παροχή ρεύματος, η πρίζα και η ασφάλεια είναι κατάλληλες ως προς την πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών.
- η πρίζα είναι γειωμένη και δεν χρησιμοποιείται πολύπριζο ή προέκταση.
- το φως και η πρίζα συμφωνούν απόλυτα.
- **Μόνο Ηνωμένο Βασίλειο:** Το φως Ηνωμένου Βασιλείου πληροί το πρότυπο BS1363A.

Τοποθετήστε το φως στην πρίζα (Εικ. 11-14).

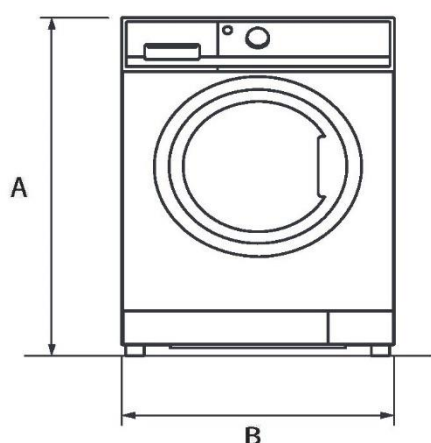


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

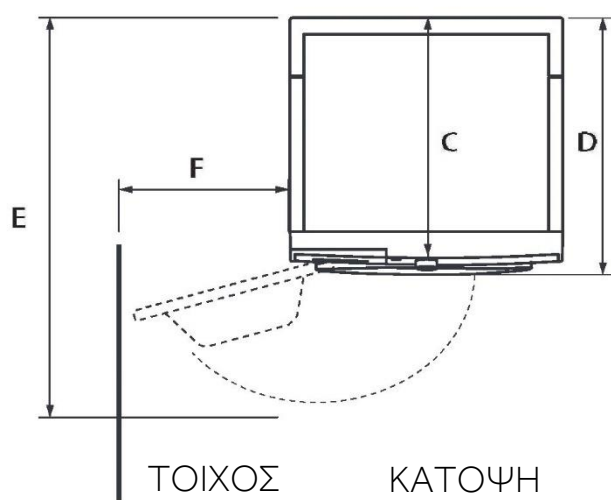
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι όλες οι συνδέσεις (παροχή ρεύματος, αποστράγγισης και σωλήνας γλυκού νερού) είναι σταθερές, στεγνές και χωρίς διαρροές!
- Φροντίστε αυτά τα μέρη να μη συνθλίβονται, τσακίζονται ή συστρέφονται ποτέ.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον αντιπρόσωπο σέρβις (βλ. κάρτα εγγύησης), προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

12.1 Πρόσθετα τεχνικά δεδομένα

	HW100-BD14397U1
Τάση σε V	220-240V~/50Hz
Ρεύμα σε A	10
Μέγ. ισχύς σε W	2000
Πίεση νερού σε MPa	$0.03 \leq P \leq 1$
Καθαρό βάρος σε kg	75



ΠΡΟΣΪΨΗ

**ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

HW100-BD14397U1

A	Συνολικό ύψος προϊόντος mm	850
B	Συνολικό πλάτος προϊόντος mm	595
C	Συνολικό βάθος προϊόντος (Μέχρι τον κύριο πίνακα ελέγχου) mm	572
D	Συνολικό βάθος προϊόντος mm	611
E	Βάθος ανοικτής πόρτας mm	1101
F	Ελάχιστη απόσταση πόρτας από παρακείμενο τοίχο mm	300

Σημείωση: Το ακριβές ύψος του πλυντηρίου σας εξαρτάται από το πόσο πολύ έχουν εκταθεί τα πόδια από τη βάση του μηχανήματος. Ο χώρος στον οποίο θα εγκαταστήσετε το πλυντήριο πρέπει να είναι τουλάχιστον 40mm ευρύτερος και 20mm βαθύτερος από τις διαστάσεις του.

12.2 Πρότυπα και οδηγίες CE

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις όλων των εφαρμοστέων οδηγιών ΕΚ με τα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα, τα οποία προβλέπουν τη σήμανση CE.

Συνιστούμε την Εξυπηρέτηση Πελατών Haier και τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών, ενώ η ελάχιστη περίοδος κατά την οποία ισχύουν τα ανταλλακτικά για το οικιακό πλυντήριο ρούχων είναι 10 χρόνια.

Εάν έχετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ελέγξτε πρώτα την ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων».

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε λύση εκεί, επικοινωνήστε:

- ▶ με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.
- ▶ την περιοχή Σέρβις και Υποστήριξης στον www.haier-europe.com όπου μπορείτε να βρείτε αριθμούς τηλεφώνου και συχνές ερωτήσεις και όπου μπορείτε να ενεργοποιήσετε το δικαίωμα για σέρβις.

Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, συνδεθείτε στον επίσημο ιστότοπο της Haier και αναζητήστε το μοντέλο που χρησιμοποιείτε, κάντε κλικ στο προϊόν για να μεταβείτε στη σελίδα των στοιχείων, στη συνέχεια κάντε κλικ στο "έγγραφα" για να βρείτε το εγχειρίδιο χρήστη και να το κατεβάσετε. Μπορείτε επίσης να βρείτε τις πληροφορίες για το προϊόν σε αυτή τη σελίδα.

Για να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία μας, βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας τα ακόλουθα στοιχεία.

Οι πληροφορίες μπορούν να βρεθούν στην πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών.

Μοντέλο _____ Αύξων αριθ. _____

Ελέγξτε επίσης την κάρτα εγγύησης που παρέχεται με το προϊόν σε περίπτωση εγγύησης.

Για γενικά επιχειρηματικά ερωτήματα ακολουθούν οι διευθύνσεις μας στην Ευρώπη:

Ευρωπαϊκές διευθύνσεις Haier			
Χώρα *	Ταχυδρομική διεύθυνση	Χώρα *	Ταχυδρομική διεύθυνση
Ιταλία	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY	Γαλλία	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Ισπανία Πορτογαλία	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Βέλγιο-FR Βέλγιο-NL Ολλανδία Λουξεμβούργο	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Γερμανία Αυστρία	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Πολωνία Ουγγαρία Ελλάδα Ρουμανία Ρωσία	Haier Poland Sp.zo.o.AI. Jerozolimskie 181B 02- 222 Warszawa POLAND
Ηνωμένο Βασίλειο	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK	Τσεχική Δημοκρατία και Σλοβακία	Haier Europe CR s.r.o. Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Czech Republic

*Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο www.haier-europe.com.

Οι πληροφορίες για το μοντέλο είναι διαθέσιμες στη βάση δεδομένων των προϊόντων στο <https://eprel.ec.europa.eu/> αναζητώντας το αναγνωριστικό μοντέλου που αναφέρεται στο πεδίο «Μοντέλο» της ετικέτας του προϊόντος η οποία είναι επικολλημένη στο προϊόν: ο σύνδεσμος στο μοντέλο, στη βάση δεδομένων των προϊόντων βρίσκεται εδώ παρακάτω για κάθε αναγνωριστικό μοντέλου:

HW100-BD14397U1



Haier

0020509288CF

V1



Használati útmutató Mosógép

HW100-BD14397U1
HW110-BD14397U1

HU

Haier

Köszönjük, hogy Haier terméket vásárolt.

Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Az utasítások fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek a lehető legtöbbet kihozni a készülékből, és biztosítják a biztonságos és megfelelő telepítést, használatot és karbantartást.

Tartsa ezt a kézikönyvet könnyen hozzáférhető helyen, hogy mindig tájékozódhasson belőle a készülék biztonságos és megfelelő használata érdekében.

Ha eladja, elajándékozza vagy költözközkor hátrahagyja a készüléket, győződjön meg róla, hogy továbbadja ezt a kézikönyvet is, hogy az új tulajdonos megismerkedhessen a készülékkel és a biztonsági figyelmeztetésekkel.



Jelmagyarázat

Figyelem - Fontos biztonsági információk



Általános információk és tippek



Környezetvédelmi információk



Ártalmatlanítás

Segítse a környezet és az emberi egészség védelmét. Az újrahasznosításhoz tegye a csomagolást a megfelelő tartályokba. Segítsen az elektromos és elektronikus készülékek hulladékainak újrahasznosításában. Az adott szimbólummal jelölt készülékeket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Vigye vissza a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi irodával.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés vagy fulladás veszélye!

Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Vágja le a hálózati kábelt, és selejtezze ki. Távolítsa el az ajtózárat, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok bezáródását a készülékbe.

1- Biztonsági információk.....	4
2- Termékleírás.....	7
3- Vezérlőpult.....	8
4- Programok.....	14
5- Fogyasztás.....	15
6- Napi használat.....	16
7- hOn.....	21
8- Környezetbarát mosás.....	24
9- Ápolás és tisztítás.....	25
10- Hibaelhárítás.....	28
11- Telepítés.....	31
12- Műszaki adatok.....	35
13- Ügyfélszolgálat.....	36

A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el az alábbi biztonsági tanácsokat!

FIGYELMEZTETÉS!

Az első használat előtt

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a terméken nem láthatók szállítási sérülések.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy eltávolította az összes szállítási rögzítőcsavart eltávolította.
- ▶ Távolítson el az összes csomagolóanyagot, és ezeket tartsa gyermekektől elzárva.
- ▶ A készüléket mindig legalább két személy mozgassa, mivel nehéz.

Napi használat

- ▶ A berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha biztosított a felügyelet vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- ▶ Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyeletet biztosít számukra.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek vagy háziállatok a készülék közelébe kerüljenek, amikor az ajtó nyitva van.
- ▶ A mosószeret gyermekektől elzárva tárolja.
- ▶ A ruhanemű összekuszálódásának megelőzése érdekében húzza fel a cipzárat, rögzítse a laza szálakat, és ügyeljen az apró cikkekre. Szükség esetén használjon megfelelő zsákot vagy hálót.
- ▶ Ne érintse meg és ne használja a készüléket mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- ▶ Ne takarja le vagy zárja be a készüléket működés közben vagy azt követően, hogy a nedvesség vagy víz elpárologhasson.
- ▶ Ne helyezzen a készülék tetejére nehéz tárgyakat, hőforrásokat vagy nedves cikkeket.
- ▶ Ne használjon vagy tároljon gyúlékony mosószert vagy száraz tisztítószert a készülék közvetlen közelében.
- ▶ Ne használjon gyúlékony sprayt a készülék közvetlen közelében.
- ▶ Ne mossa ki a készülékben az oldószerekkel kezelt ruhadarabokat anélkül, hogy előzőleg levegőn megszáritotta volna azokat.

FIGYELMEZTETÉS!

Napi használat

- ▶ Ne távolítsa el vagy csatlakoztassa a dugaszt gyúlékony gáz jelenlétében.
- ▶ Ne mossa forró vízben a habszivacsot vagy a szivacszerű anyagokat.
- ▶ Ne mosson liszttel szennyezett ruhaneműt.
- ▶ Ne nyissa ki a mosószeres fiókot egyetlen mosási ciklus alatt sem.
- ▶ Ne érintse meg az ajtót a mosási folyamat alatt, mert az felforrósodik.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, ha a vízszint látható az ajtónyíláson keresztül.
- ▶ Ne erőltesse az ajtó kinyitását. Az ajtó önzáró eszközzel van felszerelve, és röviddel a mosási eljárás befejezése után nyitható.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket minden mosóprogram után, valamint a szokásos karbantartás elvégzése előtt, és húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról az áramtakarékosság és a biztonság érdekében.
- ▶ A készülék kihúzásakor ne a kábelt, hanem a csatlakozódugaszt fogja.

Karbantartás / tisztítás

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a gyermekek felügyelet alatt álljanak, ha tisztítást és karbantartást végeznek.
- ▶ A rendszeres karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- ▶ Tartsa tisztán és nyitva az ajtónyílást, és a szagok kialakulásának elkerülése érdekében nyissa ki az ajtót és a mosószeres fiókot, amikor a készüléket nem használja.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztításához.
- ▶ A sérült tápkábel a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel cseréltesse ki.
- ▶ Ne kísérelje saját kezűleg megjavítani a készüléket. Javítás szükségessége esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- ▶ Távolítsa el a készülékből az összes idegen tárgyat, például fémtárgyakat, vegyi anyagokat, törékeny árukat, meggyújtott gyertyákat, meggyújtott cigarettákat stb.

Telepítés

- ▶ A készüléket jól szellőző helyen kell elhelyezni. Biztosítson olyan helyet, amely lehetővé teszi az ajtó teljes kinyitását.
- ▶ Soha ne telepítse a készüléket kültérre, nedves helyre, illetve olyan területre, amely hajlamos lehet a vízszivárgásra, például kagyló alá vagy közelébe. Vízszivárgás esetén szakítsa meg az áramellátást, és mellőzve minden egyéb beavatkozást, hagyja a gépet kiszáradni.

FIGYELMEZTETÉS!

Telepítés

- ▶ A készüléket csak akkor telepítse vagy használja, ha a hőmérséklet meghaladja az 5 °C-ot.
- ▶ Ne helyezze a készüléket közvetlenül szőnyegre vagy fal, bútor közelébe.
- ▶ Ne telepítse a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitéve, illetve hőforrások (pl. tűzhelyek, melegítők) közelébe.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a tápellátás jellemzői megfelelnek az adattáblán szereplő elektromos jellemzőknek. Ellenkező esetben forduljon villanyszerelőhöz.
- ▶ Ne használjon többcsatlakozós adaptereket és hosszabbító kábeleket.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy csak a mellékelt elektromos kábelt és tömlőkészletet használja.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne károsítsa az elektromos kábelt és a csatlakozódugaszt. Sérülés esetén ezeket cserélje villanyszerelővel.
- ▶ A tápellátáshoz használjon külön földelt aljzatot, amely a telepítés után könnyen hozzáférhető marad. A készüléket földelni kell.

Csak az Egyesült Királyságban: A készülék tápkábele 3 kábeles (földelt) dugasszal van felszerelve, amely egy szabványos 3 kábeles (földelt) aljzathoz illeszkedik. Soha ne vágja le vagy szerelje le a harmadik érintkezőt (földelés). A készülék üzembe helyezése után a dugasznak hozzáférhetőnek kell maradnia.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a tömlőillesztések és -csatlakozások szilárdak, és nincs szivárgás.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak mosógépben mosható ruhanemű mosására szolgál. Minden esetben kövesse az egyes ruhaneműk címkéjén olvasható utasításokat. Kizárólag beltéri és háztartási használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari felhasználásra.

A készüléket érintő bármilyen módosítás vagy változtatás nem engedélyezett. A nem rendeltetésszerű használat veszélyeket és az összes jótállási és felelősségvállalási igény elutasítását okozhatja.



Megjegyzés

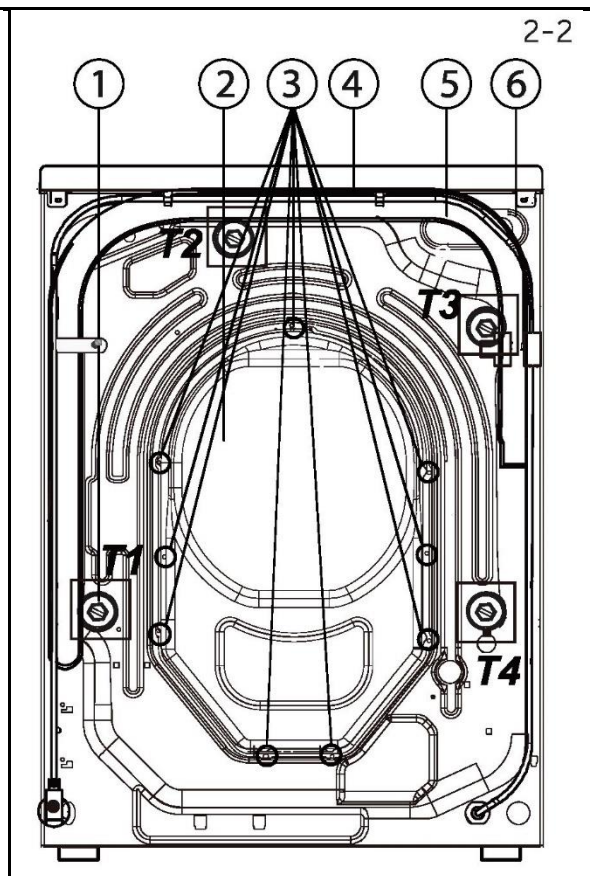
A műszaki változások és a különböző modellek miatt előfordulhat, hogy a következő fejezetekben szereplő illusztrációk eltérnek az Ön modelljétől.

2.1 Kép a készülékről

Előlnézet (2-1. ábra):



Hátulnézet (2-2. ábra):



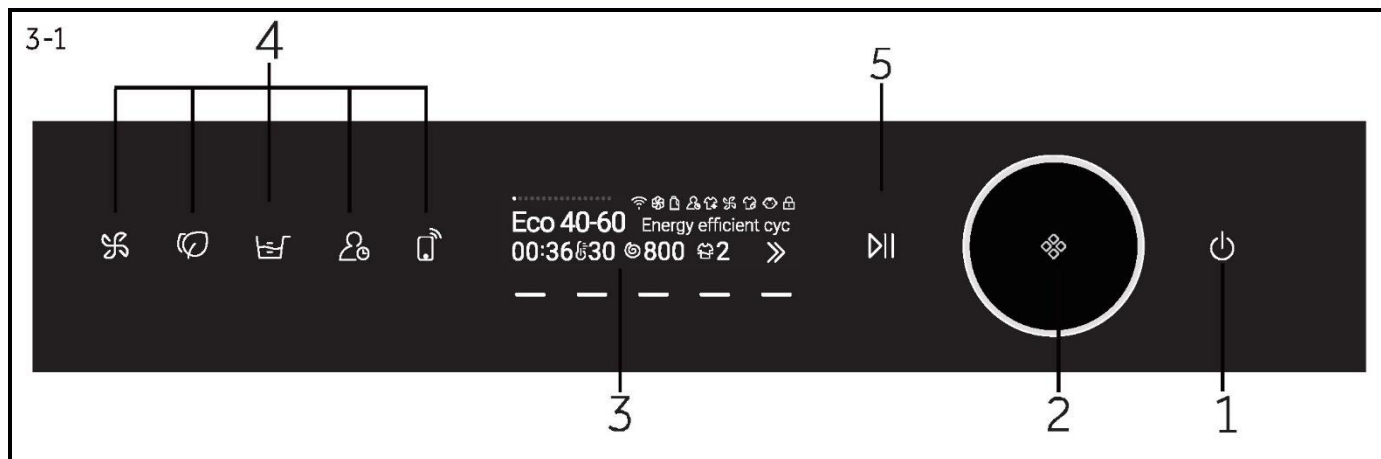
- 1 Mosószeres/öblítőszeres fiók
- 2 Munkafelület
- 3 Vezérlőpult
- 4 Ajtó
- 5 Szűrőfedél
- 6 Állítható lábak

- 1 Szállítási rögzítőcsavarok (T1-T4)
- 2 Hátlap
- 3 Hátlap csavarok (9EA)
- 4 Tápkábel
- 5 Elvezetőtömlő
- 6 Vízbemeneti szelep

2.2 Tartozékok

Ellenőrizze a tartozékokat és a szakirodalmat a listának megfelelően (2-3. ábra):





1 „Bekapcsolás” gomb

2 Programválasztó

3 Kijelző

4 Funkciógombok

5 „Start/Szünet” gomb

3-2



3.1 „Bekapcsolás” gomb

Finoman érintse meg ezt a gombot (3-2. ábra) a bekapcsoláshoz, ezt követően a kijelző világít, és a „Start/Szünet” gomb visszajelzője villog. A kikapcsoláshoz érintse meg újra, és tartsa lenyomva körülbelül 2 másodpercig. Ha egy idő után nem aktiválja a vezérlőpult egyetlen elemét sem, vagy nem választ programot, a gép automatikusan leáll.



Megjegyzés: Kikapcsolás

Wi-Fi kapcsolat nélkül a bekapcsolt készülék automatikusan kikapcsol a program végén, illetve ha nem aktiválja 2 percig programindítás előtt. Wi-Fi kapcsolat esetén a várakozási idő 24 óra.

3-3



3.2 Programválasztó

A gomb (3-3. ábra) elforgatásával kiválasztható az egyik program, majd megjelennek a program alapértelmezett beállításai.

3-4



3.3 Kijelző

A kijelző (3-4. ábra) a következő információkat mutatja:

- ▶ Mosási / szárítási idő
- ▶ Befejezés késleltetése
- ▶ Hibakódok és szervizinformációk
- ▶ Funkciógombok
- ▶ Sebesség, hőmérséklet stb.

Szimbólum	Jelentés
	A készülék Wi-Fi hálózathoz csatlakozik.
	Öblítő a fiókban.
	Mosószer a fiókban.
	I-time.
	Refresh.
	Ultra friss.
	Gőz: a Smart AI, Ing, Babaruhák, Anti-allergén programok esetében a gőzmosás funkció alapértelmezett módon engedélyezett.
	A vezérlőpult zárolva van.
	Dob ajtaja zárva.

3.4 Funkciógombok

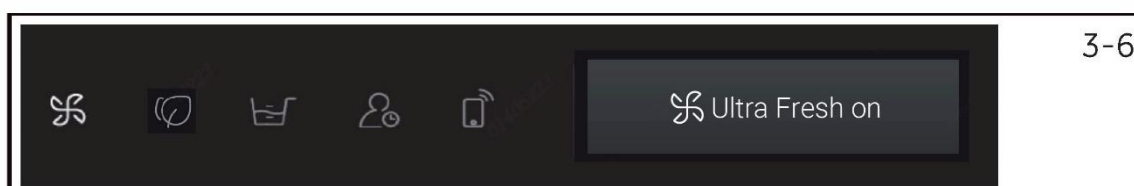
Ez az öt speciális funkciógomb (3-5. ábra) szükség szerint használható.



3.4.1 Funkciógombok



Érintse meg ezt a gombot, a friss levegő ikon világítani kezd, a képernyőn pedig megjelenik az „Ultra frissítés bekapcsolása” kijelzés (3-6. ábra). A program végeztével a készülék elindítja a friss levegő funkciót. A levegőt egy ventilátor hátulról fújja a dobba; a készülék így frissíti a ruhákat, valamint szárítja a tömitést és a belső dob és külső dob közötti részt, elkerülve a penész és a baktériumok elszaporodását dobben, illetve megakadályozva a kellemetlen szagok keletkezését. A levegő a fő vezérlőkártya elejének mindkét oldaláról áramlik kifelé; a funkció legfeljebb 12 óráig tart, vagy amíg a felhasználó leállítja.



Érintse meg ismét ezt a gombot, a friss levegő ikon eltűnik, a képernyőn megjelenik az „Ultra frissítés kikapcsolása” kijelzés (3-7 ábra).



3.4.2 Funkciógombok



Érintse meg ezt a gombot, a Refresh ikon világítani kezd, a képernyőn megjelenik a „Refresh be” kijelzés (3-8. ábra), amely nemrégiben keletkezett szagok, por, atkák és nedvesség eltávolítására szolgál.



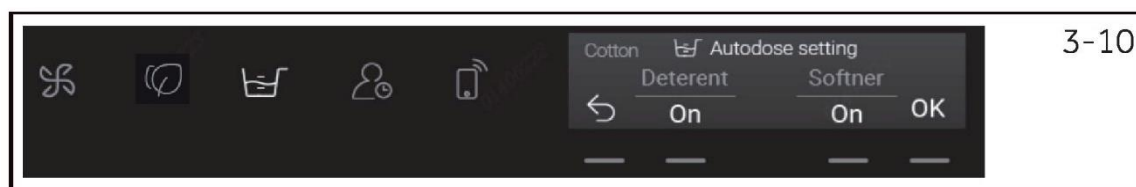
Érintse meg ismét ezt a gombot, a Refresh ikon eltűnik, a képernyőn megjelenik a „Refresh ki” (3-9. ábra) kijelzés.



3.4.3 Funkciógombok



Érintse meg ezt a gombot, az automatikus adagolás ikon világítani kezd, szükség szerint beállítható az automatikus adagolás funkció, és a mosószer vagy öblítő automatikus adagolási funkciója be- vagy kikapcsolható (3-10. ábra).



3.4.4 Funkciógombok



Érintse meg ezt a gombot, az i-time ikon világítani kezd, és szükség szerint beállítható a mosási idő. Ez a funkció néhány program esetében nem érhető el (3-11. ábra).



3.4.5 Funkciógombok

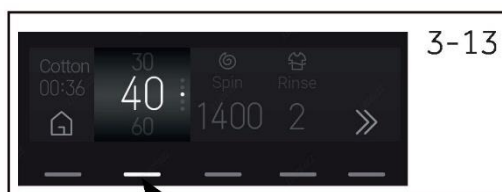


Érintse meg ezt a gombot, a wifi ikon világítani kezd, a funkciógomb segítségével csatlakozhat a dolgok internetéhez, vagy lecsatlakozhat arról (3-12. ábra).



3.5 Egyéb funkciógombok

3.5.1 „Hőmérséklet” funkció



1. Érintse meg a „Hőmérséklet” gombot (3-13. ábra) eltérő hőmérséklet kiválasztásához (–/20/30/40/60/90).
2. A különböző programopciók eltérőek. Ha a kijelzőn „–” jelenik meg, a készülék nem melegíti fel a vizet.

3.5.2 Sebesség funkció



1. Érintse meg a „Sebesség” gombot (3-14. ábra) eltérő sebesség kiválasztásához (0/400/600/800/1000/1200/1400).
2. A különböző programopciók eltérőek. Ha a kijelzőn „0” jelenik meg, a mosógép nem centrifugál.

3.5.3 Öblítés funkció



1. Érintse meg az „Öblítés” gombot (3-15. ábra) az öblítések számának a kiválasztásához (0/1/2/3/4/5).
2. A különböző programopciók eltérőek.

3.5.4 Mosószer funkció



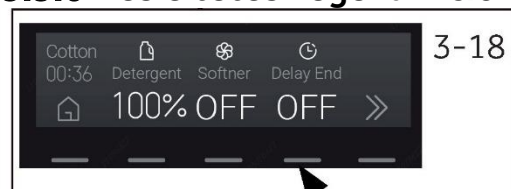
Érintse meg a „Mosószer” gombot (3-16. ábra) a mosószer adagolásának a kiválasztásához (KI/40%/70%/100%/120%).

3.5.5 Öblítő funkció



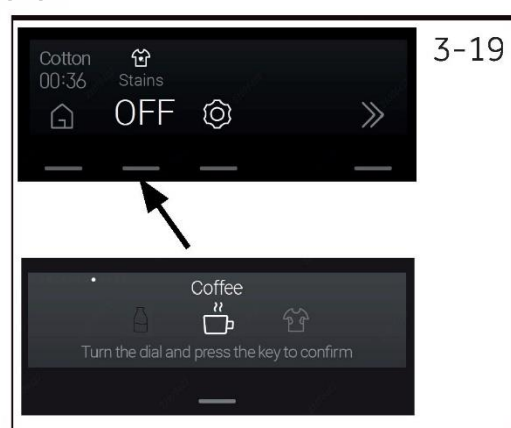
Érintse meg az „Öblítő” gombot (3-17. ábra) az öblítő funkció be- vagy kikapcsolásához (KI/100%).

3.5.6 Késleltetés vége funkció



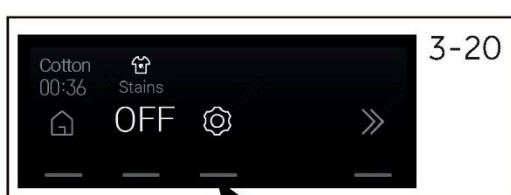
Érintse meg a „Késleltetés vége” gombot (3-18. ábra) a késleltetés vége idejének a kiválasztásához. A befejezési idő késleltetése 0,5 és 24 óra között változtatható 30 perces lépésekben (a befejezési idő meghaladja az eredeti programidőt). Például a 06:30 kijelző azt jelenti, hogy a programciklus vége 6 óra és 30 perc múlva lesz. Érintse meg a „Start/Szünet” gombot az időkésleltetés aktiválásához. Ez a funkció néhány program esetében nem érhető el.

3.5.7 Foltok funkció



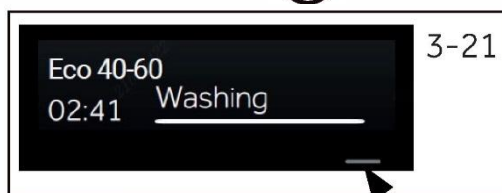
Érintse meg a „Foltok” gombot (3-19. ábra) a speciális foltok funkciók kiválasztásához (OFF/Gyümölcslé/Bor/Fű/Föld/Vér/Tej/Kávé/Izzadságfolt/Tea/Rúzs/Tinte/Olaj).

3.6 Beállítási funkció



1. Érintse meg a „Beállítás” gombot (3-20. ábra) a beállítási képernyő megnyitásához.
2. Beállíthatja a wifit (BE/KI), a nyelvet (17 nyelv), a hangot (BE/KI), a betűtípust (normál/nagy) és a vízkeménységet (puha/közepes/kemény). Minél magasabb a vízkeménység beállítása, a készülék annál több mosószert adagol. Az adagolt optimális mosószermennyiség a vízkeménységtől és a betöltött ruhák mennyiségétől függően változik.

3.7 Gyermekzár



3-21



3-22



3-23

1. A program kiválasztása és az indítás megnyomása után tartsa lenyomva 3 másodpercig a „—” gombot (3-21. ábra), ekkor bekapcsol a gyermekzár funkció, és a képernyőn megjelenik a „Gyermekzár be” kijelzés (3-22. ábra).

2. Ismét tartsa lenyomva 3 másodpercig a „—” gombot, a gyermekzár funkció kikapcsol, a képernyőn megjelenik a „Gyermekzár ki” kijelzés (3-23. ábra).

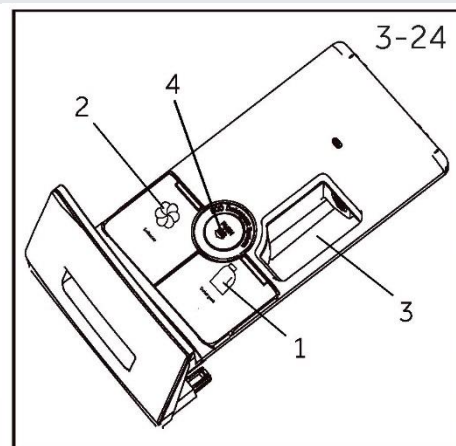
Megjegyzés: Gyermekzár

- ▶ A manuálisan beállított gyermekzárát kézzel kell törölni, vagy a program végén automatikusan törlődik. A kikapcsolás és a hibainformációk nem kapcsolják ki a gyermekzárát. A funkció a készülék következő bekapcsolásakor is érvényes marad.
- ▶ Tartsa lenyomva 3 másodpercig, a képernyőn megjelenik az „Aktiválja-e a gyermekzárát?” üzenet.
- ▶ A gyermekzár nem állítható be vagy törölhető a hOn alkalmazáson keresztül.

3.8 Mosószeres fiók

Nyissa ki az adagolófiókot, a következő alkatrészek láthatók (3-24. ábra).

- 1: A fő mosórekesz folyékony mosószerhez.
- 2: Rekesz az öblítő számára.
- 3: A poralapú mosószer rekesze.
- 4: Rögzítőfül, amelynek a lenyomásával eltávolítható az adagolófiók. A különböző hőmérsékleteknek megfelelő mosószertípusok ügyében tekintse át a mosószer utasítását.



3-24

Megjegyzés: Adott eljárással ellenőrizheti a gép által futtatott ciklusok számát.

Eljárás: készenléti üzemmódban először válassza ki a „Pamut” programot, majd nyomja meg egyszerre a „Hőmérséklet” és a „Sebesség” gombot, 3 másodpercig megjelenik a lefuttatott ciklusok száma, majd a készüléken ismét a készenléti interfész jelenik meg. A futási ciklus számláló 1-gyel növeli a lefuttatott programok számát a program befejezése után. 9999 feletti futási ciklus esetén a ciklusok számát a készülék hexadecimálisan fejezi ki.

• Igen, ° Opcionális, / Nem



Program	Max. töltet (kg) HW100/ HW110	Hőmérséklet °C-ban ¹⁾ választható tartomány	Előre beállított	Mosószer rekesz a következőkhöz:			Anyag típusa	Előre beállított centrifugálási sebesség (rpm)	Funkció								Alapértelmezett időtartam (perc) HW100/WH110
				Öblítő	Mosószer	Mosópor			Pre-rinse	Pre-wash	Wash	Rinse	Spin	Drum heat	Soak	Extra rinse	
Eco 40-60	10/11	60-ig	40	°	°	°	/	1400	°	°	°	°	°	°	°	°	161/161
Smart AI	10/11	60-ig	40	•	•	°	Enyhén szennyezett kevert ruhanemű pamutból és műszálból	1000	•	°	•	°	°	°	°	°	78/78
Ing	3/3	40-ig	40	•	•	°	Pamut / műszál	1000	•	°	•	°	°	°	°	°	70/70
Pamut	10/11	90-ig	40	•	•	°	Pamut	1400	•	°	•	°	°	°	°	°	84/84
Szintetikus	10/11	60-ig	40	•	•	°	Műszál vagy vegyes anyag	1200	•	°	•	°	°	°	°	°	141/141
Kényes	2,5/3	30-ig	30	•	•	°	Kényes ruhák és selyem	600	/	°	•	°	°	°	/	°	47/47
Babaruhák	5/5,5	90-ig	60	•	•	°	Pamut / műszál	1000	•	°	•	°	°	°	°	°	107/112
Anti-allergén	10/11	90-ig	60	•	•	°	Pamut / műszál	1000	•	°	•	°	°	°	/	°	107/112
Gyors 15' ²⁾	1/1	40-ig	--	•	•	°	Pamut / műszál	1000	•	°	•	°	°	°	/	°	15/15
Gyapjú	1/1	40-ig	--	•	°	°	Gépben mosható szövet gyapjúból vagy gyapjútartalommal	800	/	°	•	°	°	°	/	°	40/40
Centrifuga	10/11	/	--	/	/	/	Nem töredező anyag	1000	•	°	/	/	°	/	/	/	8/8
Pamut 20 °C	10/11	/	20	•	•	°	Pamut	1000	•	°	•	°	°	°	/	°	53/53
Vegyes	10/11	60-ig	30	•	•	°	/	1000	•	°	•	°	°	°	°	°	70/70
Paplan	2,5/3	40-ig	30	/	°	°	Pamut	800	•	°	°	°	°	°	/	°	74/74
Öntisztítás	/	-- / 90	90	/	/	/	/	600	/	°	/	/	°	/	/	/	60/60
Ultra friss	/	/	--	/	/	/	/	--	•	°	/	/	°	/	/	/	120/120

- - Vízmelegítés nem történik.

1) Csak a különleges higiéniai követelmények esetén válassza a 90°C-os mosási hőmérsékletet.

2) Csökkentse a mosószer mennyiségét, mert a program időtartama rövid.

3) A mosószertartóban, az Előmosás funkció nem adagolja automatikusan a mosószert, ha kikapcsolja az automatikus adagolást.

Nagy töltetek mosásakor a mosógép nagymértékben rezeghet vagy mozoghat, ha a ruhák összegabalyodnak.

A kialakítás és a specifikációk előzetes értesítés nélkül módosíthatók minőségjavítási célokból.

Egyes friss levegő funkcióval rendelkező programok esetén a friss levegő funkció letiltásra szorul a „Késleltetés vége” kiválasztásához.

A gőzzel való mosás funkcióval rendelkező programok (kivéve az Anti-allergén programot) esetében a hőmérséklet módosításra szorul a „Foltok” kiválasztása előtt.

Olvassa be az energiacímkén található QR-kódot az energiafogyasztási információk ügyében. A tényleges energiafogyasztás a helyi feltételek függvényében függően eltérhet a névlegestől.

Az EU-Ecodesign-Regulation és az EU-Energy Label-Regulation követelményeinek megfelelő tesztprogram. Válassza az Eco 40-60 lehetőséget, majd érintse meg a Start gombot, és lépjen be a mosási teljesítmény programba.

Tájékoztató információk (az (EU) 2019/2023 bizottsági rendelet szerint):

Névleges kapacitás	Program	 (kg)	 (ÓÓ:PP)	ENERGY (kWh/ciklus)	 (l/ciklus)	Max. hőmérséklet (°C)	Effektív sebesség (RPM)	 Maradék nedvesség (%)
10 kg	Eco 40-60	10	3:58	0,635	70,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5	2:58	0,430	45,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	2,5	2:48	0,250	35,0	25	1330	55,5
	Pamut 20°C	10	0:53	0,310	85,0	20	1000	65,0
	Pamut 60°C	10	1:39	2,000	85,0	57	1400	55,0
	Gyapjú 30°C	1	0:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Gyors 15' 30 °C	1	0:28	0,400	40,0	30	1000	65,0
11 kg	Eco 40-60	11	3:58	0,555	72,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5,5	2:58	0,330	50,0	26	1330	52,0
	Eco 40-60	3	2:48	0,200	37,0	25	1330	55,5
	Pamut 20°C	11	0:53	0,340	100,0	20	1000	65,0
	Pamut 60°C	11	1:39	2,200	100,0	57	1400	55,0
	Gyapjú 30°C	1	0:50	0,430	45,0	30	800	37,0
	Gyors 15' 30 °C	1	0:28	0,430	45,0	30	1000	65,0



Megjegyzés: Automatikus súlymérés

A készülék terhelésfelismerővel rendelkezik. Alacsony terhelés esetén az energia, a víz és a mosási idő egyes programokban automatikusan lecsökken. A kijelzett alapértelmezett idő a töltet súlyától függően változhat, beleértve a „Smart AI, Szintetikus, Pamut, Pamut 20°C, Eco 40-60” programokat.

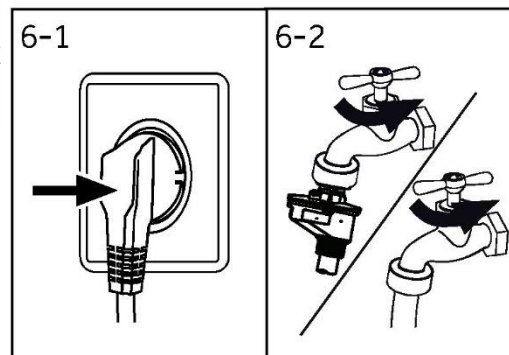
Az Eco 40-60 kivételével az egyes programokhoz megadott érték csak tájékoztató jellegű.

6.1 Tápellátás

Csatlakoztassa a mosógépet hálózati áramellátáshoz (220V - 240 V~/50 Hz; 6-1. ábra). Kérjük, olvassa el a TELEPÍTÉS szakaszt is (lásd 29. oldal).

6.2 Vízcsatlakozás

- ▶ Csatlakoztatás előtt ellenőrizze a vízbemenet tisztaságát és átlátszóságát.
- ▶ Engedje meg a csapot (6-2. ábra).

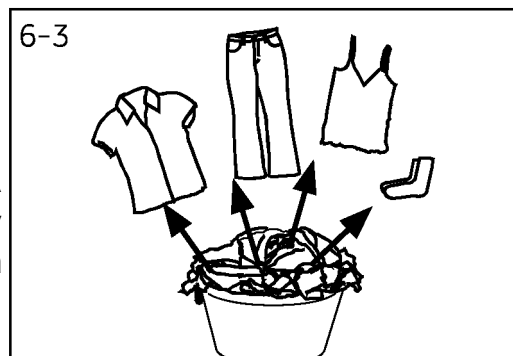


Megjegyzés: Tömítettség

Használat előtt ellenőrizze a csap és a bemeneti tömlő közötti csatlakozások tömítettségét a csap megengedésével.

6.3 A ruhanemű előkészítése

- ▶ Válogassa szét a ruhákat az anyagnak (pamut, műszál, gyapjú vagy selyem stb.) és szennyezettségi foknak megfelelően (6-3. ábra). Figyeljen a mosási címkéken található tájékoztatásra.
- ▶ Válassza szét a fehér ruhákat a színesektől. A színes textíliákat először kézzel mossa meg, hogy ellenőrizze, fakulnak-e, illetve hogy megfestik-e a vizet.
- ▶ Űritse ki a zsebeket (kulcsok, érmék stb.), és távolítsa el a keményebb dísz tárgyakat (pl. brossokat).
- ▶ A szegély nélküli ruhadarabokat, a kényes ruhadarabokat és a finom szövésű textíliákat, például a finom függönyöket egy mosózsákba kell helyezni a kímélő kezelés érdekében (javasoljuk a kézi mosást vagy a vegytisztítást).
- ▶ Zárja le a cipzárokat, a tépőzárokat és a kampókat, győződjön meg róla, hogy a gombok szorosan illeszkednek.
- ▶ Helyezzen kényes cikket, például kemény szegély nélküli ruhaneműt, kényes fehéreneműt és kisebb cikket, például zoknit, övet, melltartót stb. egy mosózsákba.
- ▶ Hajtsa ki a nagy cikket, például lepedőket, ágytakarókat stb.
- ▶ Fordítsa ki a farmert és a nyomtatott, díszített vagy nagyon élénk színű textíliákat; esetleg mossa ezeket külön.



VIGYÁZAT!

A nem textil alapanyagú, valamint a kicsi, laza vagy éles tárgyak hibás működést és a ruhák és a készülék károsodását eredményezhetik.

Ápolási táblázat

Mosás

 95 °C-ig mosható normál eljárással	 60 °C-ig mosható normál eljárással	 60 °C-ig mosható kíméletes eljárással
 40 °C-ig mosható normál eljárással	 40 °C-ig mosható kíméletes eljárással	 40 °C-ig mosható nagyon kíméletes eljárással
 30 °C-ig mosható normál eljárással	 30 °C-ig mosható kíméletes eljárással	 30 °C-ig mosható nagyon kíméletes eljárással
 Kézi mosás max. 40 °C-on	 Ne mossa	

Fehérités

 Bármilyen fehérités megengedett	 Csak oxigén/nem klór	 Ne fehéritse
---	--	--

Szárítás

 Szárítógép használata megengedett normál hőmérséklet mellett	 Szárítógép használata megengedett lehetőleg alacsonyabb hőmérsékleten	 Ne szárítsa szárítógépben
 Felakasztva szárítsa	 Kiterítve szárítsa	

Vasalás

 Vasalás akár 200 °C-ig terjedő maximális hőmérsékleten	 Vasalás akár 150 °C-ig terjedő középhőmérsékleten	 Vasalás akár 110 °C-ig terjedő alacsony hőmérsékleten: gőz nélkül (a gőzös vasalás visszafordíthatatlan károkat okozhat)
 Ne vasalja		

Professzionális textílapólas

 Vegytisztítás tetraklóretilénnel	 Vegytisztítás szénhidrogénnel	 Ne alkalmazzon vegytisztítást
 Professzionális nedves tisztítás	 Ne végezzen professzionális nedves tisztítást	

Előfordulhat, hogy ezen szimbólumok némelyike nem szerepel a készülék menüjében.

6.4 A készülék betöltése

- ▶ Helyezze be a ruhaneműt egyenként.
- ▶ Ne terhelje túl. Vegye figyelembe a programonként eltérő maximális terhelést! Ökölszabály a maximális terheléshez: Gondoskodjon 15 cm távolságról a töltet és a dob teteje között.
- ▶ Óvatosan csukja be az ajtót. Figyeljen arra, hogy nem csíp be egyetlen ruhadarabot sem.

6.5 Mosószer kiválasztása

- ▶ A mosás hatékonysága és teljesítménye tekintetében meghatározó fontosságú a mosószer minősége.
- ▶ Csak mosógéphez jóváhagyott mosószert használjon.
- ▶ Szükség esetén használjon speciális mosószereket, pl. műszálhoz és gyapjuszövethez.
- ▶ Tekintse meg a kereskedelmi forgalomban elérhető mosószer matricákra vonatkozó tippeket.
- ▶ Ne használjon száraz tisztítószereket, amilyen például a triklóretilén és hasonló termékek.

Válassza ki a legjobb mosószert

Program	A mosószer típusa				
	Univerzális	Színes	Kényes	Különleges	Öblítő
Eco 40-60	F/P	F/P	-	-	o
Smart AI	F/P	F/P	-	-	o
Ing	F/P	F/P	-	-	o
Pamut	F/P	F/P	-	-	o
Szintetikus	-	F/P	-	-	o
Kényes	-	-	F/P	F/P	o
Babaruhák	-	-	F/P	F/P	o
Anti-allergén	P	F/P	-	-	o
Gyors 15'	F	F	-	-	o
Gyapjú	-	-	F/P	F/P	o
Centrifuga	-	-	-	-	-
Pamut 20°C	F/P	F/P	-	-	o
Vegyes	F	F/P	-	-	o
Paplan	-	-	F	F/P	-
Öntisztítás	-	-	-	o	-
Ultra friss	-	-	-	-	-

L = gél/folyékony mosószer P = mosópor O = opcionális - = nem

Folyékony mosószer használata esetén nem ajánljuk az időkesleltetés igénybe vételét.

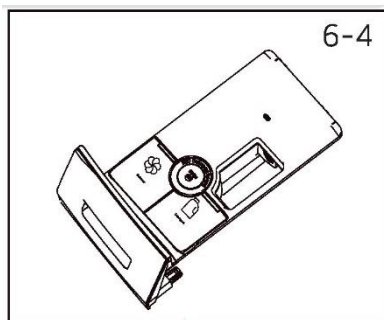
Az alábbiakat ajánljuk:

- ▶ Mosópor: 20 °C és 90 °C között * (legjobb használat: 40-60 °C)
- ▶ Színes mosószer: 20 °C és 60 °C között (legjobb használat: 30-60 °C)
- ▶ Gyapjú/kényes mosószer: 20 °C és 30 °C között (legjobb használat: 20-30 °C)

*Csak a különleges higiéniai követelmények esetén válassza a 90 °C-os mosási hőmérsékletet.

*Ha 60 °C-os vagy annál magasabb víz hőmérsékletet választ, javasoljuk, hogy használjon kevesebb mosószert. Kérjük, használja a speciális fertőtlenítőszert, amely alkalmas pamut vagy műszál anyagokhoz.

*Jobb, ha kevesebb mosóport használ, vagy nem mosóport használ.



6.6 Mosószer hozzáadása

1. Csúsztassa ki a mosószeres fiókot.
2. Tegye a szükséges vegyszereket a megfelelő rekeszekbe (6-4. ábra).
3. Óvatosan nyomja vissza a fiókot.



Megjegyzés: Szagtalanítás

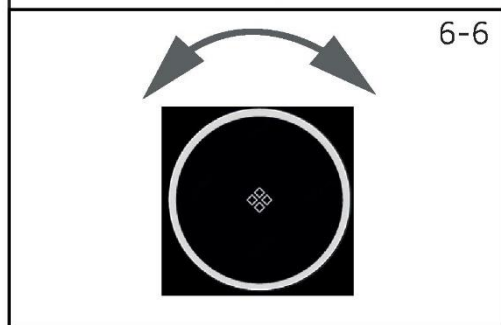
- Távolítsa el a mosószermaradványokat a mosószeres fiókból a következő mosási ciklus előtt.
- Ne használjon túl sok mosószert vagy öblítőt.
- Kérjük, kövesse a mosószer csomagolásán található utasításokat.
- A mosószert mindig közvetlenül a mosási ciklus megkezdése előtt töltsse be.
- A koncentrált folyékony mosószer a betöltés előtt hígításra szorul.
- Ne használjon folyékony mosószert, ha kiválasztotta a „Késleltetés” funkciót.
- Kellő odafigyeléssel válassza ki a programbeállításokat az összes ruhanemű címkéjén található ápolási szimbólumok és a programtáblázat szerint.



6-5

6.7 A készülék bekapcsolása

Érintse meg a „Bekapcsolás” gombot a készülék bekapcsolásához (6-5. ábra). A „Start/Szünet” gomb LED-je villog.



6-6

6.8 Program kiválasztása

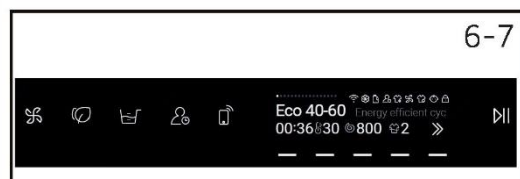
A legjobb mosási eredmény eléréséhez válasszon olyan programot, amely megfelel a szennyezettség mértékének és a ruhanemű típusának.

A megfelelő program kiválasztásához forgassa el a programválasztó gombot (6-6. ábra).



Megjegyzés: Szagtalanítás

Az első használat előtt javasoljuk, hogy futtassa le az „Öntisztítás” programot töltet nélkül és kis mennyiségű mosószerral a mosószerrekeszben (2) vagy speciális géptisztító adalékkal az esetlegesen káros maradványok eltávolítása érdekében.



6-7

6.9 Egyedi kijelölések hozzáadása

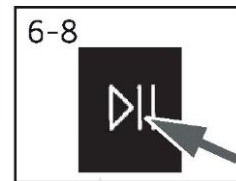
Válassza ki a szükséges opciókat és beállításokat (6-7. ábra); lásd a Vezérlőpult részt.

6.10 Mosóprogram indítása

Az indításhoz érintse meg a „Start/Szünet” gombot (6-8. ábra). A „Start/Szünet” gomb LED-jének a villogása megszakad, és folyamatosan világításba kezd.

A készülék az aktuális beállításoknak megfelelően működik.

Módosítások csak a program törlésével lehetségesek.



6.11 Mosóprogram megszakítása/törlése

Egy futó program félbeszakításához finoman érintse meg a „Start/Szünet” gombot. A művelet folytatásához érintse meg újra.

Egy futó program és az összes egyéni beállítás törlése:

Érintse meg a „Start/Szünet” gombot a futó program megszakításához, majd válasszon ki egy új programot, és indítsa el.

6.12 Mosás után

Megjegyzés: Ajtózár

- ▶ Biztonsági okokból az ajtó a mosási ciklus alatt részlegesen zárva van. Az ajtót csak a program végén vagy a program helyes törlése után lehet kinyitni (lásd a fenti leírást).
- ▶ Magas vízszint, magas víz hőmérséklet és centrifugálás közben nem lehet kinyitni az ajtót; a kijelzőn a következő üzenet olvasható: Zár: A vízszint, a hőmérséklet vagy a fordulatszám nem felel meg az ajtó kinyitásához szükséges követelményeknek.

1. A programciklus végén a „VÉGE” felirat jelenik meg.
2. A készülék automatikusan kikapcsol.
3. A lehető leghamarabb távolítsa el a ruhaneműt, hogy megkönnyítse a dolgát, és megakadályozza a további gyűrődést.
4. Kapcsolja ki a vízellátást.
5. Húzza ki a tápkábelt.
6. Nyissa ki az ajtót, hogy megakadályozza a nedvesség és a kellemetlen szagok kialakulását. Használaton kívül hagyja nyitva az ajtót.
7. Az apró cikkek könnyen a falhoz tapadnak a nagy sebességű centrifugálás után, kérjük, az ajtónyitás után ne felejtse el kivenni ezeket a cikkeket.

Megjegyzés: Készenléti/energiatakarékos üzemmód

A bekapcsolt készülék készenléti üzemmódba kapcsol, ha nem indítja el 2 percen belül a program elindulása előtt, illetve a program végén. A kijelző kikapcsol. Ezzel energiát takarít meg. A készenléti üzemmód megszakításához érintse meg a „Bekapcsolás” gombot.

6.13 A hangjelzés bekapcsolása vagy kikapcsolása

Szükség esetén bekapcsolhatja a hangjelzést:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Lépjen a beállítások képernyőre, majd válassza a „Hang” lehetőséget.
3. Válassza ki a hang „KI” opciót, ezzel a hangjelzést kikapcsolja. Válassza ki a hang „BE” opciót, ezzel a hangjelzést bekapcsolja.



Megjegyzés: Eltérések

A hOn folyamatos frissítése miatt az alkalmazás funkciói és a kezelőfelülete eltérhet az alábbi leírástól.

7.1 Általános

Ez a készülék Wi-Fi-kompatibilis. A hOn alkalmazás segítségével okostelefonjával vezérelheti a programot.



FIGYELMEZTETÉS!

Kérjük, tartsa be a használati útmutatóban szereplő biztonsági óvintézkedéseket, és bizonyosodjon meg arról, hogy ezeket betartják még akkor is, ha a hOn alkalmazáson keresztül használja a készüléket, miközben Ön otthonától távol található.

Mindenképpen kövesse a hOn alkalmazás utasításait.

7.2 Követelmények

1. Egy vezeték nélküli útválasztó (802.11b/g/n protokoll), amely csak a 2,4 GHz-es frekvenciasávot támogatja. A router SSID nevének a hossza 1-32 karakter (beleértve az 1-et és a 32-t), a jelszó hossza pedig 8-64 karakter. A jelszó minimális hosszának 8 karakternek kell lennie. Az útválasztó ügyében a támogatott titkosítási módszerek közé tartozik a nyitott, a WPA-PSK és a WPA2-PSK.
2. Az alkalmazás Android, Huawei vagy iOS operációs rendszert futtató eszközökhöz érhető el, úgy táblagépekhez, mint okostelefonokhoz.
3. A készüléket olyan helyre kell telepíteni, ahol erős Wi-Fi jelet tud fogadni. Ha a készüléket megfelelően társították az alkalmazáshoz, de nem csatlakozik a vezeték nélküli útválasztóhoz, a kijelzőn nem jelenik meg Wi-Fi ikon.

7.3 A hOn alkalmazás letöltése és telepítése:

Töltse le a hOn alkalmazást a készülékére a következő QR-kód beolvasásával:



vagy a következő hivatkozásra kattintva: go.haier-europe.com/download App

Frekvenciaarány (OFR)	2400 MHz-2483,5 MHz
Max. teljesítmény (EIRP)	20 dBm
Vezeték nélküli szabvány	IEEE802.11b/g/n és BLE V4.2



Megjegyzés: Regisztráció

Első használatkor regisztrálnia kell, illetve abban az esetben is, ha a hivatalos fiókot törölték/letiltották. A további használatához bejelentkezéskor meg kell adnia a felhasználónevet és a jelszót.

7.4 Regisztráció és alkalmazáspárosítás

1. Csatlakoztassa az okostelefont ahhoz az otthoni Wi-Fi hálózathoz, amelyhez a terméket csatlakoztatni szeretné.
2. Nyissa meg az alkalmazást.
3. Hozza létre a felhasználói profilt (vagy jelentkezzen be, ha már korábban létrehozta).
4. Nyomja meg az „” gombot a párosítási üzemmód elindításához.
5. Párosítsa a készüléket az alkalmazás utasításait követve.



Megjegyzés: Wi-Fi hálózat

A készüléket nem csatlakoztatható nyilvános Wi-Fi-hálózathoz. Ez hibás működést okozhat.



Megjegyzés: Használja ugyanazt a Wi-Fi hálózatot

Csatlakoztassa az okostelefont ahhoz a Wi-Fi hálózathoz, amelyhez a terméket csatlakoztatni szeretné.

7.5 Távirányítás engedélyezése

1. Ellenőrizze, hogy az útválasztó be van-e kapcsolva, illetve csatlakozik-e az internethez.
2. Töltse be a ruhaneműt, majd csukja be az ajtót.
3. Nyomja meg a „” gombot, az ajtózár élesedik.
4. Indítsa el a ciklust az alkalmazással, a vezérlőpultot a készülék letiltva, kivéve a „Bekapcsolás” és a „Start/Szünet” gombokat.
5. A távirányító aktiválható a ciklus futtatása során is a „” gomb megnyomásával.
6. A ciklus befejezése után az ajtó kinyílik, és a távirányító kikapcsol.
7. 2 perc elteltével a készülék kikapcsolt üzemmódba lép.



Megjegyzés: A távirányító lejáratási ideje

A távirányító aktiválása után, ha a végfelhasználó 10 percen belül nem indítja el a ciklust az alkalmazásból, a készülék hálózati készenléti üzemmódba lép, és akár 24 órán biztosítja megtartja a távirányítás lehetőségét, majd kikapcsol.

7.6 Távirányító letiltása

1. A távirányítóból való kilépéshez, ciklus futása közben nyomja meg a „” gombot a vezérlőpulton. A készülék folytatja a ciklust, és átkapcsol csak olvasható üzemmódba.
2. A távirányító újraindításához nyomja meg ismét a „” gombot.
3. Vezérelje a készüléket az alkalmazás segítségével.

7.7 Ciklus vége bekapcsolt távirányítóval

1. A ciklus végén az ajtó kinyílik, és a távirányító kikapcsol.
2. 2 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

7.8 Konfigurációs adatok törlése

1. Tartsa lenyomva a „” gombot 5 másodpercig, a vezérlőpulton megjelenik a „Visszaállítja a Wi-Fi hitelesítő adatokat?” felirat.
2. Nyomja meg az „Igen” gombot a megerősítéshez.
3. A készülék törli a konfigurációs adatokat.



Megjegyzés: Hálózati hitelesítő adatok törlése/visszaállítása

Csak akkor kövesse ezt az eljárást, ha el akarja adni a mosógépet.



Környezettudatos használat

- ▶ Az energia, a víz, a mosószer és az idő legjobb felhasználása érdekében javasoljuk az ajánlott maximális töltetméretet használatát.
- ▶ Ne terhelje túl a készüléket (maradjon kézzélességű hézag a ruhanemű felett).
- ▶ Enyhén szennyezett ruhanemű esetén válassza a Gyors 15' programot.
- ▶ Az adagolás tekintetében pontosan tartsa be az egyes mosószerekre vonatkozó előírásokat.
- ▶ Válassza a legalacsonyabb megfelelő mosási hőmérsékletet, a modern mosószerek 60 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten is hatékonyan tisztítanak.
- ▶ Csak erősen szennyezett töltet esetén emelje az alapértelmezett beállításokat.

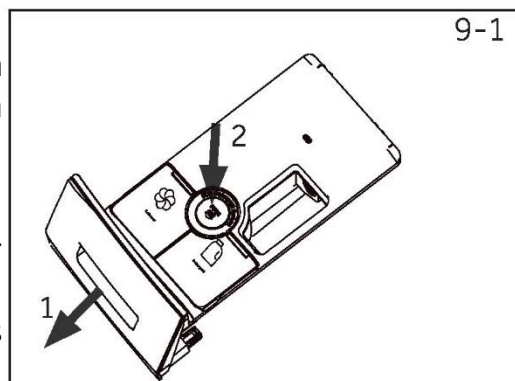
Általános információk:

- ▶ Az „Eco 40-60” program képes a 40 °C-on vagy 60 °C-on moshatónak nyilvánított normál szennyezettségű pamut ruhanemű tisztítására ugyanabban a ciklusban, és ez a program szolgál az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó jogszabályainak való megfelelés kiértékelésére.
- ▶ Az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb programok általában azok, amelyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb ideig működnek.
- ▶ A zajt és a fennmaradó nedvességtartalmat a centrifugálási sebesség befolyásolja: minél nagyobb a centrifugálási sebesség a centrifugálási fázisban, annál nagyobb a zaj és annál alacsonyabb a fennmaradó nedvességtartalom.

9.1 A mosószeres fiók tisztítása

Mindig ügyeljen arra, hogy a fiók mentes legyen a mosószert maradványoktól. Rendszeresen tisztítsa meg a fiókot (9-1. ábra):

1. Húzza ki a fiókot ütközésig.
2. Nyomja meg a kioldógombot, és távolítsa el a fiókot.
3. Törölje tisztára a kagyló belsejét egy törülközővel.
4. Öblítse ki a fiókot vízzel, amíg tiszta nem lesz, és helyezze vissza a fiókot a készülékbe.



9.2 A gép tisztítása

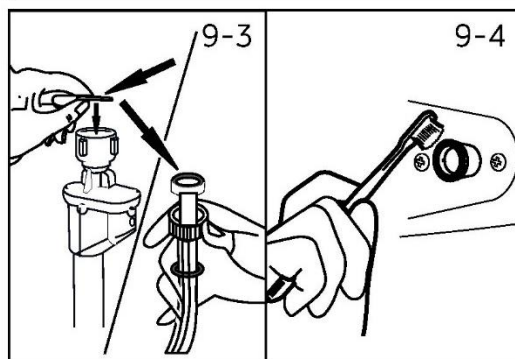
- Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Használjon szappanos folyadékba mártott puha törülközőt a gépház (9-2. ábra) és a gumialkatrészek tisztításához.
- Ne használjon szerves vegyszereket vagy korrozív oldószereket.



9.3 Vízbemeneti szelep és bemeneti szelep szűrője

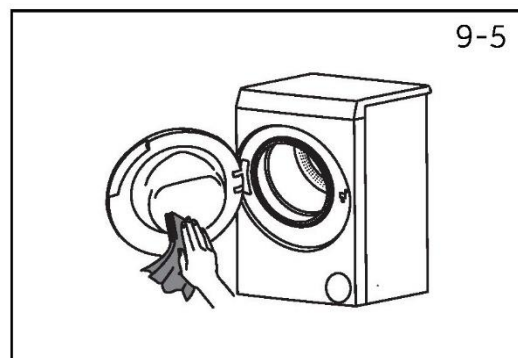
A vízellátás szilárd anyagok, például mész általi elzáródásának megelőzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a bemeneti szelep szűrőjét.

- Húzza ki a tápkábelt, és zárja el a vízellátást.
- Csavarja le a bemeneti tömlőt a készülék hátuljáról (9-3. ábra) és a csapról.
- Öblítse át a szűrőket vízzel és kefével (9-4. ábra).
- Helyezze be a szűrőt, és szerelje be a bemeneti tömlőt.
- Engedje meg a csapot, és keressen szivárgást.



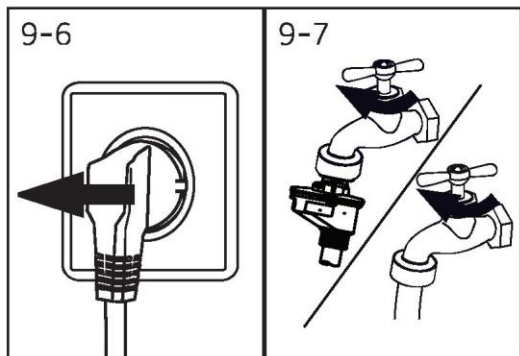
9.4 A dob tisztítása

- Távolítsa el a véletlenül kimosott tárgyakat, különösen a fém alkatrészeket, például csapokat, érméket stb. a dobból (9-5. ábra) és az ajtó-tömítés hornyából (gumigyűrű), mert rozsdás foltokat és károsodásokat okoznak.
- A rozsdafoltok eltávolításához használjon klórmentes tisztítószer. Tartsa be a tisztítószer gyártójának figyelmeztetéseit.
- A tisztításhoz ne használjon kemény tárgyakat vagy acélgyapotot.
- Az eljárás után nyissa ki az ajtót, egy törülközővel távolítsa el a foltokat és a habot a tömítés körül, és tartsa tisztán a tömítés belsejét és külsejét.



Megjegyzés: Higiénia

Rendszeres karbantartáshoz javasoljuk az „Öntisztítás” program használatát 100 cikluson belül, így elkerülhető a korrozív lerakódások felgyülemzése. Töltsön kis mennyiségű mosószert a mosószert rekeszbe (2), vagy használjon speciális géptisztító adalékot.

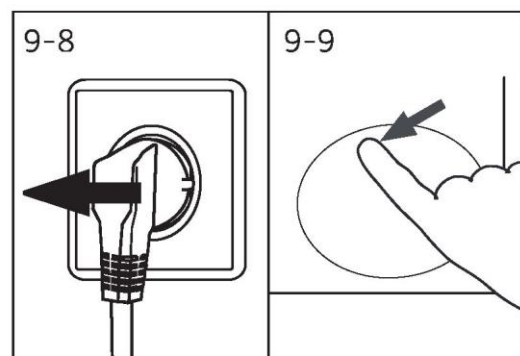


9.5 Hosszú ideig tartó használaton kívüli állapot

Ha a készülék hosszabb ideig használaton kívül marad:

1. Húzza ki az elektromos dugaszt (9-6. ábra).
2. Kapcsolja ki a vízellátást (9-7. ábra).
3. Nyissa ki az ajtót, hogy megakadályozza a nedvesség és a kellemetlen szagok kialakulását. Használaton kívül hagyja az ajtót nyitva.

A következő használat előtt gondosan ellenőrizze a tápkábelt, a vízbemenetet és az elvezetőtömlőt. Győződjön meg róla, hogy minden megfelelően van telepítve, és nincs szivárgás.



9.6 Szivattyúszűrő

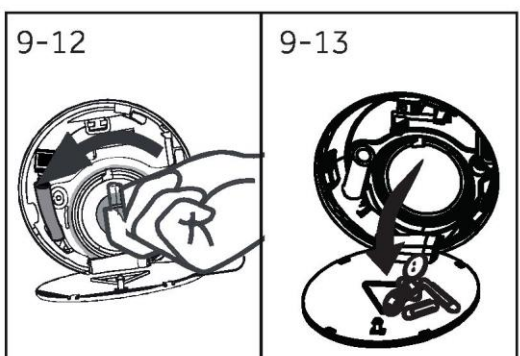
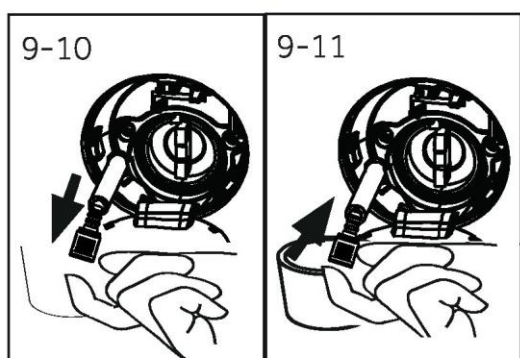
Havonta egyszer tisztítsa meg a szűrőt, és ellenőrizze a szivattyúszűrőt, ha például a készülék:

- ▶ Nem engedi le a vizet.
- ▶ Nem forog.
- ▶ Szokatlan zajt tapasztal üzemelés közben.



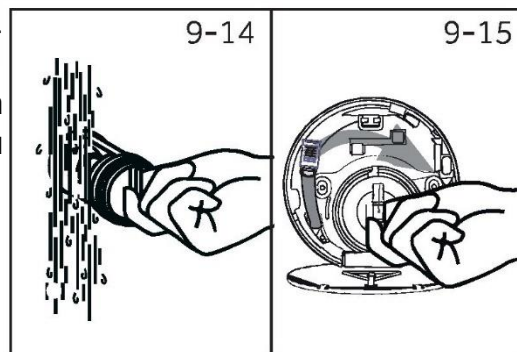
FIGYELMEZTETÉS!

Forrázás veszélye! A szivattyúban lévő víz nagyon forró lehet! Bármilyen beavatkozás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a víz lehűlt.



1. Kapcsolja ki és húzza ki a gépet (9-8. ábra).
2. Nyomja meg és nyissa ki a szervizfedeleket (9-9. ábra).
3. Biztosítson egy lapos tartályt a megmaradt víz felfogására. (9-10. ábra) Nagyobb mennyiség is előfordulhat!
4. Húzza ki az elvezetőtömlőt, és tartsa a végét a tartály fölé (9-10. ábra).
5. Vegye ki a tömítődugót az elvezetőtömlőből (9-10. ábra).
6. A teljes leürítés után zárja le az elvezetőtömlőt (9-11. ábra), és nyomja vissza a gépbe.
7. Csavarja ki és távolítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban a szivattyúszűrőt (9-12. ábra).
8. Távolítsa el a szennyeződések és a lerakódásokat (9-13. ábra).

9. Óvatosan tisztítsa meg a szivattyúszűrőt, pl. vízsugár alatt (9-14. ábra).
10. Tisztítás után szerelje vissza a fogantyút, és szorítsa meg, amíg már nem forgatható. Ekkor a fogantyú függőleges helyzetben található (9-15. ábra).
11. Tegye vissza a szervizfedelelet.



VIGYÁZAT!

- ▶ A szivattyúszűrő tömítésének tisztának és sértetlennek kell lennie. Ha nem szorítja meg teljesen a fedelet, a víz kifolyhat.
- ▶ A szűrőnek a helyén kell lennie, ellenkező esetben szivárgás jelentkezhet.

Számos felmerülő probléma megoldhat egyedül, különleges szakértelem nélkül. Probléma esetén kérjük, ellenőrizze az összes feltüntetett lehetőséget, és kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt kapcsolatba lépne a vevőszolgálattal. Lásd ÜGYFÉLSZOLGÁLAT.



FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózati csatlakozódugaszt a hálózati aljzatból.
- ▶ Az elektromos berendezéseket csak szakképzett elektromos szakemberek szervizelhetik, mivel a nem megfelelő javítások jelentős következményes károkat eredményezhetnek.
- ▶ A sérült tápkábelt a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.
- ▶ A végfelhasználó biztonsága érdekében nem javasoljuk a saját kezű vagy nem szakember által végrehajtott javítást. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy vevőszolgálattal.

10.1 Hibaelhárítás a kijelzett kóddal

Probléma	Ok	Megoldás
CLR FLTR	Vízvezetési hiba, a víz nem távozik teljes mértékben 6 percen belül.	- Tisztítsa meg a szivattyúszűrőt. - Ellenőrizze az elvezetőtömlő telepítését.
E2	Zárási hiba.	Csukja be megfelelően az ajtót.
E4	A vízszint nem megfelelő 12 perc után.	Győződjön meg arról, hogy teljesen kinyitotta a csapot, és hogy normális víznyomás áll rendelkezésre.
	Az elvezetőtömlő önleeresztő.	Ellenőrizze az elvezetőtömlő telepítését.
E8	Vízvédelmi szint hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
E5	Vízleeresztési hiba. A víz nem ürül ki teljesen adott időn belül. (Refresh program)	- Tisztítsa meg a szivattyúszűrőt. - Ellenőrizze az elvezetőtömlő telepítését.
F3	Hőmérséklet érzékelő hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
F4	Fűtőelem hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
F7	Motorhiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
FA	Vízszint érzékelő hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
FH	Az IoT modul konfigurálása sikertelen.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
FC0/FC1	Rendellenes kommunikáció hiba.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
Fb	Rendellenes túlcsoordulás jelentkezett.	Nyissa ki a leeresztő szivattyút a víz leeresztéséhez. Állítsa le a gépet. Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

10.2 Hibaelhárítás kijelzett kód nélkül

Probléma	Ok	Megoldás
A mosógép nem működik.	- A program még nem indult el. - Az ajtó nincs megfelelően bezárva. - A gép nincs bekapcsolva. - Áramkimaradás. - A gyermekzár éles.	- Ellenőrizze a programot, és indítsa el. - Csukja be megfelelően az ajtót. - Kapcsolja be a gépet. - Ellenőrizze az áramellátást. - Kapcsolja ki a gyermekzárát.
A mosógép nem töltődik fel vízzel.	- Nincs víz. - A bementi tömlő összenyomódott. - A bemeneti tömlő szűrője eltömődött. - A víznyomás nem éri el a 0,03 MPa értéket. - Az ajtó nincs megfelelően bezárva. - Vízellátási hiba.	- Ellenőrizze a vízcsapot. - Ellenőrizze a bemeneti tömlőt. - Tisztítsa meg a bemeneti tömlő szűrőjét. - Ellenőrizze a víznyomást. - Csukja be megfelelően az ajtót. - Biztosítsa a megfelelő vízellátást.
A gép feltöltés közben ürít.	- Az elvezetőtömlő magassága nem éri el a 80 cm-t. - Az elvezetőtömlő vége vízbe érhet.	- Bizonyosodjon meg az elvezetőtömlő megfelelő telepítéséről. - Győződjön meg arról, hogy az elvezetőtömlő nem ér vízbe.
Vízvezetési hiba.	- Az elvezetőtömlő eltömődött. - A szivattyúszűrő eltömődött. - Az elvezetőtömlő vége 100 cm-nél magasabban található a padlószinthez képest.	- Dugasolja ki az elvezetőtömlőt. - Tisztítsa meg a szivattyúszűrőt. - Bizonyosodjon meg az elvezetőtömlő megfelelő telepítéséről.
Erős rezgés centrifugálás közben.	- Nem távolította el az összes szállítási rögzítőcsavart. - A készüléknek nem áll stabilan. - A gép terhelése nem megfelelő.	- Távolítsa el az összes szállítási rögzítőcsavart. - Biztosítsa a szilárd talajt és a vízszintes pozíciót. - Ellenőrizze a töltet súlyát és egyensúlyát.
A működés leáll a mosási ciklus befejezése előtt.	Vízellátással vagy elektromos tápellátással kapcsolatos hiba.	Ellenőrizze az áram- és vízellátást.
A működés egy ideig leáll.	- A készülék megjelenít egy hibakódot. - A problémát a töltet eloszlása okozza. - A program áztatási ciklust hajt végre.	- Vegye figyelembe a kijelzett kódokat. - Csökkentse a töltetet vagy módosítsa. - Törölje a programot, majd indítsa újra.
Túlzott hab jelentkezik a dobban és/vagy a mosószeres fiókban.	- A mosószer nem megfelelő. - Túl sok mosószert adott hozzá.	- Ellenőrizze a mosószerekre vonatkozó ajánlásokat. - Csökkentse a mosószer mennyiségét.
Automatikusan módosul a mosási idő.	A készülék módosítja a mosóprogram időtartamát.	Ez normális, és nem kihatással a működésre.

Probléma	Ok	Megoldás
Sikertelen centrifugálás.	Kiegyensúlyozatlan a ruhanemű töltet.	Ellenőrizze a gépben lévő töltetet és a ruhaneműket, és futtasson újra egy centrifugálási programot.
Elégtelen mosási eredmény.	- Nem megfelelő programot választott a szennyezettség mértékéhez - Elégtelen mennyiségű mosószert adott hozzá. - Túllépte a maximális terhelést. - A ruhák egyenetlenül oszlottak el a dobban.	- Válasszon egy másik programot. - Válassza ki a mosószert a szennyezés mértékének és a gyártói előírásoknak megfelelően. - Csökkentse a töltet méretét. - Terítse szét a ruhákat.
A ruhákon mosópor maradványok találhatók.	A mosószert oldhatatlan részecskéi fehér foltokként a ruhákon maradhatnak.	- Végezzen extra öblítést. - Próbálja meg kefével eltávolítani a pontokat a száraz ruháról. - Válasszon másik mosószert.
A ruhákon szürke foltok vannak.	Ezt zsírok, például olajok, krémek vagy kenőcsök okozzák.	Előkezelje a ruhaneműt valamilyen speciális tisztítószerrel.

Megjegyzés: Habképződés

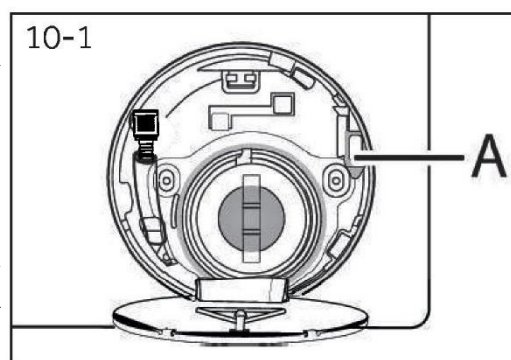
Ha a centrifugálási ciklus során túl sok habot észlel, a motor leáll, és a leeresztő szivattyú bekapcsol 90 másodpercre. A készülék 3-szor próbálkozik a hab eltávolításával, ha ezek a próbálkozások sikertelenek, a program centrifugálás nélkül befejeződik.

Ha a hibaüzenetek a megtett intézkedések után is újra megjelennek, kapcsolja ki a készüléket, válassza le a hálózati tápellátásról, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

10.3 Áramkimaradás esetén

A készülék elmenti az aktuális programot és annak beállítását. Az áramellátás helyreállítása után a program folytatódik.

Ha az áramkimaradás megszakít egy mosási programot, a készülék automatikusan meggátolja az ajtónyitást. A ruhák eltávolításakor vízszint nem lehet látható az ajtóüvegen keresztül. - Égési sérülések veszélye! A vízszintet csökkentse le a „Szivattyúszűrő” részben leírtak szerint. Addig ne húzza meg a kart (A) a szervizfedél alatt (10-1 ábra), amíg a készülék az ajtót finom kattánással ki nem nyitja. Ezután szerelje vissza az összes alkatrészt.



Ha a mosógép biztonságos állapotban van (a vízszint az ablak alatt található adott távolságra, a dob hőmérséklete nem éri el az 55 °C-ot, a belső dob nem fordult el), kinyithatja a gép ajtaját.

11.1 Előkészítés

- ▶ Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve a szekrényen lévő védőfóliát, a polisztirol alapot, és tartsa ezeket gyermekektől elzárva. A csomagolás kinyitása közben vízcseppeket vehet észre a műanyag zacskón és az ajtónyíláson. Ez természetes jelenség, amely a gyárban végzett vizes ellenőrzések eredménye.

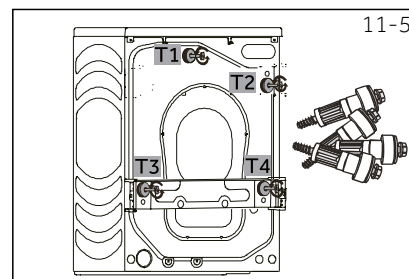
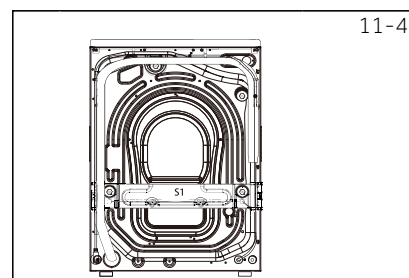
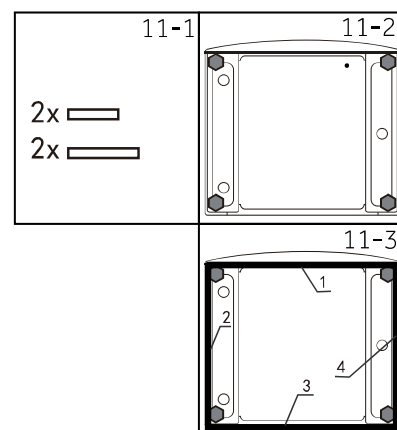


Megjegyzés: Csomagolás ártalmatlanítása

Tartsa távol az összes csomagolóanyagot a gyermekektől, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa ezeket.

11.2 OPCIONÁLIS: Szerelje fel a zajcsökkentő párnákat

1. A zsugorcsomag kinyitásakor ebben négy zajcsökkentő párnát találhat. Ezeket felhasználhatja a zaj csökkentésére (11-1. ábra).
2. Fektesse a mosógépet az oldalára, az ajtónyílás felfelé nézzen, az alsó oldala pedig nézzen a kezelő felé (11-2. ábra).
3. Vegye ki a zajcsökkentő párnákat, és távolítsa el a kétoldalas ragasztó védőfóliát; tegye fel az alsó részre; a zajcsökkentő párnákat tegye a mosógép szekrénye alá a 3. ábrán látható módon (két hosszabb párna az 1. és 3. pozícióban, két rövidebb párna a 2. és 4. pozícióban). Végül állítsa a gépet ismét függőleges helyzetbe (11-3. ábra).



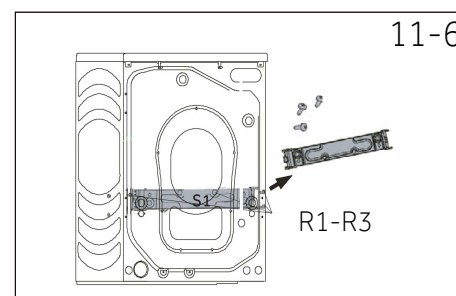
Ajánlás:

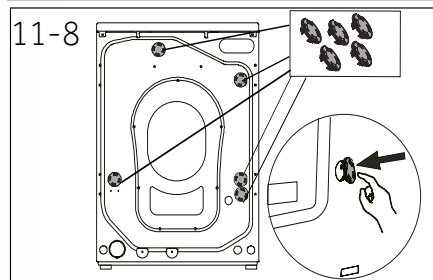
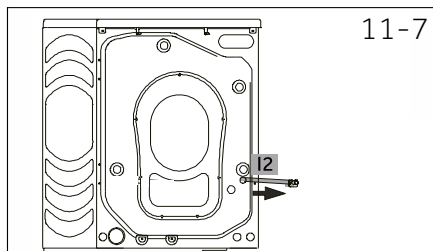
A zajcsökkentő párna használata opcionális, ami segíthet a zaj csökkentésében. A párnákat felhelyezheti vagy eltekinthet ettől, saját belátása szerint.

11.3 Szállítási rögzítőcsavarok eltávolítása

Az összes elemet (11-6. ábra) használat előtt el kell távolítani.

1. Távolítsa el mind a 4 csavart (T1 - T4) (11-5. ábra)
2. Távolítsa el a 3 csavart (R1 - R3) az alsó hátulsó merevítőről, vegye ki a merevítőt (S1) a gépből, majdhúzza ki a 2 vasrudat (I2). (11-7. ábra).





3. Töltse ki az 5 furatot vakdugókkal (11-8. ábra).

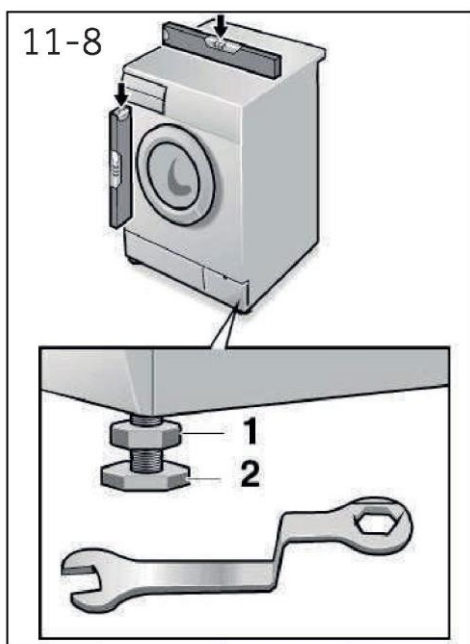


Megjegyzés: Tartsa biztonságos helyen

Tartsa az összes szállítási védőelemet biztonságos helyen későbbi felhasználáshoz. Amikor a készüléket ismét mozgatni kell, először szerelje vissza a védőelemeket.

11.4 A készülék mozgatása

Ha a gépet távoli helyre kell mozgatni, a sérülés megelőzése érdekében szerelés előtt szerelje fel az eltávolított szállítási rögzítőcsavarokat: Az összeszerelés fordított sorrendben történik.



11.5 A készülék beállítása

Állítsa be az összes lábat (11-8. ábra) a teljes vízszintes pozíció eléréséhez. Ez minimalizálja a rezgéseket és így a zajt használat közben. Továbbá a kopást is csökkenti. Javasoljuk, hogy a beállításhoz használjon vízmértéket. Minél stabilabb és egyenesebb padlóra van szükség.

1. Csavarkulccsal lazítsa meg a biztosítóanyát (1).
2. Állítsa be a magasságot a láb (2) elforgatásával.
3. Szorítsa meg a biztosítóanyát (1) a ház ellenében.

11.6 Csatlakozás a lefolyóhoz

Rögzítse megfelelően az elvezetőtömlőt a csővezetékhez. A tömlőnek egy ponton el kell érnie a készülék alsó vonala feletti 80 és 100 cm közötti magasságot! Ha lehetséges, mindig tartsa az elvezetőtömlőt a készülék hátulján lévő kapocshoz rögzítve.



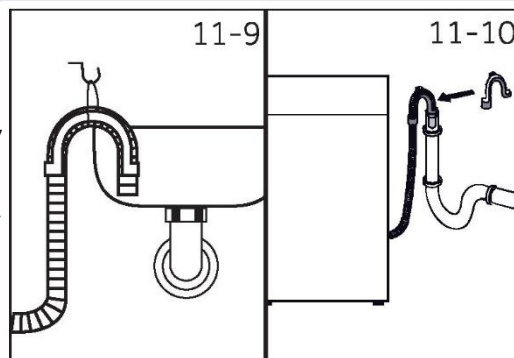
FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A csatlakozáshoz csak a mellékelt tömlőkészletet használja.
- ▶ Soha ne használjon újra régi tömlőkészleteket!
- ▶ A készüléket csak hideg vízhez csatlakoztassa.
- ▶ Csatlakozás előtt bizonyosodjon meg a víz tisztaságáról és áttetszőségéről.

A következő csatlakozások lehetségesek:

11.6.1 Elvezetőtömlő a mosogatóhoz

- ▶ Akassza az elvezetőtömlőt az U-támasszal egy megfelelő méretű mosogató szélére (11-9. ábra).
- ▶ Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket az U-támasz elcsúszásának a megelőzésére.

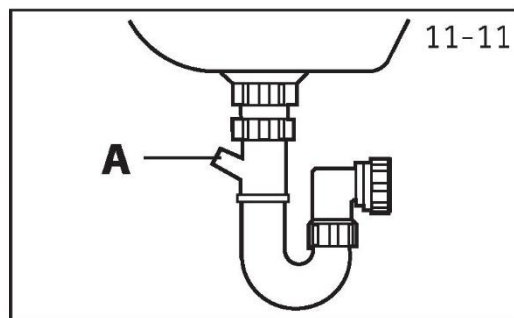


11.6.2 Elvezetőtömlő csatlakoztatása a szennyvízcsőhöz

- ▶ A szellőzőfurattal ellátott állócsőnek legalább 40 mm-es belső átmérővel kell rendelkeznie.
- ▶ Helyezze az elvezetőtömlőt 80-100 mm-re a szennyvízcsőbe.
- ▶ Csatlakoztassa az U-támaszt, és rögzítse megfelelően (11-10. ábra).

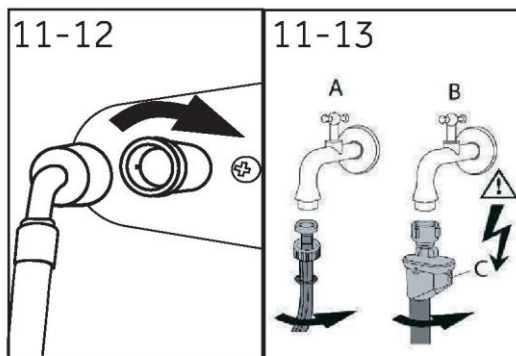
11.6.3 Elvezetőtömlő a mosogató csatlakozáshoz

- ▶ A csatlakozásnak a szifon felett kell lennie.
- ▶ A T-idom csatlakozását általában egy betét (A) zárja le. Ezt mindenképpen távolítsa el a működési zavarok megelőzése érdekében (11-11. ábra).
- ▶ Rögzítse az elvezetőtömlőt egy bilincssel.



VIGYÁZAT!

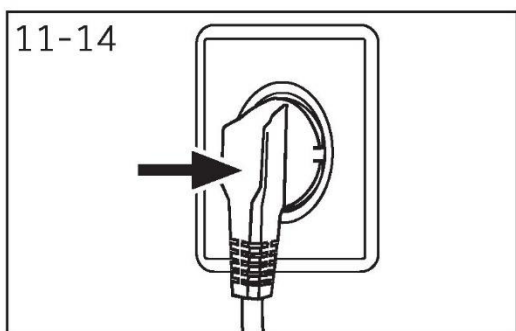
- ▶ Az elvezetőtömlőt nem szabad vízbe meríteni, és biztonságosan rögzíteni kell, továbbá szivárgásmentesnek kell lennie. Ha az elvezetőtömlőt a talajra helyezi, vagy ha a cső 80 cm-nél kisebb magasságban van, a mosógép folyamatosan ürít töltés közben (önleeresztés).
- ▶ Az elvezetőtömlő meghosszabbítása tilos. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.



11.7 Csatlakozás friss vízhez

Bizonyosodjon meg arról, hogy a tömítések a helyükön találhatók.

1. Csatlakoztassa a bemeneti víztömlőt a ferde végével a készülékhez (11-12. ábra). Kézzel húzza meg a csavarkötést.
2. A másik véget csatlakoztassa egy 3/4" menetes vízcsaphoz (11-13. ábra).



11.8 Elektromos csatlakozás

Minden csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy:

- ▶ a tápellátás, az aljzat és a biztosíték megfelel az adattáblának;
- ▶ a hálózati aljzat földelt, és nem használ elosztós csatlakozót vagy hosszabbítót;
- ▶ a hálózati csatlakozódugasz és az aljzat pontosan illeszkedik egymáshoz.
- ▶ **Csak az Egyesült Királyságban:** Az Egyesült Királyságban forgalmazott dugasz megfelel a BS1363A szabványnak.

Helyezze a dugaszt az aljzatba (11 -14. ábra).

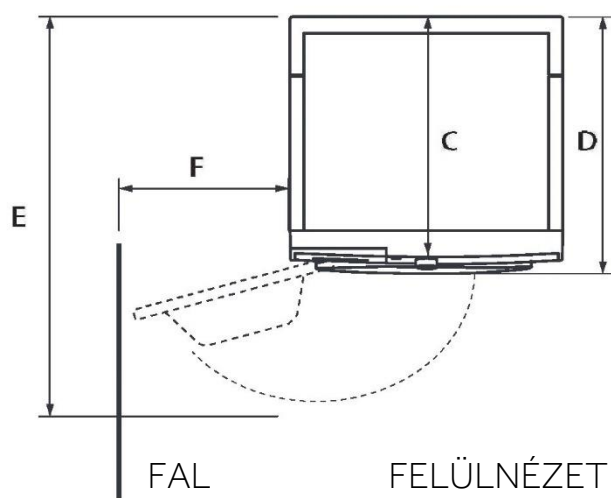
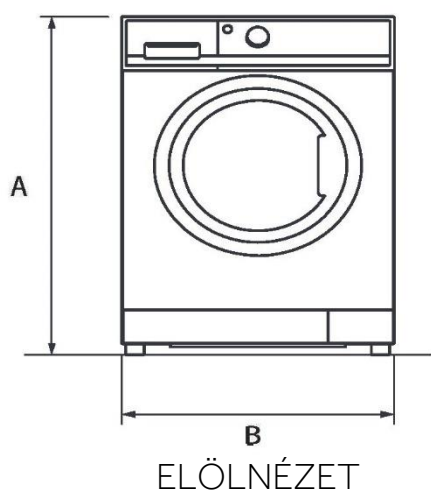


FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Mindig győződjön meg arról, hogy az összes csatlakozás (tápellátás, leeresztőtömlő és bemeneti tömlő) erős, száraz és szivárgásmentes!
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ezeket az alkatrészeket soha ne nyomja össze, törje meg vagy csavarja meg.
- ▶ Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártó szervizközpontjával (lásd a jótállási jegyet).

12.1 További műszaki adatok

	HW100-BD14397U1
Feszültség (V)	220-240 V~ / 50 Hz
Áramerősség (A)	10
Max. teljesítmény (W)	2000
Víznyomás (MPa)	$0,03 \leq P \leq 1$
Nettó tömeg (kg)	75



TERMÉK MÉRTEI

HW100-BD14397U1

A	A termék teljes magassága (mm)	850
B	A termék teljes szélessége (mm)	595
C	A termék teljes mélysége, a fő vezérlőpultig (mm)	572
D	A termék teljes mélysége (mm)	611
E	Mélység nyitott ajtóval (mm)	1101
F	Minimális ajtóhézag a szomszédos falig mm	300

Megjegyzés: A mosógép pontos magassága annak függvényében változik, hogy a lábakat mekkora távolságra állította be a gép aljától. A mosógép telepítési helyének a készülék méreteihez képest legalább 40 mm-rel szélesebbnek és 20 mm-rel mélyebbnek kell lennie.

12.2 Szabványok és irányelvek **CE**

Ez a termék megfelel az összes vonatkozó EK-irányelv követelményeinek és a vonatkozó harmonizált szabványoknak, amelyek a CE-jelölés feltételeire vonatkoznak.

Javasoljuk a Haier ügyfélszolgálat és az eredeti pótalkatrészek igénybe vételét, a háztartási mosógép számára legalább 10 évig biztosítjuk a pótalkatrészeket.

Ha problémája van a készülékkel, kérjük, először tekintse át a Hibaelhárítás részt.

Ha abban nem talál megoldást, az alábbiakhoz fordulhat:

- ▶ a helyi viszonteladóhoz.
- ▶ a www.haier-europe.com Szerviz és támogatás területéhez, ahol telefonszámokat és GYIK részt talál, és ahol aktiválhatja a szervizigényét.

Konkrét termékinformációkért, kérjük, jelentkezzen be a Haier hivatalos weboldalán, és keressen rá az Ön által használt modellre, kattintson a termékre a részletes oldal megnyitásához, majd kattintson a „dokumentumok” gombra a felhasználói kézikönyv letöltéséhez. A termékinformációkat ezen az oldalon is megtalálhatja.

Ha kapcsolatba szeretne lépni a szerviz részlegünkkel, győződjön meg arról, hogy a következő adatok rendelkezésre állnak.

Az információk megtalálhatók a készülék adattábláján.

Modell _____ Sorozatszám _____

Jótállási igény esetén ellenőrizze a termékhez mellékelt jótállási jegyet is.

Általános üzleti kérdések ügyében, kérjük, forduljon az alábbi európai címekhez:

Európai Haier címek			
Ország *	Postacím	Ország *	Postacím
Olaszország	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY	Franciaország	Haier France sas 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Spanyolország Portugália	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Belgium-FR Belgium-NL Hollandia Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Németország Ausztria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Lengyelország Magyarország Görögország Románia Oroszország	Haier Poland Sp.zo.o.Al. Jerozolimskie 181B 02- 222 Warszawa POLAND
Egyesült Királyság	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK	Csehország és Szlovákia	Haier Europe CR s.r.o. Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Czech Republic

*További információkért, kérjük, látogasson el a www.haier-europe.com oldalra.

A modellinformációk a termékadatbázisban, a <https://eprel.ec.europa.eu/> címen érhetők el, a terméken elhelyezett termékcímke modell mezőjében feltüntetett modellazonosítóra keresve: a termékadatbázisban található modellre mutató hivatkozás az egyes modellazonosítók vonatkozásában alább található:

HW100-BD14397U1



Haier

0020509288CF

V1



Gebruikershandleiding Wasmachine

HW100-BD14397U1
HW110-BD14397U1

NL

Haier

Bedankt voor het kopen van een Haier-product.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt. De instructies bevatten belangrijke informatie die u helpt het beste uit het apparaat te halen en installatie, gebruik en onderhoud op een veilige en juiste manier te garanderen.

Bewaar deze handleiding op een handige plaats, zodat u deze altijd kunt raadplegen voor een veilig en juist gebruik van het apparaat.

Als u het apparaat verkoopt, weggeeft of achterlaat bij een verhuizing, zorg er dan voor dat u ook deze handleiding doorgeeft, zodat de nieuwe eigenaar vertrouwd kan raken met het apparaat en de veiligheidswaarschuwingen.



Legenda

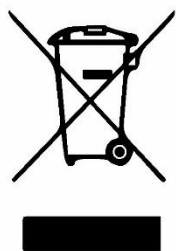
Waarschuwing – Belangrijke veiligheidsinformatie



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie



Verwijdering

Help het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen. Doe de verpakking in containers die geschikt zijn voor recycling. Help bij het recyclen van afval van elektrische en elektronische apparaten. Apparaten met dit symbool mogen niet bij het huishoudelijk afval. Lever het product in bij het plaatselijke recyclingbedrijf of neem contact op met het gemeentekantoor.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwonding of verstikking!

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Snijd het netsnoer af en gooi het weg. Verwijder de deurvergrendeling om te voorkomen dat kinderen en huisdieren in het apparaat vast komen te zitten.

1- Veiligheidsinformatie.....	4
2- Productbeschrijving.....	7
3- Bedieningspaneel	8
4- Programma's	14
5- Verbruik.....	15
6- Dagelijks gebruik	16
7- hOn.....	21
8- Milieuvriendelijk wassen	24
9- Onderhoud en reiniging	25
10- Problemen oplossen	28
11- Installatie	31
12- Technische gegevens.....	35
13- Klantenservice	36

Lees de hiernavolgende veiligheidsaanwijzingen voordat u het apparaat voor het eerst inschakelt!

WAARSCHUWING!

Voor het eerste gebruik

- ▶ Controleer of er geen transportschade is.
- ▶ Zorg ervoor dat alle transportbouten verwijderd zijn.
- ▶ Verwijder alle verpakkingen en houd ze buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Hanteer het apparaat altijd met minstens twee personen, aangezien het zwaar is.

Dagelijks gebruik

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan.
- ▶ Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het apparaat, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Laat geen kinderen of huisdieren in de buurt van het apparaat komen als de deur open is.
- ▶ Bewaar wasmiddelen buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Trek ritsen dicht, herstel losse draden en let op kleine voorwerpen om te voorkomen dat het wasgoed verstrikt raakt. Gebruik indien nodig een geschikte zak of een wasnet.
- ▶ Raak het apparaat niet aan en gebruik het niet op blote voeten of met natte of vochtige handen of voeten.
- ▶ Bedek of omhul het apparaat niet tijdens de werking of daarna, zodat vocht of damp kan verdampen.
- ▶ Plaats geen zware voorwerpen of warmte- of vochtbronnen op het apparaat.
- ▶ Gebruik of bewaar geen ontvlambaar wasmiddel of chemisch reinigingsmiddel in de buurt van het apparaat.
- ▶ Gebruik geen ontvlambare sprays in de buurt van het apparaat.
- ▶ Was geen kledingstukken die met oplosmiddelen zijn behandeld in het apparaat zonder ze eerst aan de lucht te hebben gedroogd.

 WAARSCHUWING!**Dagelijks gebruik**

- ▶ Verwijder de stekker niet of steek deze niet in het stopcontact in de aanwezigheid van ontvlambare gassen.
- ▶ Schuimrubber of sponsachtige materialen niet heet wassen.
- ▶ Was geen wasgoed dat vervuild is met bloem.
- ▶ Open de wasmiddellade niet tijdens een wascyclus.
- ▶ Raak de deur niet aan tijdens het wassen, deze wordt heet.
- ▶ Open de deur niet als het water zichtbaar hoger staat dan de deur.
- ▶ Forceer de deur niet open. De deur is voorzien van een zelfvergrendeling en opent kort nadat de wasprocedure is beëindigd.
- ▶ Schakel het apparaat na elk wasprogramma en voor elk routineonderhoud uit en koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet om elektriciteit te besparen en voor de veiligheid.
- ▶ Houd de stekker vast, niet het snoer, wanneer u de stekker uit het apparaat trekt.

Onderhoud/reiniging

- ▶ Zorg ervoor dat kinderen onder toezicht staan als ze schoonmaken en onderhoud uitvoeren.
- ▶ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u routineonderhoud uitvoert.
- ▶ Houd het onderste deel van de deuropening schoon en open de deur en wasmiddellade als het apparaat niet in gebruik is om geurtjes te voorkomen.
- ▶ Gebruik geen waternevel of stoom om het apparaat schoon te maken.
- ▶ Een beschadigd netsnoer mag alleen worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- ▶ Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem in geval van reparatie contact op met onze klantenservice.
- ▶ Verwijder alle vreemde voorwerpen zoals metalen voorwerpen, chemicaliën, breekbare goederen, brandende kaarsen, aangestoken sigaretten, etc. van het apparaat.

Installatie

- ▶ Plaats het apparaat op een goed geventileerde plaats. Zorg voor een locatie waar de deur volledig geopend kan worden.

- ▶ Installeer het apparaat nooit buiten op een vochtige plaats of in een ruimte waar water kan lekken, zoals onder of bij een gootsteen. In geval van een waterlek moet u de stroomtoevoer onderbreken en het apparaat op natuurlijke wijze laten drogen.

WAARSCHUWING!

Installatie

- ▶ Installeer of gebruik het apparaat alleen waar de temperatuur hoger is dan 5°C.
- ▶ Plaats het apparaat niet rechtstreeks op een tapijt of dicht bij een muur of meubels.
- ▶ Installeer het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (zoals kachels, verwarmingstoestellen).
- ▶ Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met een elektricien.
- ▶ Gebruik geen adapters met meerdere stekkers en verlengkabels.
- ▶ Zorg ervoor dat alleen de meegeleverde elektrische kabel en slangenset worden gebruikt.
- ▶ Zorg ervoor dat de elektrische kabel en de stekker niet beschadigd raken. Laat ze bij beschadiging vervangen door een elektricien.
- ▶ Gebruik voor de stroomvoorziening een apart geaard stopcontact dat gemakkelijk toegankelijk is na de installatie. Het apparaat moet geaard zijn.

Alleen voor het Verenigd Koninkrijk: Het netsnoer van het apparaat is voorzien van een 3-aderige (geaarde) stekker die in een standaard 3-aderig (geaard) stopcontact past. Snijd de derde pin (aarding) nooit af en demonteer deze ook niet. Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moet de stekker toegankelijk zijn.

- ▶ Controleer of de slangverbindingen stevig zijn en geen lekken vertonen.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is alleen bedoeld voor wasbaar dat geschikt is voor machinewas. Volg altijd de instructies op het label van elk kledingstuk. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Het is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik.

Wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat zijn niet toegestaan. Oneigenlijk gebruik kan leiden tot gevaren en verlies van alle garantie- en aansprakelijkheidsclaims.

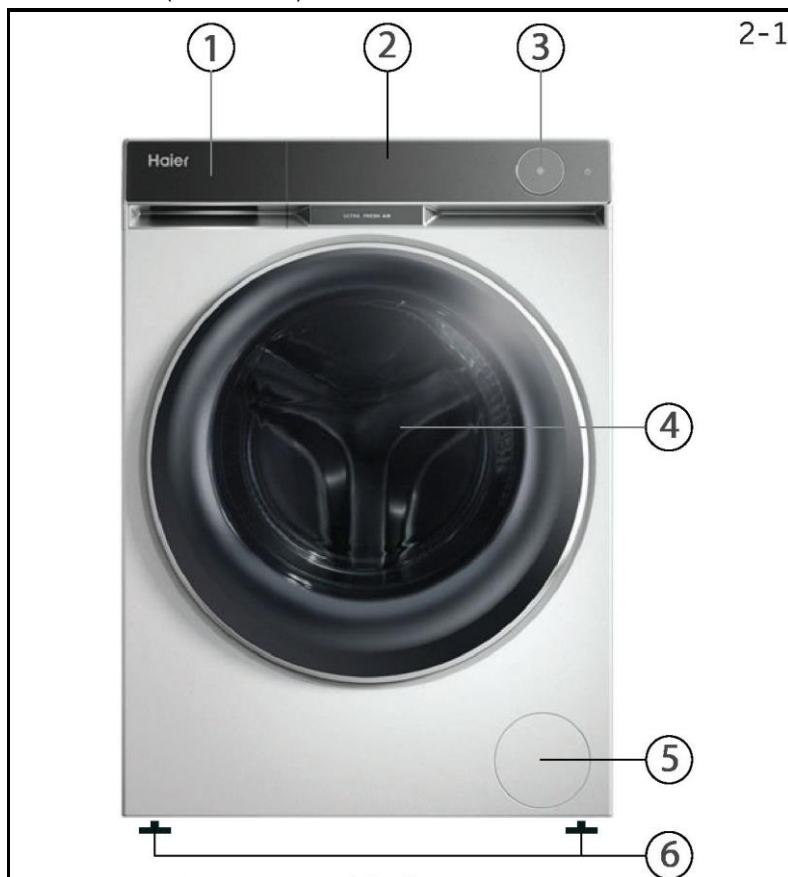


Kennisgeving

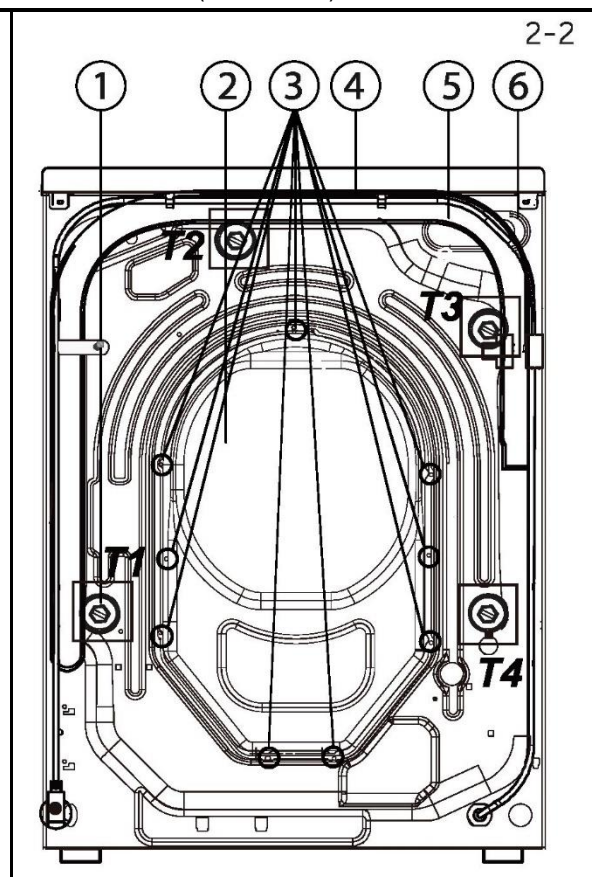
Door technische wijzigingen en verschillende modellen kunnen de illustraties in de volgende hoofdstukken afwijken van uw model.

2.1 Afbeelding van apparaat

Voorkant (afb. 2-1):



Achterkant (afb. 2-2):

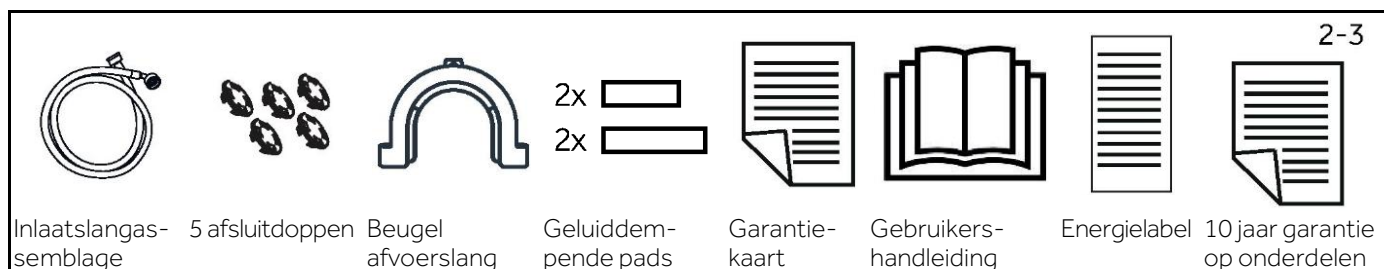


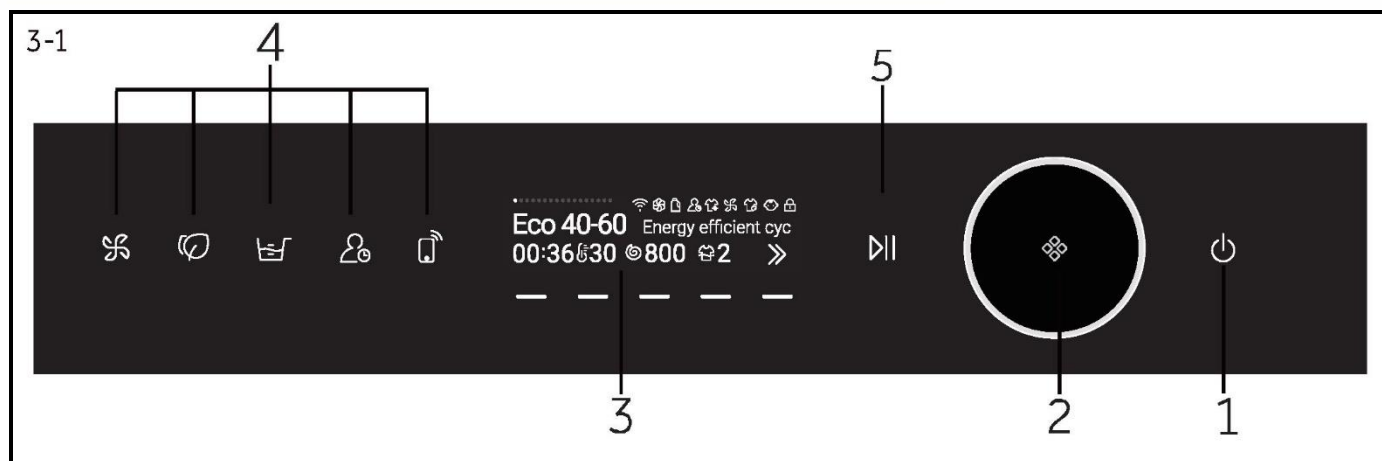
- 1 Lade voor wasmiddel/wasverzacher
- 2 Werkblad
- 3 Bedieningspaneel
- 4 Deur
- 5 Filterafdekking
- 6 Verstelbare pootjes

- 1 Transportbouten (T1-T4)
- 2 Achterplaat
- 3 Schroeven achterplaat (9EA)
- 4 Netsnoer
- 5 Afvoerslang
- 6 Waterinlaatklep

2.2 Accessoires

Controleer de accessoires en literatuur aan de hand van deze lijst (afb. 2-3):





- 1 'Aan/uit'-toets
2 Programmakiezer

- 3 Display
4 Functietoetsen

- 5 'Start/Pauze'-toets



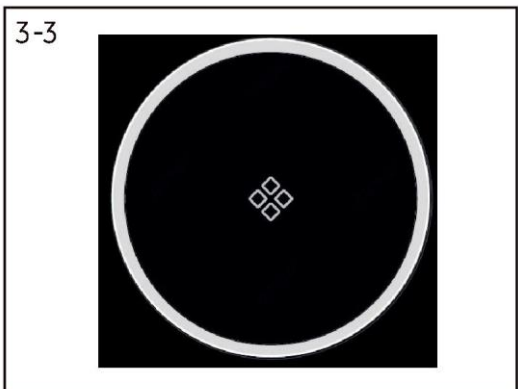
3.1 'Aan/uit'-toets

Druk licht op deze toets (afb. 3-2) om in te schakelen. Het display licht op en het indicatielampje van de 'Start/Pauze'-toets knippert. Druk opnieuw 2 seconden lang om uit te schakelen. Als er na een tijdje geen paneelelement of programma wordt geactiveerd, schakelt de machine zichzelf automatisch uit.



Opmerking: Uitschakelen

Zonder wifiverbinding wordt het ingeschakelde apparaat automatisch uitgeschakeld als het niet binnen 2 minuten voor het begin van het programma of aan het einde van het programma wordt geactiveerd. Met een wifiverbinding is de wachttijd 24 uur.



3.2 Programmakiezer

Door aan de knop te draaien (afb. 3-3) kan een van de programma's worden geselecteerd, waarna de standaardinstellingen worden weergegeven.



3.3 Display

Het display (afb. 3-4) toont de volgende informatie:

- ▶ Was- en droogtijd
- ▶ Eindtijd uitstel
- ▶ Foutcodes en service-informatie
- ▶ Functietoetsen
- ▶ Snelheid, temperatuur, etc.

Symbol	Betekenis
	Het apparaat is verbonden met wifi.
	Wasverzachter in de lade.
	Wasmiddel in de lade.
	I-time.
	Refresh.
	Ultra Fresh.
	Stoom: Slimme AI, Shirt, Babyverzorging, Allergieverzorging hebben standaard een stoomwasfunctie.
	Het bedieningspaneel is vergrendeld.
	De deur van de trommel is vergrendeld.

3.4 Functietoetsen

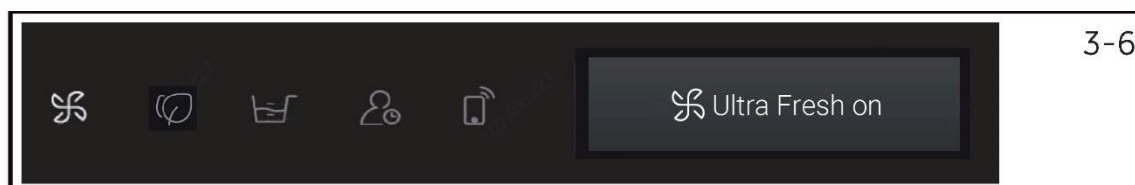
Deze vijf toetsen (afb. 3-5) zijn speciale functietoetsen die naar wens kunnen worden geselecteerd.



3.4.1 Functietoetsen



Raak deze toets aan; het frisseluchtpictogram licht op en op het scherm verschijnt 'Ultra Fresh aan' (afb. 3-6). Dit start de frisseluchtfunctie na afloop van het programma. De lucht wordt door de ventilator vanaf de achterkant in de trommel geblazen. Dit verfrist de kleding en droogt de pakking en het gedeelte tussen de binnentrommel en de buitentrommel, waardoor de groei van schimmel en bacteriën in de trommel wordt voorkomen en nare geurtjes worden voorkomen. De lucht stroomt aan beide kanten van de voorkant van het hoofdbedieningspaneel naar buiten; dit kan tot 12 uur duren, tot de consument het stopt.



Raak deze toets nogmaals aan; het pictogram voor frisse lucht gaat uit en op het scherm verschijnt 'Ultra Fresh uit' (afb. 3-7).



3.4.2 Functietoetsen



Raak deze toets aan; het Refresh-pictogram licht op en op het scherm verschijnt 'Refresh aan' (afb. 3-8). Dit wordt gebruikt voor het verwijderen van verse geuren, het verwijderen van stof, het verwijderen van mijten en het verwijderen van vocht.



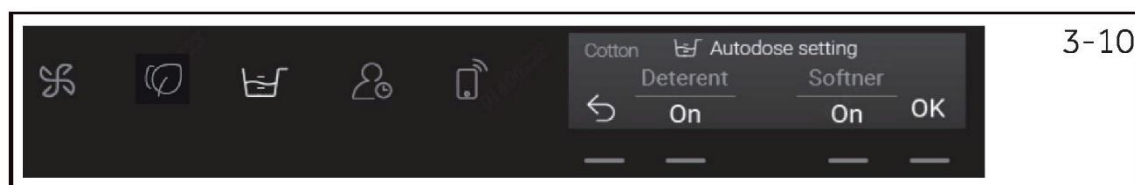
Raak deze toets nogmaals aan; het Refresh-pictogram gaat uit en op het scherm verschijnt 'Refresh uit' (afb. 3-9).



3.4.3 Functietoetsen



Raak deze toets aan; het autodoseringspictogram licht op, de automatische toevoerfunctie kan naar wens worden ingesteld en de automatische toevoerfunctie van wasmiddel of wasverzachter kan worden in- of uitgeschakeld (afb. 3-10).



3.4.4 Functietoetsen



Raak deze toets aan; het i-time-pictogram licht op en de wastijd kan naar wens worden ingesteld. Deze functie is voor sommige programma's niet beschikbaar (afb. 3-11).



3.4.5 Functietoetsen

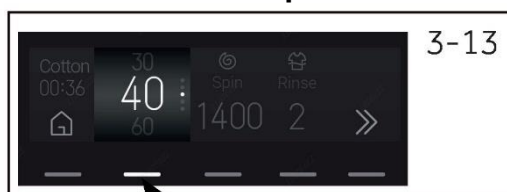


Raak deze toets aan; het wifipictogram licht op en de functietoets kan worden gebruikt om verbinding te maken met of lost te koppelen van het internet der dingen (afb. 3-12).



3.5 Andere functietoetsen

3.5.1 Functie 'Temp.'



1. Raak de 'Temp.'-toets (afb. 3-13) aan om een andere temperatuur te selecteren (--/20/30/40/60/90).
2. Per programma zijn verschillende opties beschikbaar. Als '--' op het display verschijnt, wordt het water niet verwarmd.

3.5.2 Snelheidsfunctie



1. Raak de snelheidstoets (afb. 3-14) aan om een andere snelheid (0/400/600/800/1000/1200/1400) te selecteren.
2. Per programma zijn verschillende opties beschikbaar. Als '0' op het display verschijnt, centrifugeert de wasmachine niet.

3.5.3 Spoelfunctie



1. Raak de toets voor spoelen (afb. 3-15) aan om het aantal spoelbeurten te selecteren (0/1/2/3/4/5).
2. Per programma zijn verschillende opties beschikbaar.

3.5.4 Wasmiddelfunctie



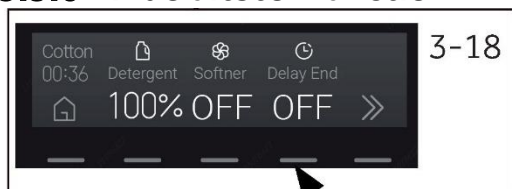
Raak de toets voor wasmiddel (afb. 3-16) aan om de wasmiddeldosering te kiezen (UIT/40%/70%/100%/120%).

3.5.5 Wasverzachterfunctie



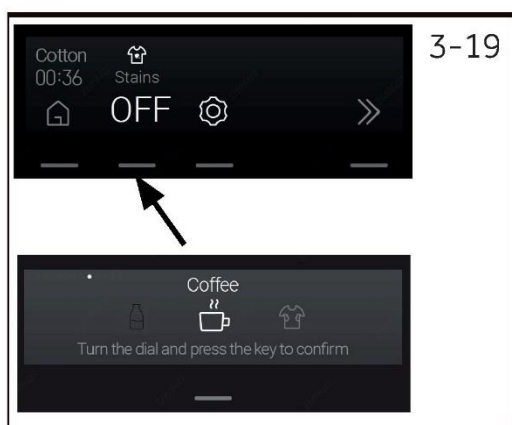
Raak de toets voor wasverzachter (afb. 3-17) aan om de wasverzachterfunctie in of uit te schakelen (UIT/100%).

3.5.6 Einde uitstel-functie



Raak de toets 'Einde uitstel' (afb. 3-18) aan om de eindtijd van de startuitstel te selecteren. De eindtijd van de uitstel kan worden verhoogd in stappen van 30 minuten van 0,5–24 uur (de eindtijd is langer dan de oorspronkelijke programmatijd). Bijvoorbeeld: 06:30 betekent dat de programmacyclus over 6 uur en 30 minuten eindigt. Druk op de 'Start/Pauze'-toets om de uitsteltijd te activeren. Deze functie is voor sommige programma's niet beschikbaar.

3.5.7 Vlekkenfunctie



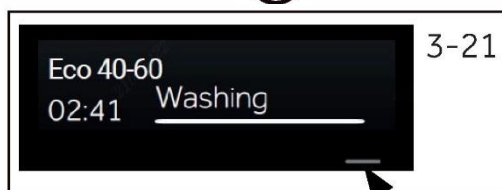
Raak de toets 'Vlekken' (afb. 3-19) aan om speciale functies voor vlekken te selecteren (UIT/sap/wijn/gras/modder/bloed/melk/koffie/zweet/thee/lippenstift/inkt/olie).

3.6 Instellingenfunctie



1. Raak de instellingenknop aan (afb. 3-20) om het instellingenscherf te openen.
2. Je kunt wifi (AAN/UIT), taal (17 talen), spraak (AAN/UIT), lettertype (standaard/groot), waterhardheid (zacht/gemiddeld/hard) instellen. Hoe hoger de waterhardheidsinstelling, hoe meer wasmiddel er wordt gedoseerd. De optimale hoeveelheid wasmiddel die wordt gedoseerd is afhankelijk van de waterhardheid en de hoeveelheid wasgoed.

3.7 Kinderslot



1. Kies een programma en start. Raak '—' (afb. 3-21) 3 seconden lang aan; de kinderslotfunctie is ingeschakeld en op het scherm verschijnt 'Kinderslot aan' (afb. 3-22).
2. Raak '—' nogmaals 3 seconden aan; de kinderslotfunctie wordt uitgeschakeld en op het scherm verschijnt 'Kinderslot uit' (afb. 3-23).



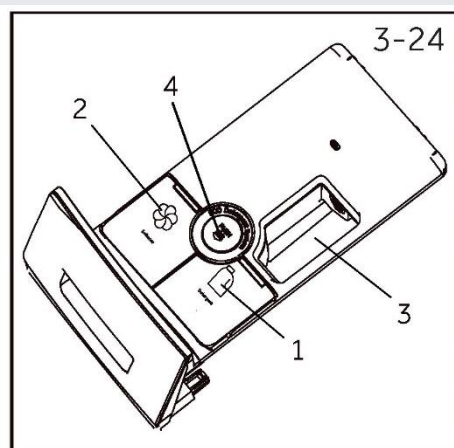
Opmerking: Kinderslot

- ▶ Het kinderslot dat handmatig is ingesteld, moet handmatig worden geannuleerd of wordt automatisch geannuleerd aan het einde van het programma. Uitschakelen en foutinformatie schakelen het kinderslot niet uit. Dit werkt nog steeds wanneer de toepassing de volgende keer wordt ingeschakeld.
- ▶ Houd de toets 3 seconden lang ingedrukt en op het scherm verschijnt 'Kinderslot activeren'.
- ▶ Het kinderslot kan niet worden ingesteld of geannuleerd via de hOn-app.

3.8 Wasmiddellade

Open de dispenserlade; de volgende onderdelen zijn zichtbaar (afb. 3-24).

- 1: Het hoofdwasc compartiment, voor vloeibaar wasmiddel.
- 2: Het compartiment voor wasverzachter.
- 3: Het compartiment voor poederwasmiddel.
- 4: Vergrendelingslipje; druk het naar beneden om de dispenserlade uit te trekken. Raadpleeg de handleiding van het wasmiddel voor aanbevelingen over het type wasmiddel dat geschikt is voor de verschillende wastemperaturen.



Opmerking: De procedure om het aantal cycli te controleren dat de machine heeft gedraaid.

Procedure: Selecteer in de stand-bymodus eerst het programma 'Katoen'. Druk daarna tegelijkertijd op 'Temp.' en 'Snelheid'. Het aantal cycli wordt gedurende 3 seconden weergegeven en vervolgens keert u terug naar de stand-byweergave. De optellende teller voor uitgevoerde cycli voegt 1 toe nadat het programma is afgelopen. Als er meer dan 9999 uitgevoerde cycli zijn dan worden ze weergegeven in hexadecimalen.

• = ja, ° = optioneel, / = nee



Programma	Max. lading	Temperatuur	Vooraf ingesteld	Wasverzachter	Wasmiddel	Waspoeder	Type stoffen	Vooraf ingestelde centrifugeersnelheid in tpm	Functie							Standaardduur (min) HW100/WH110	
	in kg	in °C ¹⁾							selecteerbaar bereik	W	P	E	D	E	Einde uitstel		Vlekken
	HW100/ HW110																
Eco 40-60	10/11	-- tot 60	40	o	o	o	/	1400	o	o	o	o	o	o	o	o	161/161
Slimme AI	10/11	-- tot 60	40	•	•	o	Licht vervuild gemengd wasgoed van katoen en synthetische stoffen	1000	•	o	•	o	o	o	o	o	78/78
Shirt	3/3	-- tot 40	40	•	•	o	Katoen/synthetisch	1000	•	o	•	o	o	o	o	o	70/70
Katoen	10/11	-- tot 90	40	•	•	o	Katoen	1400	•	o	•	o	o	o	o	o	84/84
Synthetisch	10/11	-- tot 60	40	•	•	o	Synthetische of gemengde stof	1200	•	o	•	o	o	o	o	o	141/141
Fijne was	2,5/3	-- tot 30	30	•	•	o	Fijne was en zijde	600	/	o	•	o	o	o	/	o	47/47
Babyverzorging	5/5,5	-- tot 90	60	•	•	o	Katoen/synthetisch	1000	•	o	•	o	o	o	o	o	107/112
Allergie-verzorging	10/11	-- tot 90	60	•	•	o	Katoen/synthetisch	1000	•	o	•	o	o	o	/	o	107/112
Snel 15' ²⁾	1/1	-- tot 40	--	•	•	o	Katoen/synthetisch	1000	•	o	•	o	o	o	/	o	15/15
Wol	1/1	-- tot 40	--	•	o	o	Machinewasbare stof van wol of met gehalte aan wol	800	/	o	•	o	o	o	/	o	40/40
Centrifugeren	10/11	/	--	/	/	/	Niet-delicate stof	1000	•	o	/	/	o	/	/	/	8/8
Katoen 20°C	10/11	/	20	•	•	o	Katoen	1000	•	o	•	o	o	o	/	o	53/53
Gemengd	10/11	-- tot 60	30	•	•	o	/	1000	•	o	•	o	o	o	o	o	70/70
Dekbed	2,5/3	-- tot 40	30	/	o	o	Katoen	800	•	o	o	o	o	o	/	o	74/74
Zelfreiniging	/	-- / 90	90	/	/	/	/	600	/	o	/	/	o	/	/	/	60/60
Ultra Fresh	/	/	--	/	/	/	/	--	•	o	/	/	o	/	/	/	120/120

-- Het water wordt niet opgewarmd.

1) Kies alleen een wastemperatuur van 90°C voor speciale hygiënische vereisten.

2) Verlaag de hoeveelheid wasmiddel, aangezien het programma kort duurt.

3) De voorwasmiddelfunctie zal het wasmiddel niet automatisch doseren vanuit het wasmiddelcompartiment als u de autodoseringsfunctie uitschakelt.

Bij het wassen van zware ladingen kan de wasmachine sterk trillen of bewegen als de kleding in elkaar verstrengeld raakt. Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd met het oog op kwaliteitsverbetering.

Bij sommige programma's met frisseluchtfunctie moet de frisseluchtfunctie worden geannuleerd om 'Einde uitstel' te kunnen selecteren.

Bij programma's met een stoomwasfunctie (behalve Allergieverzorging), moet de temperatuur worden aangepast voordat 'Vlekken' wordt geselecteerd.

Scan de QR-code op het energielabel voor informatie over het energieverbruik.

Het werkelijke energieverbruik kan afwijken van het opgegeven verbruik, afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden.

Testprogramma volgens de EU-verordening voor ecologisch ontwerp en de EU-verordening voor energielabels. Selecteer Eco 40-60, druk vervolgens op de startknop en activeer het wasprogramma.

Indicatieve informatie (overeenkomstig Verordening (EU) 2019/2023 van de Commissie):

Nominaal vermogen	Programma	 (kg)	 (UU:MM)	ENERGY (kWh/cyclus)	 (liter/cyclus)	Max. temperatuur (°C)	Effectieve snelheid (tpm)	 Restvochtigheid (%)
10 kg	Eco 40-60	10	3:58	0,635	70,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5	2:58	0,430	45,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	2,5	2:48	0,250	35,0	25	1330	55,5
	Katoen 20°C	10	0:53	0,310	85,0	20	1000	65,0
	Katoen 60°C	10	1:39	2,000	85,0	57	1400	55,0
	Wol 30°C	1	0:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Snel 15' 30°C	1	0:28	0,400	40,0	30	1000	65,0
11 kg	Eco 40-60	11	3:58	0,555	72,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5,5	2:58	0,330	50,0	26	1330	52,0
	Eco 40-60	3	2:48	0,200	37,0	25	1330	55,5
	Katoen 20°C	11	0:53	0,340	100,0	20	1000	65,0
	Katoen 60°C	11	1:39	2,200	100,0	57	1400	55,0
	Wol 30°C	1	0:50	0,430	45,0	30	800	37,0
	Snel 15' 30°C	1	0:28	0,430	45,0	30	1000	65,0



Opmerking: Automatische gewichtsherkenning

Het apparaat is uitgerust met een laadherkenning. Bij lichte belading worden energie, water en wastijd bij sommige programma's automatisch verminderd. De standaardduur op het display kan variëren afhankelijk van het gewicht van de lading wanneer het gaat om het programma 'Slimme AI, Synthetisch, Katoen, Katoen 20°C, Eco 40-60'.

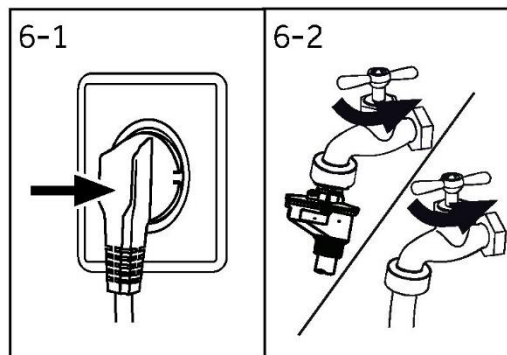
Behalve Eco 40-60 is de waarde die voor elk programma wordt gegeven slechts indicatief.

6.1 Stroomvoorziening

Sluit de wasmachine aan op een stroomvoorziening (220–240 V~/50 Hz; afb. 6-1). Raadpleeg ook het hoofdstuk INSTALLATIE (zie pag. 29).

6.2 Wateraansluiting

- ▶ Controleer voor het aansluiten of de watertoevoer schoon en vrij is.
- ▶ Draai de kraan open (afb. 6-2).

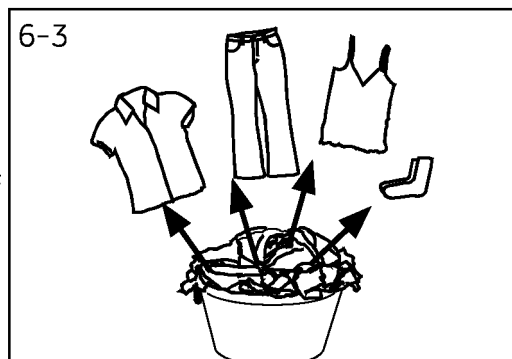


Opmerking: Lekdichtheid

Controleer vóór gebruik op lekkage bij de aansluitingen tussen de kraan en de toevoerslang door de kraan open te draaien.

6.3 De was voorbereiden

- ▶ Sorteer kleding op stof (katoen, synthetisch, wol of zijde, etc.) en hoe vuil ze zijn (afb. 6-3). Let op de verzorgingsinstructies op waslabels.
- ▶ Scheid witte kleren van gekleurde. Was gekleurde stoffen eerst met de hand om te controleren of ze vervagen of uitlopen.
- ▶ Leeg zakken (sleutels, muntgeld, etc.) en verwijder harder decoratieve voorwerpen (zoals broches).
- ▶ Kleding zonder zomen, fijne was en fijngevoerde stoffen zoals fijne gordijnen moeten in een waszak worden gedaan om dit delicate wasgoed te verzorgen (handwas of stomerij is beter).
- ▶ Sluit ritsen, klittenbandsluitingen en haakjes. Zorg ervoor dat knopen goed vastgenaaid zijn.
- ▶ Doe gevoelige items zoals wasgoed zonder stevige zoom, delicaat ondergoed en kleine items zoals sokken, riemen, beha's, etc. in een waszak.
- ▶ Vouw grote stukken stof zoals lakens, spreien, etc. open.
- ▶ Keer jeans en bedrukte, versierde of kleurintensieve stoffen binnenstebuiten. Indien mogelijk apart wassen.



VOORZICHTIG!

Voorwerpen die niet van stof zijn, maar ook kleine, losse of scherpgerande items kunnen storingen en schade aan kleding en apparatuur veroorzaken.

Verzorgingstabel**Wassen**

 Wasbaar tot 95°C, normaal proces	 Wasbaar tot 60°C, normaal proces	 Wasbaar tot 60°C, mild proces
 Wasbaar tot 40°C, normaal proces	 Wasbaar tot 40°C, mild proces	 Wasbaar tot 40°C, zeer mild proces
 Wasbaar tot 30°C, normaal proces	 Wasbaar tot 30°C, mild proces	 Wasbaar tot 30°C, zeer mild proces
 Met de hand wassen op max. 40°C	 Niet wassen	

Bleken

 Bleken toegestaan	 Alleen zuurstof/geen chloor	 Niet bleken
---	---	---

Drogen

 Drogen in de droogtrommel mogelijk bij normale temperatuur	 Drogen in de droogtrommel mogelijk bij lagere temperatuur	 Niet in de droger drogen
 Drogen aan de lijn	 Vlak drogen	

Strijken

 Strijken met een maximumtemperatuur tot 200°C	 Strijken met een gemiddelde temperatuur tot 150°C	 Strijken op een lage temperatuur tot 110°C: zonder stoom (strijken met stoom kan onherstelbare schade veroorzaken)
 Niet strijken		

Professionele textielverzorging

 Chemisch reinigen in tetrachlooretheen	 Chemisch reinigen in koolwaterstoffen	 Niet chemisch reinigen
 Professionele natte reiniging	 Niet professioneel nat reinigen	

Sommige van deze symbolen staan mogelijk niet in het apparaatmenu.

6.4 Het apparaat laden

- Doe het wasgoed er één voor één in.
- Niet te vol laden. Let op de verschillende maximale beladingen per programma! Vuistregel voor maximale belading: Houd 15 cm ruimte tussen de lading en de bovenkant van de trommel.
- Sluit voorzichtig de deur. Zorg ervoor dat er geen stukken wasgoed tussen zitten geklemd.

6.5 Wasmiddel kiezen

- ▶ De wasefficiëntie en -prestaties worden bepaald door de kwaliteit van het wasmiddel.
- ▶ Gebruik alleen goedgekeurd wasmiddel voor machinewas.
- ▶ Gebruik indien nodig specifieke wasmiddelen, bijvoorbeeld voor synthetische en wollen stoffen.
- ▶ Raadpleeg de tips voor wasmiddelen op de stickers op het werkblad.
- ▶ Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen zoals trichloorethyleen en soortgelijke producten.

Kies het beste wasmiddel

Programma	Soort wasmiddel				
	Universeel	Bonte was	Fijne was	Speciaal	Wasverzachter
Eco 40-60	V/P	V/P	-	-	o
Slimme AI	V/P	V/P	-	-	o
Shirt	V/P	V/P	-	-	o
Katoen	V/P	V/P	-	-	o
Synthetisch	-	V/P	-	-	o
Fijne was	-	-	V/P	V/P	o
Babyverzorging	-	-	V/P	V/P	o
Allergieverzorging	P	V/P	-	-	o
Snel 15'	V	V	-	-	o
Wol	-	-	V/P	V/P	o
Centrifugeren	-	-	-	-	-
Katoen 20°C	V/P	V/P	-	-	o
Gemengd	V	V/P	-	-	o
Dekbed	-	-	V	V/P	-
Zelfreiniging	-	-	-	o	-
Ultra Fresh	-	-	-	-	-

V = gel-/vloeibaar wasmiddel P = poederwasmiddel O = optioneel - = nee

Als u vloeibaar wasmiddel gebruikt, wordt niet aangeraden de tijdsuitstel te activeren.

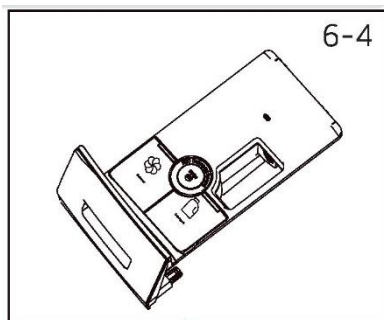
We adviseren het gebruik van:

- ▶ Waspoeder: 20°C tot 90°C* (beste gebruik: 40-60°C)
- ▶ Kleurwasmiddel: 20°C tot 60°C (beste gebruik: 30-60°C)
- ▶ Wasmiddel voor wol/fijne was: 20°C tot 30°C (beste gebruik: 20-30°C)

*Kies alleen een wastemperatuur van 90°C voor speciale hygiënische vereisten.

*Als u kiest voor een watertemperatuur van 60°C of hoger, adviseren we u om minder wasmiddel te gebruiken. Gebruik het speciale desinfectiemiddel dat geschikt is voor katoenen of synthetische doeken.

*Het is beter om minder of geen waspoeder met schuimvorming te gebruiken.



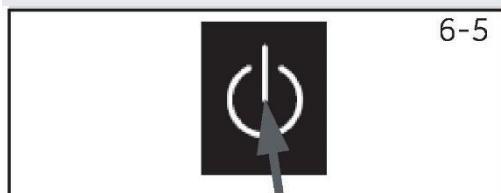
6.6 Wasmiddel toevoegen

1. Schuif de wasmiddellade naar buiten.
2. Doe de benodigde middelen in de betreffende compartimenten (afb. 6-4).
3. Duw de lade voorzichtig terug.



Opmerking: Geur verwijderen

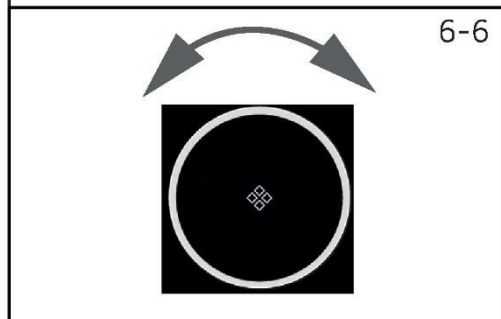
- ▶ Verwijder wasmiddelresten vóór de volgende wasbeurt uit de wasmiddellade.
- ▶ Gebruik niet te veel wasmiddel of wasverzachter.
- ▶ Volg de instructies op de verpakking van het wasmiddel.
- ▶ Vul het wasmiddel altijd vlak voor het begin van het wasprogramma.
- ▶ Geconcentreerd vloeibaar wasmiddel moet worden verdund voordat u het toevoegt.
- ▶ Gebruik geen vloeibaar wasmiddel als de functie 'Uitstel' is geselecteerd.
- ▶ Kies de programma-instellingen zorgvuldig volgens de verzorgingssymbolen op alle waslabels en volgens de programmatabel.



6-5

6.7 Het apparaat inschakelen

Druk op de aan/uit-toets om het apparaat in te schakelen (afb. 6-5). Het ledlampje van de 'Start/Pauze'-toets knippert.



6-6

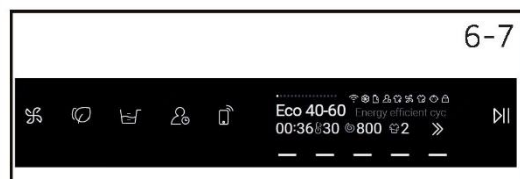
6.8 Een programma selecteren

Voor de beste wasresultaten kiest u een programma dat past bij de mate van vervuiling en het soort wasgoed. Draai aan de programmaknop (fig. 6-6) om het juiste programma te kiezen.



Opmerking: Geur verwijderen

Voor het eerste gebruik raden we aan het programma 'Zelfreiniging' te draaien zonder wasgoed en met een kleine hoeveelheid wasmiddel in het wasmiddelcompartiment (2) of een speciale wasmachinereiniger om mogelijk corrumperende resten te verwijderen.



6-7

6.9 Individuele selecties toevoegen

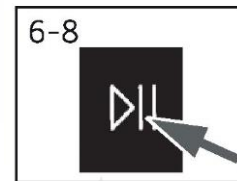
Selecteer de gewenste opties en instellingen (afb. 6-7); raadpleeg Bedieningspaneel.

6.10 Een wasprogramma starten

Druk op de 'Start/Pauze'-toets (afb. 6-8) om te starten. Het ledlampje van de 'Start/Pauze'-toets stopt met knipperen en brandt continu.

Het apparaat werkt volgens de huidige instellingen.

Wijzigingen zijn alleen mogelijk door het programma te annuleren.



6.11 Het wasprogramma onderbreken/annuleren

Om een lopend programma te onderbreken drukt u op 'Start/Pauze'. Druk er nogmaals op om de bediening te hervatten.

Een lopend programma en alle bijbehorende individuele instellingen annuleren:

Druk op de 'Start/Pauze'-toets om het lopende programma te onderbreken, een nieuw programma te selecteren en dat te starten.

6.12 Na het wassen



Opmerking: Deurvergrendeling

- ▶ Om veiligheidsredenen is de deur gedeeltelijk vergrendeld tijdens het wasprogramma. Het is alleen mogelijk om de deur te openen aan het einde van het programma of nadat het programma correct werd geannuleerd (zie bovenstaande beschrijving).
- ▶ Bij een hoog waterpeil, een hoge watertemperatuur en tijdens het centrifugeren is het niet mogelijk om de deur te openen. Slotje wordt weergegeven op het display: Het waterpeil, de temperatuur of de rotatiesnelheid voldoet niet aan de vereisten voor het openen van de deur.

1. Aan het einde van de programmacycclus wordt 'END' (Einde) weergegeven.
2. Het apparaat schakelt automatisch uit.
3. Haal het wasgoed er zo snel mogelijk uit zodat het goed blijft en meer kreukels te voorkomen.
4. Draai de watertoevoer dicht.
5. Haal de stekker uit het stopcontact.
6. Open de deur om dampvorming en geurtjes te voorkomen. Laat hem open wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
7. Kleine kledingstukken blijven gemakkelijk aan de wand plakken na drogen op hoge snel. Vergeet dus niet om alle kleding op te pakken als de deur wordt geopend.



Opmerking: Stand-bymodus/energiebesparingsmodus

Het ingeschakelde apparaat gaat in stand-by als het niet binnen 2 minuten voor aanvang van het programma of aan het einde van het programma wordt geactiveerd. Het display gaat uit. Dit bespaart energie. Druk op de 'Aan/uit'-toets om de stand-bymodus te onderbreken.

6.13 De zoemer in- of uitschakelen

Het akoestische signaal kan indien nodig worden geselecteerd:

1. Schakel het apparaat in.
2. Ga naar het instellingenscherf en selecteer 'Sprak'.
3. Selecteer 'Sprak UIT', zoemergeluid uitgeschakeld. Selecteer 'Sprak AAN', zoemergeluid ingeschakeld.



Opmerking: Afwijkingen

Door constante updates van hOn kunnen de functies en de weergave-interface van de app afwijken van de volgende beschrijving.

7.1 Algemeen

Dit apparaat is geschikt voor wifi. Met de hOn-app kunt u uw smartphone gebruiken om het programma te bedienen.



WAARSCHUWING!

Neem de veiligheidsmaatregelen in deze gebruikershandleiding in acht en zorg ervoor dat deze worden nageleefd, ook als u het apparaat bedient via de hOn-app terwijl u niet thuis bent. U moet ook de instructies in hOn volgen.

7.2 Vereisten

1. Eén draadloze router (802.11b/g/n protocol) die alleen de frequentieband 2,4 GHz ondersteunt. De lengte van de SSID van de router is 1–32 tekens (inclusief 1 en 32) en het wachtwoord is 8–64 tekens lang. Het wachtwoord moet minimaal 8 tekens lang zijn. Coderingsmethoden voor routers zijn onder andere: open, WPA-PSK en WPA2-PSK.
2. De app is beschikbaar voor apparaten met Android, Huawei of iOS, zowel voor tablets als voor smartphones.
3. Het apparaat moet worden geïnstalleerd op een plek waar het een sterk wifisignaal kan ontvangen. Als het apparaat eenmaal correct is gekoppeld met de app, dan verschijnt er geen wifipictogram op het scherm als het apparaat niet juist is verbonden met de draadloze router.

7.3 De hOn-app downloaden en installeren:

Download de hOn-app naar uw toestel door de volgende QR-code te scannen:



Of via de link go.haier-europe.com/download App

Frequentiesnelheid (OFR)	2400 MHz–2483,5 MHz
Max. vermogen (EIRP)	20 dBm
Draadloze standaard	IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2



Opmerking: Registratie

Registratie is vereist wanneer de account voor de eerste keer wordt gebruikt of wanneer de formele account is verwijderd/gesloten. Voor verder gebruik moet u een gebruikersnaam en wachtwoord invoeren wanneer u inlogt.

7.4 Registratie en app koppelen

1. Verbind de smartphone met het wifithuisnetwerk waarmee u het product wilt verbinden.
2. Open de app.
3. Maak het gebruikersprofiel aan (of log in als het al eerder is aangemaakt).
4. Druk op de toets '📶' om de koppelingsmodus te starten.
5. Koppel het apparaat volgens de instructies in de app.



Opmerking: Wifinetwerk

Het is niet mogelijk om het apparaat te verbinden met een openbaar wifinetwerk. Dit kan storingen veroorzaken.



Opmerking: Gebruik dezelfde wifi

Maak met uw smartphone verbinding met het netwerk waarmee u het product wilt verbinden.

7.5 Bediening op afstand inschakelen

1. Controleer of de router is ingeschakeld en verbonden is met het internet.
2. Laad de was en sluit de deur.
3. Druk op de toets '📶', de deur wordt vergrendeld.
4. Start de cyclus met de app, het bedieningspaneel wordt uitgeschakeld behalve de aan/uit-toets en de 'Start/Pauze'-toets.
5. Bediening op afstand kan ook worden geactiveerd door tijdens de lopende cyclus op de toets '📶' te drukken.
6. Zodra de cyclus is voltooid, wordt de deur ontgrendeld en gaat de bediening op afstand uit.
7. Na 2 minuten schakelt het apparaat zichzelf uit.



Opmerking: Einde van de bediening op afstand

Als de bediening op afstand geactiveerd is en de eindgebruiker start binnen 10 minuten geen cyclus via de app, dan gaat het apparaat naar de netwerkstand-bymodus en blijft bediening op afstand tot 24 uur actief, waarna het wordt uitgeschakeld.

7.6 Bediening op afstand uitschakelen

1. Druk op de toets '📶' op het bedieningspaneel om de bediening op afstand uit te schakelen terwijl er een cyclus wordt uitgevoerd. Het apparaat blijft de cyclus uitvoeren en gaat naar de modus Alleen-lezen.
2. U kunt de bediening op afstand hervatten door nogmaals op de toets '📶' te drukken.
3. Bedien het apparaat met de app.

7.7 Einde cyclus met "Afstandsbediening op"

1. Aan het einde van de cyclus wordt de deur ontgrendeld en wordt de bediening op afstand uitgeschakeld.
2. Na 2 minuten schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit.

7.8 Configuratie-informatie verwijderd

1. Houd de toets 'i' 5 seconden lang ingedrukt. "Wilt u de wifigegevens opnieuw instellen?" wordt weergegeven op het bedieningspaneel.
2. Druk op 'Ja' om te bevestigen.
3. Configuratie-informatie wordt verwijderd.



Opmerking: Netwerkgegevens annuleren/herstellen

Volg deze procedure alleen als u uw wasmachine gaat verkopen.



Milieubewust gebruik

- ▶ Voor een optimaal gebruik van energie, water, wasmiddel en tijd moet u de aanbevolen maximale belading in acht nemen.
- ▶ Niet te zwaar beladen (handbreedte ruimte boven wasgoed).
- ▶ Voor licht vervuild wasgoed kiest u het programma 'Snel 15'.
- ▶ Gebruik exacte doseringen van elk wasmiddel.
- ▶ Kies de laagste geschikte wastemperatuur. Moderne wasmiddelen reinigen efficiënt bij temperaturen lager dan 60°C.
- ▶ Standaardinstellingen alleen verhogen bij hardnekkige vlekken.

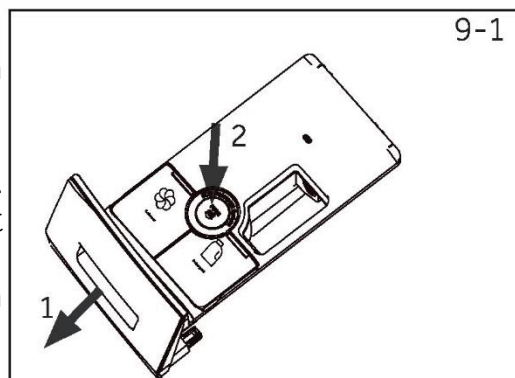
Algemene informatie:

- ▶ Met het programma 'Eco 40-60' kan normaal vervuild katoenen wasgoed dat wasbaar is op 40°C of 60°C samen in dezelfde cyclus worden gewassen. Dit programma wordt gebruikt om de naleving van de EU-wetgeving inzake ecologisch ontwerp te beoordelen.
- ▶ De meest efficiënte programma's wat betreft energieverbruik zijn over het algemeen die met een lagere temperatuur en een langere duur.
- ▶ Het geluid en het resterende vochtgehalte worden beïnvloed door de centrifugeersnelheid: hoe hoger de centrifugeersnelheid in de centrifugeerfase, hoe meer lawaai en hoe lager het resterende vochtgehalte.

9.1 De wasmiddellade reinigen

Zorg er altijd voor dat er geen wasmiddelresten achterblijven. Reinig de lade regelmatig (afb. 9-1):

1. Trek de lade uit totdat deze stopt.
2. Druk op de ontgrendelingsknop en verwijder de lade.
3. Veeg de opening waar de lade uit komt schoon met een doek.
4. Spoel de lade af met water tot deze schoon is en plaats de lade terug in het apparaat.



9.2 De machine reinigen

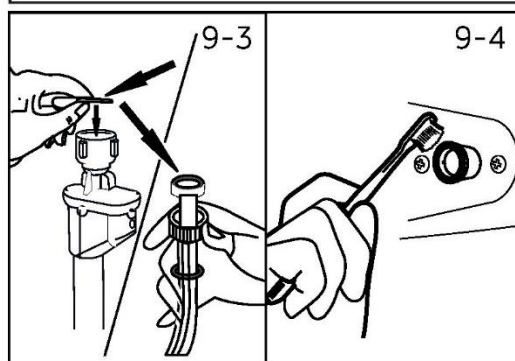
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reiniging en onderhoud.
- ▶ Gebruik een zachte doek met vloeibare zeep om de behuizing van de machine (afb. 9-2) en de rubberen onderdelen schoon te maken.
- ▶ Gebruik geen organische chemicaliën of bijtende oplosmiddelen.



9.3 Waterinlaatklep en filter van de inlaatklep

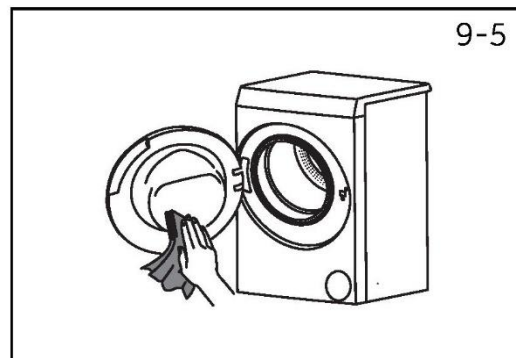
Om verstopping van de watertoevoer door vaste stoffen zoals kalk te voorkomen, moet het filter van de inlaatklep regelmatig worden gereinigd.

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact en draai de watertoevoer dicht.
- ▶ Schroef de watertoevoerslang aan de achterkant (afb. 9-3) los van het apparaat en van de kraan.
- ▶ Spoel de filters met water en een borstel (afb. 9-4).
- ▶ Plaats het filter terug en installeer de toevoerslang weer.
- ▶ Draai de kraan open om te zien of hij lekt.



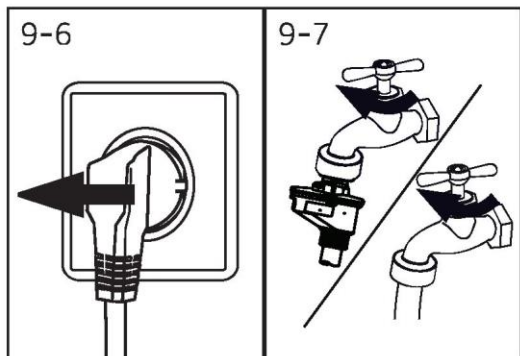
9.4 De trommel reinigen

- ▶ Verwijder per ongeluk gewassen voorwerpen, vooral metalen onderdelen zoals spelden, munten, etc. uit de trommel (afb. 9-5) en de groef van de deurpakking (rubberen ring), aangezien deze roestvlekken en schade veroorzaken.
- ▶ Gebruik een reinigingsmiddel zonder chloor om roestvlekken te verwijderen. Neem de waarschuwingsaanwijzingen van de fabrikant van het reinigingsmiddel in acht.
- ▶ Gebruik geen harde voorwerpen of staalwol voor het reinigen.
- ▶ Open na de procedure de deur, gebruik een doek om de vlekken en het schuim rond de pakking schoon te maken en houd de binnen- en buitenkant van de pakking schoon.



Opmerking: Hygiëne

Voor regelmatig onderhoud raden we aan het programma 'Zelfreiniging' binnen 100 cycli uit te voeren om mogelijke corrosieve resten te voorkomen. Voeg een kleine hoeveelheid wasmiddel toe aan het wasmiddelcompartiment (2) of gebruik een speciaal machinereinigingsmiddel.

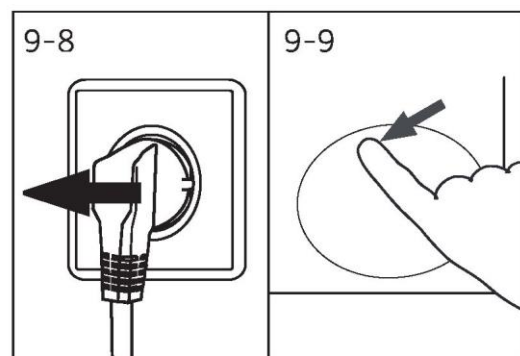


9.5 Lange perioden van onbruik

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt:

1. Trek de stekker uit het stopcontact (afb. 9-6).
2. Sluit de watertoevoer af (afb. 9-7).
3. Open de deur om dampvorming en geurtjes te voorkomen. Laat de deur open wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Controleer vóór het volgende gebruik zorgvuldig het netsnoer, de watertoevoer en de afvoerslang. Controleer of alles goed geïnstalleerd is en er geen lekkage is.



9.6 Pompfilter

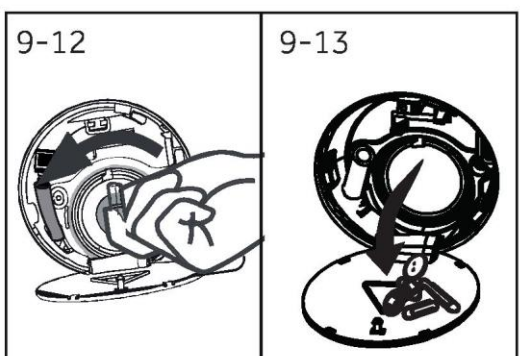
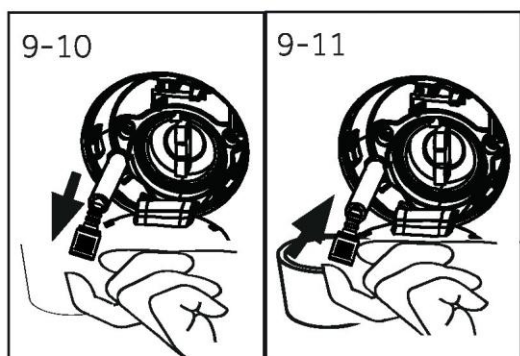
Reinig het filter één keer per maand en controleer bijvoorbeeld het pompfilter als het apparaat:

- ▶ het water niet afpompt;
- ▶ niet draait;
- ▶ een ongewoon geluid maakt tijdens het draaien.



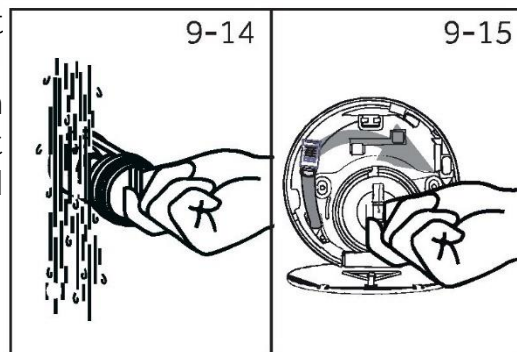
WAARSCHUWING!

Verbrandingsgevaar! Water in het pompfilter kan erg heet zijn! Zorg ervoor dat het water is afgekoeld voordat u actie onderneemt.



1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact (afb. 9-8).
2. Druk op de serviceklep en open deze (afb. 9-9).
3. Zorg voor een platte bak om restwater op te vangen (afb. 9-10). Er kunnen grotere hoeveelheden zijn!
4. Trek de afvoerslang naar buiten en houd het uiteinde boven de bak (afb. 9-10).
5. Neem de afsluitstop uit de afvoerslang (afb. 9-10).
6. Na volledige drainage sluit u de afvoerslang (afb. 9-11) en duwt u deze terug in de machine.
7. Schroef het pompfilter tegen de klok in los en verwijder het (afb. 9-12).
8. Verwijder verontreinigingen en vuil (afb. 9-13).

9. Reinig het pompfilter zorgvuldig, bijvoorbeeld met stromend water (afb. 9-14).
10. Plaats na het schoonmaken de handgreep terug en draai hem vast tot hij niet meer beweegt. Op dit moment staat de handgreep in de verticale stand (afb. 9-15).
11. Sluit de serviceklep.



VOORZICHTIG!

- De afdichting van het pompfilter moet schoon en onbeschadigd zijn. Als het deksel niet goed vastzit, kan er water ontsnappen.
- Het filter moet op zijn plaats zitten, anders kan het gaan lekken.

Veel voorkomende problemen kunt u zelf oplossen zonder specifieke expertise. Als er een probleem optreedt, controleer dan alle getoonde mogelijkheden en volg de onderstaande instructies voordat u contact opneemt met een aftersales-service. Zie KLANTENSERVICE.



WAARSCHUWING!

- ▶ Voordat u onderhoud uitvoert, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- ▶ Elektrische apparatuur mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerde elektrische experts, omdat onjuiste reparaties aanzienlijke gevolgschade kunnen veroorzaken.
- ▶ Een beschadigd netsnoer mag alleen worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- ▶ Voor de veiligheid van de eindgebruiker wordt reparatie door de gebruiker zelf of een niet-professionele monteur afgeraden. Neem contact op met een aftersales-service.

10.1 Problemen oplossen met de displaycode

Probleem	Oorzaak	Oplossing
CLR FLTR	Afpompfout, water wordt niet volledig afgevoerd binnen 6 minuten.	- Maak het pompfilter schoon. - Controleer de installatie van de afvoerslang.
E2	Vergrendelingsfout.	Sluit de deur goed.
E4	Waterniveau niet bereikt na 12 minuten.	Controleer of de kraan helemaal open staat en de waterdruk normaal is.
	De afvoerslang is zelfafvoerend.	Controleer de installatie van de afvoerslang.
E8	Fout waterbeschermingsniveau.	Neem contact op met de aftersales-service.
E5	Afvoerfout. Water wordt niet volledig afgevoerd binnen de ingestelde tijd. (programma Refresh)	- Maak het pompfilter schoon. - Controleer de installatie van de afvoerslang.
F3	Fout temperatuursensor.	Neem contact op met de aftersales-service.
F4	Verwarmingsfout.	Neem contact op met de aftersales-service.
F7	Motorfout.	Neem contact op met de aftersales-service.
FA	Fout waterniveausensor.	Neem contact op met de aftersales-service.
FH	De iot-module wordt niet geconfigureerd.	Neem contact op met de aftersales-service.
FC0/FC1	Abnormale communicatiefout.	Neem contact op met de aftersales-service.
Fb	Water liep abnormaal over.	Open de afvoer pomp om af te voeren. Schakel de machine uit. Neem contact op met de aftersales-service.

10.2 Problemen oplossen zonder displaycode

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Wasmachine werkt niet.	• Het programma is nog niet gestart. • De deur zit niet goed dicht. • De machine is niet ingeschakeld. • Stroomuitval. • Het kinderslot is geactiveerd.	• Controleer het programma en start het. • Sluit de deur goed. • Schakel het apparaat in. • Controleer de stroomvoorziening. • Deactiveer het kinderslot.
De wasmachine wordt niet gevuld met water.	• Geen water. • De inlaatslang is geknikt. • Het filter van de inlaatslang is verstopt. • De waterdruk is minder dan 0,03 MPa. • De deur zit niet goed dicht. • Storing in de watertoevoer.	• Controleer de waterkraan. • Controleer de inlaatslang. • Ontstop het filter van de inlaatslang. • Controleer de waterdruk. • Sluit de deur goed. • Zorg voor watertoevoer.
De machine pompt af tijdens het vullen.	• De hoogte van de afvoerslang is minder dan 80 cm. • Het uiteinde van de afvoerslang kan in het water komen.	• Zorg ervoor dat de afvoerslang goed is geïnstalleerd. • Zorg ervoor dat de afvoerslang niet in het water staat.
Afpompstoring.	• De afvoerslang is verstopt. • Het pompfilter is verstopt. • Het uiteinde van de afvoerslang ligt hoger dan 100 cm boven de vloer.	• Ontstop de afvoerslang. • Maak het pompfilter schoon. • Zorg ervoor dat de afvoerslang goed is geïnstalleerd.
Sterke trilling tijdens het centrifugeren.	• Niet alle transportbouten zijn verwijderd. • Het apparaat heeft geen stevige positie. • De machinebelading is niet correct.	• Verwijder alle transportbouten. • Zorg voor een stevige ondergrond en een vlakke plaatsing. • Controleer het gewicht en de balans van de lading.
De bediening stopt voordat de wascyclus is voltooid.	• Water- of elektriciteitsstoring.	• Controleer de stroom- en watertoevoer.
De werking stopt gedurende een bepaalde tijd.	• Het apparaat geeft een foutcode weer. • Probleem door de verdeling van de belading. • Het programma voert inweekcyclus uit.	• Denk aan de displaycodes. • Verminder de belading of herschik deze. • Programma annuleren en opnieuw starten.
Overmatig schuim drijft op trommel en/of in de wasmiddellade.	• Het wasmiddel is niet geschikt. • Overmatig gebruik van wasmiddel.	• Controleer de aanbevelingen voor de wasmiddelen. • Verminder de hoeveelheid wasmiddel.
Automatische aanpassing van de wastijd.	• De duur van het wasprogramma wordt aangepast.	• Dit is normaal en heeft geen invloed op de functionaliteit.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Centrifugeren mislukt.	Onbalans van de was.	Controleer de lading van de machine en het wasgoed en draai opnieuw een centrifugeerprogramma.
Onbevredigend wasresultaat.	- De mate van vervuiling komt niet overeen met het geselecteerde programma. - De hoeveelheid wasmiddel was niet voldoende. - De maximale belading is overschreden. - Het wasgoed was ongelijk verdeeld in de trommel.	- Selecteer een ander programma. - Kies het wasmiddel op basis van de mate van vuilheid en volgens de specificaties van de fabrikant. - Verklein de belading. - Haal het wasgoed uit elkaar.
Er zitten waspoederresten op het wasgoed.	Onoplosbare deeltjes wasmiddel kunnen als witte vlekken achterblijven op het wasgoed.	- Voer een extra spoeling uit. - Probeer de vlekken uit de droge was te borstelen. - Kies een ander wasmiddel.
Het wasgoed heeft grijze vlekken.	Veroorzaakt door vetten zoals olie, crèmes of zalven.	Behandel de was voor met een speciaal reinigingsmiddel.



Opmerking: Schuimvorming

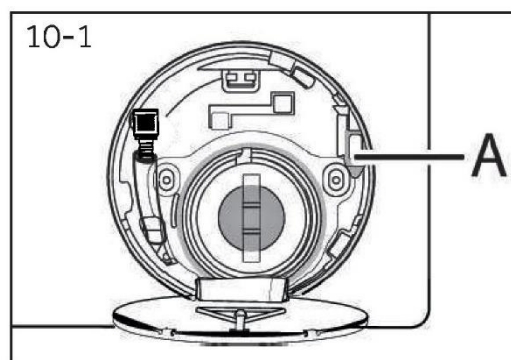
Als er te veel schuim wordt waargenomen tijdens het centrifugeren, stopt de motor en wordt de afvoerpomp gedurende 90 seconden geactiveerd. Als het verwijderen van schuim 3 keer mislukt, eindigt het programma zonder te centrifugeren.

Mochten de foutmeldingen ook na de genomen maatregelen opnieuw verschijnen, schakel dan het apparaat dan uit, haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.

10.3 Bij stroomuitval

Het huidige programma en de instelling ervan worden opgeslagen. Wanneer de stroomtoevoer is hersteld, wordt de werking hervat.

Als een stroomstoring een werkend wasprogramma onderbreekt, wordt de deuropening mechanisch geblokkeerd. Het waterniveau van de was mag niet zichtbaar zijn door het deurglas. – Verbrandingsgevaar! Het waterniveau moet worden verlaagd zoals beschreven in 'Pompfilter'. Trek pas dan aan hendel (A) onder de serviceklep (afb. 10-1) totdat de deur wordt ontgrendeld met een zachte klik. Monteer daarna alle onderdelen weer.



Wanneer de wasmachine zich in een veilige toestand bevindt (waterniveau op een bepaalde afstand onder het deurglas, temperatuur van de trommel lager dan 55°C, trommel draait niet), kunnen de deuren van de machine geopend worden.

11.1 Voorbereiding

- ▶ Haal het apparaat uit de verpakking.
- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal, inclusief de beschermfolie op de kast en de polystyreenbasis, en houd ze buiten het bereik van kinderen. Bij het openen van de verpakking kunnen waterdruppels zichtbaar zijn op de plastic zak en het glas van de deur. Dit normale verschijnsel is het resultaat van watertests in de fabriek.



Opmerking: Verwijdering van de verpakking

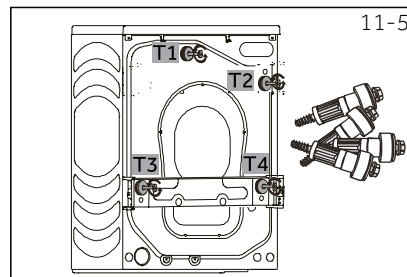
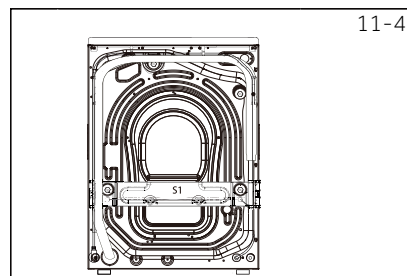
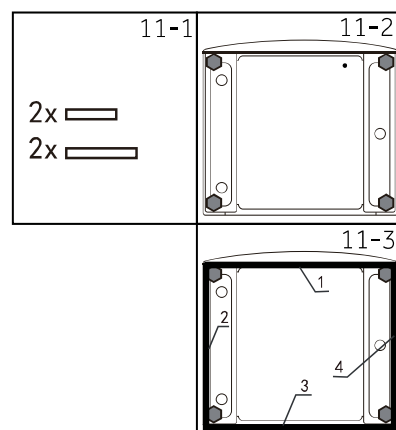
Houd alle verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen en gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.

11.2 OPTIONEEL: Geluiddempende pads installeren

1. Als u de krimpverpakking opent, vindt u vier geluiddempende pads. Deze worden gebruikt om lawaai te verminderen (afb. 11-1).
2. Leg de wasmachine op zijn kant, met de deur naar boven en de onderkant naar de gebruiker gericht (afb. 11-2).
3. Pak de geluiddempende pads en verwijder de dubbelzijdige zelfklevende beschermfolie. Plak de geluiddempende pads rondom onder de wasmachinekast, zoals weergegeven in afbeelding 3 (de twee langere pads op positie 1 en 3, en de twee kortere pads op positie 2 en 4). Zet tot slot de machine weer rechtop (afb. 11-3).

Goeie tip:

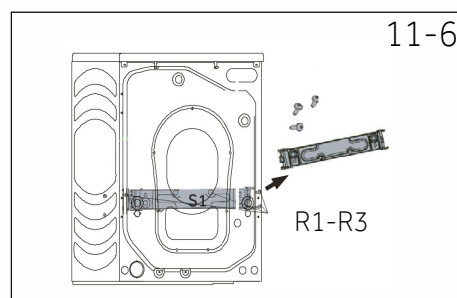
Het geluidsonderdrukkingskussen is optioneel en kan helpen om lawaai te verminderen. Monteer het wel of niet naar eigen wens.

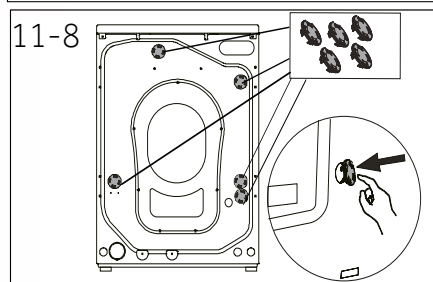
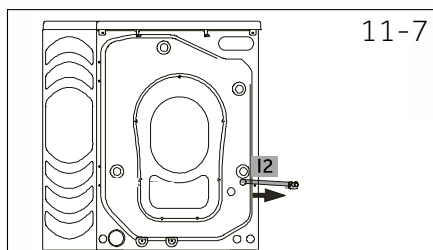


11.3 Transportbouten verwijderen

Alle elementen (afb. 11-6) moeten voor gebruik worden verwijderd.

1. Verwijder alle 4 bouten (T1–T4) (afb. 11-5).
2. Verwijder de 3 schroeven (R1–R3) van de onderste achterversteving, haal de verstevigingen (S1) uit de machine en trek de 2 ijzeren staven (I2, afb. 11-7) eruit.





3. Vul de **5** gaten met afdichtpluggen (afb. 11-8).

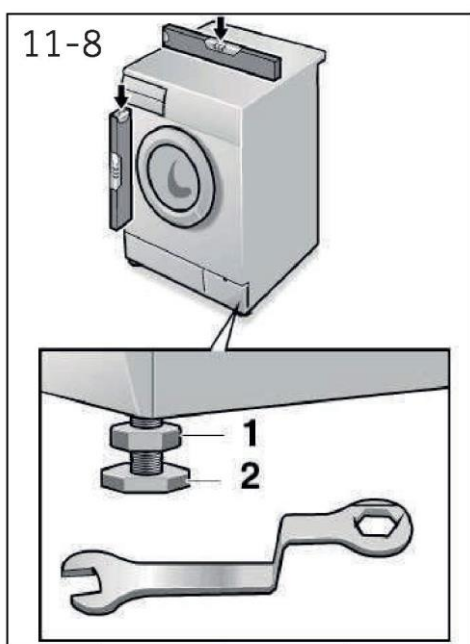


Opmerking: Op een veilige plek bewaren

Bewaar alle onderdelen van de transportbeveiliging op een veilige plek voor later gebruik. Wanneer het apparaat moet worden verplaatst, installeer dan eerst weer de beschermingsonderdelen.

11.4 Het apparaat verplaatsen

Als het apparaat naar een andere locatie moet worden verplaatst, vervangt u de transportbouten die u vóór de installatie hebt verwijderd om schade te voorkomen: De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.



11.5 Het apparaat uitlijnen

Stel alle pootjes bij (afb. 11-8) om een volledig vlakke positie te verkrijgen. Dit minimaliseert trillingen en dus lawaai tijdens het gebruik. Het vermindert ook slijtage. We raden aan om een waterpas te gebruiken voor het afstellen. De vloer moet zo stabiel en vlak mogelijk zijn.

1. Draai de borgmoer (1) los met een sleutel.
2. Pas de hoogte aan door aan de poot (2) te draaien.
3. Draai de borgmoer (1) vast tegen de behuizing.

11.6 Aansluiting waterafvoer

Bevestig de waterafvoerslang op de juiste manier aan de leidingen. De slang moet op één punt 80 tot 100 cm boven de onderkant van het apparaat uitkomen! Bevestig de afvoerslang indien mogelijk altijd aan de clip aan de achterkant van het apparaat.



WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik alleen de meegeleverde slangenset voor de aansluiting.
- ▶ Gebruik oude slangensets nooit opnieuw!
- ▶ Alleen aansluiten op koud water.
- ▶ Controleer voor het aansluiten of het water schoon en helder is.

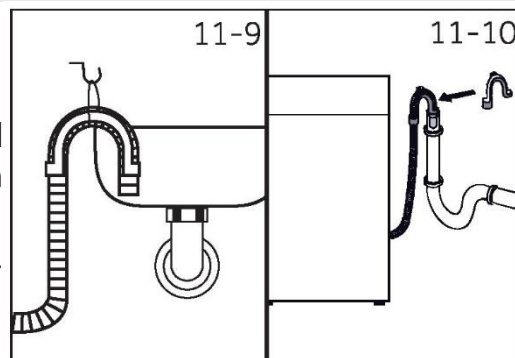
De volgende aansluitingen zijn mogelijk:

11.6.1 Afvoerslang naar gootsteen

- ▶ Hang de afvoerslang met de U-steun over de rand van een gootsteen met passende afmetingen (afb 11-9).
- ▶ Bescherm de U-steun voldoende tegen wegglijden.

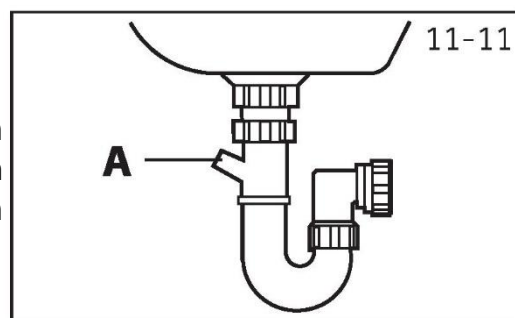
11.6.2 Afvoerslang naar afvalwateraansluiting

- ▶ De binnendiameter van de standpijp met ontluchtingsgat moet minimaal 40 mm zijn.
- ▶ Plaats de afvoerslang 80–100 mm in de afvoerbuys.
- ▶ Bevestig de U-steun en zet hem goed vast (afb. 11-10).



11.6.3 Afvoerslang naar gootsteenaansluiting

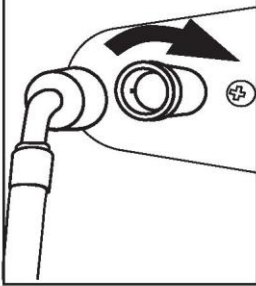
- ▶ De aansluiting moet boven de sifon liggen.
- ▶ Een spigotverbinding wordt meestal afgesloten met een vulkussentje (A). Dat moet worden verwijderd om disfunctioneren te voorkomen (afb 11-11).
- ▶ Zet de afvoerslang vast met een klem.



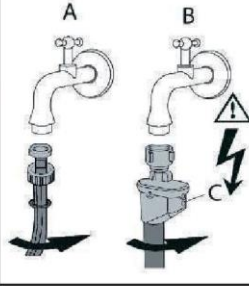
VOORZICHTIG!

- ▶ De afvoerslang mag niet onder water staan en moet stevig en lekvrij bevestigd zijn. Als de afvoerslang op de grond wordt geplaatst of als de buis zich op een hoogte van minder dan 80 cm bevindt, zal de wasmachine tijdens het vullen continu leeglopen (zelfafvoerend).
- ▶ De afvoerslang mag niet worden verlengd. Neem indien nodig contact op met de aftersales-service.

11-12



11-13

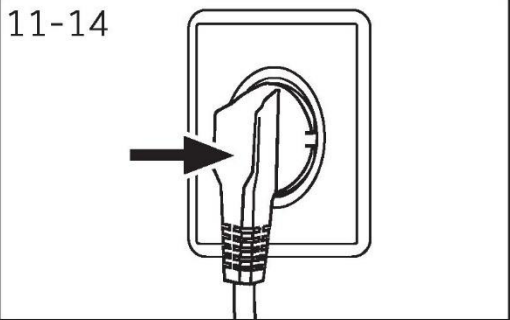


11.7 Aansluiting voor schoon water

Zorg ervoor dat de pakkingen geplaatst zijn.

1. Sluit de watertoevoerslang met het gehoekte uiteinde aan op het apparaat (afb. 11-12). Draai de schroefverbinding met de hand vast.
2. Sluit het andere uiteinde aan op een waterkraan met 3/4" schroefdraad (afb. 11-13).

11-14



11.8 Elektrische aansluiting

Controleer bij elke aansluiting of:

- ▶ stroomvoorziening, stopcontact en zekering overeenkomen met het typeplaatje;
- ▶ het stopcontact geaard is en er geen stekkerdoos of verlengsnoer wordt gebruikt;
- ▶ de stekker en het stopcontact bij elkaar passen.
- ▶ **Alleen VK:** De VK-stekker voldoet aan de BS1363A-norm.

Steek de stekker in het stopcontact (afb. 11-14).

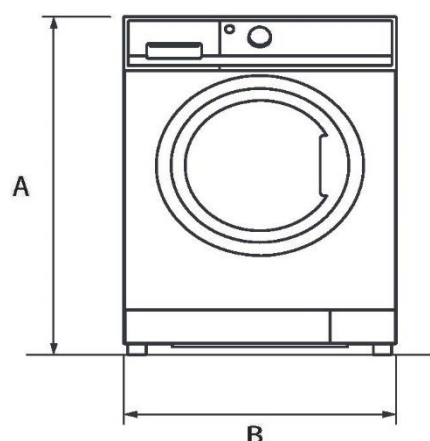


WAARSCHUWING!

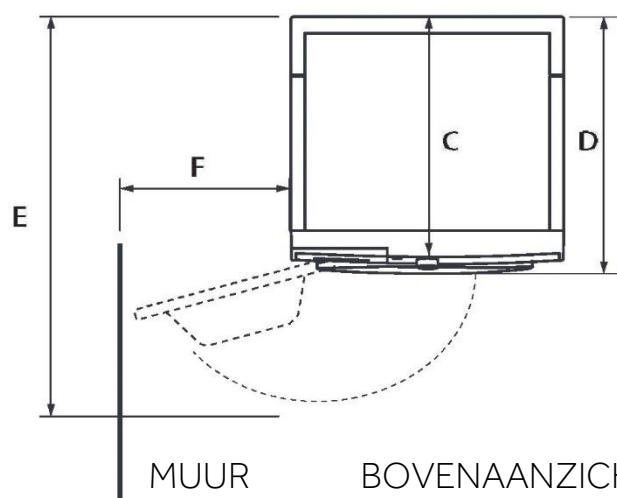
- ▶ Zorg er altijd voor dat alle aansluitingen (stroomtoevoer, afvoer en schoonwaterslang) stevig, droog en lekvrij zijn!
- ▶ Zorg ervoor dat deze onderdelen nooit geplet, geknikt of gedraaid worden.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de servicevertegenwoordiger (zie garantiekaart) om gevaar te voorkomen.

12.1 Aanvullende technische gegevens

	HW100-BD14397U1
Spanning in V	220–240 V~/50 Hz
Stroom in A	10
Max. vermogen in W	2000
Waterdruk in MPa	$0,03 \leq P \leq 1$
Nettogewicht in kg	75



VOORAANZICHT



MUUR

BOVENAANZICHT

PRODUCTAFMETINGEN

HW100-BD14397U1

A	Totale hoogte van het product mm	850
B	Totale breedte van het product mm	595
C	Totale diepte van product (tot hoofdbedieningspaneel) mm	572
D	Totale diepte van het product mm	611
E	Diepte van deuropening mm	1101
F	Minimale afstand deur tot aangrenzende muur mm	300

Opmerking: De exacte hoogte van uw wasmachine hangt af van hoe ver de voeten aan de onderkant van de machine zijn uitgedraaid. De ruimte waarin u de wasmachine installeert moet minstens 40 mm breder en 20 mm dieper zijn dan de afmetingen van het apparaat.

12.2 Normen en richtlijnen

Dit product voldoet aan de eisen van alle toepasselijke EG-richtlijnen met de bijbehorende geharmoniseerde normen, die de CE-markering opleveren.

Wij adviseren onze Haier-klantenservice en het gebruik van originele reserveonderdelen aan. De minimale periode waarin de reserveonderdelen voor de huishoudelijke wasmachine beschikbaar zijn is 10 jaar.

Als u een probleem hebt met uw apparaat, raadpleeg dan eerst het hoofdstuk Problemen oplossen.

Als u daar geen oplossing kunt vinden, neem dan contact op:

- ▶ Met uw lokale dealer.
- ▶ Ga naar het gedeelte Service & Support op www.haier-europe.com waar u telefoonnummers en veelgestelde vragen vindt en waar u de serviceclaim kunt activeren.

Voor specifieke productinformatie kunt u inloggen op de officiële website van Haier en het model zoeken dat u gebruikt. Klik op het product om naar de detailpagina te gaan en klik vervolgens op 'documenten' om de gebruikershandleiding te vinden en te downloaden. U kunt de productinformatie ook op deze pagina vinden.

Als u contact wilt opnemen met onze serviceafdeling, moet u ervoor zorgen dat u de hiernavolgende gegevens bij de hand hebt.

Deze informatie is te vinden op het typeplaatje.

Model _____ Serienummer _____

Raadpleeg ook de garantiekaart die bij het product wordt geleverd in geval van garantie.

Voor algemene vragen kunt u hieronder onze adressen in Europa vinden:

Europese Haier-adressen			
Land *	Postadres	Land *	Postadres
Italië	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIË	Frankrijk	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANKRIJK
Spanje Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANJE	België-FR België-NL Nederland Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIË
Duitsland Oostenrijk	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg DUITSLAND	Polen Hongarije Griekenland Roemenië Rusland	Haier Polen Sp.zo.o.Al. Jerozolimskie 181B 02- 222 Warszawa POLEN
Verenigd Koninkrijk	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR VK	Tsjechië en Slowakije	Haier Europe CR s.r.o. Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Tsjechië

*Ga voor meer informatie naar www.haier-europe.com.

Modelinformatie is beschikbaar in de productdatabase op <https://eprel.ec.europa.eu/> door te zoeken naar de modelidentificatie die wordt vermeld in het veld Model van het productlabel dat op het product is aangebracht: de link naar het model in de productdatabase vindt u hieronder voor elke modelidentificatie:

HW100-BD14397U1



Haier

0020509288CF

V1

Manual do utilizador
Máquina de lavar roupa

HW110-BD14397U1
HW100-BD14397U1

PT

Haier

Obrigado por adquirir um Produto Haier.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este aparelho. As instruções contêm informações importantes que o ajudarão a tirar o melhor partido do aparelho e a garantir uma instalação, utilização e manutenção seguras e corretas.

Guarde este manual num local conveniente para que possa sempre consultá-lo para uma utilização segura e correta do aparelho.

Se vender o aparelho, o oferecer ou o deixar para trás quando mudar de casa, certifique-se de que passa também este manual para que o novo proprietário possa familiarizar-se com o aparelho e com os avisos de segurança.



Legenda

Aviso - Informações de segurança importantes



Informações gerais e dicas



Informação ambiental



Eliminação

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Coloque a embalagem em recipientes adequados para a reciclar. Ajude a reciclar os resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não deite fora os aparelhos marcados com este símbolo juntamente com o lixo doméstico. Devolva o produto ao centro de reciclagem local ou contacte o seu serviço municipal.



AVISO!

Perigo de ferimentos ou asfixia!

Desligar o aparelho da rede elétrica. Cortar o cabo de alimentação e eliminá-lo. Retirar o fecho da porta para evitar que as crianças e os animais de estimação se fechem no aparelho.

1- Informações de segurança	4
2- Descrição do produto	7
3- Painel de controlo.....	8
4- Programas.....	14
5- Consumo	15
6- Utilização diária	16
7- hOn.....	21
8- Lavagem ecológica	24
9- Cuidados e limpeza	25
10- Resolução de problemas	28
11- Instalação	31
12- Dados técnicos.....	35
13- Assistência ao Cliente.....	36

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, leia as seguintes indicações de segurança!

AVISO!

Antes da primeira utilização

- ▶ Certifique-se de que não existem danos de transporte.
- ▶ Certifique-se de que todos os parafusos de transporte foram retirados.
- ▶ Retire todas as embalagens e mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Manuseie o aparelho sempre com, pelo menos, duas pessoas, uma vez que é pesado.

Utilização diária

- ▶ Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou sem conhecimento ou experiência, desde que tenham tido supervisão ou a quem tenham sido fornecidas instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos.
- ▶ Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho, exceto se forem constantemente vigiadas.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Não deixe que crianças ou animais de estimação se aproximem do aparelho quando a porta estiver aberta.
- ▶ Guarde os produtos de lavagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Puxe os fechos, repare os fios soltos e tenha cuidado com as peças pequenas para evitar que a roupa fique emaranhada. Se necessário, utilize um saco ou uma rede adequados.
- ▶ Não toque nem utilize o aparelho descalço ou com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- ▶ Não cubra ou envolva o aparelho durante o funcionamento ou depois, para permitir a evaporação da humidade.
- ▶ Não coloque objetos pesados ou fontes de calor ou de humidade em cima do aparelho.
- ▶ Não utilize nem armazenar detergentes inflamáveis ou produtos de limpeza a seco nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não lave no aparelho peças de vestuário tratadas com solventes sem as ter secado previamente ao ar.

 AVISO!**Utilização diária**

- ▶ Não retire ou introduza a ficha na presença de gás inflamável.
- ▶ Não lave a quente espuma de borracha ou materiais semelhantes a esponjas.
- ▶ Não lave roupa contaminada com farinha.
- ▶ Não abra a gaveta do detergente durante qualquer ciclo de lavagem.
- ▶ Não toque na porta durante o processo de lavagem, pois esta fica quente.
- ▶ Não abra a porta se o nível da água estiver visivelmente acima do óculo.
- ▶ Não force a abertura da porta. A porta está equipada com um dispositivo de fecho automático e abre-se logo após o fim do processo de lavagem.
- ▶ Desligue o aparelho após cada programa de lavagem e antes de efetuar qualquer manutenção de rotina e desligue o aparelho da corrente elétrica para poupar eletricidade e por razões de segurança.
- ▶ Segure na ficha e não no cabo quando desligar o aparelho da tomada.

Manutenção / limpeza

- ▶ Certifique-se de que as crianças são supervisionadas quando efetuam trabalhos de limpeza e manutenção.
- ▶ Desligue o aparelho da alimentação elétrica antes de proceder a qualquer manutenção de rotina.
- ▶ Mantenha a parte inferior do óculo limpa e abra a porta e a gaveta do detergente quando o aparelho não estiver a ser utilizado para evitar odores.
- ▶ Não utilize água pulverizada ou vapor para limpar o aparelho.
- ▶ Um cabo de alimentação apenas deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência deste ou por pessoas com qualificação similar para evitar um perigo de choque.
- ▶ Não tente reparar o aparelho sozinho. Em caso de reparação, contactar o nosso serviço de apoio ao cliente.
- ▶ Retire do aparelho todos os objetos estranhos, tais como objetos metálicos, produtos químicos, artigos frágeis, velas acesas, cigarros acesos, etc.

Instalação

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Assegure uma localização que permita a abertura total da porta.

- ▶ Nunca instale o aparelho ao ar livre, num local húmido ou numa área propensa a fugas de água, como debaixo ou perto de um lava-loiça. Em caso de fuga de água, corte a alimentação elétrica e deixe a máquina secar naturalmente.

AVISO!

Instalação

- ▶ Instale ou utilize o aparelho apenas em locais onde a temperatura seja superior a 5 °C.
- ▶ Não coloque o aparelho diretamente sobre um tapete ou perto de uma parede ou de um móvel.
- ▶ Não instale o aparelho sob a luz direta do sol ou perto de fontes de calor (por exemplo, fogões, aquecedores).
- ▶ Certifique-se de que as informações elétricas na placa de classificação estão de acordo com a fonte de alimentação. Se não for o caso, contacte um eletricista.
- ▶ Não utilize adaptadores multi-ficha e cabos de extensão.
- ▶ Certifique-se de que apenas são utilizados o cabo elétrico e o conjunto de mangueiras fornecidos.
- ▶ Certifique-se de que não danifica o cabo elétrico e a ficha. Se estiver danificado, deve ser substituído por um eletricista.
- ▶ Utilize uma tomada separada com ligação à terra para a alimentação elétrica que seja facilmente acessível após a instalação. O aparelho deve estar ligado à terra.

Apenas para o Reino Unido: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (ligação à terra) que se adapta a uma tomada normalizada de 3 fios (ligação à terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pino (ligação à terra). Após a instalação do aparelho, a ficha deve estar acessível.

- ▶ Certifique-se de que as juntas e ligações das mangueiras estão firmes e de que não há fugas.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se exclusivamente à lavagem de roupa lavável na máquina. Em qualquer altura, seguir as instruções indicadas na etiqueta de cada peça de vestuário. Foi concebido exclusivamente para uso doméstico no interior da casa. Não se destina a utilização comercial ou industrial.

Não são permitidas alterações ou modificações no dispositivo. A utilização incorreta pode provocar riscos e a perda de todas as garantias e reclamações de responsabilidade.



Aviso

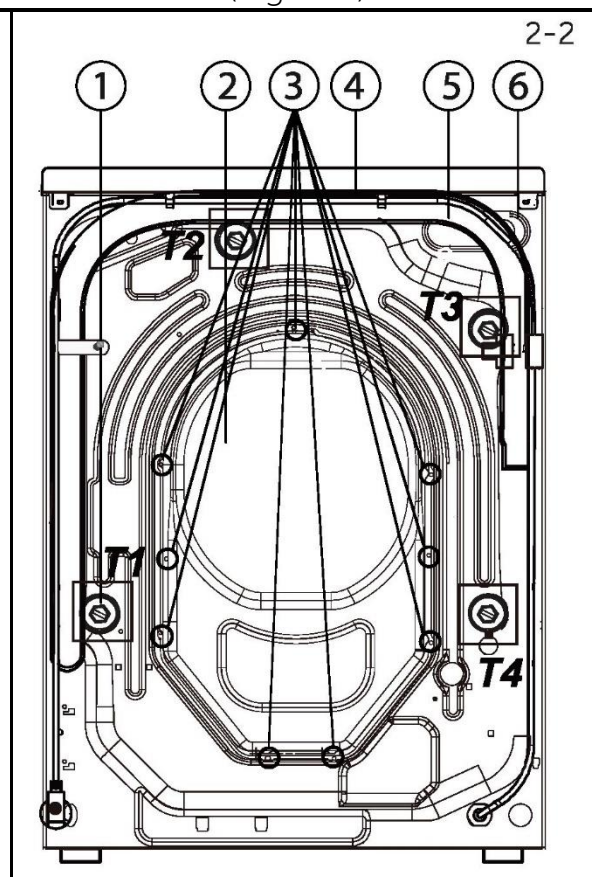
Devido a alterações técnicas e a diferentes modelos, as ilustrações dos capítulos seguintes podem diferir do seu modelo.

2.1 Imagem do aparelho

Frente (Fig. 2-1):



Lado traseiro (Fig. 2-2):

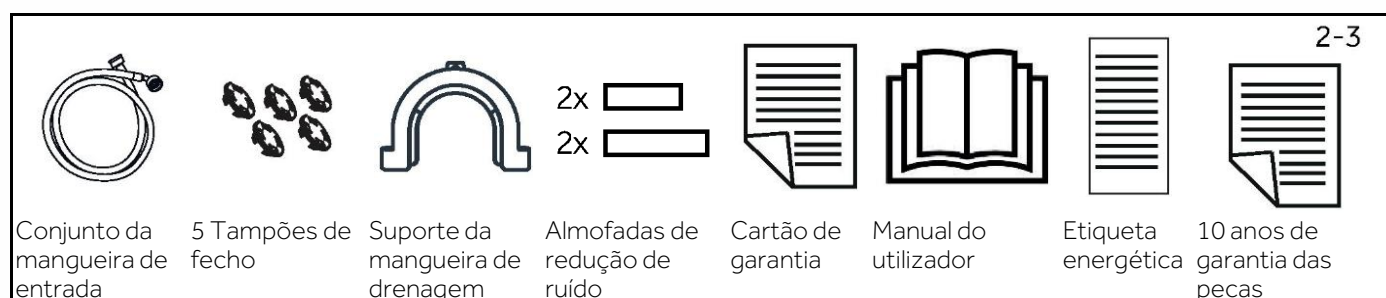


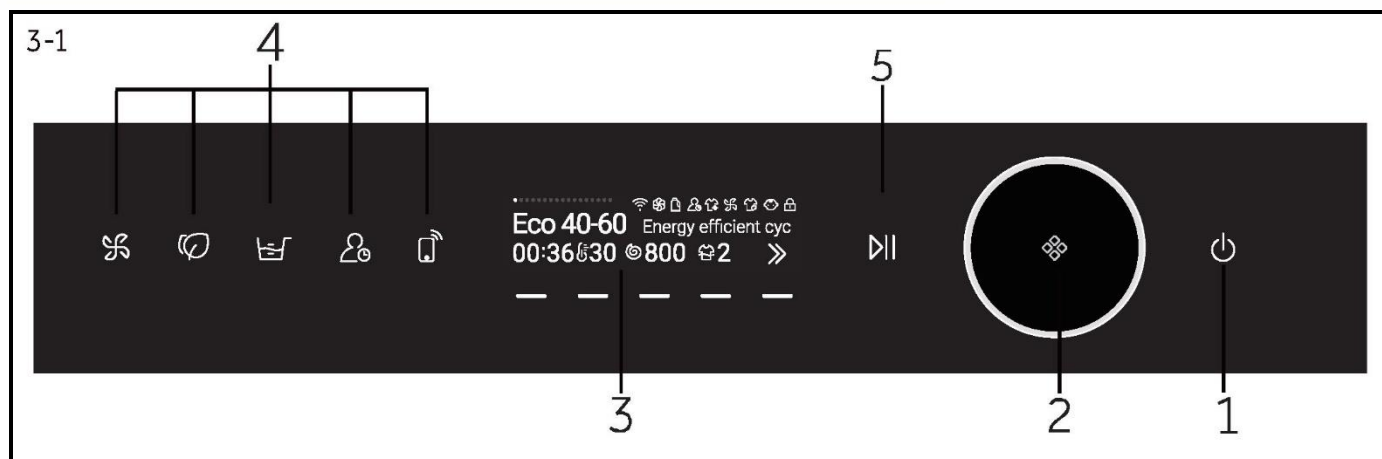
- 1 Gaveta de Detergente / Amaciador
- 2 Bancada de trabalho
- 3 Painel de controlo
- 4 Porta
- 5 Tapa do filtro
- 6 Pés ajustáveis

- 1 Parafusos de transporte (T1 - T4)
- 2 Cobertura traseira
- 3 Parafusos de cobertura traseira (9EA)
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Mangueira de drenagem
- 6 Válvula de entrada de água

2.2 Acessórios

Verificar os acessórios e a literatura de acordo com esta lista (Fig. 2-3):





1 Botão "Alimentação"

2 Seletor de programas

3 Ecrã

4 Botões de função

5 Botão "Início/Pausa"

3-2



3.1 Botão "Alimentação"

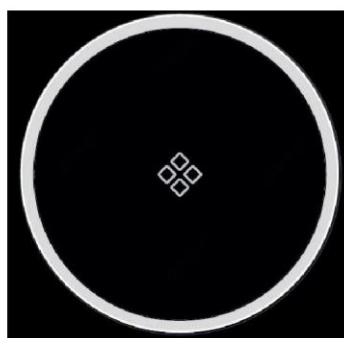
Tocar suavemente neste botão (Fig. 3-2) para ligar, o visor acende, o indicador do botão "Início/Pausa" pisca. Toque novamente durante cerca de 2 segundos para desligar. Se, após algum tempo, nenhum elemento do painel ou programa for ativado, a máquina desliga-se automaticamente.



Nota: Desligar

Sem ligação Wi-Fi, o aparelho ligado desliga-se automaticamente se não for ativado nos 2 minutos que antecedem o início do programa ou no final do programa. Com ligação Wi-Fi, o tempo de espera é de 24 horas.

3-3



3.2 Seletor de programas

Ao rodar o botão (Fig. 3-3), é possível selecionar um dos programas, sendo apresentadas as suas predefinições.

3-4



3.3 Ecrã

O ecrã (Fig.3-4) apresenta as seguintes informações:

- ▶ Tempo de Lavagem / Secagem
- ▶ Atraso do tempo final
- ▶ Códigos de erro e informações de serviço
- ▶ Botões de função
- ▶ Velocidade, Temperatura, etc.

Símbolo	Significado
	O aparelho está ligado à rede Wi-Fi.
	Amaciador na gaveta.
	Detergente na gaveta.
	I-time.
	Refrescar.
	Ultrafresco.
	Vapor: Smart AI, Camisa, Cuidados com o bebé, Cuidado alergias têm a função de lavagem a vapor por defeito.
	O painel de controlo está bloqueado.
	A porta do tambor está trancada.

3.4 Botões de função

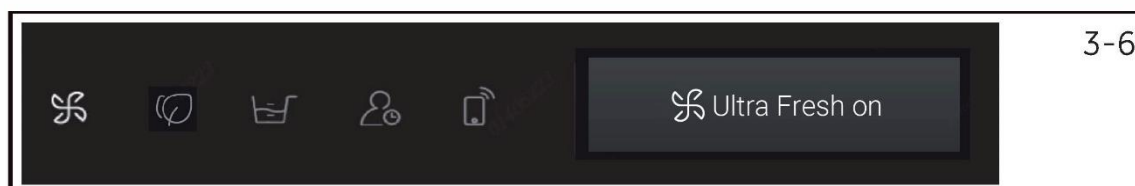
Estes cinco botões (Fig.3-5) são botões de funções especiais, que podem ser seleccionados conforme necessário.



3.4.1 Botões de função



Toque neste botão, o ícone de ar fresco acende-se, o ecrã apresenta "Ultrafresco ligado" (Fig.3-6), inicia a função de ar fresco após o fim do programa. O ar é soprado para o interior do tambor pela ventoinha a partir da parte de trás; refresca a roupa e seca a junta e a parte entre o tambor interior e o tambor exterior, evitando o crescimento de bolor e bactérias no interior do tambor e prevenindo os maus odores. O ar sai de ambos os lados da frente da placa de controlo principal; dura até 12 horas até o consumidor o parar.



Tocar novamente neste botão, o ícone do ar fresco fecha-se e o ecrã apresenta "Ultrafresco desligado" (Fig.3-7).



3.4.2 Botões de função



Toque neste botão, o ícone Refrescar acende-se, o ecrã apresenta "Refrescar ligado" (Fig.3-8), é utilizado para a remoção de odores frescos, remoção de pó, remoção de ácaros e remoção de humidade.



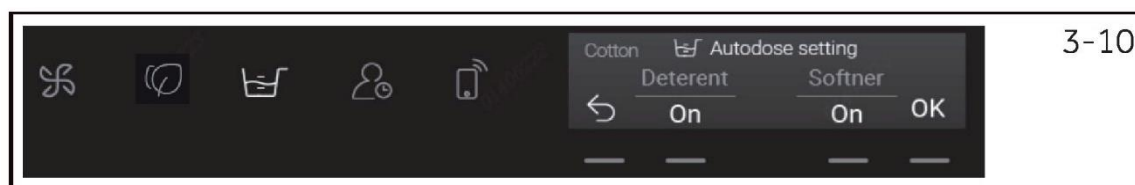
Tocar novamente neste botão, o ícone Refrescar fecha-se e o ecrã apresenta "Refrescar desligado" (Fig.3-9).



3.4.3 Botões de função



Toque neste botão, o ícone de dosagem automática acende-se, a função de alimentação automática pode ser definida conforme necessário e a função de alimentação automática de detergente ou amaciador pode ser ativada ou desativada (Fig. 3-10).



3.4.4 Botões de função



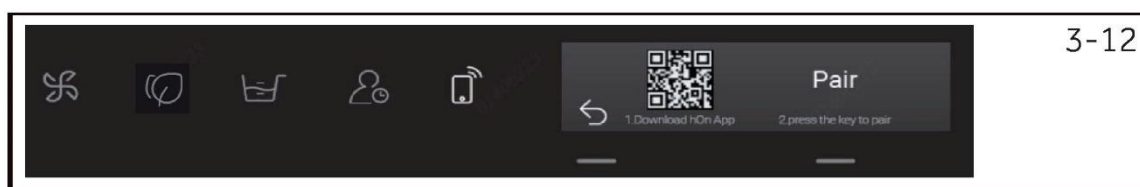
Toque neste botão, o ícone i-time acende-se e o tempo de lavagem pode ser definido conforme necessário. Esta função não está disponível para alguns programas (Fig.3-11).



3.4.5 Botões de função

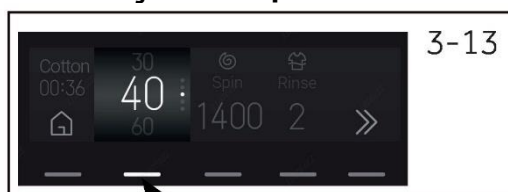


Tocar neste botão, o ícone Wi-Fi acende-se, o botão de função pode ser utilizado para ligar e desligar a Internet das coisas (Fig.3-12).



3.5 Outros botões de função

3.5.1 Função Temp.



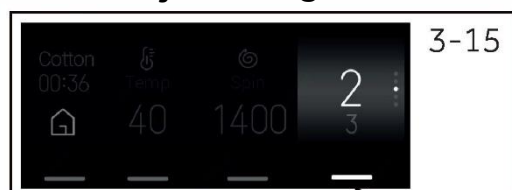
1. Toque no botão "Temp." (Fig. 3-13) para seleccionar uma temperatura diferente (--/20/30/40/60/90).
2. As diferentes opções de programa são diferentes, O ecrã "--", a água não será aquecida.

3.5.2 Função de velocidade



1. Tocar no botão "Velocidade" (Fig. 3-14) para seleccionar uma velocidade diferente (0/400/600/800/1000/1200/1400).
2. As diferentes opções de programa são diferentes, o ecrã "0", a máquina de lavar roupa não centrifuga.

3.5.3 Função Enxaguar



1. Toque no botão "Enxaguar" (Fig. 3-15) para seleccionar o número de enxaguamentos (0/1/2/3/4/5).
2. As diferentes opções de programas são diferentes.

3.5.4 Função detergente



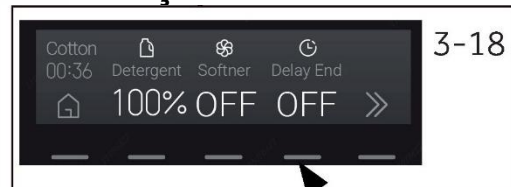
Toque no botão "Detergente" (Fig.3-16) para seleccionar a dosagem de detergente (DESL/40%/70%/100%/120%).

3.5.5 Função amaciador



Tocar no botão "Amaciador" (Fig. 3-17) para seleccionar a função de amaciador (DESL/100%).

3.5.6 Função Fim do início diferido



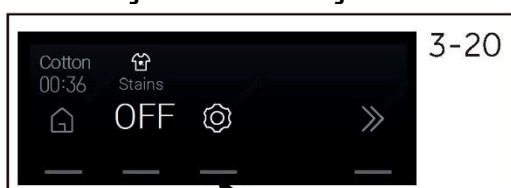
Toque no botão "Fim do início diferido" (Fig. 3-18) para seleccionar o fim do início diferido. O atraso do tempo de fim pode ser aumentado em passos de 30 minutos de 0,5-24h (o tempo de fim será mais longo do que o tempo original do programa). Por exemplo, o ecrã 06:30 significa que o fim do ciclo do programa será daqui a 6 horas e 30 minutos. Toque no botão "Início/Pausa" para ativar o atraso de tempo. Esta função não está disponível para alguns programas.

3.5.7 Função Manchas



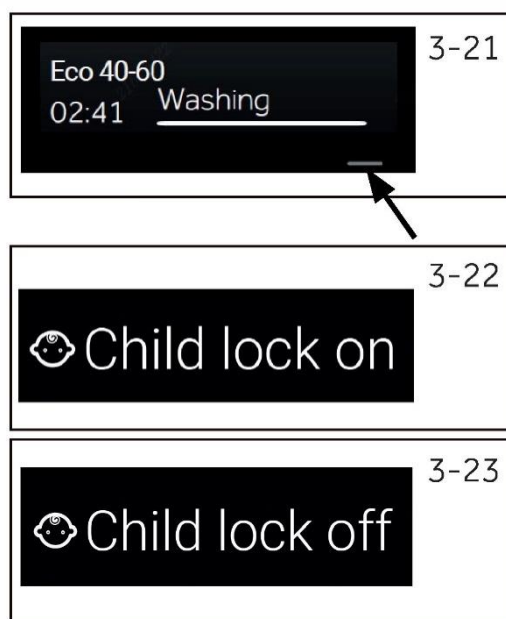
Toque no botão "Manchas" (Fig. 3-19) para seleccionar características especiais para manchas (DESL/Sumo/Vinho/Erva/Terra/Sangue/Leite/Café/Suor/Chá/Batom/Tinta/Óleo).

3.6 Função de definição



1. Toque no botão "Definição" (Fig. 3-20) para aceder ao ecrã de definições.
2. Pode definir o Wi-Fi (LIG/DESL), a língua (17 línguas), a voz (LIG/DESL), o tipo de letra (Normal/Grande), a dureza da água (suave/média/dura). Quanto mais elevada a definição de dureza da água, maior a quantidade de detergente usado. A quantidade ideal de detergente usado depende da dureza da água e da quantidade de roupa carregada.

3.7 Tranca de segurança infantil



1. Escolher um programa e o início, tocar em "-" (Fig.3-21) 3 segundos, a função de tranca de segurança infantil é ativada, o ecrã apresenta "Tranca de segurança infantil ligada" (Fig.3-22).
2. Toque novamente em "-" durante 3 segundos, a função de tranca de segurança infantil é desativada e o ecrã apresenta "Tranca de segurança infantil desligada" (Fig.3-23).



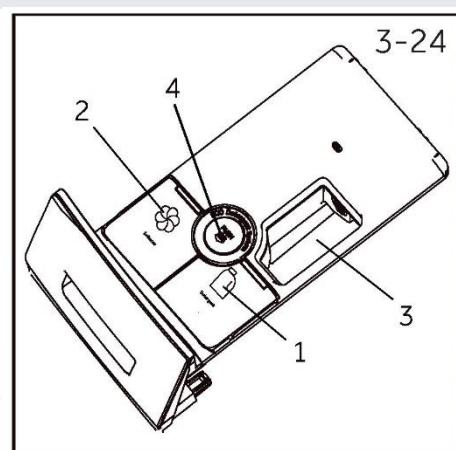
Nota: Tranca de segurança infantil

- ▶ A tranca de segurança infantil configurada manualmente deve ser anulada manualmente ou será anulada automaticamente no final do programa. O facto de se desligar e as informações de erro não cancelam a tranca de segurança infantil. Continua a funcionar quando a aplicação é ligada da próxima vez.
- ▶ Mantenha-o premido durante 3 segundos, o ecrã apresenta "Ativar ou não a tranca de segurança infantil".
- ▶ A tranca de segurança infantil não pode ser configurada ou cancelada através da aplicação hOn.

3.8 Gaveta de detergente

Abra a gaveta do dispensador, os seguintes componentes podem ser vistos (Fig.3-24).

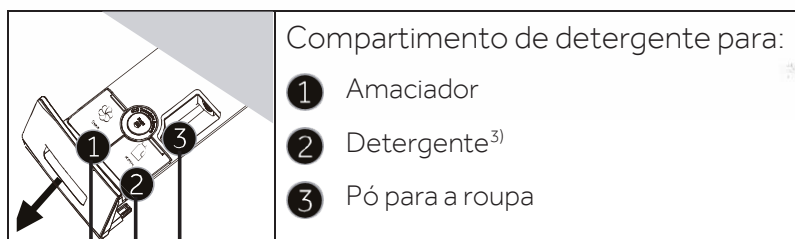
- 1: O compartimento de lavagem principal, para detergente líquido.
- 2: Compartimento para amaciador.
- 3: O compartimento do detergente em pó.
- 4: Bloquear a patilha, premir para baixo para retirar a gaveta do dispensador. A recomendação sobre o tipo de detergentes adequados para as diferentes temperaturas de lavagem deve ser consultada no manual do detergente.



Nota: O procedimento para verificar o número de ciclos que a máquina efetuou.

Procedimento: no modo de espera, seleccionar primeiro o programa "Algodão" e, em seguida, premir simultaneamente "Temp." e "Velocidade"; o número de ciclos de funcionamento será apresentado durante 3 segundos e, em seguida, voltará à interface de espera. Os ciclos de funcionamento acumulados somam 1 após o fim do programa. Os ciclos de funcionamento são visualizados em hexadecimal se forem superiores a 9999.

• Sim, ° Opcional, / Não



Programa	Carga máxima	Temperatura						Velocidade de centrifugação predefinida em rpm	Função								Duração predefinida (min) HW100/WH110
	em kg	em °C ¹⁾	Predefinição	Amaciador	Detergente	Pó para a roupa	Tipo de tecidos		Pre-lavagem	Enxágua	Enxágua 2	Enxágua 3	Enxágua 4	Enxágua 5	Enxágua 6	Enxágua 7	
Eco 40-60	10/11	-- a 60	40	°	°	°	/	1400	°	°	°	°	°	°	°	°	161/161
Smart AI	10/11	-- a 60	40	•	•	°	Roupa mista de algodão e sintéticos ligeiramente suja	1000	•	°	•	°	°	°	°	°	78/78
Camisa	3/3	-- a 40	40	•	•	°	Algodão / Sintético	1000	•	°	•	°	°	°	°	°	70/70
Algodão	10/11	-- a 90	40	•	•	°	Algodão	1400	•	°	•	°	°	°	°	°	84/84
Sintéticos	10/11	-- a 60	40	•	•	°	Tecido sintético ou misto	1200	•	°	•	°	°	°	°	°	141/141
Delicados	2.5/3	-- a 30	30	•	•	°	Delicados e sedas	600	/	°	•	°	°	°	/	°	47/47
Cuidados com o bebê	5/5.5	-- a 90	60	•	•	°	Algodão / Sintético	1000	•	°	•	°	°	°	°	°	107/112
Cuidado alergias	10/11	-- a 90	60	•	•	°	Algodão / Sintético	1000	•	°	•	°	°	°	/	°	107/112
Rápido 15' ²⁾	1/1	-- a 40	--	•	•	°	Algodão / Sintético	1000	•	°	•	°	°	°	/	°	15/15
Lã	1/1	-- a 40	--	•	°	°	Tecido de lã ou com conteúdo de lã lavável à máquina	800	/	°	•	°	°	°	/	°	40/40
Centrifugação	10/11	/	--	/	/	/	Tecido não frágil	1000	•	°	/	/	°	/	/	/	8/8
Algodão 20 °C	10/11	/	20	•	•	°	Algodão	1000	•	°	•	°	°	°	/	°	53/53
Mistos	10/11	-- a 60	30	•	•	°	/	1000	•	°	•	°	°	°	°	°	70/70
Edredão	2.5/3	-- a 40	30	/	°	°	Algodão	800	•	°	°	°	°	°	/	°	74/74
Autolimpeza	/	-- / 90	90	/	/	/	/	600	/	°	/	/	°	/	/	/	60/60
Ultrafresco	/	/	--	/	/	/	/	--	•	°	/	/	°	/	/	/	120/120

-- A água não é aquecida.

1) Escolha a temperatura de lavagem de 90°C apenas para requisitos higiénicos especiais.

2) Reduzir a quantidade de detergente porque a duração do programa é curta.

3) O compartimento do detergente, a função de pré-lavagem não dosará o detergente automaticamente se cancelar a função de dosagem automática.

Ao lavar cargas pesadas, a máquina de lavar roupa pode vibrar muito ou mover-se se a roupa estiver enrolada. A conceção e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio para efeitos de melhoria da qualidade. Alguns programas com a função de ar fresco têm de cancelar a função de ar fresco para ser possível selecionar "Fim do início diferido".

Para programas com a função de lavagem com vapor (exceto para Cuidado alergias), a temperatura tem de ser alterada antes de selecionar "Manchas".

Digitalize o código QR na etiqueta energética para obter informações sobre o consumo de energia. O consumo real de energia pode diferir do declarado, consoante as condições locais.

Programa de testes de acordo com o Regulamento de Conceção Ecológica da UE e o Regulamento de Etiquetagem Energética da UE. Selecione Eco 40-60 e, em seguida, toque no botão Iniciar, entre no programa de desempenho de lavagem.

Informações indicativas (de acordo com o Regulamento (UE) 2019/2023 da Comissão):

Capacidade nominal	Programa	 (kg)	 (HH:MM)	ENERG  (kWh/ciclo)	 (L/ciclo)	Temperatura máxima (°C)	Velocidade efetiva (RPM)	 Humidade residual (%)
10 kg	Eco 40-60	10	3:58	0,635	70,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5	2:58	0,430	45,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	2,5	2:48	0,250	35,0	25	1330	55,5
	Algodão 20 °C	10	0:53	0,310	85,0	20	1000	65,0
	Algodão 60 °C	10	1:39	2,000	85,0	57	1400	55,0
	Lã 30°C	1	0:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Rápido 15' 30°C	1	0:28	0,400	40,0	30	1000	65,0
11 kg	Eco 40-60	11	3:58	0,555	72,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5,5	2:58	0,330	50,0	26	1330	52,0
	Eco 40-60	3	2:48	0,200	37,0	25	1330	55,5
	Algodão 20 °C	11	0:53	0,340	100,0	20	1000	65,0
	Algodão 60 °C	11	1:39	2,200	100,0	57	1400	55,0
	Lã 30°C	1	0:50	0,430	45,0	30	800	37,0
	Rápido 15' 30°C	1	0:28	0,430	45,0	30	1000	65,0



Nota: Peso automático

O aparelho está equipado com um reconhecimento de carga. Com pouca carga, a energia, a água e o tempo de lavagem serão reduzidos automaticamente em alguns programas. O tempo predefinido no ecrã pode variar consoante o peso da carga, envolvendo o programa "Smart AI, Sintéticos, Algodão, Algodão 20 °C, Eco 40-60".

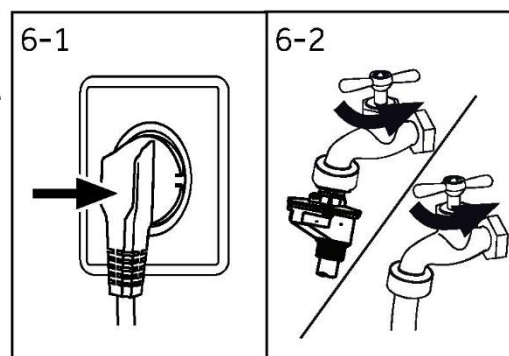
Exceto Eco 40-60, o valor indicado para cada programa é apenas indicativo.

6.1 Rede elétrica

Ligar a máquina de lavar roupa a uma fonte de alimentação (220V a 240V~/50Hz; Fig. 6-1). Consulte também a secção INSTALAÇÃO (ver P29).

6.2 Ligação de água

- ▶ Antes de efetuar a ligação, verifique a limpeza e a clareza da entrada de água.
- ▶ Ligue a torneira (Fig.6-2).

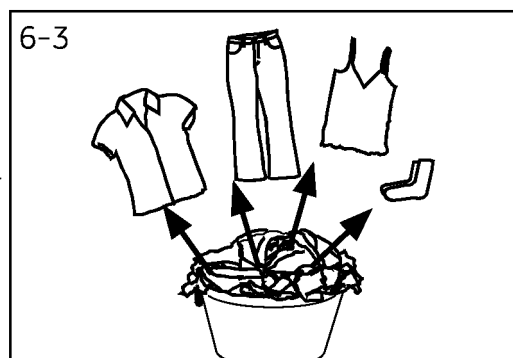


Nota: Aperto

Antes da utilização, verificar se existem fugas nas juntas entre a torneira e a mangueira de entrada, abrindo a torneira.

6.3 Preparação da roupa

- ▶ Separe a roupa de acordo com o tecido (algodão, sintéticos, lã ou seda, etc.) e com o grau de sujidade (Fig. 6-3). Prestar atenção às etiquetas de conservação das etiquetas de lavagem.
- ▶ Separar a roupa branca da roupa de cor. Lavar primeiro à mão os têxteis de cor para verificar se desbotam ou escorrem.
- ▶ Esvaziar os bolsos (chaves, moedas, etc.) e retirar os objetos decorativos mais duros (por exemplo, pregadeiras).
- ▶ As peças de vestuário sem bainhas, as peças delicadas e os tecidos finos, como cortinados, devem ser colocados num saco de lavagem para cuidar desta roupa delicada (é preferível lavar à mão ou a seco).
- ▶ Feche os fechos de correr, os fechos de velcro e os ganchos e certifique-se de que os botões estão bem cosidos.
- ▶ Coloque peças sensíveis, como a roupa sem bainha firme, a roupa interior delicada e peças pequenas, como meias, cintos, soutiens, etc., num saco de lavagem.
- ▶ Desdobrar grandes peças de tecido, como lençóis, colchas, etc.
- ▶ Virar do avesso as calças de ganga e os tecidos estampados, decorados ou com muita cor; eventualmente, lavar separadamente.



CUIDADO!

Os objetos não têxteis, bem como os objetos pequenos, soltos ou com arestas vivas podem provocar avarias e danos no vestuário e no aparelho.

Tabela de cuidados**Lavagem**

 Lavável até 95°C em processo normal	 Lavável até 60°C em processo normal	 Lavável até 60°C em processo suave
 Lavável até 40°C em processo normal	 Lavável até 40°C em processo suave	 Lavável até 40°C, processo muito suave
 Lavável até 30°C em processo normal	 Lavável até 30°C em processo suave	 Lavável até 30°C, processo muito suave
 Lavar à mão no máximo. 40°C	 Não lavar	

Branqueamento

 Qualquer branqueamento permitido	 Apenas oxigénio/não cloro	 Não branquear
--	---	---

Secagem

 Possibilidade de secagem à temperatura normal	 Possibilidade de secagem à máquina a uma temperatura mais baixa	 Não secar na máquina
 Secagem em linha	 Secagem plana	

Passar a ferro

 Passar a ferro a uma temperatura máxima até 200 °C	 Passar a ferro a uma temperatura média até 150 °C	 Passar a ferro a uma temperatura baixa, até 110 °C: sem vapor (o engomar a vapor pode causar danos irreversíveis)
 Não passar a ferro		

Cuidados profissionais com os têxteis

 Limpeza a seco com tetracloreto	 Limpeza a seco em hidrocarbonetos	 Não limpar a seco
 Limpeza profissional a húmido	 Não limpar com água por profissionais	

Alguns destes símbolos podem não estar no menu do dispositivo.

6.4 Carregamento do aparelho

- ▶ Ponha a roupa na máquina peça a peça.
- ▶ Não encha demasiado. Atenção às diferenças de carga máxima consoante os programas! Regra geral para carga máxima: Mantenha uma distância de 15 cm entre a carga e o topo do tambor.
- ▶ Feche a porta com cuidado. Certifique-se de que nenhuma peça de roupa fica presa.

6.5 Seleção do detergente

- ▶ A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente.
- ▶ Utilize apenas detergente aprovado para lavagem na máquina.
- ▶ Se necessário, utilizar detergentes específicos, por exemplo, para tecidos sintéticos e de lã.
- ▶ Ver sugestões para autocolantes de detergente de bancada.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza a seco, como o tricloroetileno e produtos semelhantes.

Escolher o melhor detergente

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Cor	Delicados	Especial	Amaciador
Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	o
Smart AI	L/P	L/P	-	-	o
Camisa	L/P	L/P	-	-	o
Algodão	L/P	L/P	-	-	o
Sintéticos	-	L/P	-	-	o
Delicados	-	-	L/P	L/P	o
Cuidados com o bebé	-	-	L/P	L/P	o
Cuidado alergias	P	L/P	-	-	o
Rápido 15'	L	L	-	-	o
Lã	-	-	L/P	L/P	o
Centrifugação	-	-	-	-	-
Algodão 20 °C	L/P	L/P	-	-	o
Mistos	L	L/P	-	-	o
Edredão	-	-	L	L/P	-
Autolimpeza	-	-	-	o	-
Ultrafresco	-	-	-	-	-

L = detergente em gel/líquido P = detergente em pó O = opcional - = no
Se utilizar detergente líquido, não é recomendável ativar o retardador de tempo.

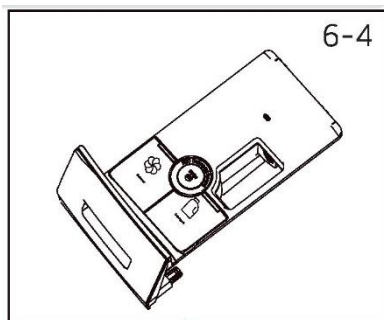
Recomendamos a utilização:

- ▶ Pó para a roupa: 20°C a 90°C* (melhor utilização: 40-60°C)
- ▶ Detergente pra roupa de cor: 20°C a 60°C (melhor utilização: 30-60°C)
- ▶ Lã/detergente delicado: 20°C a 30°C (melhor utilização: 20-30°C)

*Escolher a temperatura de lavagem de 90 °C apenas para requisitos higiénicos especiais.

*Se a temperatura da água for igual ou superior a 60°C, aconselhamos a utilização de menos detergente. Por favor, utilize o desinfetante especial, que é adequado para tecidos de algodão ou sintéticos.

*É preferível utilizar um detergente em pó com menos espuma ou sem espuma.



6.6 Adicionar detergente

1. Deslize a gaveta do detergente para fora.
2. Colocar os produtos químicos necessários nos compartimentos correspondentes (Fig. 6-4).
3. Empurre a gaveta para trás com cuidado.



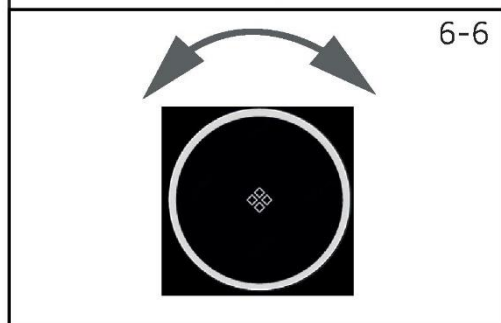
Nota: Remoção de odores

- ▶ Retire os resíduos de detergente da gaveta do detergente antes do ciclo de lavagem seguinte.
- ▶ Não utilize demasiado detergente ou amaciador.
- ▶ Siga as instruções da embalagem do detergente.
- ▶ Encha sempre o detergente imediatamente antes do início do ciclo de lavagem.
- ▶ O detergente líquido concentrado deve ser diluído antes de ser adicionado.
- ▶ Não utilize detergente líquido se a função "Início adiado" estiver selecionada.
- ▶ Escolha cuidadosamente as definições do programa de acordo com os símbolos de cuidados em todas as etiquetas da roupa e de acordo com a tabela de programas.



6.7 Ligue o aparelho

Tocar no botão "Alimentação" para ligar o aparelho (Fig. 6-5). O LED do botão "Início/Pausa" está a piscar.



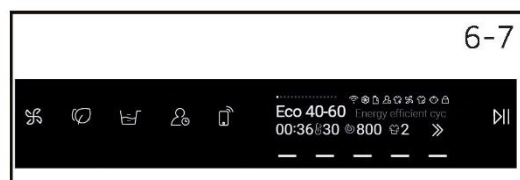
6.8 Selecione um programa

Para obter os melhores resultados de lavagem, selecione um programa adequado ao grau de sujidade e ao tipo de roupa. Rode o botão de programa (Fig. 6-6) para selecionar o programa certo.



Nota: Remoção de odores

Antes da primeira utilização, recomendamos que execute o programa "Autolimpeza" sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento (2) do agente de lavagem ou um produto de limpeza especial para máquinas, para remover possíveis resíduos de corrupção.



6.9 Adicionar seleções individuais

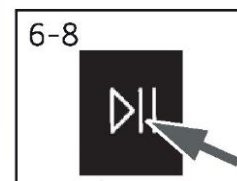
Selecione as opções e definições necessárias (Fig. 6-7); consulte Painel de controlo.

6.10 Inicie o programa de lavagem

Toque o botão "Início/Pausa" (Fig. 6-8) para iniciar. O LED do botão "Início/Pausa" para de piscar e acende-se continuamente.

O aparelho funciona de acordo com as definições atuais.

As alterações só são possíveis através da anulação do programa.



6.11 Interromper/Cancelar o programa de lavagem

Para interromper um programa em curso, toque suavemente "Início/Pausa". Toque novamente para retomar o funcionamento.

Para cancelar um programa em curso e todas as suas definições individuais:

Tocar no botão "Início/Pausa" para interromper o programa em curso, selecionar um novo programa e iniciá-lo.

6.12 Após a lavagem



Nota: Trinco da porta

- ▶ Por razões de segurança, a porta está parcialmente bloqueada durante o ciclo de lavagem. Só é possível abrir a porta no final do programa ou depois de o programa ter sido cancelado corretamente (ver descrição acima).
- ▶ Em caso de nível de água elevado, temperatura elevada da água e durante a centrifugação, não é possível abrir a porta; exibição no ecrã Trinco: O nível de água, a temperatura ou a velocidade de rotação não cumprem os requisitos para abrir a porta.

1. No fim do ciclo do programa, "END" é exibido.
2. O aparelho desliga-se automaticamente.
3. Retire a roupa o mais rapidamente possível para não a amassar e evitar que fique mais enrugada.
4. Desligue a alimentação de água.
5. Desligue o cabo de alimentação.
6. Abra a porta para evitar a formação de humidade e de odores. Deixe-a aberta quando não está a usar o aparelho.
7. As roupas pequenas são fáceis de colar à parede após a secagem a alta velocidade, por favor não se esqueça quando abrir a porta para pegar na roupa.



Nota: Modo de espera / modo de poupança de energia

O aparelho ligado entra em modo de espera se não for ativado nos 2 minutos que antecedem o início do programa ou no final do programa. O ecrã desliga-se. Isto permite poupar energia. Para interromper o modo de espera, tocar no botão "Alimentação".

6.13 Ativar ou desativar o sinal sonoro

O sinal acústico pode ser selecionado, se necessário:

1. Ligue o aparelho.
2. Aceda ao ecrã de definições e selecione "Voz".
3. Selecione a voz "DESL.", o sinal sonoro da campainha é desativado. Selecionar a voz "LIG", o sinal sonoro da campainha é ativado.



Nota: Desvios

Devido às constantes atualizações da hOn, as funções e a interface de visualização da aplicação podem diferir da descrição que se segue.

7.1 Geral

Este aparelho é compatível com Wi-Fi. Com a aplicação hOn, pode utilizar o seu smartphone para controlar o programa.



AVISO!

Por favor, observe as precauções de segurança neste manual do utilizador e certifique-se de que estas são cumpridas mesmo quando operar o aparelho através da aplicação hOn enquanto estiver fora de casa. Deve também seguir as instruções do hOn.

7.2 Requisitos

1. Um router sem fios (protocolo 802.11b/g/n) que suporta apenas a banda de frequência de 2,4 GHz. O comprimento do SSID do router é de 1-32 caracteres (incluindo 1 e 32) e a palavra-passe é de 8-64 caracteres. O comprimento mínimo da palavra-passe deve ser de 8 caracteres. Os métodos de encriptação do router incluem aberto, WPA-PSK e WPA2-PSK.
2. A aplicação está disponível para dispositivos com Android, Huawei ou iOS, tanto para tablets como para smartphones.
3. O aparelho deve ser instalado numa posição em que possa receber um sinal Wi-Fi forte. Depois de o aparelho ter sido corretamente associado à aplicação, se não estiver corretamente ligado ao router sem fios, não aparece nenhum ícone Wi-Fi no ecrã.

7.3 Descarregar e instalar a aplicação hOn:

Descarregue a aplicação hOn para o seu dispositivo lendo o seguinte código QR:



ou através da ligação: go.haier-europe.com/download App

Taxa de frequência (OFR)	2400 MHz-2483,5 MHz
Potência máxima (EIRP)	20dBm
Norma sem fios	IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2



Nota: Registo

O registo é necessário quando se utiliza pela primeira vez ou quando a conta formal foi eliminada/encerrada. Para continuar a utilizar, é necessário introduzir o nome de utilizador e a palavra-passe ao iniciar a sessão.

7.4 Registo e App Pairing

1. Ligue o smartphone à rede Wi-Fi doméstica à qual pretende ligar o produto.
2. Abra a aplicação.
3. Crie o perfil de utilizador (ou iniciar sessão se já tiver sido criado anteriormente).
4. Prima o botão "📶" para iniciar o modo de emparelhamento;
5. Emparelhe o aparelho seguindo as instruções da aplicação.



Nota: Rede Wi-Fi

Não é possível ligar o aparelho a uma rede Wi-Fi pública. Pode provocar um mau funcionamento.



Nota: Utilizar o mesmo Wi-Fi

Ligue-se com o seu smartphone à rede à qual pretende ligar o produto.

7.5 Ativar o controlo remoto

1. Verifique se o router está ligado e conectado à Internet.
2. Carregue a roupa e feche a porta.
3. Prima o botão "🔒", a porta tranca-se.
4. Inicie o ciclo utilizando a aplicação, o painel de controlo será desativado, exceto o botão "Power" e "Início/Pausa".
5. O controlo remoto também pode ser ativado premindo o botão "📶" durante o ciclo em curso.
6. Uma vez terminado o ciclo, a porta destranca-se e o controlo remoto desliga-se.
7. Após 2 minutos, o aparelho passa para o modo desligado.



Nota: Expiração do controlo remoto

Quando o controlo remoto é ativado, se o utilizador final não iniciar qualquer ciclo a partir da aplicação em 10 minutos, o aparelho passa para o modo de espera em rede e mantém o controlo remoto até 24 horas, desligando-se em seguida.

7.6 Desativar o controlo remoto

1. Para sair do controlo remoto enquanto um ciclo está a decorrer, prima o botão "📶" no painel de controlo. O aparelho continua a efetuar o ciclo e passa para o modo só de leitura;
2. Para retomar o controlo remoto, prima novamente o botão "📶".
3. Controlar o aparelho através da aplicação.

7.7 Fim do ciclo com o controlo remoto ligado

1. No final do ciclo, a porta destranca-se e o controlo remoto é desativado.
2. Após 2 minutos, o aparelho desliga-se automaticamente.

7.8 Informações de configuração eliminadas

1. Premir demoradamente o botão "i" durante 5 segundos, "Do you want to reset the Wi-Fi credentials?" (Deseja repor as credenciais Wi-Fi?) é apresentado no painel de controlo;
2. Prima "Sim" para confirmar;
3. As informações de configuração são eliminadas.



Nota: Cancelamento/reinicialização de credenciais de rede

Siga este procedimento apenas se for vender a sua máquina de lavar.



Utilização responsável do ponto de vista ambiental

- ▶ Para otimizar a utilização da energia, da água, do detergente e do tempo, deve utilizar o tamanho máximo de carga recomendado.
- ▶ Não sobrecarregue (deixar uma distância da largura de uma mão desde a parte de cima da roupa).
- ▶ Para roupa ligeiramente suja, selecione o programa Rápido 15'.
- ▶ Aplique dosagens exatas de cada produto de lavagem.
- ▶ Escolha a temperatura de lavagem mais baixa adequada, os detergentes modernos limpam eficazmente abaixo dos 60°C.
- ▶ Aumente as predefinições apenas se houver nódoas intensas.

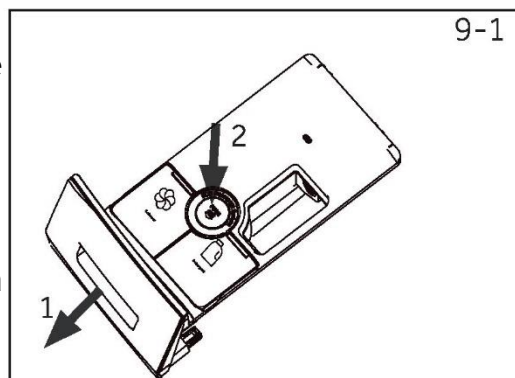
Informações gerais:

- ▶ O programa "Eco 40-60" é capaz de limpar roupa de algodão com sujidade normal declarada lavável a 40 °C ou 60 °C, no mesmo ciclo, e este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação de conceção ecológica da UE;
- ▶ Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente os que funcionam a temperaturas mais baixas e com maior duração;
- ▶ O ruído e o teor de humidade remanescente são influenciados pela velocidade de centrifugação: quanto maior for a velocidade de centrifugação na fase de centrifugação, maior será o ruído e menor será o teor de humidade remanescente.

9.1 Limpe a gaveta do detergente

Tenha sempre o cuidado de não deixar resíduos de detergente. Limpe regularmente a gaveta (Fig. 9-1):

1. Puxe a gaveta para fora até parar.
2. Carregue no botão de desbloqueio e retire a gaveta.
3. Limpe o interior do lava-loiça com uma toalha.
4. Lave a gaveta com água até ficar limpa e voltar a inserir a gaveta no aparelho.



9.2 Limpeza da máquina

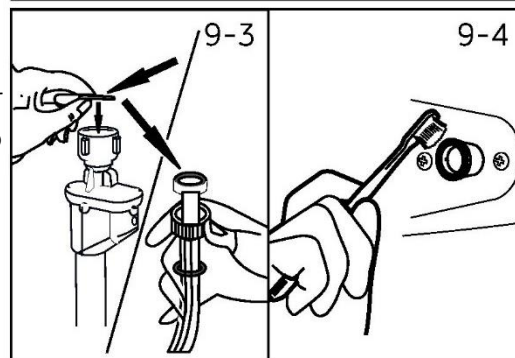
- ▶ Desligue a máquina da tomada durante a limpeza e a manutenção.
- ▶ Utilize um pano macio com sabão líquido para limpar a caixa da máquina (Fig. 9-2) e os componentes de borracha.
- ▶ Não utilize produtos químicos orgânicos ou solventes corrosivos.



9.3 Válvula de entrada de água e filtro da válvula de entrada

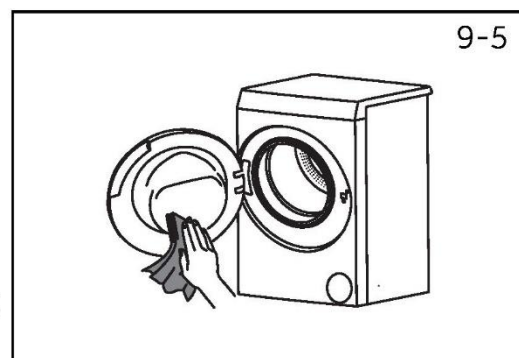
Para evitar o bloqueio do abastecimento de água por substâncias sólidas, como a cal, limpe regularmente o filtro da válvula de entrada.

- ▶ Desligue o cabo de alimentação e desligue o abastecimento de água.
- ▶ Desaparafuse a mangueira de entrada de água na parte de trás (Fig. 9-3) do aparelho, bem como na torneira.
- ▶ Lave os filtros com água e uma escova (Fig. 9-4).
- ▶ Introduza o filtro e instale a mangueira de entrada.
- ▶ Abra a torneira para ver se há fugas.



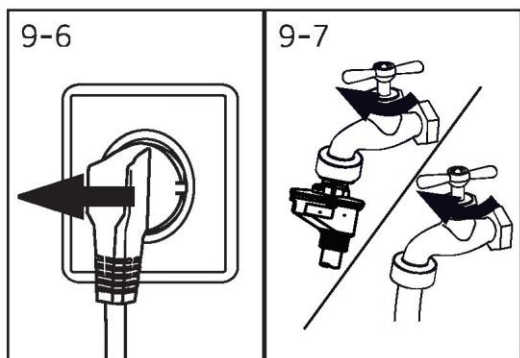
9.4 Limpe a máquina de secar

- ▶ Retire do tambor os objetos lavados acidentalmente, especialmente as peças metálicas, como alfinetes, moedas, etc. (Fig. 9-5) e a ranhura da junta da porta (anel de borracha), porque provocam manchas de ferrugem e danos.
- ▶ Utilize um produto de limpeza sem cloreto para remover manchas de ferrugem. Respeite as indicações de aviso do fabricante do produto de limpeza.
- ▶ Não utilize objetos duros ou palha de aço para a limpeza.
- ▶ Após o procedimento, abra a porta, utilize uma toalha para limpar as manchas e a espuma à volta da junta e mantenha o interior e o exterior da junta limpos.



Nota: Higiene

Para uma manutenção regular, recomendamos a execução do programa "Autolimpeza" num período de 100 ciclos para evitar possíveis resíduos corrosivos. Adicione uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou utilizar um produto de limpeza especial para máquinas.

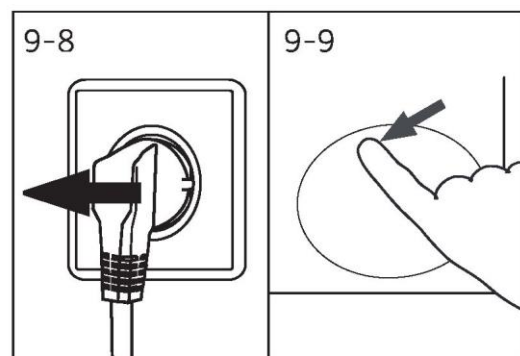


9.5 Longos períodos de desuso

Se o aparelho for deixado inativo durante um longo período de tempo:

1. Retire a ficha elétrica (Fig. 9-6).
2. Desligue o abastecimento de água (Fig. 9-7).
3. Abra a porta para evitar a formação de humidade e de odores. Deixe a porta aberta enquanto não estiver a ser utilizada.

Antes da próxima utilização, verifique cuidadosamente o cabo de alimentação, a entrada de água e a mangueira de drenagem. Certifique-se de que tudo está corretamente instalado e sem fugas.



9.6 Filtro da bomba

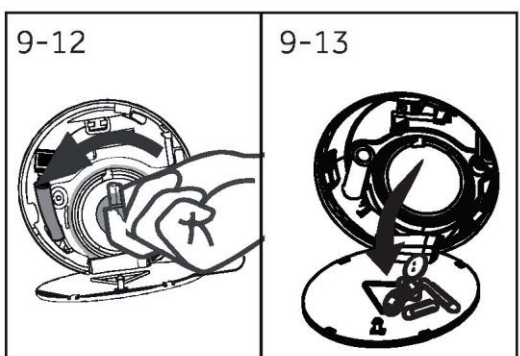
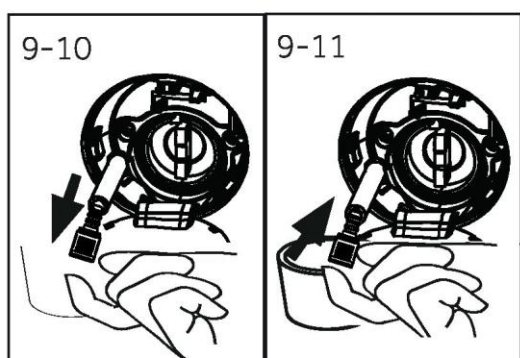
Limpe o filtro uma vez por mês e verifique o filtro da bomba, por exemplo, se o aparelho:

- ▶ Não drena a água.
- ▶ Não centrifuga.
- ▶ Causa um ruído invulgar durante o funcionamento.



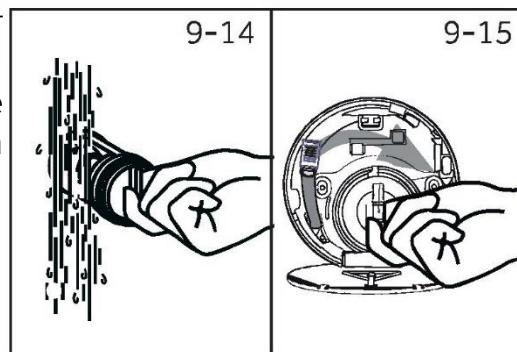
AVISO!

Risco de escaldão! A água no filtro da bomba pode estar muito quente! Antes de qualquer ação, certifique-se de que a água arrefeceu.



1. Desligue a máquina e retire a ficha da tomada (Fig. 9-8).
2. Empurre e abra a tampa de serviço (Fig. 9-9).
3. Providencie um recipiente plano para recolher a água residual. (Fig. 9-10) Pode haver quantidades maiores!
4. Puxe a mangueira de drenagem para fora e segure a sua extremidade por cima do recipiente (Fig. 9-10).
5. Retire o tampão de vedação da mangueira de drenagem (Fig. 9-10).
6. Após o esvaziamento completo, feche a mangueira de drenagem (Fig. 9-11) e voltar a introduzi-la na máquina.
7. Desaparafuse e retire o filtro da bomba no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. 9-12).
8. Remova as impurezas e a sujidade (Fig. 9-13).

9. Limpe cuidadosamente o filtro da bomba, por exemplo, com água corrente (Fig. 9-14).
10. Após a limpeza, reinstale a pega e aperte-a até que não se mova. Neste momento, a pega está na vertical (Fig. 9-15).
11. Feche a tampa de serviço.



CUIDADO!

- ▶ A vedação do filtro da bomba tem de estar limpa e sem danos. Se a tampa não estiver completamente apertada, a água pode escapar.
- ▶ O filtro deve estar no sítio, caso contrário pode provocar fugas.

Muitos dos problemas que ocorrem podem ser resolvidos pelo próprio sem conhecimentos específicos. Em caso de problema, verifique todas as possibilidades apresentadas e siga as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Ver ASSISTÊNCIA AO CLIENTE.



AVISO!

- ▶ Antes da manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha de alimentação da tomada de corrente.
- ▶ A manutenção do equipamento elétrico só deve ser feita por eletricistas qualificados, porque reparações incorretas podem causar danos consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência deste ou por pessoas com qualificação similar para evitar um perigo de choque.
- ▶ Para segurança do utilizador final, não se recomenda a auto-reparação ou a reparação não profissional. Contactar um serviço pós-venda.

10.1 Resolução de problemas com o código de visualização

Problema	Causa	Solução
CLR FLTR	• Erro de drenagem, a água não drena totalmente num período de 6 minutos.	• Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de drenagem.
E2	• Erro de bloqueio.	• Fechar bem a porta.
E4	• Nível de água não atingido após 12 minutos.	• Verificar se torneira está totalmente aberta e que a pressão de água é normal.
	• A mangueira de drenagem é de auto-sifonagem.	• Verificar a instalação da mangueira de drenagem.
E8	• Erro de nível de proteção da água.	• Contactar o serviço pós-venda.
E5	• Erro de drenagem. A água não é totalmente drenada no tempo definido. (Programa Refrescar)	• Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de drenagem.
F3	• Erro no sensor de temperatura.	• Contactar o serviço pós-venda.
F4	• Erro de aquecimento.	• Contactar o serviço pós-venda.
F7	• Erro do motor.	• Contactar o serviço pós-venda.
FA	• Erro do sensor de nível de água.	• Contactar o serviço pós-venda.
FH	• O módulo iot não foi configurado.	• Contactar o serviço pós-venda.
FC0/FC1	• Erro de comunicação anormal.	• Contactar o serviço pós-venda.
Fb	• A água transbordou de forma anormal.	• Abrir a bomba de drenagem para drenar. Desligar a máquina. Contactar o serviço pós-venda.

10.2 Resolução de problemas sem código no visor

Problema	Causa	Solução
A máquina de lavar roupa não funciona.	• O programa ainda não iniciou. • A porta não está bem fechada. • A máquina não foi ligada. • Falha de energia. • A tranca de segurança infantil está ativada.	• Verificar o programa e iniciá-lo. • Fechar corretamente a porta. • Ligar a máquina. • Verificar a rede elétrica. • Desativar a tranca de segurança infantil.
A máquina de lavar roupa não enche de água.	• Não há água. • A mangueira de entrada está dobrada. • O filtro da mangueira de entrada está obstruído. • A pressão de água é inferior a 0,03 MPa. • A porta não está bem fechada. • Falha no abastecimento de água.	• Verificar a torneira da água. • Verificar a mangueira de entrada. • Desobstruir o filtro da mangueira de entrada. • Verificar a pressão de água. • Fechar corretamente a porta. • Assegurar o abastecimento de água.
A máquina está a escoar enquanto enche.	• A altura da mangueira de drenagem é inferior a 80 cm. • A extremidade da mangueira de drenagem pode entrar na água.	• Certifique-se de que a mangueira de drenagem está corretamente instalada. • Certificar-se de que a mangueira de drenagem não está dentro de água.
Falha de drenagem.	• A mangueira de drenagem está bloqueada. • O filtro da bomba está bloqueado. • A extremidade da mangueira de drenagem está a mais de 100 cm acima do nível do chão.	• Desbloquear a mangueira de drenagem. • Limpar o filtro da bomba. • Certifique-se de que a mangueira de drenagem está corretamente instalada.
Forte vibração durante a rotação.	• Nem todos os parafusos de transporte foram retirados. • O aparelho não tem uma posição sólida. • A carga da máquina não está correta.	• Retirar todos os parafusos de transporte. • Assegurar um piso sólido e uma posição nivelada. • Verificar o peso e o equilíbrio da carga.
A operação para antes de completar o ciclo de lavagem.	• Falta de água ou de eletricidade.	• Verificar a alimentação elétrica e o abastecimento de água.
O funcionamento para durante um período de tempo.	• O aparelho apresenta um código de erro. • Problema devido ao padrão de carga. • O programa efetua o ciclo de imersão.	• Considerar os códigos no visor. • Reduzir ou ajustar a carga. • Cancelar o programa e reiniciar.
Espuma excessiva a flutuar no tambor e/ou na gaveta do detergente.	• O detergente não é adequado. • Utilização excessiva de detergente.	• Verificar as recomendações do detergente. • Reduzir a quantidade de detergente.
Regulação automática do tempo de lavagem.	• A duração do programa de lavagem será ajustada.	• Isto é normal e não afeta a funcionalidade.

Problema	Causa	Solução
A rotação falha.	Desequilíbrio da carga de roupa.	Verificar a carga da máquina e a roupa e executar novamente um programa de centrifugação.
Resultado de lavagem insatisfatório.	- O grau de sujidade não está de acordo com o programa selecionado - A quantidade de detergente não é suficiente. - A carga máxima foi excedida. - A roupa está distribuída de forma irregular no tambor.	- Selecionar outro programa. - Escolher o detergente em função do grau de sujidade e de acordo com as especificações de fabrico. - Reduzir o carregamento. - Soltar a roupa.
Há resíduos de detergente em pó na roupa.	Partículas insolúveis de detergente podem permanecer como manchas brancas na roupa.	- Efetuar um enxaguamento suplementar. - Tentar escovar esses pontos da roupa seca. - Escolher um outro detergente.
A roupa tem manchas cinzentas.	Causada por gorduras, como óleos, cremes ou pomadas.	Pré-tratar a roupa com um produto de limpeza especial.

Nota: Formação de espuma

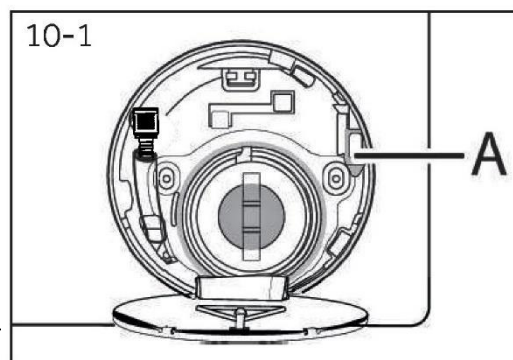
Se for ocorrer demasiada espuma durante o ciclo de centrifugação, o motor para e a bomba de drenagem é ativada durante 90 segundos. Se esta eliminação de espuma falhar até 3 vezes, o programa termina sem centrifugar.

Se as mensagens de erro reaparecerem mesmo após as medidas tomadas, desligue o aparelho, desconecte a alimentação elétrica e contacte o serviço de apoio ao cliente.

10.3 Em caso de falha de energia

O programa atual e a sua definição são guardados. Quando a alimentação elétrica for restabelecida, o funcionamento será retomado.

Se uma falha de energia cortar um programa de lavagem em funcionamento, a abertura da porta é bloqueada mecanicamente. Para retirar qualquer roupa, o nível da água não deve ser visto no óculo de vidro da porta. - Perigo de queimaduras! O nível da água tem de ser reduzido conforme descrito em "Filtro da bomba". Só então puxar a alavanca (A) por baixo da tampa de serviço (Fig. 10-1) até que a porta seja destrancada com um suave clique. Em seguida, voltar a fixar todas as peças.



Quando a máquina de lavar roupa se encontra num estado seguro (o nível da água está abaixo da janela ao longo de uma certa distância, a temperatura do tambor é inferior a 55 C, o tambor interior não gira), pode destrancar as portas da máquina.

11.1 Preparação

- ▶ Retire o aparelho da embalagem.
- ▶ Retire todo o material de embalagem, incluindo a película protetora do armário, a base de poliestireno e mantê-los fora do alcance das crianças. Quando abrir a embalagem, pode ver gotas de água no saco de plástico e no óculo. Este fenómeno normal resulta dos testes de água efetuados na fábrica.

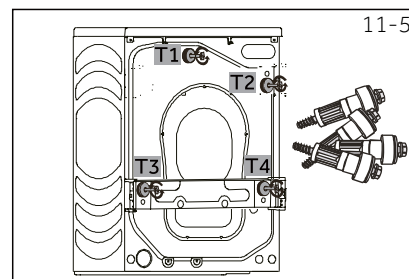
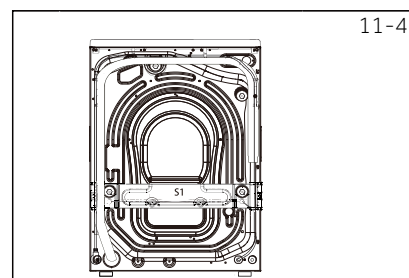
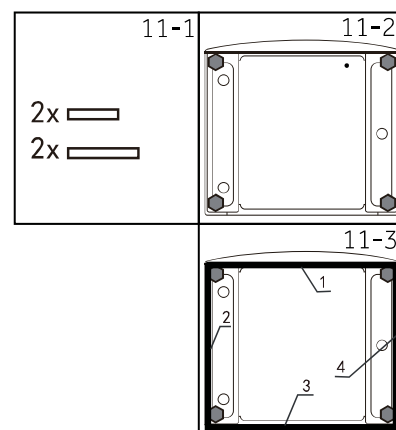


Nota: Eliminação de embalagens

Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma ecológica.

11.2 OPCIONAL: Instalar almofadas de redução do ruído

1. Quando abrir a embalagem, encontrará quatro almofadas de redução de ruído. Estas são utilizadas para reduzir o ruído (Fig. 11-1).
2. Deite a máquina com o óculo virado para cima e o lado de baixo virado para o operador (Fig. 11-2).
3. Retire as almofadas de redução de ruído e remova a película protetora adesiva de dupla face; cole à volta da parte inferior; as almofadas de redução de ruído sob o armário da máquina de lavar roupa, conforme indicado na Figura 3 (duas almofadas mais compridas na posição 1 e 3, duas almofadas mais curtas na posição 2 e 4). Por fim, volte a colocar a máquina na vertical (Fig. 11-3).



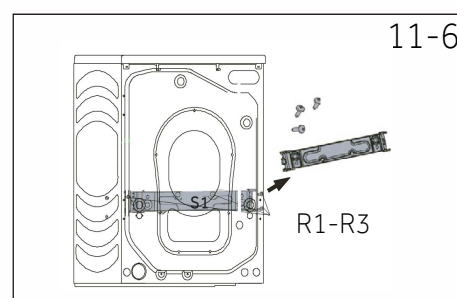
Dica quente:

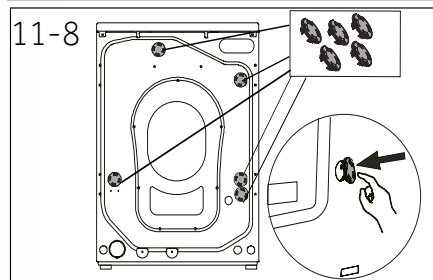
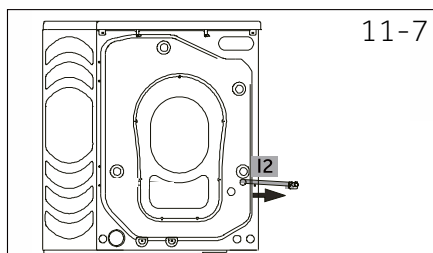
A almofada de redução de ruído é opcional, o que pode ajudar a reduzir o ruído. Montem-no ou não de acordo com as vossas próprias exigências.

11.3 Remoção dos parafusos de transporte

Todos os elementos (Fig. 11-6) devem ser retirados antes da utilização.

1. Retire os 4 parafusos (T1 - T4) (Fig. 11-5).
2. Retire os **3** parafusos (R1 - R3) do reforço inferior das costas, retire o reforço (S1) da máquina, puxe para fora as 2 barras de ferro (I2) (Fig. 11-7).





3. Preencha os **5** orifícios com tampões de fecho (Fig.11-8).

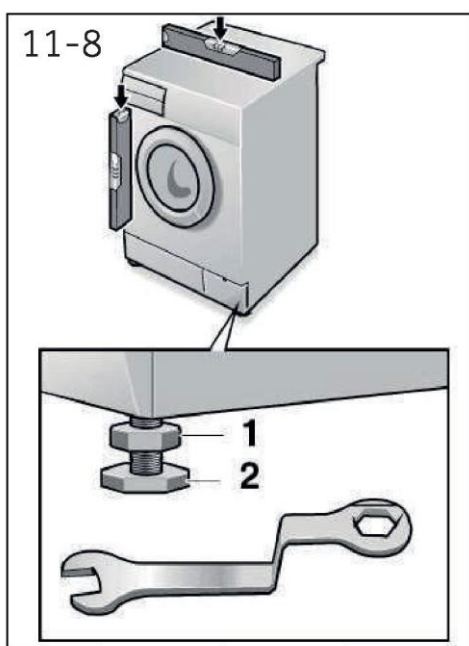


Nota: Guarde num local seguro

Guarde todas as peças da proteção de transporte num local seguro para utilização posterior. Sempre que o aparelho tiver de ser deslocado, volte a colocar as peças de proteção.

11.4 Deslocação do aparelho

Se a máquina tiver de ser deslocada para outro local, substitua os parafusos de transporte retirados antes da instalação para evitar danos: A montagem faz-se por ordem inversa.



11.5 Alinhamento do aparelho

Ajuste todos os pés (Fig. 11-8) para obter uma posição completamente nivelada. Isto minimizará as vibrações e, consequentemente, o ruído durante a utilização. Reduz também o desgaste. Recomendamos a utilização de um nível de bolha de ar para o ajuste. O chão deve ser tão estável e plano quanto possível.

1. Desaperte a porca de bloqueio (1) com uma chave inglesa.
2. Ajustar a altura rodando o pé (2).
3. Aperte o parafuso de bloqueio (1) contra a caixa.

11.6 Conexão da água de drenagem

Fixe corretamente a mangueira de drenagem da água à tubagem. A mangueira deve atingir, num determinado ponto, uma altura entre 80 e 100 cm acima da linha de fundo do aparelho! Se possível, manter a mangueira de drenagem sempre fixa ao clipe na parte de trás do aparelho.



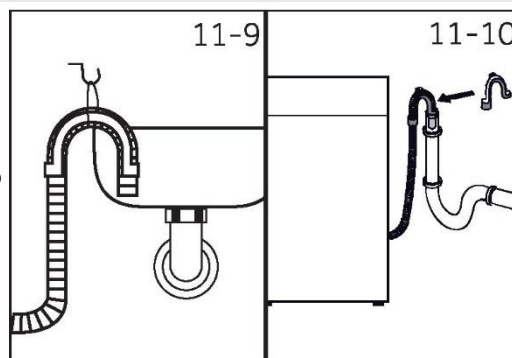
AVISO!

- ▶ Utilize apenas o conjunto de mangueiras fornecido para a conexão.
- ▶ Nunca reutilize conjuntos de mangueiras velhos!
- ▶ Ligue apenas ao abastecimento de água fria.
- ▶ Antes da ligação, verifique se a água está limpa e límpida.

São possíveis as seguintes conexões:

11.6.1 Mangueira de drenagem para o lava-loiça

- ▶ Pendure a mangueira de drenagem no suporte em U sobre a borda de um lava-loiça com tamanho adequado (Fig. 11-9).
- ▶ Proteja bem o suporte em U contra deslizamento.

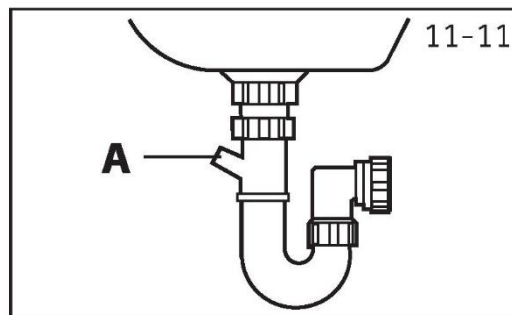


11.6.2 Mangueira de drenagem para a ligação de águas residuais

- ▶ O diâmetro interno do tubo de suporte com orifício de ventilação deve ser, no mínimo, de 40 mm.
- ▶ Coloque a mangueira de drenagem de 80-100 mm no tubo de descarga.
- ▶ Coloque o suporte em U e fixá-lo bem (Fig. 11-10).

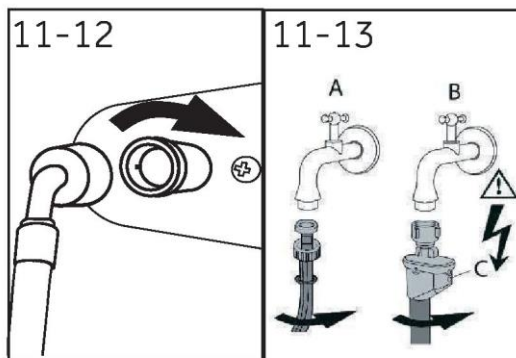
11.6.3 Conexão da mangueira de drenagem ao lava-loiça

- ▶ A junção deve situar-se acima do sifão.
- ▶ Uma conexão de espigão é normalmente fechada por uma almofada (A). Esta deve ser removida para evitar qualquer disfunção (Fig. 11-11).
- ▶ Fixe a mangueira de drenagem com uma braçadeira.



CUIDADO!

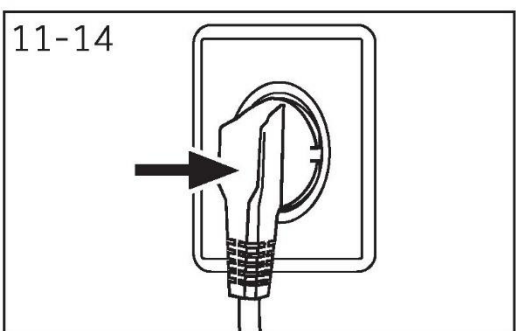
- ▶ A mangueira de drenagem não deve estar submersa em água e deve estar bem fixa e sem fugas. Se a mangueira de drenagem for colocada no chão ou se o tubo estiver a uma altura inferior a 80 cm, a máquina de lavar roupa escoará continuamente enquanto está a encher (auto-sifonagem).
- ▶ A mangueira de drenagem não deve ser prolongada. Se necessário, contactar o serviço pós-venda.



11.7 Conexão de água doce

Certifique-se de que as juntas estão inseridas.

1. Ligue a mangueira de entrada de água com a extremidade inclinada ao aparelho (Fig. 11-12). Aperte a junta rosca da mão.
2. A outra extremidade liga-se a uma torneira de água com uma rosca de 3/4" (Fig. 11-13).



11.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação, verifique se:

- ▶ a fonte de alimentação, a tomada e o fusível são adequados à placa de classificação.
- ▶ a tomada de corrente está ligada à terra e não são utilizadas fichas múltiplas ou extensões.
- ▶ a ficha e a tomada de corrente estão estritamente de acordo.
- ▶ **Apenas no Reino Unido:** A ficha do Reino Unido cumpre a norma BS1363A.

Colocar a ficha na tomada (Fig. 11 -14).

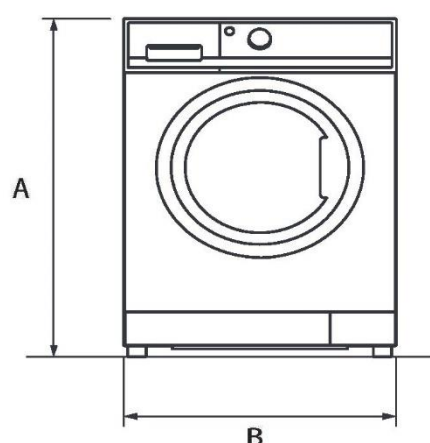


AVISO!

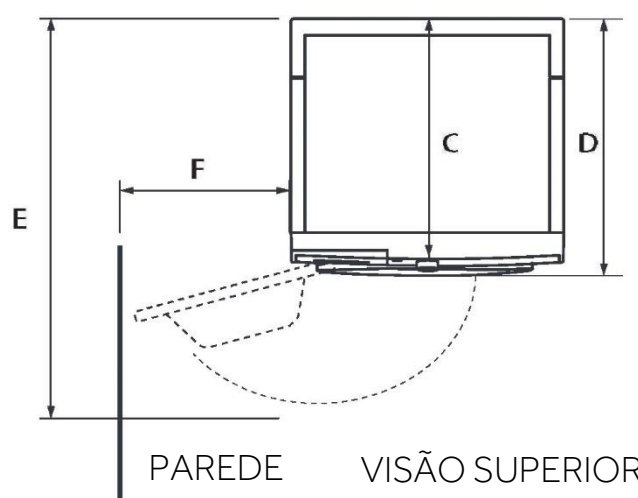
- ▶ Certifique-se sempre de que todas as ligações (rede elétrica, drenagem e mangueira de água doce) estão firmes, secas e sem folgas!
- ▶ Tenha cuidado, estas peças nunca devem ser esmagadas, dobradas ou torcidas.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo serviço de assistência técnica (ver cartão de garantia), para evitar riscos.

12.1 Dados técnicos adicionais

	HW100-BD14397U1
Tensão em V	220-240V~/50Hz
Corrente em A	10
Potência máxima em W	2000
Pressão de água em MPa	$0,03 \leq P \leq 1$
Peso líquido em kg	75



VISTA FRONTAL



PAREDE

VISÃO SUPERIOR

DIMENSÕES DO PRODUTO

	HW100-BD14397U1
A Altura total do produto mm	850
B Largura total do produto mm	595
C Profundidade total do produto (até ao painel de controlo principal) mm	572
D Profundidade total do produto mm	611
E Profundidade da porta aberta mm	1101
F Distância mínima da porta à parede adjacente mm	300

Nota: A altura exata da máquina de lavar depende da distância entre os pés e a base da máquina. O espaço onde instala a máquina de lavar tem de ser, pelo menos, 40 mm mais largo e 20 mm mais profundo do que as suas dimensões.

12.2 Normas e diretivas

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, que fornecem a marcação CE.

Recomendamos o nosso serviço de apoio ao cliente Haier e a utilização de peças sobresselentes originais, sendo que o período mínimo durante o qual as peças sobresselentes para a máquina de lavar roupa doméstica é de 10 anos.

Se tiver algum problema com o seu aparelho, consulte primeiro a secção Resolução de Problemas.

Se não conseguir encontrar uma solução, contacte-nos:

- ▶ o seu revendedor local.
- ▶ a área de Serviço e Suporte em www.haier-europe.com, onde pode encontrar números de telefone e FAQs e onde pode ativar a reclamação de serviço.

Para obter informações específicas sobre o produto, aceda ao site oficial da Haier e procure o modelo que utiliza, clique no produto para aceder à página de detalhes e, em seguida, clique em "documentos" para encontrar o manual do utilizador e transferi-lo. Pode também encontrar as informações sobre o produto nesta página.

Para contactar o nosso Serviço, certifique-se de que tem disponíveis os seguintes dados. A informação pode ser encontrada na placa de classificação.

Modelo _____ N.º de série _____

Verificar também o cartão de garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para questões comerciais de carácter geral, consulte abaixo os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier			
País *	Endereço postal	País *	Endereço postal
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITÁLIA	França	Haier França SAS 3-5 rue des Gravières 92200 Neuilly sur Seine FRANÇA
Espanha Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	Bélgica-FR Bélgica-NL Países Baixos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemanha Áustria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANHA	Polónia Hungria Grécia Roménia Rússia	Haier Poland Sp.zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02- 222 Warszawa POLAND
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Rua da Igreja Leste Woking, Surrey, GU21 6HR Reino Unido	República Checa e Eslováquia	Haier Europe CR s.r.o. Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, República Checa

*Para mais informações, consulte www.haier-europe.com.

As informações sobre o modelo estão disponíveis na base de dados do produto em <https://eprel.ec.europa.eu/>, procurando o identificador do modelo indicado no campo Modelo da etiqueta do produto afixada no produto: a ligação para o modelo na base de dados do produto pode ser encontrada aqui abaixo para cada identificador de modelo:

HW100-BD14397U1



Haier

0020509288CF

V1

Príručka používateľa
Práčka

HW100-BD14397U1S
HW110-BD14397U1S

SK

Haier

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Haier.

Pred použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod. Pokyny obsahujú dôležité informácie, ktoré vám pomôžu využiť svoj spotrebič čo najlepšie, a zaistiť bezpečnú a správnu inštaláciu, používanie a údržbu.

Túto príručku uchovávajte na vhodnom mieste, aby ste si v nej mohli vyhľadať potrebné rady a zaistiť bezpečné a správne používanie spotrebiča.

Ak spotrebič predáte spotrebič, odovzdáte inej osobe alebo ho necháte po odsťahovaní v pôvodnej domácnosti, uistite sa, že ste s ním nechali aj túto príručku, aby sa nový majiteľ mohol oboznámiť so spotrebičom a bezpečnostnými upozoreniami.



Legenda

Upozornenie – Dôležité bezpečnostné informácie



Všeobecné informácie a rady



Informácie o životnom prostredí



Likvidácia

Pomôžte chrániť životné prostredie a ľudské zdravie. Obal vložte do príslušných nádob na recykláciu. Pomôžte recyklovať odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Spotrebiče označené týmto symbolom nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom. Spotrebič odovzdajte v miestnom stredisku na recykláciu alebo kontaktujte miestny úrad.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia alebo udusenía!

Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Odpojte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho. Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uzavretiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

1- Bezpečnostné informácie	4
2- Opis produktu	7
3- Ovládací panell	8
4- Programy	14
5- Spotreba	15
6- Každodenné používanie	16
7- hOn.....	21
8- Ekologické pranie.....	24
9- Starostlivosť a čistenie.....	25
10- Riešenie problémov.....	28
11- Inštalácia.....	31
12- Technické údaje	35
13- Služby pre zákazníkov	36

Pred prvým zapnutím spotrebiča si prečítajte nasledujúce bezpečnostné odporúčania!

UPOZORNENIE!

Pred prvým použitím

- ▶ Uistite sa, že pri preprave nedošlo k poškodeniu.
- ▶ Uistite sa, že sú odstránené všetky prepravné skrutky.
- ▶ Odstráňte všetky obaly a uchovávajte ich mimo dosahu detí.
- ▶ Pri manipulácii so spotrebičom musia vždy spolupracovať aspoň dve osoby, pretože je ťažký.

Každodenné používanie

- ▶ Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať tento spotrebič, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a ak rozumejú možným rizikám.
- ▶ Uchovávajte mimo dosahu spotrebiča deti mladšie ako 3 roky, pokiaľ nie sú neustále pod dohľadom.
- ▶ Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- ▶ Nedovoľte, aby sa deti alebo domáce zvieratá priblížili k spotrebiču, kým sú otvorené dvierka.
- ▶ Pracie prostriedky skladujte mimo dosahu detí.
- ▶ Zatiahnite zipsy, zašite voľné nite a dávajte pozor na malé predmety, aby ste zabránili zamotaniu bielizne. Podľa potreby použite vhodné vrečko alebo sieťku.
- ▶ Nedotýkajte sa spotrebiča ani ho nepoužívajte, keď ste naboso, máte mokré alebo vlhké ruky alebo nohy.
- ▶ Spotrebič počas prevádzky ani po nej nezakrývajte ani neumiestňujte do výklenkov, aby sa mohla uvoľňovať a odparovať vlhkosť.
- ▶ Na vrch spotrebiča nekladte ťažké predmety ani zdroje tepla alebo vlhkosti.
- ▶ V tesnej blízkosti spotrebiča nepoužívajte ani neskladujte horľavé čistiace prostriedky ani pracie prostriedky a prášky.
- ▶ V blízkosti spotrebiča nepoužívajte horľavé spreje.
- ▶ V spotrebiči neperte žiadne odevy ošetrované rozpúšťadlami bez toho, aby ste ich predtým vysušili a vyvetrali na vzduchu.

UPOZORNENIE!

Každodenné používanie

- ▶ Neodstraňujte ani nevsúvajte elektrickú zástrčku do sieťovej zásuvky v prítomnosti horľavého plynu.
- ▶ Penovú gumu ani špongiové materiály neperte v horúcej vode.
- ▶ Neperte bielizeň zašpinenou múkou.
- ▶ Neotvárajte zásuvku na prací prostriedok počas žiadneho cyklu prania.
- ▶ Počas prania sa nedotýkajte dvierok, pretože sú horúce.
- ▶ Neotvárajte dvierka, ak je hladina vody viditeľne nad okienkom dvierok.
- ▶ Dvierka neotvárajte násilne. Dvierka sú vybavené samoblokovacím zariadením a otvoria sa krátko po ukončení prania.
- ▶ Spotrebič vypnite po každom programe prania a pred vykonaním akejkoľvek bežnej údržby, spotrebič odpojte od elektrického napájania, aby ste ušetrili elektrickú energiu a z bezpečnostných dôvodov.
- ▶ Pri vyťahovaní zástrčky elektrického kábla spotrebiča držte zástrčku, nie kábel.

Údržba/čistenie

- ▶ Ak deti vykonávajú čistenie a údržbu, uistite sa, že sú pod dohľadom.
- ▶ Pred vykonaním akejkoľvek bežnej údržby odpojte spotrebič od elektrického napájania.
- ▶ Ak sa spotrebič nepoužíva, udržiavajte spodnú časť otvoru čistú, dvierka a zásuvku na prací prostriedok nechajte pootvorené, aby ste predišli zápachu.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani pary.
- ▶ Ak je elektrický napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- ▶ Nepokúšajte sa opraviť spotrebič sami. V prípade opravy kontaktujte náš zákaznícky servis.
- ▶ Zo spotrebiča vyberte všetky cudzie predmety, ako sú kovové predmety, chemikálie, krehké predmety, sviečky, zapalovače, cigarety atď.

Inštalácia

- ▶ Spotrebič by mal byť umiestnený na dobre vetranom mieste. Uistite sa, že miesto inštalácie umožňuje úplné otvorenie dvierok.
- ▶ Spotrebič nikdy neinštalujte vonku na vlhkom mieste ani v oblasti, ktorá môže byť náchylná na únik vody, napríklad pod umývadlom ani v jeho blízkosti. V prípade úniku vody vypnite elektrické napájanie a nechajte spotrebič normálne vyschnúť.

UPOZORNENIE!

Inštalácia

- ▶ Spotrebič inštalujte alebo používajte len vtedy, keď je teplota prostredia vyššia než 5 °C.
 - ▶ Neumiestňujte spotrebič priamo na koberec ani blízko steny alebo nábytku.
 - ▶ Spotrebič neinštalujte na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
 - ▶ Uistite sa, že sa informácie o elektrickom napájaní na typovom štítku zhodujú s údajmi napájania zo siete. Ak nie, požiadajte o pomoc elektrikára.
 - ▶ Nepoužívajte adaptéry s viacerými zásuvkami ani predlžovacie káble.
 - ▶ Uistite sa, že sa používa iba dodaný elektrický napájací kábel a súprava hadíc.
 - ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu elektrického kábla ani zástrčky. Ak je kábel poškodený, dajte ho vymeniť elektrikárovi.
 - ▶ Na napájanie použite samostatnú uzemnenú zásuvku, ktorá bude po inštalácii ľahko prístupná. Tento spotrebič musí byť uzemnený.
- Len pre Spojené kráľovstvo:** Napájací kábel spotrebiča je vybavený 3-vodičovou (uzemňujúcou) zástrčkou, ktorá je vhodná pre štandardnú 3-vodičovú (uzemnenú) zásuvku. Nikdy neodrezávajte ani neodstraňujte tretí kolík (uzemnenie). Po nainštalovaní spotrebiča by mala byť zástrčka prístupná.
- ▶ Uistite sa, že hadicové spoje a prípojky sú pevné a nedochádza k úniku.

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na pranie bielizne vhodnej na pranie v práčke. Vždy postupujte podľa pokynov uvedených na etikete každého odevu. Je určený výhradne na použitie v domácnosti, v interiéri. Nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie.

Zmeny alebo úpravy spotrebiča nie sú povolené. Neúmyselné použitie môže spôsobiť nebezpečenstvo a stratu všetkých nárokov na záruku a zodpovednosť.



Poznámka

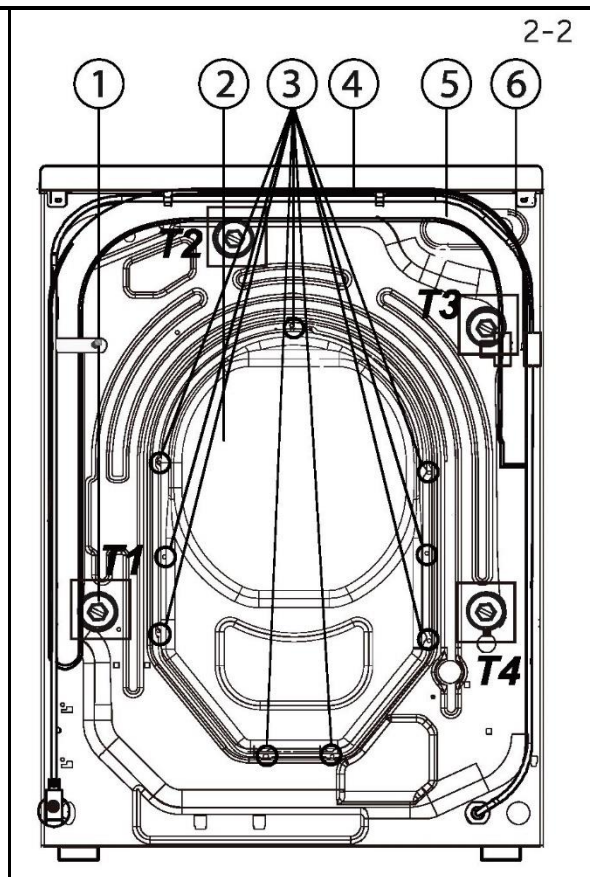
Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa ilustrácie v nasledujúcich kapitolách môžu líšiť od vášho modelu.

2.1 Obrázok spotrebiča

Pohľad spredu (obr. 2-1):



Zadná strana (obr. 2-2):

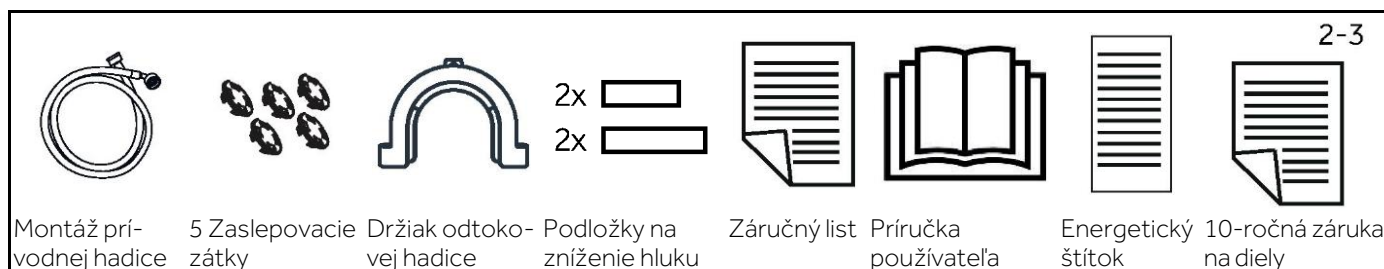


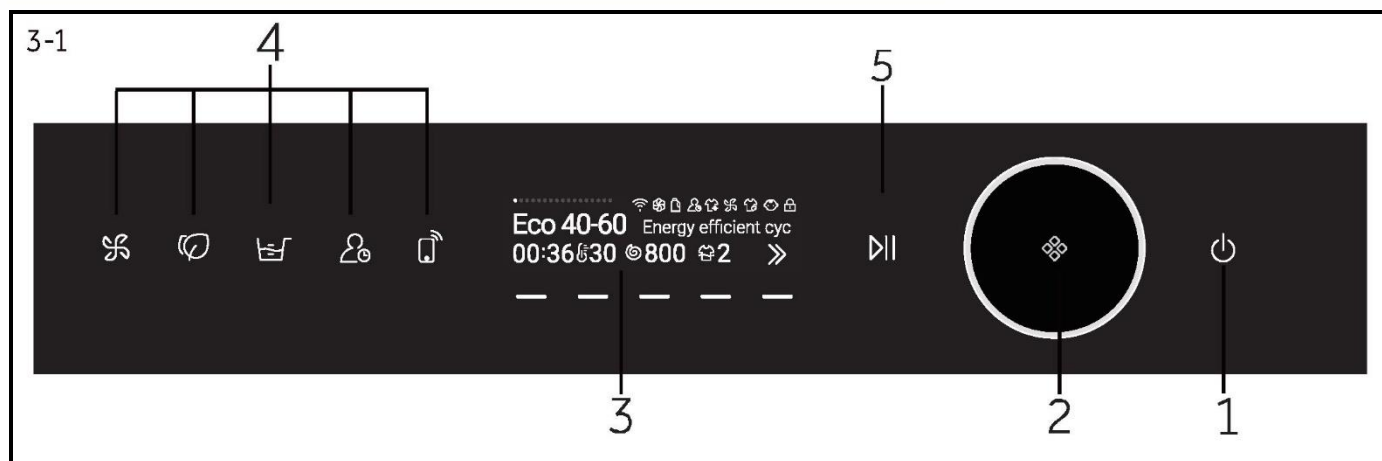
- 1 Zásuvka na prací prostriedok/aviváž
- 2 Pracovná doska
- 3 Ovládací panel
- 4 Dvierka
- 5 Kryt filtra
- 6 Nastaviteľné nožičky

- 1 Prepravné skrutky (T1-T4)
- 2 Zadný kryt
- 3 Skrutky zadného krytu (9EA)
- 4 Elektrický napájací kábel
- 5 Odtoková hadica
- 6 Vstupný ventil vody

2.2 Príslušenstvo

Skontrolujte príslušenstvo a literatúru podľa tohto zoznamu (obr. 2-3):





- | | | |
|-----------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| 1 Tlačidlo elektrického napájania | 3 Displej | 5 Tlačidlo „Štart/Pozastaviť“ |
| 2 Volič programu | 4 Funkčné tlačidlá | |



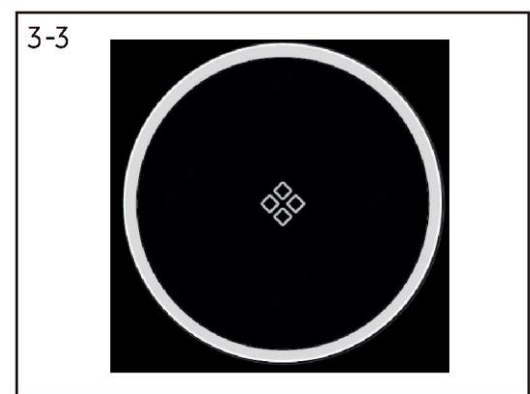
3.1 Tlačidlo elektrického napájania

Opatrným dotykom tlačidla (obr. 3-2) sa spotrebič zapne, rozsvieti sa displej a bude blikat indikátor tlačidla „Štart/Pozastaviť“. Ak tlačidlo opatrne podržíte približne 2 sekundy, spotrebič sa vypne. Ak sa počas určitej doby neaktivuje žiadny prvok na paneli alebo program, spotrebič sa automaticky vypne.



Poznámka: Vypnutie

Bez pripojenia Wi-Fi sa zapnutý spotrebič automaticky vypne, ak neaktivuje sa do 2 minút pred spustením programu alebo na konci programu. Pri pripojení Wi-Fi je doba čakania 24 hodín.



3.2 Volič programu

Otáčaním gombíka (obr. 3-3) je možné zvoliť jeden z programov, a zobrazia sa jeho predvolené nastavenia.



3.3 Displej

Na displeji (obr. 3-4) sa zobrazujú nasledujúce informácie:

- ▶ Doba prania/sušenia
- ▶ Oneskorenie ukončenia
- ▶ Kódy chýb a servisné informácie
- ▶ Funkčné tlačidlá
- ▶ Rýchlosť, teplota atď.

Symbol	Význam
	Spotrebič je pripojený k Wi-Fi.
	Aviváž v zásuvke.
	Prací prostriedok v zásuvke.
	I-time.
	Refresh.
	Ultra Fresh.
	Para:Smart AI, Košele, Detská bielizeň, Antialergénna starostlivosť majú predvolenú funkciu prania parou.
	Ovládací panel je uzamknutý.
	Dvierka bubna sú zamknuté.

3.4 Funkčné tlačidlá

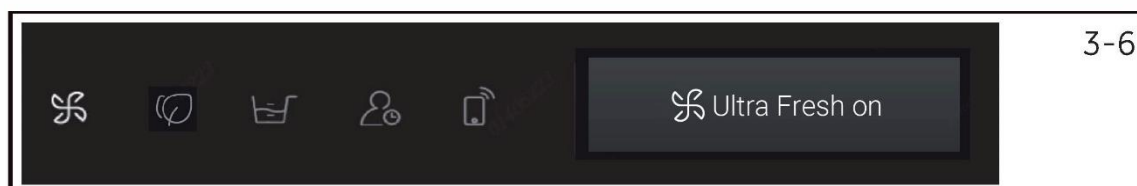
Týchto päť tlačidiel (Obr. 3-5) sú špeciálne funkčné tlačidlá, ktoré môžete zvoliť podľa potreby.



3.4.1 Funkčné tlačidlá



Stlačte toto tlačidlo, rozsvieti sa ikona čerstvého vzduchu, na obrazovke sa zobrazí „Ultra Fresh zapnuté“ (Obr. 3-6), po ukončení programu spustíte funkciu čerstvého vzduchu. Vzduch sa vháňa do bubna ventilátorom zo zadnej strany. Osviežuje odevy a suší tesnenie a časť medzi vnútrom bubna a vonkajškom bubna, čím sa zabráni rastu plesní a baktérií vnútri bubna a zabráni sa nepríjemnému zápachu. Vzduch prúdi z oboch strán prednej časti hlavnej ovládacej dosky. Funkcia trvá až 12 hodín, kým ju používateľ nezastaví.



Znova stlačte toto tlačidlo, ikona čerstvého vzduchu sa zatvorí, na obrazovke sa zobrazí „Ultra Fresh vypnuté“ (Obr. 3-7).



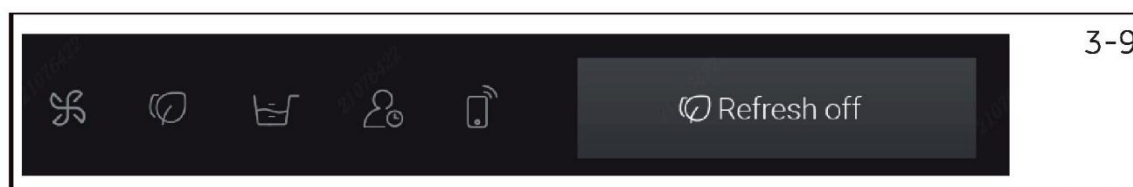
3.4.2 Funkčné tlačidlá



Stlačte toto tlačidlo, rozsvieti sa ikona „Refresh“, na obrazovke sa zobrazí „Refresh zapnuté“ (obr. 3-8). Používa sa na odstraňovanie zápachu, prachu, roztočov a vlhkosti.



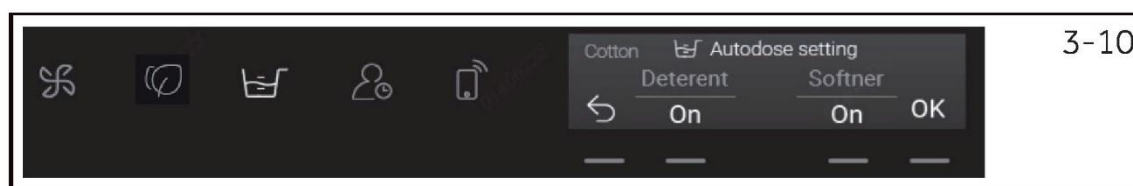
Znova stlačte toto tlačidlo, ikona „Refresh“ sa zatvorí, na obrazovke sa zobrazí „Refresh vypnuté“ (Obr. 3-9).



3.4.3 Funkčné tlačidlá



Stlačením tohto tlačidla sa rozsvieti ikona automatického podávania, funkciu automatického podávania je možné nastaviť podľa potreby a funkciu automatického podávania pracieho prostriedku alebo aviváže možné zapnúť alebo vypnúť (obr. 3-10).



3.4.4 Funkčné tlačidlá



Dotknite sa tohto tlačidla, ikona i-time sa rozsvieti a čas prania je možné nastaviť podľa potreby. Táto funkcia nie je pre niektoré programy k dispozícii (obr. 3-11).



3.4.5 Funkčné tlačidlá

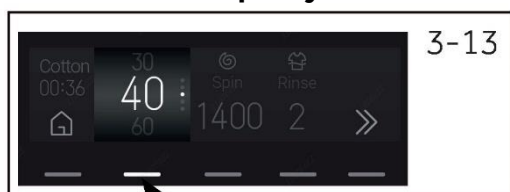


Dotykom tohto tlačidla sa rozsvieti ikona wifi, funkčné tlačidlo sa môže použiť na naviazanie a zrušenie internetového pripojenia (obr. 3-12).



3.5 Ďalšie funkčné tlačidlá

3.5.1 Funkcia teploty



1. Stlačením tlačidla „Teplota“ (obr. 3-13) vyberte inú teplotu (--/20/30/40/60/90).
2. Rôzne možnosti programu sa líšia. Zobrazenie „--“ znamená, že sa voda nezahrieva.

3.5.2 Funkcia rýchlosti



1. Stlačením tlačidla „Rýchlosť“ (obr. 3-14) vyberte inú rýchlosť (0/400/600/800/1000/1200/1400).
2. Rôzne možnosti programu sa líšia. Zobrazenie „0“ znamená, že práčka nevykoná odstred'ovanie.

3.5.3 Funkcia plákania



1. Stlačením tlačidla „Plákание“ (Obr. 3-15) vyberte počet plákání (0/1/2/3/4/5).
2. Pre rôzne programy sú k dispozícii rôzne možnosti.

3.5.4 Funkcia pracieho prostriedku



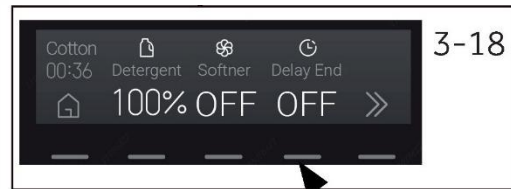
Stlačením tlačidla „Prací prostriedok“ (obr. 3-16) vyberte dávkovanie pracieho prostriedku (Vypnuté/40%/70%/100%/120%).

3.5.5 Funkcia aviváže



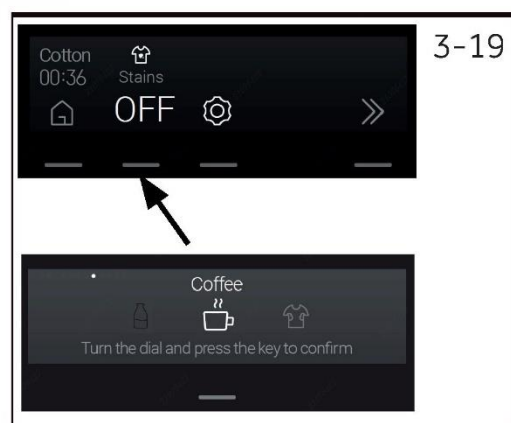
Stlačením tlačidla „Aviváž“ (obr. 3-17) vyberte zapnutie alebo vypnutie funkcie aviváže (Vypnuté/100%).

3.5.6 Funkcia „Odložiť ukončenie“



Stlačením tlačidla „Odložiť ukončenie“ (obr. 3-18) vyberte čas pre odloženie ukončenia. Odloženie času ukončenia sa môže zvyšovať v krokoch po 30 minútach od 0,5 do 24 hodín (program sa ukončí neskôr ako mal ukončiť pôvodný program). Napríklad zobrazenie 06:30 znamená, že koniec programový cyklus sa ukončí o 6 hodín a 30 minút. Stlačením tlačidla „Štart/Pozastaviť“ sa aktivuje oneskorenie. Táto funkcia nie je k dispozícii pre niektoré programy.

3.5.7 Funkcia škvŕn



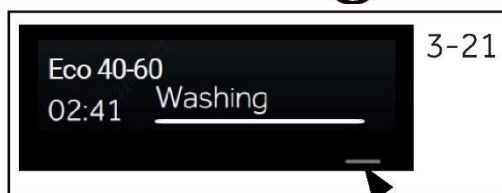
Stlačením tlačidla „Škvŕny“ (Obr. 3-19) vyberte špeciálne funkcie pre škvŕny (Vypnuté/Džús/Víno/Tráva/Hlina/Krv/Mlieko/Káva/Pot/Čaj/Rúž/Atrament/Olej).

3.6 Funkcia nastavenia



1. Stlačením tlačidla „Nastavenie“ (Obr. 3-20) vstúpite na obrazovku nastavení.
2. Môžete nastaviť Wi-Fi (ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ), jazyk (17 jazykov), hlas (ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ), písmo (štandardné/veľké), tvrdosť vody (mäkká/stredná/tvrdá). Čím vyššia je tvrdosť vody, tým viac pracieho prostriedku sa bude dávkovať. Optimálne množstvo dávkovaného pracieho prostriedku závisí od tvrdosti vody a množstva vlozenej bielizne.

3.7 Detská poistka



3-21



3-22



3-23

1. Po výbere programu a spustení stlačte „—“ (obr. 3-21) na 3 sekundy, aktivuje sa tým funkcia detskej poistky, na displeji sa zobrazí „Detská poistka zapnutá“ (obr. 3-22).
2. Opätovným dotykcom „—“ na 3 sekundy sa funkcia detskej poistky vypne, na displeji sa zobrazí „Detská poistka vypnutá“ (obr. 3-23).



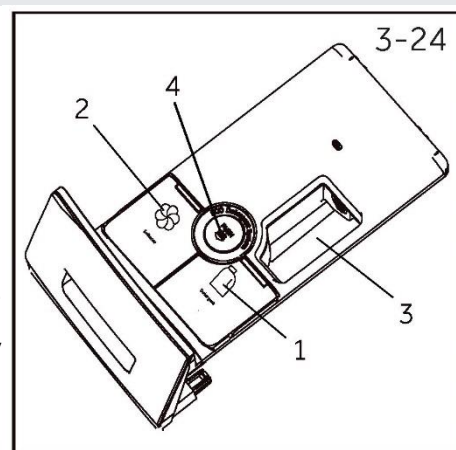
Poznámka: Detská poistka

- Detská poistka, ktorá je nastavená ručne, sa musí zrušiť á ručne, alebo bude zrušená automaticky na konci programu. Vypnutie a informácie o chybe detskú poistku nezrušia. Bude aktívna aj pri ďalšom zapnutí spotrebiča.
- Podržte ju 3 sekundy a na obrazovke sa zobrazí otázka „Či aktivovať detskú poistku“.
- Detskú poistku nie je možné nastaviť ani zrušiť prostredníctvom aplikácie hOn.

3.8 Zásuvka na prací prostriedok

Otvorte zásuvku dávkovača, uvidíte nasledujúce komponenty (obr. 3-24).

- 1: Hlavná priehradka prací prostriedkov, na tekutý prací prostriedok.
- 2: Priehradka na aviváž.
- 3: Priehradka na práškový prací prostriedok.
- 4: Západku zámku, zatlačte ju nadol, aby ste mohli vytiahnuť zásuvku dávkovača. Odporúčania pre typy pracích prostriedkov sú vhodné pre rôzne teploty prania, pozrite si návod na použitie pracieho prostriedku.



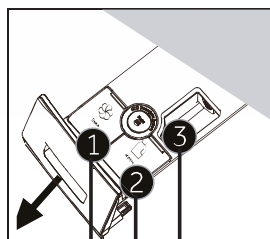
3-24



Poznámka: Postup kontroly počtu cyklov, vykonan spotrebič.

Postup: v pohotovostnom režime najprv vyberte program „Bavlna“, potom súčasne stlačte „Teplota“ a „Rýchlosť“, čím sa na 3 sekundy zobrazí počet prebiehajúcich cyklov, zobrazenie vráti späť na rozhranie pohotovostného režimu. Po ukončení programu sa k súčtu prevádzkových cyklov pridá 1. Ak počet prevádzkových cyklov prekročí 9999, zobrazí sa v hexadecimálnom formáte.

• Áno, ° Voliteľné, / Nie



Priehradka na prací prostriedok:

- 1 Aviváž
- 2 Prací prostriedok³⁾
- 3 Prášok na pranie

Program	Max. náplň	Teplota	Predvolba	Aviváž	Prací prostriedok	Prášok na pranie	Typ tkaniny	Predvo- lená rýchlosť odstre- ďovania vot./min.	Funkcia							Predvolené trvanie (min) HW100/WH110
	v kg HW100/ HW110	v °C ¹⁾ voliteľný rozsah							✂	🌀	👤	👤	👤	👤	👤	
Eco 40-60	10/11	-- až 60	40	o	o	o	/	1400	o	o	o	o	o	o	o	161/161
Smart AI	10/11	-- až 60	40	•	•	o	Mierne zašpinená rôzna bavlnená a syntetická bielizeň	1000	•	o	•	o	o	o	o	78/78
Košele	3/3	-- až 40	40	•	•	o	Bavlna/Syntetika	1000	•	o	•	o	o	o	o	70/70
Bavlna	10/11	-- až 90	40	•	•	o	Bavlna	1400	•	o	•	o	o	o	o	84/84
Syntetika	10/11	-- až 60	40	•	•	o	Syntetické alebo zmesové tkaniny	1200	•	o	•	o	o	o	o	141/141
Jemné	2,5/3	-- až 30	30	•	•	o	Jemná bielizeň a hodváb	600	/	o	•	o	o	o	/	47/47
Detská bielizeň	5/5,5	-- až 90	60	•	•	o	Bavlna/Syntetika	1000	•	o	•	o	o	o	o	107/112
Antialergénna starostlivosť	10/11	-- až 90	60	•	•	o	Bavlna/Syntetika	1000	•	o	•	o	o	o	/	107/112
Rýchly 15' ²⁾	1/1	-- až 40	--	•	•	o	Bavlna/Syntetika	1000	•	o	•	o	o	o	/	15/15
Vlna	1/1	-- až 40	--	•	o	o	Vlnená bielizeň alebo odevy s obsahom vlny, ktoré sa dajú prať	800	/	o	•	o	o	o	/	40/40
Odstreďo- vanie	10/11	/	--	/	/	/	Žiadne citlivé tkaniny	1000	•	o	/	/	o	/	/	8/8
Bavlna 20 °C	10/11	/	20	•	•	o	Bavlna	1000	•	o	•	o	o	o	/	53/53
Mix	10/11	-- až 60	30	•	•	o	/	1000	•	o	•	o	o	o	o	70/70
Prikrývky	2,5/3	-- až 40	30	/	o	o	Bavlna	800	•	o	o	o	o	o	/	74/74
Samočistenie	/	-- / 90	90	/	/	/	/	600	/	o	/	/	o	/	/	60/60
Ultra Fresh	/	/	--	/	/	/	/	--	•	o	/	/	o	/	/	120/120

-- Voda nie je zahriata.

1) Teplotu prania pri 90 °C vyberte len pre prípad špeciálnych hygienických požiadaviek.

2) Znížte množstvo pracieho prostriedku, pretože program je krátky.

3) Priehradka na prací prostriedok – ak zrušíte funkciu automatického dávkovania, funkcia Predpieranie nebude dávkovať prací prostriedok automaticky.

Pri praní veľkej náplne môže práčka silne vibrovať alebo sa pohybovať, ak sa kusy odevov zamotajú. Návrh a špecifikácie sa môžu meniť s cieľom zvýšiť kvalitu aj bez predchádzajúceho upozornenia.

Niektoré programy s funkciou čerstvého vzduchu vyžadujú vypnutie funkcie čerstvého vzduchu, aby sa dala vybrať možnosť „Odložiť ukončenie“.

Pri programoch s funkciou prania s parou (s výnimkou funkcie Antialergénna starostlivosť) treba pred výberom funkcie „Škrvny“ zmeniť teplotu.

Naskenujte QR kód na energetickom štítku a získajte tak informácie o spotrebe energie. Skutočná spotreba energie sa môže líšiť od deklarovanej v závislosti od miestnych podmienok.

Testovací program podľa nariadenia EÚ o kódovaní a nariadenia EÚ o energetickom štítku. Vyberte Eco 40-60, potom stlačte tlačidlo štart, vstúpte do programu výkonnosti prania.

Orientačné informácie (podľa nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2023):

Menovitá kapacita	Program	 (kg)	 (HH:MM)	ENERGY (kWh/cyklus)	 (l/cyklus)	Maximálna teplota (°C)	Účinná rýchlosť (OT/MIN)	 Zvyšková vlhkosť (%)
10 kg	Eco 40-60	10	3:58	0,635	70,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5	2:58	0,430	45,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	2,5	2:48	0,250	35,0	25	1330	55,5
	Bavlna 20°C	10	0:53	0,310	85,0	20	1000	65,0
	Bavlna 60°C	10	1:39	2,000	85,0	57	1400	55,0
	Vlna 30°C	1	0:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Rýchly 15'30°C	1	0:28	0,400	40,0	30	1000	65,0
11kg	Eco 40-60	11	3:58	0,555	72,0	28	1330	52,0
	Eco 40-60	5,5	2:58	0,330	50,0	26	1330	52,0
	Eco 40-60	3	2:48	0,200	37,0	25	1330	55,5
	Bavlna 20°C	11	0:53	0,340	100,0	20	1000	65,0
	Bavlna 60°C	11	1:39	2,200	100,0	57	1400	55,0
	Vlna 30°C	1	0:50	0,430	45,0	30	800	37,0
	Rýchly 15'30°C	1	0:28	0,430	45,0	30	1000	65,0



Poznámka: Automatické váženie

Spotrebič je vybavený zariadením na rozpoznanie náplne. Pri nízkom zaťažení sa v niektorých programoch automaticky zníži spotreba energie, vody a skráti sa doba prania. Predvolený čas na displeji sa môže líšiť v závislosti od hmotnosti náplne, a zahŕňa program „Smart AI, Syntetika, Bavlna, Bavlna 20°C, Eco 40-60“.

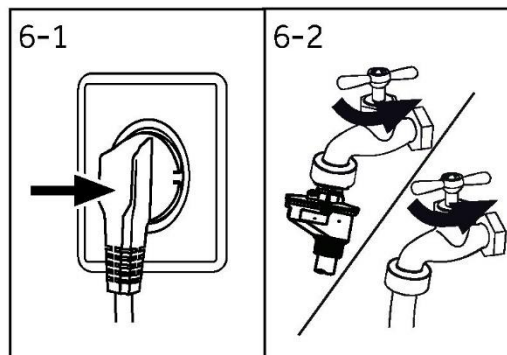
Okrem Eco 40-60 je hodnota uvedená pre každý program len orientačná.

6.1 Elektrické napájanie

Pripojte práčku k zdroju napájania (220 V až 240 V~/50 Hz; obr. 6-1). Pozrite si aj časť INŠTALÁCIA (pozri P29).

6.2 Vodovodná prípojka

- Pred pripojením skontrolujte čistotu a čírosť privádzanej vody.
- Otvorte kohútik (obr.6-2).

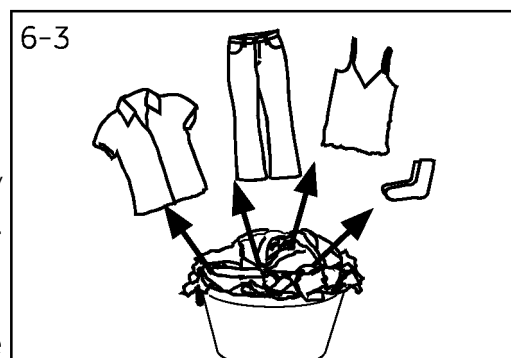


Poznámka: Utesnenie

Pred použitím skontrolujte utesnenie spojov medzi kohútikom a privodnou hadicou otočením kohútika.

6.3 Príprava bielizne

- Rozdel'te oblečenie podľa tkaniny (bavlna, syntetika, vlna alebo hodváb atď.) a podľa stupňa zašpinenia (obr. 6-3). Dávajte pozor na značky na etiketách odevov.
- Bielizeň rozdel'te podľa farieb. Farebné odevy najprv vyperte ručne, aby ste skontrolovali, či nepúšťa farbu.
- Vyprázdnite vrecká (kľúče, mince atď.) a odstráňte tvrdšie ozdobné predmety (napr. brošne).
- Odevy bez olemovania, jemnú bielizeň a jemne tkané textílie, ako sú jemné záclony, treba vložiť do vrecka, v ktorom bude jemná bielizeň vhodne chránená (uprednostnite ručné pranie alebo čistenie nasucho).
- Zapnite zipsy, suché zipsy a háčiky, uistite sa, že gombíky sú pevne prišité.
- Vložte kusy bielizne do vrecka, ktoré chráni jemnú bielizeň bez olemovania, jemnú spodnú bielizeň a malé kusy, ako sú ponožky, opasky, podprsenky atď.
- Veľké kusy bielizne, ako sú posteľné obliečky, posteľné prikrývky atď., vkladajte nezložené.
- Džínsy a potlačené, zdobené alebo farebné textílie obráťte naruby, podľa možnosti ich perte oddelene.



POZOR!

Netextilné, ako aj malé, voľné alebo ostré predmety môžu spôsobiť poruchy a poškodiť bielizeň a spotrebič.

Tabuľka starostlivosti**Pranie**

 Bežný postup prania pri teplote až 95 °C	 Bežný postup prania pri teplote až 60 °C	 Šetrné pranie pri teplote až 60 °C
 Bežný postup prania pri teplote až 40 °C	 Šetrné pranie pri teplote až 40 °C	 Veľmi šetrné pranie pri teplote až 40 °C
 Bežný postup prania pri teplote až 30 °C	 Šetrné pranie pri teplote až 30 °C	 Veľmi šetrné pranie pri teplote až 30 °C
 Ručné pranie max. 40 °C	 Neperte	

Bielenie

 Povolené akékoľvek bielenie	 Iba kyslík/bez obsahu chlóru	 Nebieliť
---	--	--

Sušenie

 Môže sa sušiť v bubnovej sušičke pri normálnej teplote	 Môže sa sušiť v bubnovej sušičke pri nižšej teplote	 Nevhodné na sušenie v bubnovej sušičke
 Sušenie po zavesení	 Sušenie na vodorovnej ploche	

Žehlenie

 Žehliť pri maximálnej teplote do 200 °C	 Žehliť pri strednej teplote do 150 °C	 Žehlička pri nízkej teplote do 110 °C bez pary (žehlenie s naparovaním môže spôsobiť nezvratné poškodenie)
 Nežehlite		

Profesionálna starostlivosť o textílie

 Chemické čistenie použitím tetrachlóreténu	 Chemické čistenie použitím uhľovodíkov	 Nečistite chemicky
 Profesionálne čistenie namokro	 Nepoužívajte profesionálne čistenie namokro	

Niektoré z týchto symbolov nemusia byť v ponuke spotrebiča.

6.4 Vkladanie bielizne do spotrebiča

- Bielizeň vkladajte do bubna postupne.
- Nepreťažujte ho. Nezabudnite, že maximálna náplň sa mení v závislosti od programu! Pravidlo pre maximálnu náplň: Medzi vloženou bielizňou a vrchom bubna musí ostať voľný priestor približne 15 cm.
- Dvierka opatrne zatvorte. Uistite sa, že žiadny kus bielizne neostal zaseknutý v dvierkach.

6.5 Výber pracieho prostriedku

- Účinnosť prania a výkon sú určené kvalitou použitého pracieho prostriedku.
- Používajte iba pracie prostriedky schválené na použitie v práčke.
- V prípade potreby použite špecifické pracie prostriedky, napr. na syntetické a vlnené tkaniny.
- Pozrite si rady na nálepke pre pracie prostriedky na doske.
- Nepoužívajte chemické prípravky ako je trichlóretylén a podobné výrobky.

Vyberte si najlepší prací prostriedok

Program	Druh pracieho prostriedku				
	Univerzálny	Na farebnú bielizeň	Jemné	Špeciálny	Aviváž
Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	○
Smart AI	L/P	L/P	-	-	○
Košele	L/P	L/P	-	-	○
Bavlna	L/P	L/P	-	-	○
Syntetika	-	L/P	-	-	○
Jemné	-	-	L/P	L/P	○
Detská bielizeň	-	-	L/P	L/P	○
Antialergénna starostlivosť	P	L/P	-	-	○
Rýchly 15'	L	L	-	-	○
Vlna	-	-	L/P	L/P	○
Odstredovanie	-	-	-	-	-
Bavlna 20°C	L/P	L/P	-	-	○
Mix	L	L/P	-	-	○
Prikrývky	-	-	L	L/P	-
Samočistenie	-	-	-	○	-
Ultra Fresh	-	-	-	-	-

L = gél/tekutý prací prostriedok P = práškový prací prostriedok ○ = voliteľné - = nie
Ak sa používa tekutý prací prostriedok, neodporúča sa aktivovať oneskorenie prania.

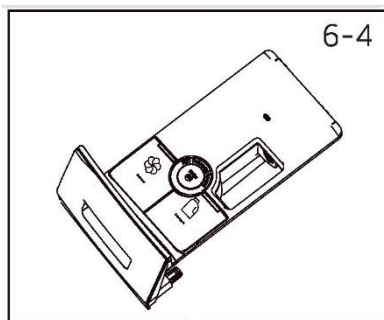
Odporúčania pri použití:

- Prášok na pranie: 20 °C až 90 °C* (najlepšie použitie: 40 – 60 °C)
- Prací prostriedok na farebnú bielizeň: 20 °C až 60 °C (najlepšie použitie: 30 – 60 °C)
- Prací prostriedok na vlnu/jemnú bielizeň: 20 °C až 30 °C (najlepšie použitie: 20 – 30 °C)

*Teplotu prania 90 °C zvolte len v prípade špeciálnych hygienických požiadaviek.

*Ak zvolíte teplotu vody 60 °C alebo vyššiu, odporúčame vám používať menej pracieho prostriedku. Použite špeciálny dezinfekčný prostriedok vhodný na bavlnu alebo syntetické tkaniny.

*Je lepšie použiť menej pracieho prášku alebo vsypať prací prostriedok voľne.



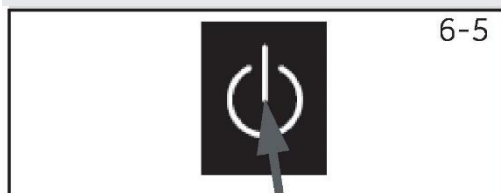
6.6 Pridávanie pracieho prostriedku

1. Vysuňte zásuvku na prací prostriedok.
2. Požadovanými chemikáliami naplňte priehradky zásuvky (obr. 6-4).
3. Zásuvku opatrne zatlačte späť.



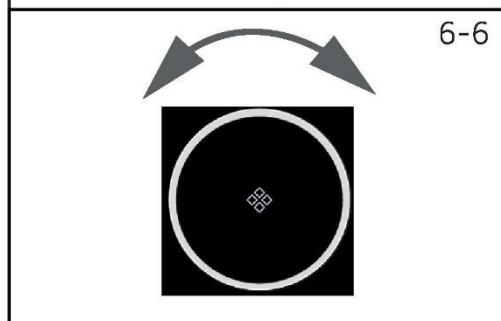
Poznámka: Odstránenie zápachu

- Pred ďalším cyklom prania odstráňte zo zásuvky zvyšky pracieho prostriedku.
- Pracím prostriedkom ani avivážou neplytvajte.
- Postupujte podľa pokynov na balení pracieho prostriedku.
- Zásuvku naplňte pracím prostriedkom až tesne pred začiatkom cyklu prania.
- Koncentrovaný tekutý prací prostriedok by sa mal pred pridaním zriediť.
- Ak je zvolená funkcia „Oneskorenie“, nepoužívajte tekutý prací prostriedok.
- Opatrne zvolte nastavenia programu podľa symbolov starostlivosti na všetkých štítkoch bielizne a podľa tabuľky programov.



6.7 Zapnite spotrebič.

Stlačením tlačidla „Elektrické napájanie“ spotrebič zapnete (obr. 6-5). LED tlačidla „Štart/Pozastaviť“ bliká.



6.8 Vyberte program

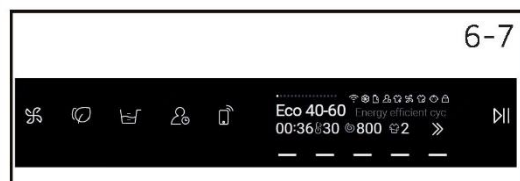
Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky prania, vyberte program, ktorý zodpovedá stupňu zašpinenia a typu bielizne.

Otočením gombíka programu (obr. 6-6) vyberte správny program.



Poznámka: Odstránenie zápachu

Pred prvým použitím odporúčame spustiť program „Samočistenie“ bez náplne a s malým množstvom pracieho prostriedku v priestore na prací prostriedok (2) alebo so špeciálnym čistiacim prostriedkom na odstránenie zvyškov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenia.



6.9 Ďalšie vybrané funkcie

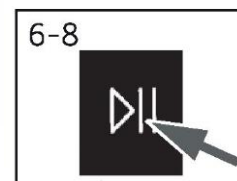
Vyberte požadované možnosti a nastavenia (obr. 6-7); pozri Ovládací panel.

6.10 štart programu prania

Stlačením tlačidla „Štart/Pozastaviť“ (Obr. 6-8) spustíte program. LED tlačidla „Štart/Pozastaviť“ prestane blikať a rozsvieti sa nepretržite.

Spotrebič pracuje podľa súčasných nastavení.

Zmeny sú možné len zrušením programu.



6.11 Prerušiť/zrušiť program prania

Ak chcete prerušiť prebiehajúci program, opatrne stlačte tlačidlo „Štart/Pozastaviť“.

Opätovným stlačením obnovte prevádzku.

Ak chcete zrušiť spustený program a všetky jeho individuálne nastavenia:

Stlačením tlačidla „Štart/Pozastaviť“ prerušíte spustený program, vyberiete nový program a spustíte ho.

6.12 Po praní



Poznámka: Zámka dvierok

- ▶ Z bezpečnostných dôvodov sú dvierka počas cyklu prania čiastočne zamknuté. Dvierka sa dajú otvoriť až na konci programu alebo po správnom zrušení programu (pozri opis vyššie).
- ▶ V prípade vysokej hladiny vody, vysokej teploty vody a počas odstred'ovania sa dvierka nedajú otvoriť, zobrazuje sa „Zámok“: Hladina vody, teplota alebo rýchlosť otáčania nespĺňajú požiadavky na otvorenie dvierok.

1. Po ukončení programového cyklu sa zobrazí „KONIEC“.
2. Spotrebič sa automaticky vypne.
3. Bielizeň vyberte čo najskôr, aby ste si uľahčili starostlivosť a zabránili pokrčeniu.
4. Vypnite prívod vody.
5. Odpojte napájací kábel.
6. Otvorte dvierka, aby ste zabránili hromadeniu vlhkosti a tvorbe zápachu. Kým sa práčka nepoužíva, nechajte ju pootvorenú.
7. Malé kusy oblečenia sa po odstred'ovaní s vysokou rýchlosťou môžu prilepiť na steny bubna, preto po otvorení dvierok skontrolujte celý bubon.



Poznámka: Pohotovostný režim/úsporný režim

Zapnutý spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu, ak sa neaktivuje do 2 minút pred spustením programu alebo po ukončení programu. Displej sa vypne. Šetrí to energiu. Ak chcete prerušiť pohotovostný režim, stlačte tlačidlo „Napájanie“.

6.13 Aktivácia alebo vypnutie bzučiaka

V prípade potreby je možné zvoliť zvukový signál:

1. Zapnite spotrebič.
2. Prejdite na obrazovku nastavení a vyber možnosť „Hlas“.
3. Vyberte hlas „VYPNUTÝ“, zvuk bzučiaka je vypnutý. Výberom hlasu „ZAPNUTÉ“ bude zvuk bzučiaka zapnutý.



Poznámka: Odchýlky

Kvôli neustálym aktualizáciám hOn sa funkcie a rozhranie displeja aplikácie môžu od nasledujúceho opisu líšiť.

7.1 Všeobecné

Na tomto spotrebiči je povolená Wi-Fi. Pomocou aplikácie hOn môžete program ovládať pomocou smartfónu.



UPOZORNENIE!

Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia uvedené v tejto príručke používateľa a uistite sa, že ich dodržiavate aj pri používaní spotrebiča prostredníctvom aplikácie hOn, keď ste mimo domova. Okrem toho musíte postupovať podľa pokynov v hOn.

7.2 Požiadavky

1. Jeden bezdrôtový smerovač (protokol 802.11b/g/n), ktorý podporuje iba frekvenčné pásmo 2,4 GHz. Dĺžka SSID smerovača je 1-32 znakov (vrátane 1 a 32) a heslo je 8-64 znakov. Minimálna dĺžka hesla musí byť 8 znakov. Metódy šifrovania smerovača zahŕňajú Open, WPA-PSK a WPA2-PSK.
2. Aplikácia je k dispozícii pre spotrebiče so systémom Android, Huawei alebo iOS, a to pre tablety, aj pre smartfóny.
3. Spotrebič musí byť nainštalovaný v polohe, kde môže prijímať silný signál Wi-Fi. Ak po správnom priradení spotrebiča k aplikácii nebude spotrebič správne pripojený k bezdrôtovému smerovaču, na displeji sa nezobrazí žiadna ikona Wi-Fi.

7.3 Stiahnutie a inštalácia aplikácie hOn:

Stiahnite si aplikáciu hOn do svojho zariadenia pomocou nasledujúceho QR kódu:



alebo pomocou odkazu: go.haier-europe.com/download App

Miera frekvencie (OFR)	2400 MHz – 2483,5 MHz
Max. výkon (EIRP)	20 dBm
Norma pre bezdrôtové siete	IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2



Poznámka: Registrácia

Registrácia sa vyžaduje pri prvom použití alebo pri odstránení/ zatvorení formálneho účtu. Ďalšie používanie bude možné po zadaní mena používateľa a hesla pri prihlasovaní.

7.4 Registrácia a párovanie aplikácie

1. Pripojte smartfón k domácej sieti Wi-Fi, ku ktorej chcete svoje zariadenie pripojiť.
2. Otvorte aplikáciu.
3. Vytvorte svoj profil používateľa (alebo sa prihláste, ak už bol predtým vytvorený).
4. Stlačením tlačidla „“ spustíte režim párovania;
5. Spotrebič sa spáruje podľa pokynov v aplikácii.



Poznámka: Sieť Wi-Fi

Spotrebič sa nedá pripojiť k verejnej sieti Wi-Fi. Môže to spôsobiť poruchu.



Poznámka: Použite rovnakú Wi-Fi

Pripojte sa pomocou smartfónu k sieti, ku ktorej chcete spotrebič pripojiť.

7.5 Povoľte diaľkové ovládanie

1. Skontrolujte, či je smerovač zapnutý a pripojený k internetu.
2. Vložte bielizeň a zatvorte dverka.
3. Stlačte tlačidlo „“, dvere sa zamknú.
4. Spustíte cyklus pomocou aplikácie, ovládací panel bude zakázaný okrem tlačidiel „Napájanie“ a „Štart/Pozastaviť“.
5. Diaľkové ovládanie je možné aktivovať aj stlačením tlačidla „“, čím sa zabráni spusteniu cyklu.
6. Po dokončení cyklu sa dverka odomknú a diaľkový ovládač sa vypne.
7. Po 2 minútach sa spotrebič prepne do režimu vypnutia.



Poznámka: Uplynutie platnosti diaľkového ovládania

Ak po aktivácii diaľkového ovládača koncový používateľ nespustí do 10 minút žiadny cyklus z aplikácie, spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu v sieti a diaľkové ovládanie ostane aktivované až 24 hodín, potom sa vypne.

7.6 Vypnutie diaľkového ovládania

1. Ak chcete ukončiť diaľkové ovládanie počas vykonávania cyklu, stlačte tlačidlo „“ na ovládacom paneli. Spotrebič bude pokračovať v cykle a prepne sa do režimu iba na čítanie;
2. Diaľkové ovládanie obnovíte opätovným stlačením tlačidla „“.
3. Ovládajte spotrebič pomocou aplikácie.

7.7 Koniec cyklu, keď je diaľkové ovládanie zapnuté

1. Na konci cyklu sa dverka odomknú a diaľkové ovládanie sa vypne.
2. Po 2 minútach sa spotrebič automaticky vypne.

7.8 Informácie o konfigurácii boli odstránené

1. Podržte stlačené tlačidlo „“ 5 sekúnd, „Chcete zresetovať prihlasovacie údaje Wi-Fi?“ zobrazené na ovládacom paneli;
2. Potvrďte stlačením „Áno“;
3. Informácie o konfigurácii sa odstránia.



Poznámka: Zrušenie/zresetovanie prihlasovacích údajov do siete

Tento postup dodržujte len vtedy, keď sa chystáte práčku predať.



Ekologicky zodpovedné používanie

- ▶ Aby ste dosiahli čo najlepšie využitie energie, vody, pracieho prostriedku a času, mali by ste použiť odporúčanú maximálnu veľkosť náplne.
- ▶ Spotrebič neprepĺňajte (nad bielizňou má ostať voľný priestor na vloženie ruky).
- ▶ Pre mierne zašpinenú bielizeň vyberte program Rýchly 15'.
- ▶ Pre každý prací prostriedok použite presné dávkovanie.
- ▶ Vyberte si najnižšiu primeranú teplotu prania, moderné pracie prostriedky perú účinne až pri teplote nižšej ako 60 °C.
- ▶ Predvolené nastavenia zvyšujte len z dôvodu silných škvŕn.

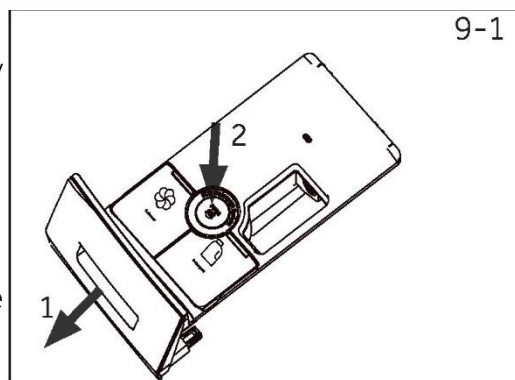
Všeobecné informácie:

- ▶ Program „Eco 40-60“ je schopný vyprať bežne zašpinenú bavlnenú bielizeň, ktorá sa dá prať pri teplote 40 °C alebo 60 °C spolu v tom istom cykle, pričom tento program sa používa na posúdenie súladu s právnymi predpismi EÚ o ekodizajne;
- ▶ Najefektívnejšie programy z hľadiska spotreby energie sú vo všeobecnosti tie, ktoré fungujú pri nižších teplotách a dlhšom trvaní;
- ▶ Hluk a zostávajúca vlhkosť sú ovplyvnené rýchlosťou odstred'ovania: čím vyššia je rýchlosť odstred'ovania vo fáze odstred'ovania, tým vyšší je hluk a tým nižší je zostávajúci obsah vlhkosti.

9.1 Čistenie zásuvky na prací prostriedok

Vždy dbajte na to, aby v zásuvke neostávali zvyšky pracieho prostriedku. Zásuvku pravidelne čistite (obr. 9-1):

1. Vytiahnite zásuvku až na doraz.
2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a zásuvku vyberte.
3. Vnútro umyte a utrite utierkou.
4. Zásuvku vypláchnite vodou, kým nebude úplne čistá, potom ju vsuňte späť do spotrebiča.



9.2 Čistenie spotrebiča

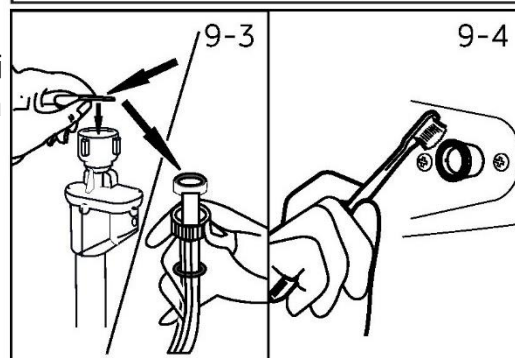
- Počas čistenia a údržby odpojte spotrebič zo siete.
- Na čistenie skrine spotrebiča (obr. 9-2) a gumových komponentov použite mäkkú handričku so saponátom.
- Nepoužívajte organické chemikálie ani korozívne rozpúšťadlá.



9.3 Vstupný ventil vody a filter vstupného ventilu

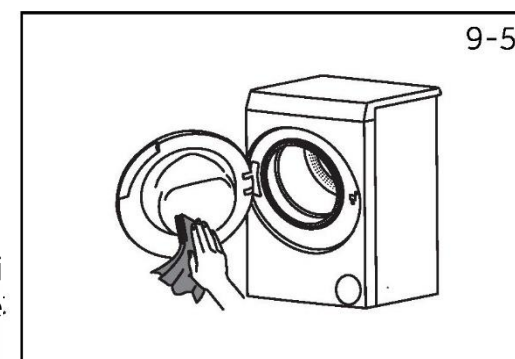
Aby sa zabránilo zablokovaniu prívodu vody pevnými látkami, ako je vodný kameň, pravidelne čistite filter na vstupnom ventile.

- Odpojte elektrický napájací kábel a vypnite prívod vody.
- Odskrutkujte prívodnú hadicu vody na zadnej strane spotrebiča (obr. 9-3), ako aj na vodovodnom kohútiku.
- Vypláchnite filtre vodou a očistite kefkou (obr. 9-4).
- Vložte filter a namontujte prívodnú hadicu.
- Otvorte kohútik, aby ste zistili, či nedochádza k úniku.



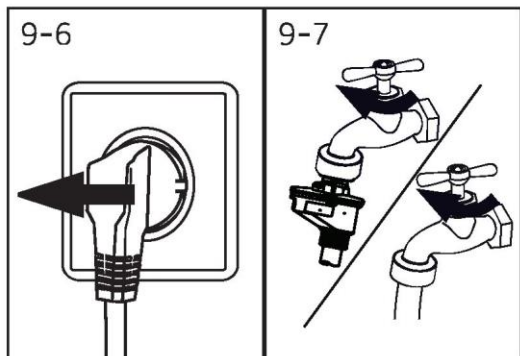
9.4 Čistenie bubna

- Vyberte z bubna (obr. 9-5) a z drážky dvierok (gumové kruhové tesnenie) náhodne vyprané predmety, najmä kovové diely, ako sú sponky, mince atď., pretože spôsobujú hrdzavé škvrny a poškodenie spotrebiča.
- Na odstránenie škvŕn od hrdze používajte čistiaci prípravok bez obsahu chlóru. Dodržiavajte varovné pokyny výrobcu čistiaceho prípravku.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne tvrdé predmety ani drôtenky.
- Po vyčistení otvorte dvierka, škvŕny a penu okolo tesnenia očistite uterákom, a vnútornú a vonkajšiu časť tesnenia udržiavajte čistú.



Poznámka: Hygiena

Pri pravidelnej údržbe odporúčame spustiť program „Samočistenie“ vždy po približne 100 cykloch, aby sa odstránili zvyšky, ktoré by mohli spôsobiť koróziu. Pridajte malé množstvo pracieho prostriedku do priehradky na prací prostriedok (2) alebo použite špeciálny čistiaci prostriedok.

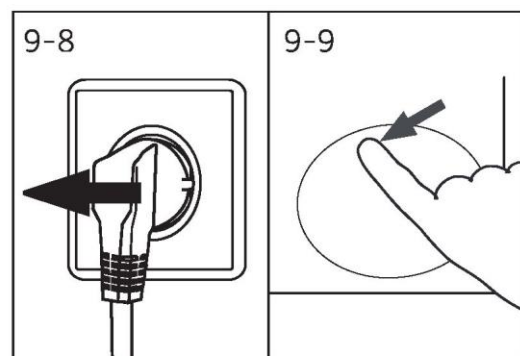


9.5 Dlhé obdobia bez používania

Ak spotrebič necháte dlhšiu dobu bez používania:

1. Vytiahnite elektrickú zástrčku (obr. 9-6).
2. Vypnite prívod vody (obr. 9-7).
3. Otvorte dvierka, aby ste zabránili hromadeniu vlhkosti a tvorbe zápachu. Kým sa spotrebič nepoužíva, nechajte dvierka otvorené.

Pred ďalším použitím starostlivo skontrolujte elektrický napájací kábel, prívod vody a odtokovú hadicu. Uistite sa, že je všetko správne nainštalované a na spojoch nedochádza k únikom.



9.6 Filter čerpadla

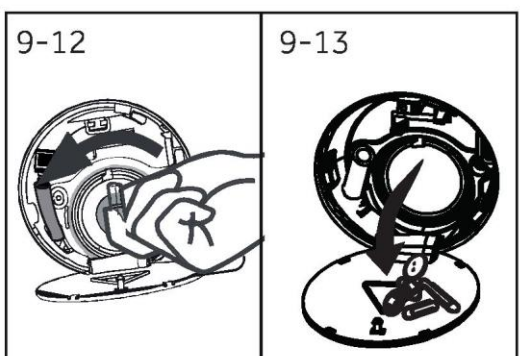
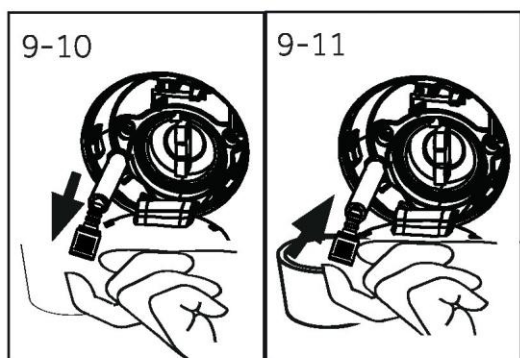
Filter čistite raz mesačne a filter čerpadla kontrolujte, ak spotrebič:

- ▶ Nevypúšťa vodu.
- ▶ Neodstred'uje.
- ▶ Počas prevádzky spôsobuje nezvyčajný hluk.



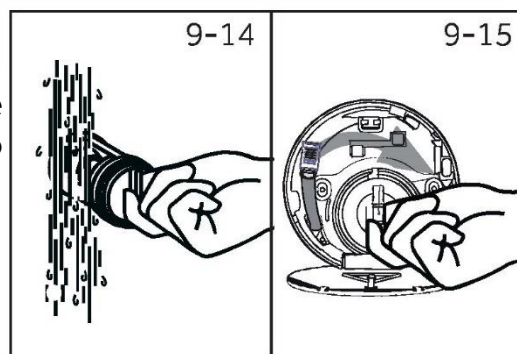
UPOZORNENIE!

Riziko prehriatia! Voda vo filtri čerpadla môže byť veľmi horúca! Pred akýmkoľvek zásahom sa uistite, že voda vychladla.



1. Spotrebič vypnite a odpojte elektrickú zástrčku (obr. 9-8).
2. Zatiačte a otvorte servisnú klapku (obr. 9-9).
3. Podložte plochú nádobu na zachytenie zvyškovej vody. (Obr. 9-10) Mohlo by uniknúť veľa vody!
4. Vytiahnite vypúšťaciu hadicu a podržte jej koniec nad nádobou (obr. 9-10).
5. Z vypúšťacej hadice vytiahnite zátku (obr. 9-10).
6. Po úplnom vypustení vypúšťaciu hadicu (obr. 9-11) uzavrite a zatlačte ju späť do spotrebiča.
7. Odskrutkujte filter čerpadla proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho (obr. 9-12).
8. Odstráňte zvyšky a nečistoty (obr. 9-13).

9. Filter starostlivo vyčistite, napr. tečúcou vodou (obr. 9-14).
10. Po vyčistení znova namontujte rukoväť a utiahnite ju až nadoraz. V danej chvíli bude rukoväť vo vertikálnej polohe (obr. 9-15).
11. Zatvorte servisnú klapku.

**POZOR!**

- ▶ Tesnenie filtra čerpadla musí byť čisté a nepoškodené. Ak by veko nebolo utiahnuté úplne, mohla by uniknúť voda.
- ▶ Filter musí byť na mieste, inak môže dôjsť k úniku.

Mnohé problémy, ktoré by sa mohli vyskytnúť, môžete vyriešiť sami bez špecifických odborných znalostí. V prípade problému skontrolujte všetky zobrazené možnosti a pred kontaktovaním popredajného servisu postupujte podľa pokynov uvedených nižšie. Pozri SLUŽBY PRE ZÁKAZNÍKOV



UPOZORNENIE!

- ▶ Pred údržbou spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- ▶ Elektrické zariadenia by mali servisovať iba kvalifikovaní elektrikári, pretože nesprávne vykonané opravy môžu spôsobiť značné následné škody.
- ▶ Poškodený prívodný kábel musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- ▶ Pre bezpečnosť koncového používateľa sa neodporúča, aby spotrebič opravoval sám používateľ alebo iná osoba než odborník. Kontaktujte popredajný servis.

10.1 Riešenie problémov so zobrazeným kódom

Problém	Príčina	Riešenie
CLR FLTR:	Chyba odtoku, voda nie je úplne vypustená do 6 minút.	- Vyčistite filter čerpadla. - Skontrolujte inštaláciu odtokovej hadice.
E2	Chyba uzamknutia.	Dvierka riadne zatvorte.
E4	Hladina vody sa nedosiahla po 12 minútach.	Uistite sa, že kohútik je úplne otvorený a tlak vody je normálny.
	Na odtokovej hadici sa prejavuje sifónový jav.	Skontrolujte inštaláciu odtokovej hadice.
E8	Chyba ochrany proti úrovni vody.	Kontaktujte popredajný servis.
E5	Chyba vypustenia. Voda sa v nastavenom čase nevypustila úplne. (Program Refresh)	- Vyčistite filter čerpadla. - Skontrolujte inštaláciu odtokovej hadice.
F3	Chyba snímača teploty.	Kontaktujte popredajný servis.
F4	Chyba ohrevu.	Kontaktujte popredajný servis.
F7	Chyba motora.	Kontaktujte popredajný servis.
FA	Chyba snímača hladiny vody.	Kontaktujte popredajný servis.
FH	Zlyhala konfigurácia modulu iot.	Kontaktujte popredajný servis.
FC0/FC1	Chyba komunikácie.	Kontaktujte popredajný servis.
Fb	Abnormálne pretečená voda.	Otvorte vypúšťacie čerpadlo na vypúšťanie. Vypnite spotrebič. Kontaktujte popredajný servis.

10.2 Riešenie problémov bez zobrazenia kódu

Problém	Príčina	Riešenie
Práčka nefunguje.	• Program sa ešte nespustil. • Dvierka nie sú správne zatvorené. • Spotrebič nebol zapnutý. • Výpadok elektrického napájania. • Je aktivovaná detská poistka.	• Skontrolujte program a spustte ho. • Dvierka riadne zatvorte. • Zapnite spotrebič. • Skontrolujte elektrické napájanie. • Vypnite detskú poistku.
Práčka nebude naplnená vodou.	• Voda sa neprivádza. • Je zalomená prívodná hadica. • Zablokovaný filter na prívodnej hadici. • Tlak vody je menší ako 0,03 MPa. • Dvierka nie sú správne zatvorené. • Porucha dodávky vody.	• Skontrolujte vodovodný kohútik. • Skontrolujte prívodnú hadicu. • Uvoľnite filter na prívodnej hadici. • Skontrolujte tlak vody. • Dvierka riadne zatvorte. • Zabezpečte prívod vody.
Spotrebič sa počas plnenia vypúšťa.	• Výška odtokovej hadice je menšia ako 80 cm. • Koniec odtokovej hadice by mohol siahť do vody.	• Uistite sa, že odtoková hadica je nainštalovaná správne. • Uistite sa, že odtoková hadica nie je vo vode.
Porucha vypúšťania.	• Odtoková hadica je zablokovaná. • Filter čerpadla je zablokovaný. • Koniec odtokovej hadice je vyššie ako 100 cm nad úrovňou podlahy.	• Odblokujte odtokovú hadicu. • Vyčistite filter čerpadla. • Uistite sa, že odtoková hadica je nainštalovaná správne.
Silné vibrácie počas odstred'ovania.	• Nie sú odstránené všetky prepravné skrutky. • Spotrebič nestojí pevne na podlahe. • Nesprávna náplň v spotrebiči.	• Odstráňte všetky prepravné skrutky. • Zaistite, že spotrebič bude stáť na pevnej a rovnej podlahe. • Skontrolujte hmotnosť a vyváženie náplne.
Prevádzka sa zastaví pred dokončením cyklu prania.	• Porucha dodávky vody alebo elektrického prúdu.	• Skontrolujte elektrické napájanie a prívod vody.
Prevádzka sa na určitý čas zastaví.	• Na spotrebiči sa zobrazuje kód chyby. • Problém spôsobený druhom náplne. • Program vykonáva cyklus namáčania.	• Skontrolujte kódy na displeji. • Zmenšite množstvo náplne alebo ju upravte. • Zrušte program a reštartujte ho.
Nadmerná tvorba peny v bubne alebo v zásuvke na prací prostriedok.	• Prací prostriedok nie je vhodný. • Použitie nadmerného množstva pracieho prostriedku.	• Skontrolujte odporúčania pre prací prostriedok. • Znížte množstvo pracieho prostriedku.
Automatická úprava doby prania.	• Upraví sa doba programu prania.	• Je to normálne a nemá to vplyv na funkčnosť.

Problém	Príčina	Riešenie
Porucha odstred'ovania.	Nevyváženosť bielizne.	Skontrolujte zaťaženie spotrebiča a rozloženie bielizeň a znova spustte program odstred'ovania.
Neuspokojivý výsledok prania.	- Stupeň znečistenia sa nezhoduje s vybraným programom - Množstvo pracieho prostriedku nie je dostatočné. - Prekročilo sa maximálne zaťaženie. - Bielizeň je v bubne rozložené nerovnomerne.	- Vyberte iný program. - Prací prostriedok vyberte podľa stupňa znečistenia a podľa výrobných špecifikácií. - Znížte zaťaženie. - Uvoľnite bielizeň.
Na bielizni sú zvyšky pracieho prášku.	Nerospustné častice pracieho prostriedku môžu zostať na bielizni ako biele škvrny.	- Vykonajte ďalšie plákanie. - Suchú bielizeň sa snažte vykefovať. - Vyberte si iný prací prostriedok.
Na bielizni sú sivé škvrny.	Spôsobené tukmi, ako sú oleje, krémy alebo masti.	Bielizeň predpierajte špeciálnym čistiacim prostriedkom.



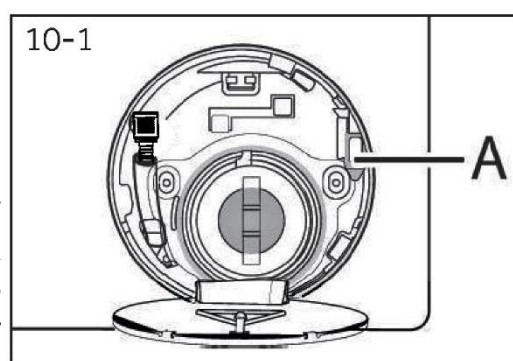
Poznámka: Tvorba peny

Ak sa počas cyklu odstred'ovania zistí príliš veľa peny, motor sa zastaví a na 90 sekúnd sa aktivuje vypúšťacie čerpadlo. Ak toto odstránenie peny zlyhá až 3-krát, program sa ukončí bez odstred'ovania.

Ak sa hlásenia chyby objavia aj po vykonaných opatreniach, spotrebič vypnite, odpojte ho od elektrického napájania a kontaktujte služby pre zákazníkov.

10.3 V prípade výpadku elektrického napájania

Aktuálny program a jeho nastavenie sa uloží. Po obnovení elektrického napájania sa prevádzka obnoví. Ak dôjde k výpadku elektrického napájania, otváranie dvierok počas programu prania ostane mechanicky zablokované. Ak chcete vybrať bielizeň, cez sklo dvierok by nemalo byť vidno žiadnu vodu. – Nebezpečenstvo popálenín! Hladina vody sa musí znížiť, ako je opísané v časti „Filter čerpadla“. Až potom potiahnite páčku (A) pod servisnou klapkou (obr. 10-1), aby sa dvierka otvorili jemným kliknutím. Potom znova upevníte všetky diely.



Keď bude práčka v bezpečnom stave (hladina vody v určitej vzdialenosti pod okienkom dvierok, teplota v bubne pod 55 °C, bubon sa neotáča), môžete odomknúť dvierka spotrebiča.

11.1 Príprava

- Vyberte spotrebič z obalu.
- Odstráňte všetok obalový materiál vrátane ochranné fólie, ktorá je na spotrebiči, na polystyrénovej základni, uchovávajte ich mimo dosahu detí. Pri otváraní balenia môžu byť na plastovom vrecku a dvierkach kvapky vody. Je to normálny jav, kvapky pochádzajú z testov s vodou v továrni.

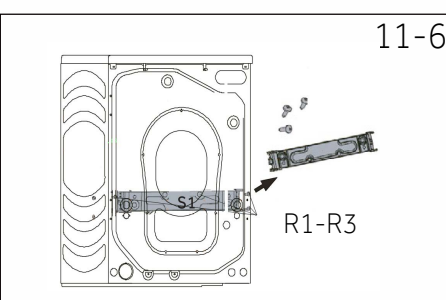
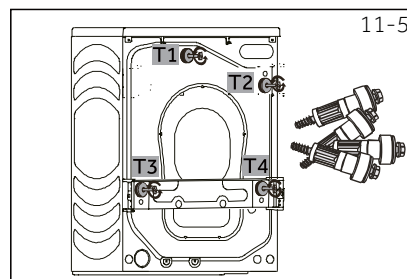
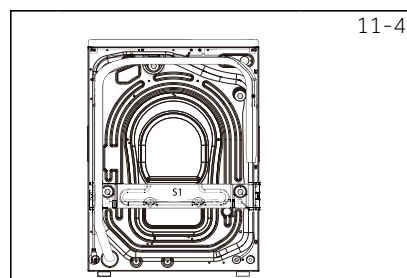
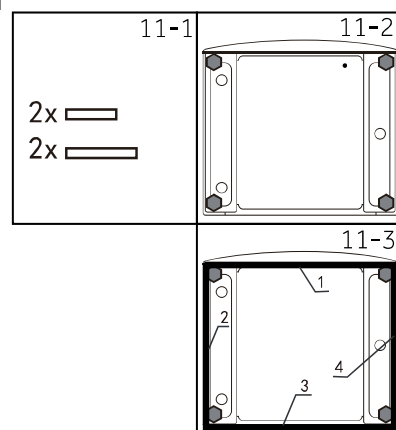


Poznámka: Likvidácia obalov

Všetky obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí a likvidujte ich spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

11.2 VOLITEĽNÉ: Nainštalujte podložky na zníženie hluku

1. Pri otváraní obalovej fólie nájdete štyri podložky na zníženie hluku. Používajú sa na zníženie hluku (obr. 11-1).
2. Položte práčku ležať na bok, dvierka smerujúce nahor, spodok má smerovať k pracovníkovi obsluhy (obr. 11-2).
3. Vyberte podložky na zníženie hluku a odstráňte obojstrannú lepiacu ochrannú fóliu. Prilepte podložky na zníženie hluku pod skriňu práčky, ako vidno na obrázku 3 (dve dlhšie podložky v polohe 1 a 3, dve kratšie podložky v polohe 2 a 4). Nakoniec spotrebič znovu postavte (obr. 11-3).



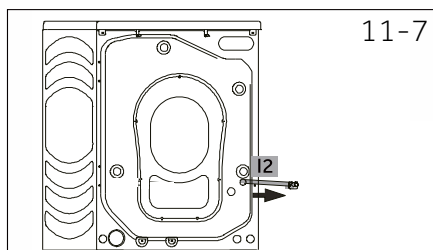
Užitočná rada:

Doplnková podložka na zníženie hluku nie je povinná, môže však pomôcť znížiť hluk. Môžete ju namontovať podľa vlastného rozhodnutia.

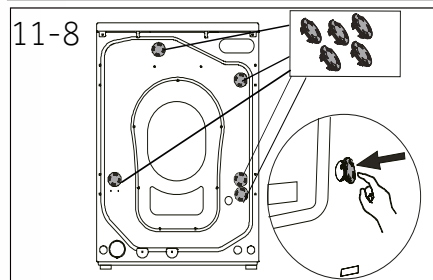
11.3 Odstránenie prepravných skrutiek

Všetky prvky (obr. 11-6) musíte pred použitím odstrániť.

1. Odstráňte všetky 4 skrutky (T1 – T4) (obr. 11-5).
2. Odstráňte 3 skrutky (R1 – R3) z výstuže dolnej častivzadu, vyberte výstuž (S1) zo spotrebiča, vytiahnite 2 železné tyče (I2). (Obr. 11-7).



11-7



11-8

3. Do **5** otvorov vsuňte zaslepovacie zátky (obr. 11-8).

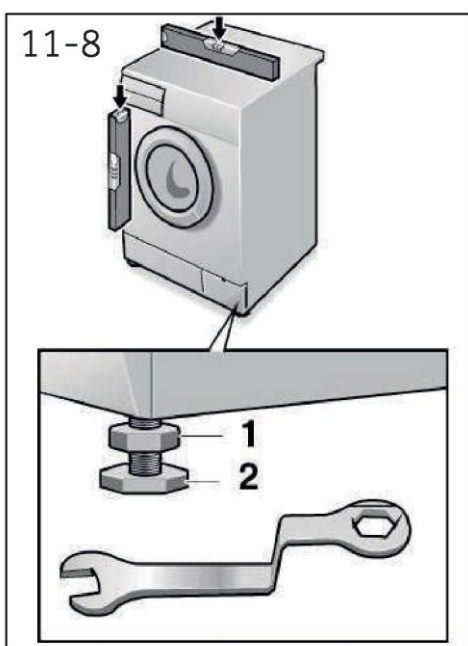


Poznámka: Uchovávajte na bezpečnom mieste

Všetky ochranné prepravné prvky uchovávajte na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie. Vždy, keď treba spotrebič premiestniť, najprv znova nainštalujte ochranné prvky.

11.4 Premiestňovanie spotrebiča

Ak treba spotrebič premiestniť na vzdialené miesto, pred inštaláciou vyberte prepravné skrutky, aby ste predišli poškodeniu: Montáž prebieha v opačnom poradí.



11-8

11.5 Zarovnanie spotrebiča

Nastavte všetky nožičky (obr. 11-8), aby ste dosiahli úplne vodorovnú polohu. Tým sa minimalizujú vibrácie a tým aj hluk počas používania. Zníži sa tým aj opotrebovanie a napnutie. Pri zarovnávaní odporúčame použiť vodováhu. Podlaha by mala byť čo najstabilnejšia a najrovnejšia.

1. Uvoľnite poistnú maticu (1) kľúčom.
2. Nastavte výšku otočením nohy (2).
3. Utiahnite poistnú maticu (1) ku skrini spotrebiča.

11.6 Prípojka na vypúšťanie vody

Pripevnite hadicu na vypúšťanie vody správne k potrubiu. Hadica musí dosiahnuť v jednom bode výšku 80 až 100 cm nad dnom spotrebiča! Ak je to možné, vždy udržiavajte vypúšťaciu hadicu pripevnenú k svorke na zadnej strane spotrebiča.



UPOZORNENIE!

- ▶ Na pripojenie používajte iba dodanú súpravu hadíc.
- ▶ Nikdy nepoužívajte staré súpravy hadíc!
- ▶ Pripojte iba prívod studenej vody.
- ▶ Pred pripojením skontrolujte, či je voda čistá a číra.

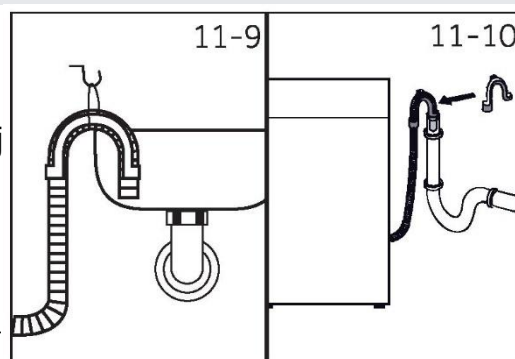
Možné sú nasledujúce pripojenia:

11.6.1 Odtoková hadica ústi do umývadla

- ▶ Zaveste odtokovú hadicu s držiakom U cez okraj umývadla s vhodnou veľkosťou (obr. 11-9).
- ▶ Držiak U správne chráňte, aby sa nezošmykol.

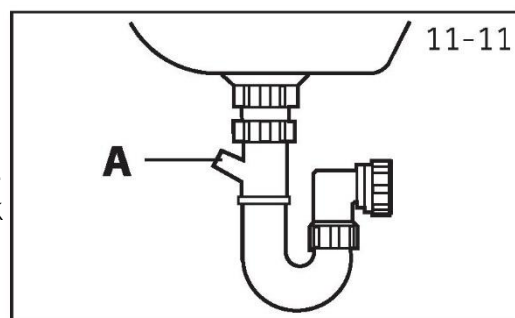
11.6.2 Odtoková hadica zapojená k odtoku vody

- ▶ Vnútny priemer stojaceho potrubia s odvzdušňovacím otvorom musí byť minimálne 40 mm.
- ▶ Vsuňte odtokovú hadicu na 80 – 100 mm do potrubia odpadovej vody.
- ▶ Pripojte držiak U a dostatočne ho zaistite (obr. 11-10).



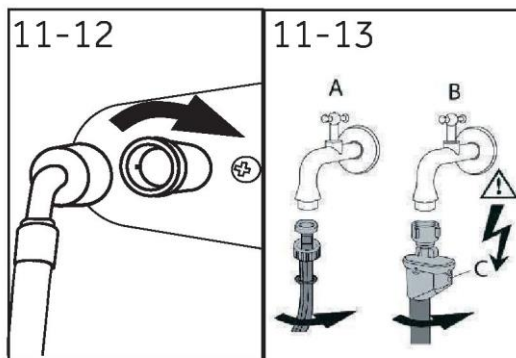
11.6.3 Prípojka odtokovej hadice k odtoku z umývadla

- ▶ Spoj musí byť nad sifónom.
- ▶ Hrdlo prípojky je zvyčajne uzavreté podložkou (A). Tá sa musí odstrániť, aby sa zabránilo akejkoľvek poruche (obr. 11-11).
- ▶ Odtokovú hadicu zaistite svorkou.



POZOR!

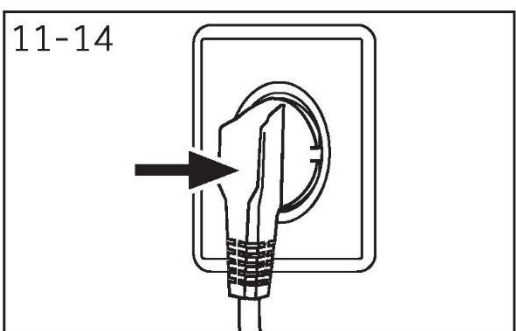
- ▶ Odtoková hadica by nemala byť ponorená do vody, mala by byť bezpečne upevnená a bez únikov. Ak je odtoková hadica umiestnená na zemi, alebo ak je potrubie vo výške menej ako 80 cm, práčka sa počas naplňovania nepretržite vypúšťa (sifónový jav).
- ▶ Odtoková hadica sa nesmie predlžovať. V prípade potreby kontaktujte popredajný servis.



11.7 Prípojka čerstvej vody

Uistite sa, že sú vložené tesnenia.

1. Pripojte prírodnú hadicu vody so zahnutým koncom k spotrebiču (obr. 11-12). Ručne utiahnite skrutkový spoj.
2. Druhý koniec pripojte k vodovodnému kohútiku so závitom 3/4" (obr. 11-13)



11.8 Elektrické zapojenie

Pred každým zapojením skontrolujte, či:

- hodnoty napájania, zásuvka a poistka zodpovedajú hodnotám na typovom štítku,
- elektrická zásuvka je uzemnená a nepoužíva sa žiadny rozbočovač ani predlžovací kábel,
- zástrčka a zásuvka sú vzájomne kompatibilné.
- **Iba Spojené kráľovstvo:** Britská zástrčka spĺňa normu BS1363A.

Vsuňte zástrčku do zásuvky (obr. 11 - 14).

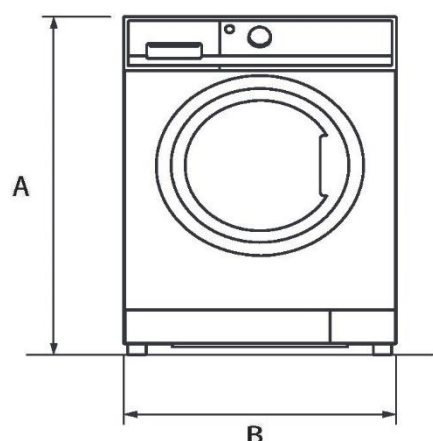


UPOZORNENIE!

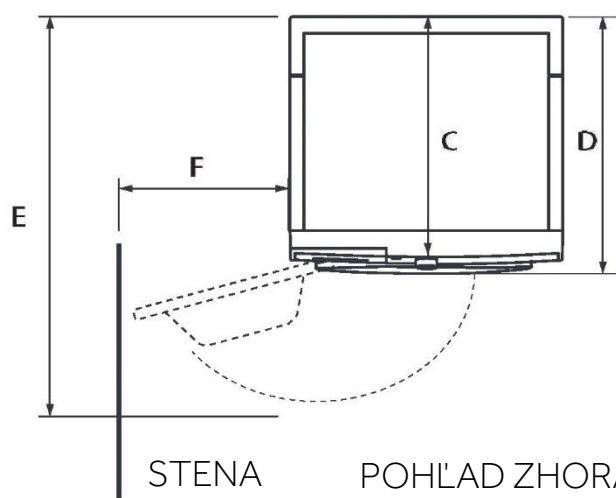
- Vždy sa uistite, že všetky prípojky (elektrické napájanie, odtok a hadica na čerstvú vodu) sú pevné, suché a bez únikov!
- Dávajte pozor, aby tieto diely neboli nikdy stlačené, zalomené ani skrútené.
- Ak je elektrický napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť servisný zástupca (pozri záručný list), aby sa predišlo nebezpečenstvu.

12.1 Dodatočné technické údaje

	HW100-BD14397U1
Napätie vo V	220 - 240 V~/50 Hz
Prúd v A	10
Max. výkon vo W	2000
Tlak vody v MPa	$0,03 \leq P \leq 1$
Čistá hmotnosť v kg	75



POHĽAD SPREDU



STENA

POHĽAD ZHORA

ROZMERY PRODUKTU

	HW100-BD14397U1
A Celková výška produktu v mm	850
B Celková šírka výrobku v mm	595
C Celková hĺbka produktu (k hlavnému ovládaciemu panelu) mm	572
D Celková hĺbka produktu v mm	611
E Hĺbka otvorenia dvierok v mm	1101
F Minimálna vzdialenosť dvierok od susednej steny v mm	300

Poznámka: Presná výška vašej práčky závisí od toho, ako ďaleko sú nožičky vysunuté od základne stroja. Priestor, do ktorého inštalujete práčku, musí byť aspoň o 40 mm širší a o 20 mm hlbší ako jej rozmery.

12.2 Normy a smernice **CE**

Tento výrobok spĺňa požiadavky všetkých platných smerníc ES spolu s príslušnými harmonizovanými normami, ktoré sa vyžadujú pre označenie CE.

Odporúčame naše služby pre zákazníkov Haier a používanie originálnych náhradných dielov, pričom minimálna doba, počas ktorej sú k dispozícii náhradné diely pre práčku pre domácnosť, je 10 rokov.

Ak máte problém so spotrebičom, najprv si vyhľadajte možné riešenia v časti Riešenie problémov.

Ak riešenie nenájdete, kontaktujte:

- ▶ svojho miestneho predajcu.
- ▶ oblasť služieb a podpory na adrese www.haier-europe.com, kde nájdete telefónne čísla a často kladené otázky, a kde môžete aktivovať nárok na službu.

Konkrétne informácie o produkte získate po prihlásení sa na oficiálnu webovú stránku spoločnosti Haier, kde si vyhľadajte používaný model, kliknite na produkt a prejdite na stránku s podrobnosťami, potom kliknite na „dokumenty“ a nájdite príručku používateľa na stiahnutie. Informácie o produkte nájdete aj na tejto stránke.

Ak chcete kontaktovať našu službu, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce údaje. Informácie nájdete na typovom štítku.

Model _____ Sériové číslo _____

V prípade záruky skontrolujte aj záručný list dodaný s výrobkom.

Pre všeobecné obchodné otázky nižšie nájdete naše adresy v Európe:

Európske adresy Haier			
Krajina *	Poštová adresa	Krajina *	Poštová adresa
Taliansko	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese TALIAANSKO	Francúzsko	Haier France SAS 3-5 rue des Gravier 92200 Neuilly sur Seine FRANCÚZSKO
Španielsko Portugalsko	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANIELSKO	Belgicko-FR Belgicko-NL Holandsko Luxembursko	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGICKO
Nemecko Rakúsko	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NEMECKO	Pol'sko Maďarsko Grécko Rumunsko Rusko	Haier Poland Sp.zo.o.Al. Jerozolimskie 181B 02- 222 Warszawa POLSKO
United Kingdom	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK	Česká republika a Slovensko	Haier Europe CR s.r.o. Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Česká republika

*Viac informácií nájdete na stránkach www.haier-europe.com.

Informácie o modeli sú k dispozícii v databáze výrobkov na adrese <https://eprel.ec.europa.eu/> vyhľadáním identifikátora modelu uvedeného v poli Model na štítku výrobku, ktorý je pripevnený na výrobku: odkaz na model v databáze výrobkov nájdete nižšie pre každý identifikátor modelu:

HW100-BD14397U1



Haier

0020509288CF

V1

Посібник користувача
Пральна машина

HW100-BD14397U1S
HW110-BD14397U1S

UA

Haier

Дякуємо за придбання продукції Haier.

Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції перед використанням приладу. Інструкції містять важливу інформацію, яка допоможе вам отримати максимальну користь від приладу і забезпечити безпечне й належне встановлення, використання та обслуговування.

Зберігайте цей посібник у зручному місці, щоб ви завжди могли звернутися до нього для безпечного та правильного використання приладу.

Якщо ви продаєте прилад, віддаєте його або залишаєте після себе при переїзді, переконайтеся, що ви також передаєте і цей посібник, щоб новий власник міг ознайомитися з приладом та попередженнями щодо техніки безпеки.

**Умовні позначення**

Попередження - Важлива інформація щодо техніки безпеки



Загальна інформація та поради



Екологічна інформація

**Утилізація**

Допоможіть захистити довкілля та здоров'я людини. Покладіть упаковку у відповідні контейнери для переробки. Допоможіть утилізувати відходи електричних та електронних пристроїв. Не утилізуйте прилади, позначені цим символом, разом із побутовими відходами. Надішліть виріб на місцеве підприємство з переробки або зверніться до муніципального офісу.

**УВАГА!****Небезпека травмування або задухи!**

Від'єднайте прилад від електромережі. Відріжте кабель живлення та утилізуйте його. Зніміть засувку дверцят, щоб діти та домашні тварини не зачинилися в приладі.

1- Інформація щодо техніки безпеки	4
2- Опис виробу	7
3- Панель керування	8
4- Програми	14
5- Енергоспоживання	15
6- Щоденне використання	16
7- hOn	21
8- Екологічне прання	24
9- Догляд та очищення	25
10- Усунення несправностей	28
11- Установлення	31
12- Технічні дані	35
13- Сервісне обслуговування клієнтів	36

Перед першим увімкненням приладу прочитайте наступні поради з техніки безпеки!

УВАГА!

Перед першим використанням

- ▶ Переконайтеся, що немає пошкоджень при транспортуванні.
- ▶ Переконайтеся, що всі транспортні болти видалені.
- ▶ Зніміть всю упаковку та зберігайте у недоступному для дітей місці.
- ▶ Переміщуйте прилад завжди вдвох, оскільки він важкий.

Щоденне використання

- ▶ Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони перебувають під належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки.
- ▶ Тримайте дітей віком до 3 років подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- ▶ Не дозволяйте дітям або домашнім тваринам наближатися до приладу, коли дверцята відчинені.
- ▶ Зберігайте м'які засоби у недоступному для дітей місці.
- ▶ Застебніть блискавки, закріпіть ослаблені нитки і подбайте про дрібні предмети, щоб запобігти заплутуванню білизни. За потреби використовуйте відповідний мішок або сітку.
- ▶ Не торкайтеся та не використовуйте прилад босоніж, а також якщо у вас мокрі чи вологі руки чи ноги.
- ▶ Не накривайте і не закривайте прилад під час роботи або після неї, щоб вода випаровувалась.
- ▶ Не ставте на прилад важкі предмети та джерела тепла або вологи.
- ▶ Не використовуйте і не зберігайте легкозаймистий мийний засіб або засіб для сухого чищення поблизу приладу.
- ▶ Не використовуйте легкозаймисті спреї поблизу приладу.
- ▶ Не прати в приладі одяг, оброблений розчинниками, не висушивши його попередньо на повітрі.

УВАГА!

Щоденне використання

- ▶ Не виймайте та не вставляйте вилку у присутності легкозаймистого газу.
- ▶ Не періть поролон або губчасті матеріали за високої температури.
- ▶ Не періть білизну, забруднену борошном.
- ▶ Не відкривайте розподільник м'яких засобів під час прання.
- ▶ Не торкайтеся дверцят під час прання, вони стають гарячими.
- ▶ Не відкривайте дверцята, якщо рівень води видно в ілюмінаторі дверцят.
- ▶ Не намагайтеся відчинити дверцята силою. Дверцята оснащені пристроєм самозамикання і відчиняються незабаром після завершення процедури прання.
- ▶ Вимикайте прилад після кожної програми прання і перед проведенням будь-якого планового технічного обслуговування та від'єднуйте прилад від електромережі, щоб заощадити електроенергію й забезпечити безпеку.
- ▶ При від'єднанні пристрою від мережі живлення тримайтеся за вилку, а не за кабель.

Технічне обслуговування / очищення

- ▶ Переконайтеся, що діти перебувають під наглядом, якщо вони проводять очищення та технічне обслуговування.
- ▶ Перш ніж проводити будь-яке планове технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі.
- ▶ Утримуйте нижню частину ілюмінатора пральної машини в чистоті, і відкривайте дверцята та розподільник м'яких засобів, якщо прилад не використовується, щоб запобігти появі запахів.
- ▶ Не використовуйте розпилену воду або пару для очищення приладу.
- ▶ Заміну пошкодженого кабелю живлення повинен здійснювати виробник, його сервісний представник або особи з подібною кваліфікацією, щоб уникнути можливої небезпеки.
- ▶ Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. У разі потреби ремонту зв'яжіться з нашою службою підтримки клієнтів.
- ▶ Видаліть з приладу всі сторонні предмети, такі як металеві предмети, хімікати, крихкі предмети, запалені свічки, запалені сигарети тощо.

Установлення

- ▶ Прилад слід розміщувати в добре провітрюваному місці. Забезпечте розташування, яке дозволяє повністю відкривати дверцята.

- ▶ Ніколи не встановлюйте прилад на відкритому повітрі у вологому місці або в зоні, де може протікати вода, наприклад під раковиною або біля неї. У разі витoku води відключіть джерело живлення та дайте машині висохнути природним шляхом.

УВАГА!

Установлення

- ▶ Встановлюйте або використовуйте прилад лише при температурах вище 5°C.
- ▶ Не розміщуйте прилад безпосередньо на килимі або близько до стіни або меблів.
- ▶ Не встановлюйте прилад під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (наприклад, плит, обігрівачів).
- ▶ Переконайтеся, що інформація про параметри електроживлення на паспортній табличці відповідає характеристикам електромережі. Якщо це не так, зверніться до електрика.
- ▶ Не використовуйте мультирозетки та подовжувачі.
- ▶ Переконайтеся, що використовуються тільки електричні кабелі та комплект шлангів, які входять до комплектації.
- ▶ Переконайтеся, що електричний кабель і вилка не вийшли з ладу. У разі пошкодження їх має замінити електрик.
- ▶ Використовуйте окрему заземлену розетку для живлення, яка є легкодоступною після встановлення. Прилад має бути заземлений.

Тільки для Великобританії: Кабель живлення приладу оснащений 3-жильною (заземлюючою) вилкою, яка підходить до стандартної 3-жильної (заземленої) розетки. Ніколи не відрізайте та не знімайте третій штифт (заземлення). Після встановлення приладу вилка повинна бути доступною.

- ▶ Переконайтеся, що з'єднання шлангів надійні та не мають витоків.

Цільове призначення

Цей прилад призначений лише для прання виробів, придатних для прання у пральній машині. Обов'язково дотримуйтесь інструкцій на етикетці кожного предмета одягу. Прилад призначений виключно для побутового використання всередині будинку. Він не призначений для комерційного або промислового використання.

Зміни або модифікації пристрою не допускаються. Нецільове використання може спричинити небезпеку та втрату всіх претензій щодо гарантії та відповідальності.



Примітка

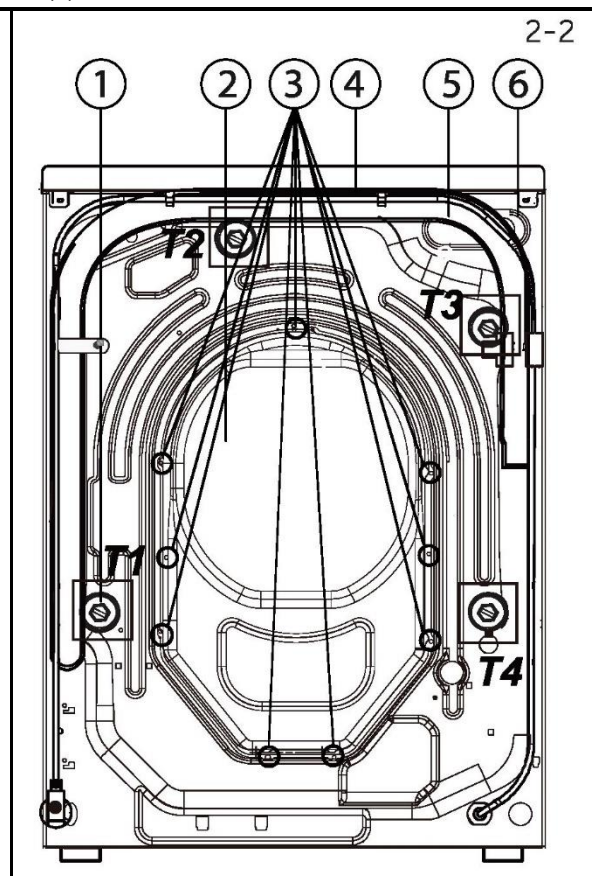
Через технічні зміни та різні моделі ілюстрації в наступних розділах можуть відрізнятися від вашої моделі.

2.1 Зображення приладу

Передня частина (мал. 2-1):



Задня частина (мал. 2-2):



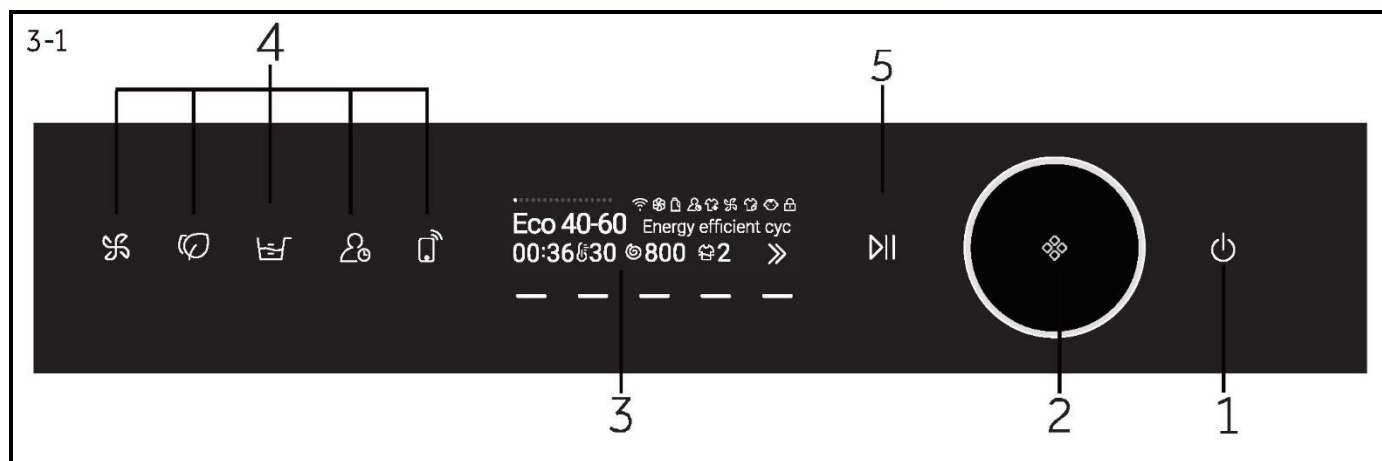
- 1 Розподільник засобу для прання/ кондиціонера
- 2 Робоча поверхня
- 3 Панель керування
- 4 Дверцята
- 5 Кришка фільтра
- 6 Регульовані ніжки

- 1 Транспортні болти (T1 -T4)
- 2 Задня кришка
- 3 Гвинти задньої кришки (9EA)
- 4 Шнур живлення
- 5 Зливний шланг
- 6 Впускний клапан для води

2.2 Приладдя

Перевірте комплектність приладдя та документації відповідно до цього списку (мал. 2-3):





- 1 Кнопка живлення
2 Перемикач програм

- 3 Дисплей
4 Кнопки функцій

- 5 Кнопка "Пуск/Пауза"



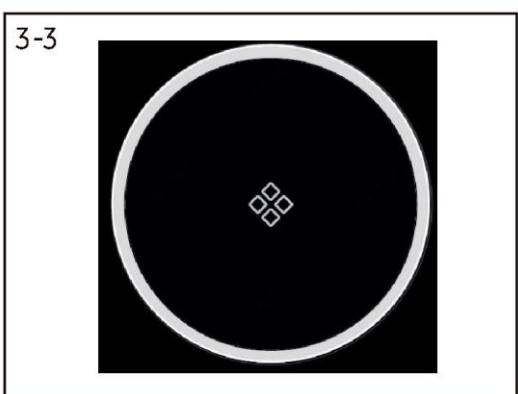
3.1 Кнопка живлення

Злегка натисніть цю кнопку (мал. 3-2), щоб увімкнути, дисплей світиться, індикатор кнопки "Пуск/Пауза" блимає. Натисніть її ще раз приблизно на 2 секунди, щоб вимкнути. Якщо протягом певного часу не буде активовано жодного елемента панелі або програми, машина автоматично вимкнеться.



Примітка. Вимкнення живлення

Без підключення до Wi-Fi увімкнений прилад автоматично вимикається, якщо він не активований протягом 2 хвилин до запуску програми або в кінці програми. При підключенні до Wi-Fi тривалість очікування становить 24 години.



3.2 Перемикач програм

Повертаючи ручку (мал. 3-3), можна вибрати одну з програм, відобразяться її налаштування за замовчуванням.



3.3 Дисплей

На дисплеї (мал. 3-4) відображається наступна інформація:

- ▶ Час прання / сушіння
- ▶ Затримка часу завершення
- ▶ Коді помилок і сервісна інформація
- ▶ Кнопки функцій
- ▶ Швидкість, температура тощо

Символ	Значення
	Прилад підключено до Wi-Fi.
	Кондиціонер у розподільнику.
	Миючий засіб у розподільнику.
	I-time.
	Refresh.
	Ultra Fresh.
	Пара: Розумний ШІ, Сорочка, Дитячі речі, Гігієнічне прання мають функцію парового прання за замовчуванням.
	Панель керування заблоковано.
	Дверцята барабана заблоковані.

3.4 Кнопки функцій

Ці п'ять кнопок (мал. 3-5) є спеціальними кнопками функцій, які можна вибрати за необхідності.



3.4.1 Кнопки функцій



Натисніть цю кнопку, загориться піктограма свіжого повітря, і на екрані відобразиться "Ultra Fresh увімкнено" (мал. 3-6). Запускайте функцію свіжого повітря після завершення програми. Повітря нагнітається в барабан ззаду вентилятором; освіжіть одяг, просушіть ущільнювач і простір між внутрішнім і зовнішнім барабаном, перешкоджаючи росту плісняви й розмноженню бактерій усередині барабана та запобігаючи появі неприємних запахів. Повітря виходить з обох боків передньої частини головної панелі керування; тривалість становить до 12 годин, доки користувач не вимкне цю функцію.



Натисніть цю кнопку ще раз, піктограма свіжого повітря згасне, і на екрані з'явиться напис "Ultra Fresh вимкнено"(мал. 3-7).



3.4.2 Кнопки функцій



Натисніть цю кнопку, загориться піктограма Refresh, і на екрані з'явиться "Refresh увімкнено" (мал. 3-8). Ця функція використовується для видалення нестійких запахів, пилу, кліщів та вологи.



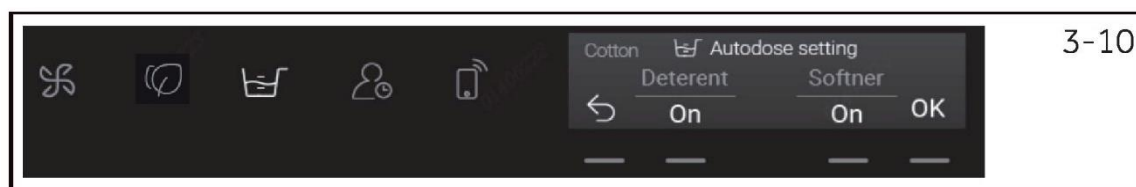
Натисніть цю кнопку ще раз, піктограма Refresh згасне, і на екрані відобразиться "Refresh вимкнено" (мал. 3-9).



3.4.3 Кнопки функцій



Натисніть цю кнопку, піктограма автоматичного дозування засвітиться. Функцію автоматичної подачі можна встановити за необхідності, а функцію автоматичної подачі м'яючого засобу або кондиціонера можна ввімкнути або вимкнути (мал. 3-10).



3.4.4 Кнопки функцій



Натисніть цю кнопку, піктограма i-time засвітиться, і можна буде встановити потрібний час прання. Ця функція недоступна для деяких програм (мал. 3-11).



3.4.5 Кнопки функцій

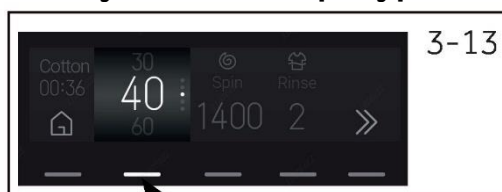


Натисніть цю кнопку, загориться піктограма Wi-Fi. Кнопку функції можна використовувати для прив'язування та відв'язування Інтернету речей (мал. 3-12).



3.5 Інші кнопки функцій

3.5.1 Функція температури



1. Натисніть кнопку "Температура" (мал. 3-13), щоб вибрати іншу температуру (--/20/30/40/60/90).

2. Різні опції програми відрізняються. Якщо на дисплеї відображається "--", вода не нагріватиметься.

3.5.2 Функція швидкості



1. Натисніть кнопку "Швидкість" (мал. 3-14), щоб вибрати іншу швидкість (0/400/600/800/1000/1200/1400).

2. Різні опції програми відрізняються. Якщо на дисплеї відображається "0", барабан не обертатиметься.

3.5.3 Функція полоскання



1. Натисніть кнопку "Полоскання" (мал. 3-15), щоб вибрати кількість полоскань (0/1/2/3/4/5).

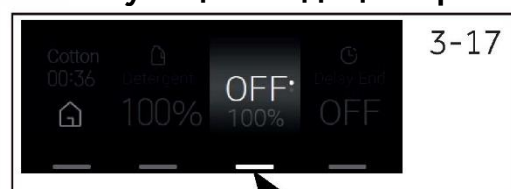
2. Різні опції програми відрізняються.

3.5.4 Функція миючого засобу



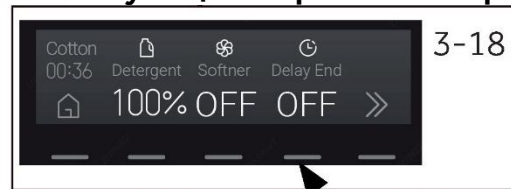
Натисніть кнопку "Миючий засіб" (мал. 3-16), щоб вибрати дозування миючого засобу (ВИМК/40%/70%/100%/120%).

3.5.5 Функція кондиціонера



Натисніть кнопку "Пом'якшувач" (мал. 3-17), щоб увімкнути або вимкнути функцію кондиціонера (ВИМК/100%).

3.5.6 Функція затримки завершення



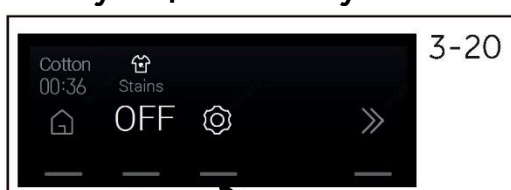
Натисніть кнопку "Кінець затримки" (мал. 3-18), щоб вибрати час затримки. Затримка часу завершення може бути збільшена з кроком 30 хвилин від 0,5 до 24 годин (час завершення буде більше, ніж оригінальний час програми). Наприклад, відображення 06:30 означає, що кінець циклу програми буде через 6 годин 30 хвилин. Натисніть кнопку "Пуск/Пауза", щоб активувати затримку часу. Ця функція недоступна для деяких програм.

3.5.7 Функція плям



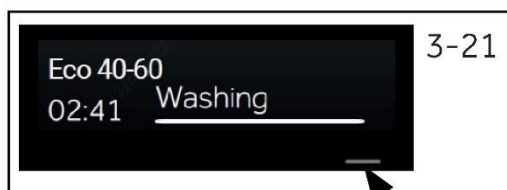
Натисніть кнопку "Плями" (мал. 3-19), щоб вибрати спеціальні функції для плям (ВИМК/сік/вино/трава/грунт/кров/молоко/кава/піт/чай/помада/чорнило/масло).

3.6 Функція налаштування



1. Натисніть кнопку "Налаштування" (мал. 3-20), щоб увійти до екрана налаштувань.
2. Ви можете встановити Wi-Fi (УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО), мову (17 мов), голос (УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО), шрифт (стандартний/великий), жорсткість води (низька жорсткість води/середня жорсткість води/висока жорсткість води). Чим більшим є налаштування жорсткості води, тим більшою буде доза миючого засобу. Оптимальна кількість дозованого миючого засобу залежить від жорсткості води й кількості завантаженої білизни.

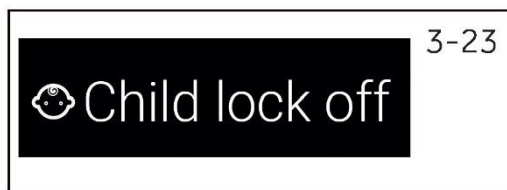
3.7 Блокування доступу дітей



3-21



3-22



3-23

1. Вибравши програму та пуск, натисніть "—" (мал. 3-21) на 3 секунди, функцію блокування доступу дітей буде увімкнено, і на екрані з'явиться "Блокування від дітей увімкнено" (мал. 3-22).
2. Знову натисніть "—" на 3 секунди, функцію блокування доступу дітей буде вимкнено, і на екрані з'явиться "Блокування від дітей вимкнено" (мал. 3-23).



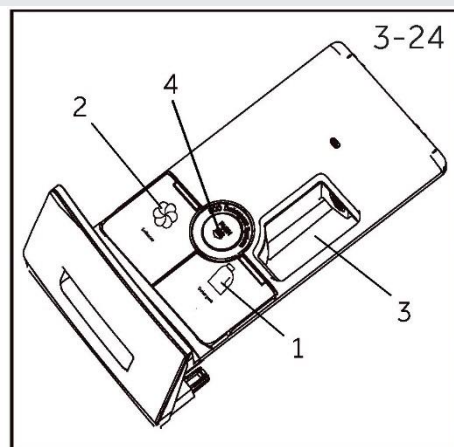
Примітка. Блокування доступу дітей

- ▶ Блокування доступу дітей, встановлене вручну, повинно бути скасовано вручну або буде скасовано автоматично в кінці програми. Вимкнення живлення та інформація про помилку не скасовують блокування доступу дітей. Вона буде активною, коли програма увімкнеться наступного разу.
- ▶ Утримуйте її протягом 3 секунд, і на екрані з'явиться "Whether to activate child lock" (Чи активувати блокування доступу дітей).
- ▶ Блокування доступу дітей неможливо налаштувати або скасувати через додаток hOn.

3.8 Розподільник миючих засобів

Якщо відкрити розподільник, можна побачити такі компоненти (мал. 3-24).

- 1: Основний відсік для миючого засобу, для рідких миючих засобів.
- 2: Відсік для кондиціонера.
- 3: Відсік для порошкового миючого засобу.
- 4: Зафіксуйте язичок, натисніть на нього, щоб витягти розподільник. Рекомендації щодо типу миючого засобу підходять для різних температур прання. Див. інструкцію до миючого засобу.



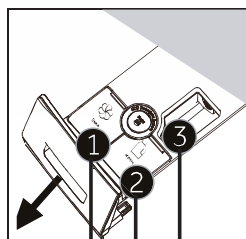
3-24



Примітка. Процедура перевірки кількості циклів, які виконала машина.

Порядок дій: у режимі очікування спочатку виберіть програму "Бавовна", потім одночасно натисніть "Температура" та "Швидкість", і протягом 3 секунд відображатиметься кількість циклів роботи, після чого машина повернеться в режим очікування. Після завершення програми до сукупної кількості робочих циклів додається 1. Кількість робочих циклів буде відображатися у шістнадцятковому форматі, якщо вона перевищить 9999.

• Так, ° Необов'язково, / Ні



Відсіки розподільника м'яючих засобів:

- 1 Кондиціонер
- 2 М'яючий засіб³⁾
- 3 Пральний порошок

Програма	Макс. завантаження в кг HW100/ HW110	Температура				Тип тканини	Попередньо встановлена швидкість віджимання в об/хв	Функція							Тривалість за замовчуванням (хв) HW100/WH110
		в °C ¹⁾ діапазон, який можна вибрати	Попереднє налаштування	Кондиціонер	М'яючий засіб	Пральний порошок		Світло	Вітер	Вітер	Вітер	Вітер	Вітер	Вітер	
Еко 40-60	10/11	-- до 60	40	о	о	о	/	1400	о	о	о	о	о	о	161/161
Розумний ШІ	10/11	-- до 60	40	•	•	о	Злегка забруднені змішані тканини з бавовни та синтетики	1000	•	о	•	о	о	о	78/78
Сорочка	3/3	-- до 40	40	•	•	о	Бавовна / синтетика	1000	•	о	•	о	о	о	70/70
Бавовна	10/11	-- до 90	40	•	•	о	Бавовна	1400	•	о	•	о	о	о	84/84
Синтетика	10/11	-- до 60	40	•	•	о	Синтетична або змішана тканина	1200	•	о	•	о	о	о	141/141
Делікатні тканини	2,5/3	-- до 30	30	•	•	о	Делікатні тканини та шовк	600	/	о	•	о	о	/	47/47
Дитячі речі	5/5,5	-- до 90	60	•	•	о	Бавовна / синтетика	1000	•	о	•	о	о	о	107/112
Гігієнічне прання	10/11	-- до 90	60	•	•	о	Бавовна / синтетика	1000	•	о	•	о	о	/	107/112
Швидка 15" ²⁾	1/1	-- до 40	--	•	•	о	Бавовна / синтетика	1000	•	о	•	о	о	/	15/15
Вовна	1/1	-- до 40	--	•	о	о	Машинне прання тканини з вовни або з вмістом вовни	800	/	о	•	о	о	/	40/40
Віджимання	10/11	/	--	/	/	/	Не тендітна тканина	1000	•	о	/	/	о	/	8/8
Бавовна 20°C	10/11	/	20	•	•	о	Бавовна	1000	•	о	•	о	о	/	53/53
Змішані тканини	10/11	-- до 60	30	•	•	о	/	1000	•	о	•	о	о	о	70/70
Ковдра	2,5/3	-- до 40	30	/	о	о	Бавовна	800	•	о	о	о	о	/	74/74
Самоочищення	/	-- / 90	90	/	/	/	/	600	/	о	/	/	о	/	60/60
Ультрасвіжість	/	/	--	/	/	/	/	--	•	о	/	/	о	/	120/120

- - Вода не нагрівається.

1) Вибирайте температуру прання 90°C лише у разі особливих гігієнічних вимог.

2) Зменшіть кількість м'яючого засобу, оскільки тривалість програми коротка.

3) Відсік для м'яючого засобу; функція попереднього прання не буде автоматично дозувати м'яючий засіб, якщо ви скасуєте функцію автоматичного дозування.

Під час прання великих завантажень пральна машина може сильно вібрувати або рухатися, якщо предмети одягу, що перуться, знаходяться в мішку або переплетуться між собою. Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення з метою покращення якості.

Деякі програми з функцією свіжого повітря потребують скасування функції свіжого повітря, щоб вибрати "Кінець затримки".

Для програм із функцією прання з паром (за винятком програми Гігієнічне прання) перед вибором "Плями" потрібно змінити температуру.

Відскануйте QR-код на етикетці енергоспоживання, щоб отримати інформацію про споживання енергії.

Фактичне енергоспоживання може відрізнятись від заявленого залежно від місцевих умов.

Програма випробувань відповідно до Регламенту ЄС з екодизайну та Регламенту ЄС з енергетичного маркування. Виберіть Еко 40-60, потім натисніть кнопку пуску, увійдіть до програми виконання прання.

Орієнтовна інформація (відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2023):

Номінальна потужність	Програма	 (кг)	 (ГГ:ХХ)	ENERG (кВт*г/цикл)	 (л/цикл)	Максимальна температура (°C)	Ефективна швидкість (об/хв)	 Залишкова волога (%)
10 кг	Еко 40-60	10	3:58	0,635	70,0	28	1330	52,0
	Еко 40-60	5	2:58	0,430	45,0	28	1330	52,0
	Еко 40-60	2,5	2:48	0,250	35,0	25	1330	55,5
	Бавовна 20°C	10	0:53	0,310	85,0	20	1000	65,0
	Бавовна 60°C	10	1:39	2,000	85,0	57	1400	55,0
	Вовна 30°C	1	0:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Швидка 15" 30°C	1	0:28	0,400	40,0	30	1000	65,0
11 кг	Еко 40-60	11	3:58	0,555	72,0	28	1330	52,0
	Еко 40-60	5,5	2:58	0,330	50,0	26	1330	52,0
	Еко 40-60	3	2:48	0,200	37,0	25	1330	55,5
	Бавовна 20°C	11	0:53	0,340	100,0	20	1000	65,0
	Бавовна 60°C	11	1:39	2,200	100,0	57	1400	55,0
	Вовна 30°C	1	0:50	0,430	45,0	30	800	37,0
	Швидка 15" 30°C	1	0:28	0,430	45,0	30	1000	65,0



Примітка. Автоматичне зважування

Прилад має розпізнавання навантаження. При низькому завантаженні споживання електроенергії та води, а також час прання в деяких програмах автоматично зменшуватимуться. Час за замовчуванням може змінюватись в залежності від ваги завантаження, у тому числі при використанні програм Розумний ШІ, Синтетика, Бавовна, Бавовна 20°C, Еко 40-60.

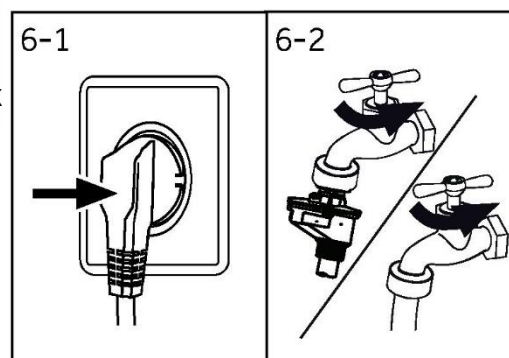
За винятком Еко 40-60, значення, наведене для кожної програми, є лише орієнтовним.

6.1 Джерело живлення

Підключіть пральну машину до джерела живлення (від 220 В до 240 В~/50 Гц; мал. 6-1). Див. також розділ ВСТАНОВЛЕННЯ (стор. 29).

6.2 Під'єднання до водопроводу

- ▶ Перед підключенням перевірте чистоту та прозорість води на вході.
- ▶ Відкрийте кран (мал. 6-2).

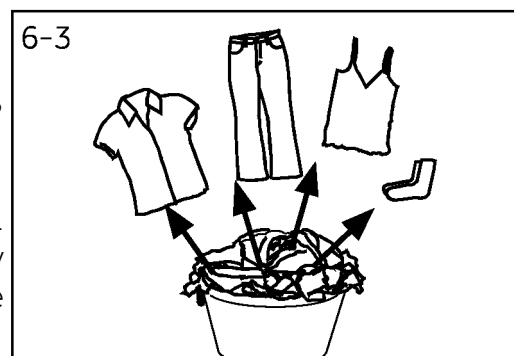


Примітка. Герметичність

Перед використанням перевірте герметичність з'єднань між краном та наливним шлангом, відкривши кран.

6.3 Підготовка білизни

- ▶ Відсортуйте одяг відповідно до тканини (бавовна, синтетика, вовна або шовк тощо) та того, наскільки він брудний (мал. 6-3). Зверніть увагу на вказівки щодо догляду на етикетках для прання.
- ▶ Відокремте білий одяг від кольорового. Кольорові текстильні вироби спочатку виперіть вручну, щоб перевірити, чи не вицвітають і чи не фарбують вони.
- ▶ Спорожніть кишені (ключі, монети тощо) і зніміть твердіші декоративні елементи (наприклад, брошки).
- ▶ Одяг без окантовки, делікатний текстиль та жакардові тканини, такі як тонкі штори, слід поміщати в мішок для прання (хоча ручне прання або хімічне чищення було б краще).
- ▶ Закрийте блискавки, застібки-липучки та гачки, переконайтеся, що гудзики щільно пришиті.
- ▶ Помістіть чутливі речі, як-от білизну без міцної окантовки, ніжну білизну та дрібні речі, як-от шкарпетки, ремені, бюстгальтери тощо, у мішок для прання.
- ▶ Розгорніть великі шматки тканини, такі як простирадла, покривала тощо
- ▶ Виверніть навиворіт джинси й вироби з набивної пофарбованої або яскравої тканини; можливо, періть їх окремо.



УВАГА!

Нетекстильні, а також дрібні, незакріплені або гострі предмети можуть призвести до несправностей та пошкодження одягу та приладу.

Схема догляду

Прання

 Можна прати при температурі до 95 °C у звичайному режимі	 Можна прати при температурі до 60°C у звичайному режимі	 Можна прати при температурі до 60°C у м'якому режимі
 Можна прати при температурі до 40°C у звичайному режимі	 Можна прати при температурі до 40°C у м'якому режимі	 Можна прати при температурі до 40°C у дуже м'якому режимі
 Можна прати при температурі до 30°C у звичайному режимі	 Можна прати при температурі до 30°C у м'якому режимі	 Можна прати при температурі до 30°C у дуже м'якому режимі
 Прання вручну при макс. 40°C	 Не прати	

Відбілювання

 Будь-яке відбілювання дозволено	 Тільки кисень / без хлору	 Не відбілювати
---	---	--

Сушіння

 Можливе сушіння у сушильній машині за нормальної температури	 Можливе сушіння у сушильній машині за нижчої температури	 Не сушити в сушильній машині
 Сушити у підвішеному стані	 Сушити горизонтально	

Прасування

 Прасування при максимальній температурі до 200°C	 Прасування при середній температурі до 150°C	 Прасування при низькій температурі до 110°C: без пари (прасування з парою може призвести до незворотних пошкоджень)
 Не прасувати		

Професійний догляд за текстилем

 Хімічне чищення у тетраклоретені	 Хімічне чищення у вуглеводнях	 Не допускається хімічне чищення
 Професійне вологе чищення	 Не допускається професійне вологе чищення	

Деяких із цих символів може не бути в меню пристрою.

6.4 Завантаження приладу

- ▶ Завантажте білизну по частинах.
- ▶ Не перевантажуйте. Зверніть увагу на різне максимальне завантаження залежно від програми! Емпіричне правило для максимального навантаження: Забезпечте відстань у п'ятнадцять сантиметрів між завантаженою білизною та верхньою частиною барабана.
- ▶ Акуратно закрийте дверцята. Слідкуйте за тим, щоб білизна не була защемлена.

6.5 Вибір миючого засобу

- ▶ Ефективність та продуктивність прання визначаються якістю миючого засобу.
- ▶ Використовуйте лише миючий засіб для машинного прання.
- ▶ За необхідності використовуйте спеціальні миючі засоби, наприклад, для синтетичних та вовняних тканин.
- ▶ Див. поради щодо використання на наклейках миючого засобу.
- ▶ Не використовуйте засоби для сухого чищення, такі як трихлоретилен та подібні продукти.

Виберіть найкращий миючий засіб

Програма	Вид миючого засобу				
	Універсальний	Кольорова	Делікатні тканини	Спеціальний	Пом'якшувач
Еко 40-60	L/P	L/P	-	-	o
Розумний ШІ	L/P	L/P	-	-	o
Сорочка	L/P	L/P	-	-	o
Бавовна	L/P	L/P	-	-	o
Синтетика	-	L/P	-	-	o
Делікатні тканини	-	-	L/P	L/P	o
Дитячі речі	-	-	L/P	L/P	o
Гігієнічне прання	P	L/P	-	-	o
Швидка 15"	L	L	-	-	o
Вовна	-	-	L/P	L/P	o
Віджимання	-	-	-	-	-
Бавовна, 20 °C	L/P	L/P	-	-	o
Змішані тканини	L	L/P	-	-	o
Ковдра	-	-	L	L/P	-
Самоочищення	-	-	-	o	-
Ultra Fresh	-	-	-	-	-

L = гелевий/рідкий миючий засіб

P = порошковий миючий засіб

O = необов'язково - = ні

При використанні рідкого миючого засобу не рекомендується активувати затримку часу.

Ми рекомендуємо використовувати:

Пральний порошок:

від 20°C до 90°C*

(найкраще використання: 40-60°C)

Миючий засіб для кольорових виробів:

від 20°C до 60°C

(найкраще використання: 30-60°C)

Миючий засіб для вовни/делікатних виробів:

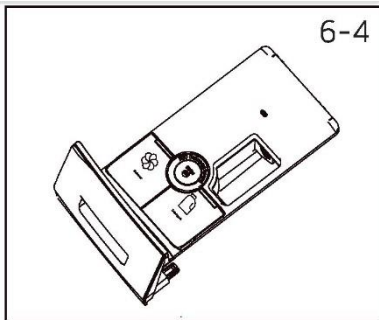
від 20°C до 30°C

(найкраще використання: 20-30°C)

*Вибирайте температуру прання 90°C лише у разі особливих гігієнічних вимог.

*Якщо ви вибираєте температуру води 60°C або вище, радимо використовувати менше миючого засобу. Використовуйте спеціальний дезінфікуючий засіб, який підходить для бавовняної або синтетичної тканини.

*Краще використовувати менше або не використовувати взагалі пральний порошок, що піниться.



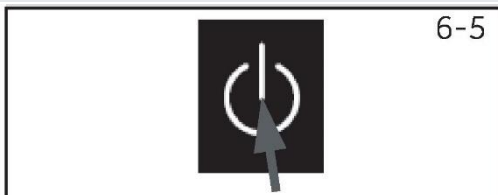
6.6 Додавання миючого засобу

1. Висуньте розподільник миючих засобів.
2. Покладіть необхідні хімічні речовини у відповідні відділення (мал. 6-4).
3. Акуратно засуньте розподільник.



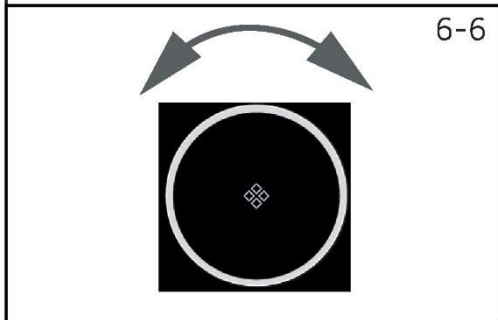
Примітка. Видалення запахів

- ▶ Перед наступним пранням видаляйте залишки миючого засобу із розподільника миючих засобів.
- ▶ Не використовуйте надмірно миючий засіб і кондиціонер.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій на упаковці миючого засобу.
- ▶ Завжди додавайте миючий засіб безпосередньо перед початком циклу прання.
- ▶ Концентрований рідкий миючий засіб слід розвести перед додаванням.
- ▶ Не використовуйте рідкий миючий засіб, якщо вибрано функцію "Відкладений пуск".
- ▶ Ретельно вибирайте налаштування програми відповідно до символів догляду на всіх етикетках білизни та відповідно до таблиці програм.



6.7 Увімкніть прилад

Натисніть кнопку "Живлення", щоб увімкнути прилад (мал. 6-5). Світлодіод кнопки "Пуск/Пауза" блимає.



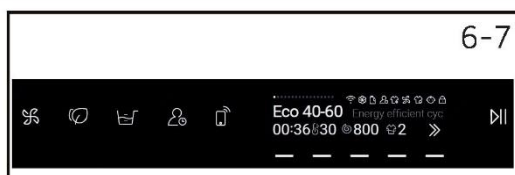
6.8 Виберіть програму

Щоб отримати найкращі результати прання, виберіть програму, яка відповідає ступеню забруднення та типу білизни. Поверніть ручку вибору програм (мал. 6-6), щоб вибрати потрібну програму.



Примітка. Видалення запахів

Перед першим використанням рекомендується запуснути програму "Самоочищення" без завантаження та з невеликою кількістю миючого засобу у відсіку для миючого засобу (2) або спеціального засобу для очищення машини, щоб видалити можливі шкідливі залишки.

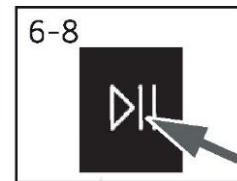


6.9 Додавання потрібних опцій

Виберіть необхідні параметри та налаштування (мал. 6-7); див. Панель керування.

6.10 Почати програму прання

Натисніть кнопку "Пуск/Пауза" (мал. 6-8), щоб почати. Світлодіод кнопки "Пуск/ Пауза" перестає блимати і світиться безперервно. Прилад працює відповідно до поточних налаштувань. Зміни можливі лише після скасування програми.



6.11 Перервати/скасувати програму прання

Щоб перервати запущену програму, злегка натисніть кнопку "Пуск/Пауза".

Натисніть її ще раз, щоб відновити роботу.

Щоб скасувати запущену програму та всі її окремі налаштування:

Натисніть кнопку "Пуск/Пауза", щоб перервати запущену програму, виберіть нову програму та запустіть її.

6.12 Після прання



Примітка. Блокування дверцят

- ▶ З міркувань безпеки під час прання дверцята блокуються. Відчинити дверцята можна лише в кінці програми або після правильного скасування програми (див. опис вище).
- ▶ При високому рівні води, високій температурі води та під час віджимання відкрити дверцята неможливо; на дисплеї з'являється Lock (Блокування): Рівень води, температура або швидкість обертання не відповідають вимогам для відчинення дверцят.

1. У кінці циклу програми відображається "END" (ЗАВЕРШЕННЯ).
2. Прилад вимикається автоматично.
3. Виймайте білизну якнайшвидше, щоб полегшити її сушіння і запобігти появі нових складок.
4. Перекрийте подачу води.
5. Вийміть вилку шнура живлення з розетки.
6. Відкрийте дверцята, щоб запобігти утворенню вологи та запахів. Залишайте її відкритими між праннями.
7. Невеликі предмети одягу легко прилипають до стінки барабана при високошвидкісному віджиманні, тому уважно оглядайте барабан після відкриття дверцят, щоб забрати всі предмети одягу.



Примітка. Режим очікування/енергозбереження

Увімкнений прилад перейде в режим очікування, якщо він не буде активований протягом 2 хвилин до запуску програми або в кінці програми. Дисплей вимикається. Це заощаджує енергію. Щоб перервати режим очікування, натисніть кнопку "Живлення".

6.13 Увімкнення або вимкнення звукового сигналу

За потреби можна увімкнути подачу звукового сигналу:

1. Увімкніть прилад.
2. Перейдіть на екран налаштувань і виберіть "Голос".
3. Виберіть голос "ВИМК", і звуковий сигнал деактивовано. Виберіть голос "УВИМК", і звуковий сигнал буде активовано.



Примітка. Відхилення

Через постійне оновлення hOn функції та інтерфейс дисплея додатка можуть відрізнятися від наведеного нижче опису.

7.1 Загальні положення

Цей прилад має модуль Wi-Fi. За допомогою додатка hOn ви можете використовувати свій смартфон для керування програмою.



УВАГА!

Дотримуйтеся заходів безпеки, наведених у цьому посібнику користувача, і переконайтеся, що вони дотримуються навіть під час експлуатації приладу через додаток hOn, коли ви перебуваєте далеко від дому. Ви також повинні дотримуватися інструкцій у hOn.

7.2 Вимоги

1. Один бездротовий маршрутизатор (протокол 802.11b/g/n), який підтримує лише діапазон частот 2,4 ГГц. Довжина SSID маршрутизатора становить 1-32 символи (включаючи 1 і 32), а пароль — 8-64 символи. Мінімальна довжина пароля має становити 8 символів. Методи шифрування маршрутизатора включають відкритий, WPA-PSK та WPA2-PSK.
2. Додаток доступний для пристроїв під управлінням Android, Huawei або iOS, як для планшетів, так і для смартфонів.
3. Прилад має бути встановлений у місці, де він зможе приймати сильний сигнал Wi-Fi. Після того, як прилад правильно пов'язано з додатком, якщо він неправильно підключений до бездротового маршрутизатора, на дисплеї не відображається значок Wi-Fi.

7.3 Завантаження та встановлення hOn App:

Завантажте додаток hOn на свій пристрій, розташувавши QR-код всередині рамки:



або за посиланням: go.haier-europe.com/download App

Частота (OFR)	2400 МГц-2483,5 МГц
Макс. потужність (EIRP)	20 дБм
Стандарт бездротового зв'язку	IEEE802.11b/g/n та BLE V4.2



Примітка. Реєстрація

Реєстрація необхідна при першому використанні або при видаленні/закритті офіційного облікового запису. Для подальшого використання вам потрібно ввести ім'я користувача та пароль під час входу до системи.

7.4 Реєстрація та з'єднання з додатком

1. Підключіть смартфон до домашньої мережі Wi-Fi, до якої потрібно підключити прилад.
2. Відкрийте додаток.
3. Створіть профіль користувача (або увійдіть, якщо він вже був створений раніше).
4. Натисніть кнопку "📶", щоб запустити режим з'єднання;
5. Виконайте з'єднання приладу відповідно до інструкцій у додатку.



Примітка. Мережа Wi-Fi

Неможливо підключити прилад до загальнодоступної мережі Wi-Fi. Це може призвести до несправності.



Примітка. Використовувати той самий Wi-Fi

Підключіть смартфон до мережі, до якої потрібно підключити прилад.

7.5 Увімкнення дистанційного керування

1. Перевірте, чи маршрутизатор увімкнено та підключено до Інтернету.
2. Завантажте білизну та закрийте дверцята.
3. Натисніть кнопку "📶", і дверцята будуть заблоковані.
4. Запустіть цикл за допомогою додатка, панель керування буде вимкнена, за винятком кнопок "Живлення" та "Пуск/Пауза".
5. Дистанційне керування можна також активувати, натиснувши кнопку "📶" під час виконання циклу.
6. Після завершення циклу дверцята буде розблоковано, а дистанційне керування вимкнеться.
7. Через 2 хвилини прилад перейде у режим вимкнення.



Примітка. Закінчення терміну дії дистанційного керування

Після активації дистанційного керування, якщо користувач не запускає будь-який цикл із додатку протягом 10 хвилин, прилад переходить у мережевий режим очікування та зберігає дистанційне керування до 24 годин, а потім вимикається.

7.6 Вимкнення дистанційного керування

1. Щоб вийти з дистанційного керування під час циклу, натисніть кнопку "📶" на панелі керування. Прилад продовжить цикл і перейде в режим read-only;
2. Щоб відновити дистанційне керування, знову натисніть кнопку "📶".
3. Керуйте приладом за допомогою додатка.

7.7 Закінчення циклу з увімкненим дистанційним керуванням

1. Наприкінці циклу дверцята розблокуються, а дистанційне керування деактивується.
2. Через 2 хвилини прилад автоматично вимкнеться.

7.8 Видалення інформації про конфігурацію

1. Натисніть і утримуйте кнопку "🔧" протягом 5 секунд, на панелі керування відобразиться "Do you want to reset the Wi-Fi credentials?" (Бажаєте скинути облікові дані Wi-Fi?);
2. Натисніть "Yes" (Так) для підтвердження;
3. Інформація про конфігурацію видалена.



Примітка. Скасування/скидання облікових даних мережі

Виконуйте цю процедуру лише в тому випадку, якщо ви збираєтеся продати пральну машину.



Екологічно відповідальне використання

- ▶ Щоб досягти найкращого використання енергії, води, миючого засобу та часу, слід використовувати рекомендований максимальний обсяг завантаження.
- ▶ Не перевантажуйте (зазор на ширину долоні над білизною).
- ▶ Для злегка забрудненої білизни виберіть програму Швидка 15".
- ▶ Застосовуйте точні дози кожного миючого засобу.
- ▶ Вибирайте найнижчу температуру прання: сучасні миючі засоби ефективно перуть при температурах нижче 60°C.
- ▶ Підвищуйте налаштування за замовчуванням лише при сильному забрудненні.

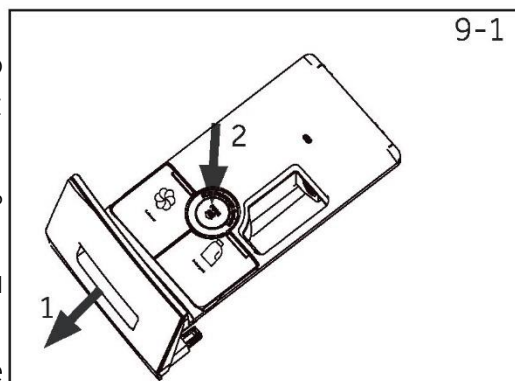
Загальна інформація:

- ▶ Програма "Еко 40-60" дозволяє прати бавовняну білизну середнього ступеня забруднення, заявлену як придатну для прання при 40°C або 60°C, одночасно в одному циклі прання; ця програма використовується для оцінки відповідності законодавству ЄС щодо екодизайну;
- ▶ Найбільш ефективними програмами з точки зору енергоспоживання, як правило, є ті, які виконуються за більш низьких температур і з більшою тривалістю;
- ▶ На рівень шуму та вміст вологи, що залишився, впливає швидкість віджимання: чим вища швидкість обертання у фазі віджимання, тим вищий рівень шуму та нижчий вміст вологи, що залишився.

9.1 Очищення розподільника миючих засобів

Завжди стежте, щоб не було залишків миючого засобу. Регулярно очищайте розподільник (мал. 9-1):

1. Витягніть розподільник до упору.
2. Натисніть кнопку розблокування та вийміть розподільник.
3. Протріть внутрішню частину порожнини рушником.
4. Промийте розподільник водою, доки він не стане чистим, і вставте його назад у прилад.



9.2 Очищення машини

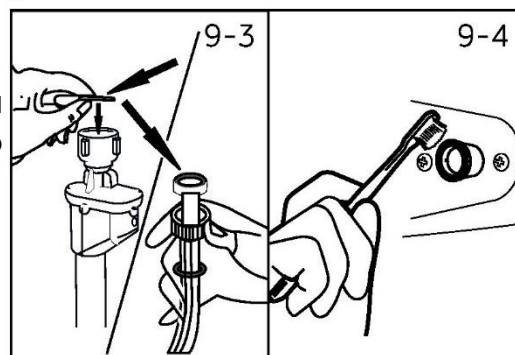
- Від'єднуйте машину від електромережі під час очищення та технічного обслуговування.
- Для очищення корпусу машини (мал. 9-2) та гумових компонентів використовуйте м'яку тканину з мильним розчином.
- Не використовуйте органічні хімічні речовини або агресивні розчинники.



9.3 Впускний клапан води та фільтр впускного клапана

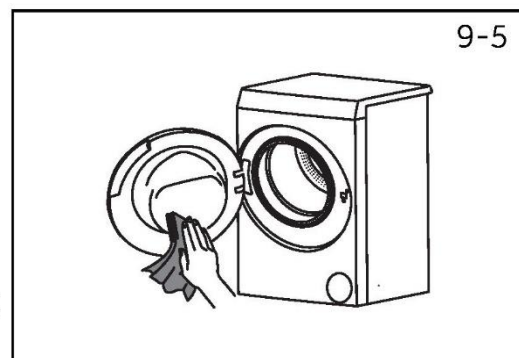
Щоб запобігти закупорці подачі води твердими речовинами, наприклад вапном, регулярно очищайте фільтр впускного клапана.

- Вийміть вилку шнура живлення з розетки та перекрийте подачу води.
- Відкрутіть наливний шланг ззаду (мал. 9-3) приладу, а також з крана.
- Промийте фільтри водою та щіткою (мал. 9-4).
- Вставте фільтр і встановіть наливний шланг.
- Відкрийте кран, щоб перевірити, чи він не протікає.



9.4 Очищення барабана

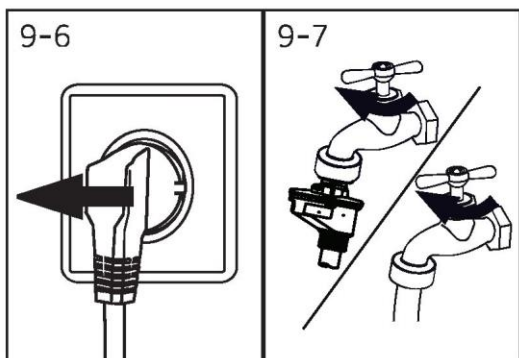
- Видаліть предмети, які випадково потрапили до машини, особливо металеві предмети, такі як шпильки, монети тощо, з барабана (мал. 9-5) і канавки прокладки дверей (гумове кільце), оскільки вони призводять до утворення плям іржі та до пошкоджень.
- Для видалення плям іржі використовуйте засіб: для чищення, що не містить хлору. Дотримуйтесь попереджень виробника засобу для чищення.
- Не використовуйте для чищення тверді предмети або сталеву мочалку.
- Після процедури відкрийте дверцята, використовуйте рушник для очищення плям та піни навколо прокладки та підтримуйте чистоту всередині та зовні прокладки.





Примітка. Гігієна

Для регулярного технічного обслуговування рекомендується запускати програму "Самоочищення" не рідше ніж після кожних 100 циклів, щоб уникнути можливих корозійних залишків. Додайте невелику кількість миючого засобу у відсік для миючого засобу (2) або використовуйте спеціальний засіб для чищення машини.

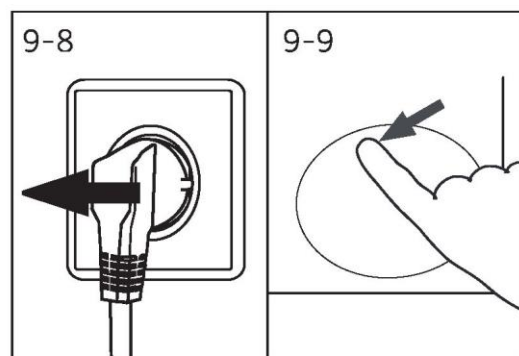


9.5 Тривалі періоди невикористання

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу:

1. Витягніть електричну вилку (мал. 9-6).
2. Перекрийте подачу води (мал. 9-7).
3. Відкрийте дверцята, щоб запобігти утворенню вологи та запахів. Залишайте дверцята відчиненими, поки прилад не використовується.

Перед використанням уважно перевірте шнур живлення, наливний та зливний шланги. Переконайтеся, що все встановлено належним чином і без витоків.



9.6 Фільтр насоса

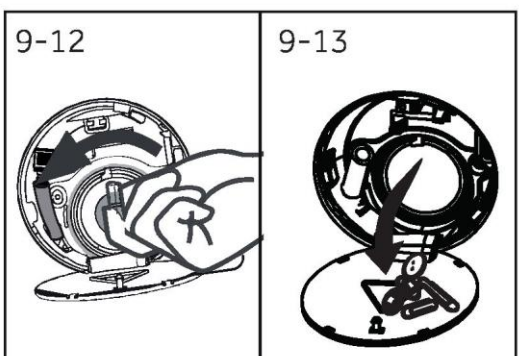
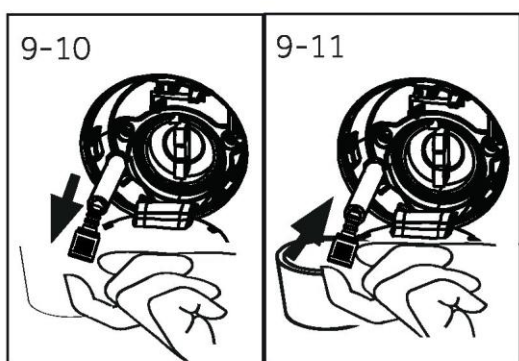
Очищайте фільтр раз на місяць і перевіряйте фільтр насоса, наприклад, якщо прилад:

- ▶ Не зливає воду.
- ▶ Не віджимає.
- ▶ Видає незвичний шум під час роботи.



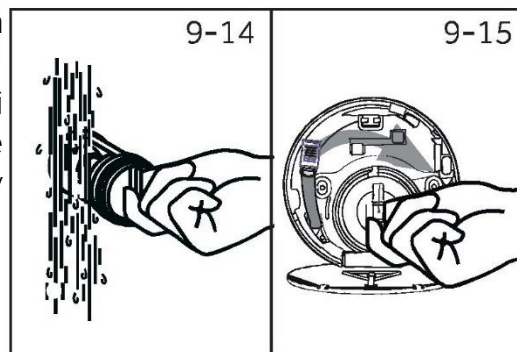
УВАГА!

Ризик опарювання! Вода у фільтрі насоса може бути дуже гарячою! Перед виконанням будь-якої операції переконайтеся, що вода охолола.



1. Вимкніть і від'єднайте машину від електромережі (мал. 9-8).
2. Натисніть і відкрийте сервісну кришку (мал. 9-9).
3. Підготуйте низьку ємність для збирання залишків води. (мал. 9-10) Може бути великий обсяг!
4. Витягніть зливний шланг і утримуйте його кінець над ємністю (мал. 9-10).
5. Вийміть ущільнювальну пробку зі зливного шланга (мал. 9-10).
6. Після завершення зливу закрийте зливний шланг (мал. 9-11) і вставте його назад у машину.
7. Відкрутіть проти годинникової стрілки і зніміть фільтр насоса (мал. 9-12).
8. Видаліть забруднення та бруд (мал. 9-13).

9. Ретельно очистіть фільтр насоса, наприклад, за допомогою проточної води (мал. 9-14).
10. Після очищення встановіть ручку на місце і затягуйте її доти, доки вона не перестане рухатися. У цей час ручка знаходиться у вертикальному положенні (мал. 9-15).
11. Закрийте сервісну кришку.



УВАГА!

- Ущільнення фільтра насоса має бути чистим і неушкодженим. Якщо кришка не повністю затягнута, вода може витікати.
- Фільтр має бути на місці, інакше це може призвести до витоку.

Багато проблем, що виникають, можна вирішити самостійно без спеціальних знань. У разі виникнення проблем перевірте всі наведені можливості та дотримуйтесь інструкцій нижче, перш ніж звертатися до служби післяпродажного обслуговування. Див. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ



УВАГА!

- ▶ Перед технічним обслуговуванням вимкніть прилад і витягніть вилку шнура живлення з розетки.
- ▶ Електричне обладнання повинне обслуговуватися лише кваліфікованими фахівцями-електриками, оскільки неправильний ремонт може призвести до значних непрямих збитків.
- ▶ Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений кабель живлення повинен замінюватись тільки виробником, його сервісним агентом або особою з аналогічною кваліфікацією.
- ▶ З метою безпеки кінцевого користувача самостійний чи непрофесійний ремонт не рекомендується. Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

10.1 Усунення несправностей за допомогою коду на дисплеї

Проблема	Причина	Рішення
CLR FLTR	Помилка зливу, вода не повністю зливається протягом 6 хвилин.	- Очистіть фільтр насоса. - Перевірте встановлення зливного шлангу.
E2	Помилка блокування.	Зачиніть дверцята належним чином.
E4	Рівень води не досягається через 12 хвилин.	Переконайтеся, що кран повністю відкритий і тиск води в нормі.
	Відбувається самозлив із зливного шланга.	Перевірте встановлення зливного шлангу.
E8	Помилка рівня водозахисту.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
E5	Помилка зливу. Вода не повністю зливається за встановлений час. (Програма Refresh)	- Очистіть фільтр насоса. - Перевірте встановлення зливного шлангу.
F3	Помилка датчика температури.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F4	Помилка нагрівання.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F7	Помилка двигуна.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FA	Помилка датчика рівня води.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FH	Не вдається налаштувати модуль IoT.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FC0/FC1	Аномальна помилка зв'язку.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
Fb	Аномальний перелив води.	Відкрийте зливний насос для зливу. Вимкніть машину. Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

10.2 Усунення несправностей без коду на дисплеї

Проблема	Причина	Рішення
Пральна машина не працює.	- Програму ще не запущено. - Дверцята не зачинені належним чином. - Машина не ввімкнена. - Збій живлення. - Блокування доступу дітей активовано.	- Перевірте програму та запустіть її. - Зачиніть дверцята належним чином. - Увімкніть машину. - Перевірте джерело живлення. - Вимкніть блокування доступу дітей.
Пральна машина не наповнюється водою.	- Немає води. - наливний шланг перекручений. - Фільтр наливного шланга заблоковано. - Тиск води менше 0,03 МПа. - Дверцята не зачинені належним чином. - Збій водопостачання.	- Перевірте водопровідний кран. - Перевірте наливний шланг. - Розблокуйте фільтр наливного шланга. - Перевірте тиск води. - Зачиніть дверцята належним чином. - Забезпечте подачу води.
Машина зливає воду під час заповнення.	- Висота зливного шланга нижче 80 см. - Кінець зливного шланга міг потрапити у воду.	- Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином. - Переконайтеся, що зливний шланг не знаходиться у воді.
Збій зливу.	- Зливний шланг заблоковано. - Фільтр насоса заблоковано. - Кінець зливного шланга знаходиться вище 100 см над рівнем підлоги.	- Розблокуйте зливний шланг. - Очистіть фільтр насоса. - Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином.
Сильна вібрація під час віджимання.	- Не всі транспортувальні болти були видалені. - Прилад не має твердої опори. - Неправильне завантаження машини.	- Видаліть усі транспортувальні болти. - Забезпечте тверду підлогу та рівне положення. - Перевірте вагу та баланс завантаження.
Робота зупиняється до завершення циклу прання.	Збій водопостачання чи електроживлення.	Перевірте електроживлення та водопостачання.
Робота зупиняється на деякий час.	- На приладі відображається код помилки. - Проблема через схему завантаження. - Програма виконує цикл замочування.	- Зверніться до переліку кодів, які відображаються на дисплеї. - Зменшіть або відрегулюйте завантаження. - Скасуйте програму та перезапустіть її.
Надлишок піни плаває в барабані та (або) розподільнику миючих засобів.	- Миючий засіб не підходить. - Надмірне використання миючого засобу.	- Перевірте рекомендації щодо миючого засобу. - Зменшіть кількість миючого засобу.
Автоматичне регулювання часу прання.	Тривалість програми прання буде скориговано.	Це нормально і не впливає на функціональність.

Проблема	Причина	Рішення
Віджимання не відбувається.	Дисбаланс білизни.	Перевірте завантаження машини та білизну і знову запустіть програму віджимання.
Незадовільний результат прання.	- Ступінь забруднення не відповідає вибраній програмі - Недостатня кількість миючого засобу. - Перевищено максимальне завантаження. - Білизна була розподілена в барабані нерівномірно.	- Виберіть іншу програму. - Виберіть миючий засіб відповідно до ступеня забруднення та згідно з даними виробника. - Зменшіть завантаження. - Розділіть білизну.
Залишки прального порошку знаходяться на білизні.	Нерозчинні частинки миючого засобу можуть залишатися на білизні у вигляді білих плям.	- Виконайте додаткове полоскання. - Спробуйте зчистити крапки із сухої білизни. - Виберіть інший миючий засіб.
На білизні є сірі плями.	Викликано жирами, такими як олії, креми чи мазі.	Попередньо обробіть білизну спеціальним засобом для чищення.



Примітка. Піноутворення

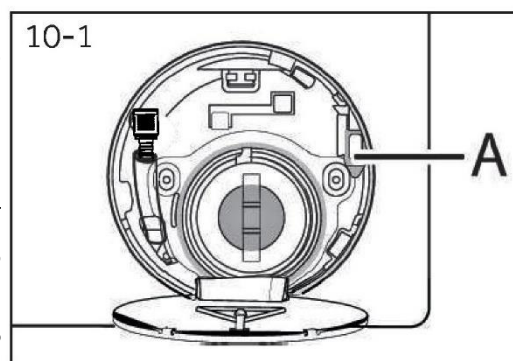
Якщо під час віджимання виявляється занадто багато піни, двигун зупиняється і зливний насос вмикається на 90 секунд. Якщо видалення піни не вдалося виконати за максимум 3 рази, програма завершиться без віджимання.

Якщо повідомлення про помилку з'являться знову навіть після вжитих заходів, вимкніть прилад, від'єднайте його від електромережі та зверніться до служби підтримки клієнтів.

10.3 У разі збою електроживлення

Поточна програма та її налаштування будуть збережені. Після відновлення електроживлення робота буде відновлена.

Якщо збій електроживлення перериває виконання поточної програми прання, відкривання дверцят механічно блокується. Щоб вийняти білизну, рівень води не повинен бути видно у скляному ілюмінаторі дверцят. - Небезпека опіків! Необхідно знизити рівень води, як описано в розділі "Фільтр насоса". Тільки після цього потягніть важіль (А) під сервісною кришкою (мал. 10-1), доки дверцята не розблокуються з легким клацанням. Після цього поверніть на місце всі деталі.



Коли пральна машина знаходиться в безпечному стані (рівень води знаходиться на певній відстані нижче завантажувального отвору, температура барабана нижче 55°C, внутрішній барабан не обертається), можна розблокувати дверцята під час роботи машини.

11.1 Підготовка

- ▶ Вийміть прилад з упаковки.
- ▶ Видаліть усі пакувальні матеріали, включаючи захисну плівку на корпусі, полістирольну основу, тримайте їх у недоступному для дітей місці. При відкритті упаковки на пластиковому пакеті та ілюмінаторі можна побачити краплі води. Це нормальне явище є результатом випробувань на заводі.

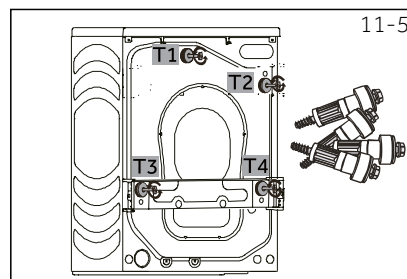
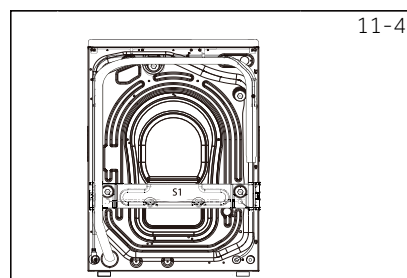
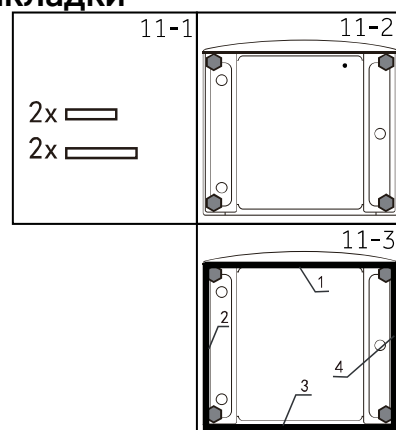


Примітка. Утилізація упаковки

Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці та утилізуйте їх екологічно безпечним способом.

11.2 НЕОБОВ'ЯЗКОВО: Встановіть шумопоглинаючі накладки

1. Відкривши термозбіжну упаковку, ви виявите чотири шумопоглинаючі накладки. Вони використовуються для зменшення шуму (мал. 11-1).
2. Покладіть пральну машину на бік ілюмінатором вгору, нижньою стороною до оператора (мал. 11-2).
3. Вийміть шумопоглинаючі накладки та зніміть двосторонню клейку захисну плівку; наклейте знизу; шумопоглинаючі накладки під корпусом пральної машини, як показано на малюнку 3 (дві довгі накладки в положенні 1 і 3, дві короткі накладки в положенні 2 і 4). Потім знову встановіть машину у вертикальне положення (мал. 11-3).



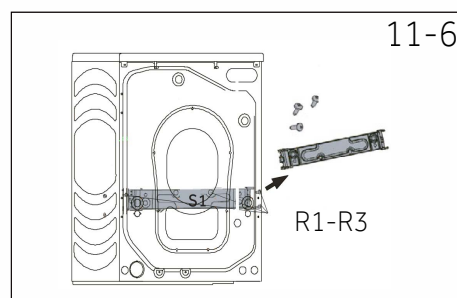
Підказка:

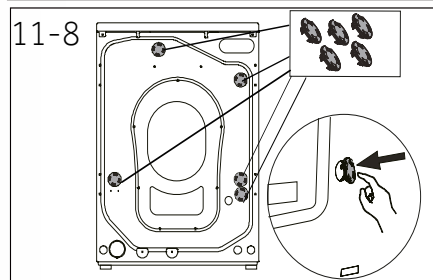
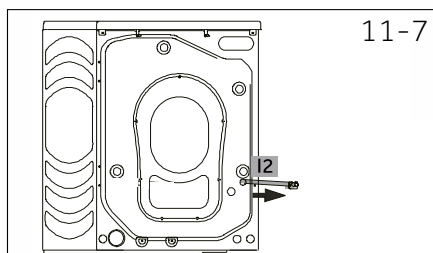
Встановлення шумопоглинаючих накладок не є обов'язковим, але допоможе знизити рівень шуму. Встановлюйте їх чи ні відповідно до ваших власних потреб.

11.3 Видалення транспортних болтів

Усі елементи (мал. 11-4) мають бути зняті перед використанням.

1. Видаліть усі 4 болти (T1 – T4) (мал. 11-5).
2. Викрутіть 3 гвинти (R1 – R3) з нижньої підсилювальної пластини задньої стінки, зніміть підсилювальну пластину (S1) з машини. Витягніть 2 залізних стрижні (I2) (мал. 11-7).





3. Закрийте 5 отворів заглушками (мал. 11-8).

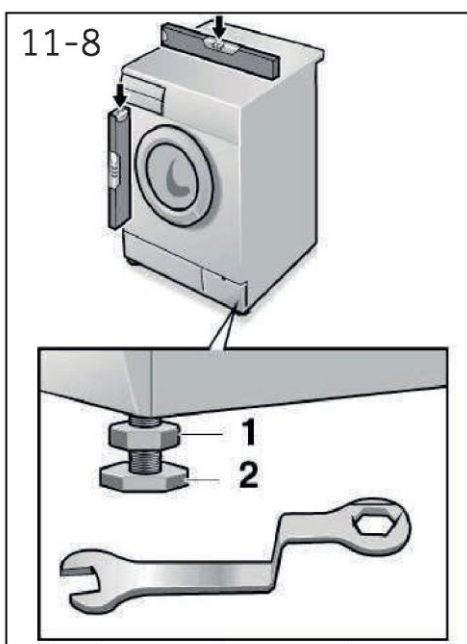


Примітка. Зберігати у безпечному місці

Зберігайте всі деталі транспортного захисту в безпечному місці для подальшого використання. Щоразу, коли прилад необхідно перемістити, спочатку встановіть захисні деталі на місце.

11.4 Переміщення приладу

Якщо потрібно перемістити машину на велику відстань, встановіть на місце транспортувальні болти, зняті перед установкою, щоб запобігти пошкодженню. Збірка відбувається у зворотному порядку.



11.5 Вирівнювання приладу

Відрегулюйте всі ніжки (мал. 11-8), щоб досягти абсолютно горизонтального положення. Це мінімізує вібрації та, отже, шум під час використання. Це також зменшить зношування. Рекомендуємо використовувати для регулювання спиртовий рівень. Підлога має бути якомога стійкішою і рівною.

1. Послабте контргайку (1) за допомогою ключа.
2. Відрегулюйте висоту, повертаючи ніжку (2).
3. Затягніть контргайку (1) на корпусі.

11.6 Підключення зливу води

Правильно закріпіть зливний шланг на трубопроводі. Шланг повинен в одній точці досягати висоти від 80 до 100 см над нижньою лінією приладу! Якщо можливо, завжди тримайте зливний шланг прикріпленим до затискача на задньому боці приладу.



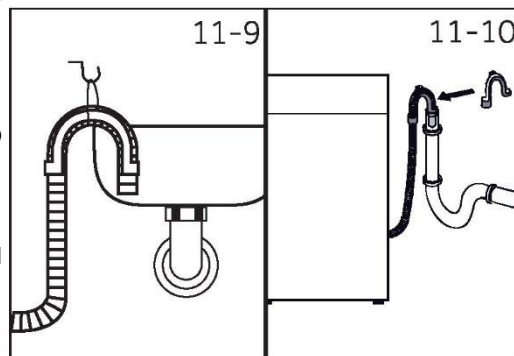
УВАГА!

- ▶ Використовуйте для підключення лише комплект шлангів, що входить до комплекту поставки.
- ▶ Ніколи не використовуйте старі шланги повторно!
- ▶ Підключайте тільки холодну воду.
- ▶ Перед підключенням перевірте, чи чиста вода.

Можливі наступні підключення:

11.6.1 Зливний шланг у раковину

- ▶ Повісьте зливний шланг із U-подібною опорою над краєм раковини відповідного розміру (мал. 11-9).
- ▶ Забезпечте достатній захист U-подібної опори від ковзання.

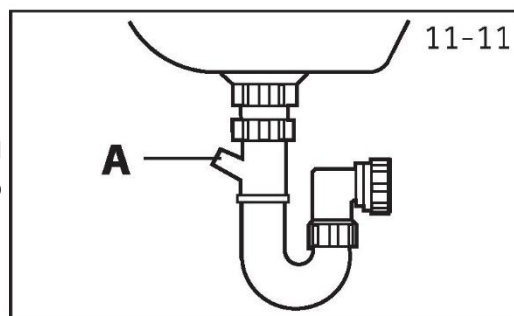


11.6.2 Зливний шланг у трубу каналізації

- ▶ Внутрішній діаметр стояка з вентиляційним отвором має бути мінімум 40 мм.
- ▶ Покладіть зливний шланг на 80-100 мм у трубу для стічних вод.
- ▶ Прикріпіть U-подібну опору та надійно закріпіть її (мал. 11-10).

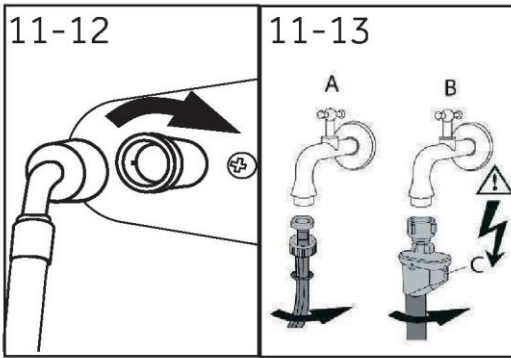
11.6.3 Зливний шланг у зливну трубу раковини

- ▶ З'єднання має знаходитись над сифоном.
- ▶ Патрубок з'єднання зазвичай закривається накладкою (A). Її необхідно видалити, щоб запобігти будь-якій дисфункції (мал. 11-11).
- ▶ Закріпіть зливний шланг затискачем.



УВАГА!

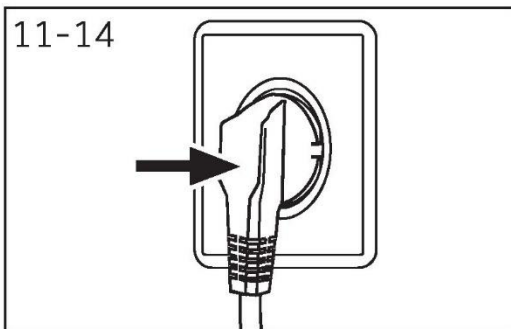
- ▶ Зливний шланг не повинен бути зануреним у воду, він повинен бути надійно закріплений і не мати витоків. Якщо зливний шланг знаходиться на землі або якщо труба знаходиться на висоті менше 80 см, пральна машина безперервно зливатиме воду під час наповнення (самозлив).
- ▶ Зливний шланг не можна подовжувати. За потреби зверніться до служби післяпродажного обслуговування.



11.7 Підключення прісної води

Переконайтеся, що прокладки вставлені.

1. Підключіть наливний шланг кутовим кінцем до приладу (мал. 11-12). Затягніть гвинтове з'єднання вручну.
2. Інший кінець з'єднується з водопровідним краном з різьбою 3/4" (мал. 11-13).



11.8 Електричне підключення

Перед кожним підключенням перевірте, чи:

- ▶ джерело живлення, розетка та запобіжник відповідають даним на паспортній табличці.
- ▶ розетка заземлена та не використовується мультирозетка чи подовжувач.
- ▶ вилка та розетка строго відповідають вимогам.
- ▶ **Тільки для Великобританії:** Британська вилка відповідає стандарту BS1363A.

Вставте вилку в розетку (мал. 11-14).

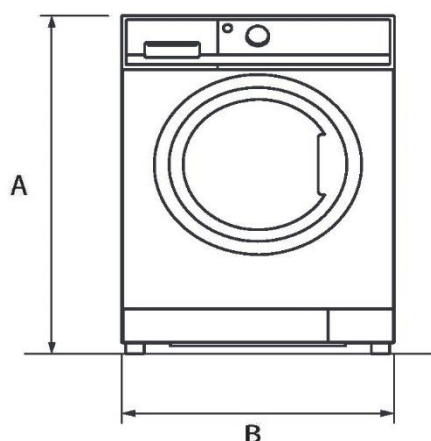


УВАГА!

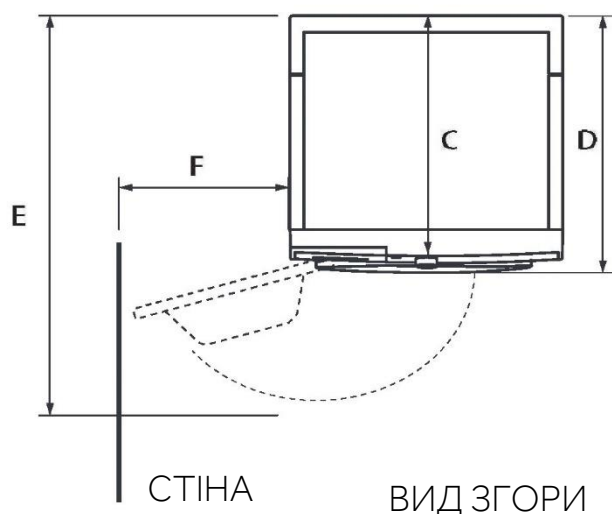
- ▶ Завжди перевіряйте, щоб усі з'єднання (електроживлення, зливний та наливний шланги) були міцними, сухими і не мали витоків!
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб ці деталі ніколи не були роздавлені, перекручені чи скручені.
- ▶ Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити сервісний агент (див. гарантійний талон), щоб уникнути небезпеки.

12.1 Додаткові технічні дані

	HW100-BD14397U1
Напруга у В	220-240 В~/50 Гц
Струм в А	10
Макс. потужність у Вт	2000
Тиск води в МПа	$0,03 \leq P \leq 1$
Маса нетто в кг	75



ВИД СПЕРЕДУ



ВИД ЗГОРИ

РОЗМІРИ ВИРОБУ

	HW100-BD14397U1
A Габаритна висота виробу, мм	850
B Габаритна ширина виробу, мм	595
C Габаритна глибина виробу (до головної панелі управління), мм	572
D Габаритна глибина виробу мм	611
E Глибина дверного отвору, мм	1101
F Мінімальний зазор між дверцятами та сусідньою стіною, мм	300

Примітка. Точна висота пральної машини залежить від того, наскільки далеко висунуті ніжки від основи машини. Простір, в якому ви встановлюєте пральну машину, повинен бути як мінімум на 40 мм ширший і на 20 мм глибший за її розміри.

12.2 Стандарти та директиви CE

Цей виріб відповідає вимогам усіх застосовних директив ЄС та відповідних гармонізованих стандартів, які передбачають маркування CE.

Ми рекомендуємо нашу службу підтримки клієнтів Haier та використання оригінальних запасних частин; мінімальний термін, протягом якого запасні частини для побутової пральної машини є в наявності, складає 10 років.

Якщо у вас виникла проблема з приладом, спочатку зверніться до розділу Усунення несправностей.

Якщо ви не можете знайти рішення там, зверніться до:

- ▶ вашого місцевого дилера.
- ▶ до розділу "Сервіс та підтримка" на сайті www.haier-europe.com, де ви можете знайти номери телефонів і запитання, що часто ставляться, а також активувати заявку на обслуговування.

Щоб отримати докладнішу інформацію про виріб, зайдіть на офіційний сайт Haier і знайдіть модель, яку ви використовуєте; натисніть на виріб, щоб перейти на сторінку з детальною інформацією, а потім натисніть "документи", щоб знайти посібник користувача для його завантаження. Інформацію про виріб також можна знайти на цій сторінці.

Щоб зв'язатися з нашою Службою, переконайтеся, що у вас є такі дані.

Інформацію можна знайти на паспортній табличці.

Модель _____ Серійний номер _____

Також у разі наявності гарантії перевірте гарантійний талон, що постачається з виробом.

Для загальних ділових запитів наведені нижче адреси в Європі:

Адреси європейських представництв Haier			
Країна *	Поштова адреса	Країна *	Поштова адреса
Італія	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ІТАЛІЯ	Франція	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine ФРАНЦІЯ
Іспанія Португалія	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ІСПАНІЯ	Бельгія-FR Бельгія-NL Нідерланди Люксембург	Haier Benelux SA Андерлехт Route de Lennik 451 БЕЛЬГІЯ
Німеччина Австрія	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg НІМЕЧЧИНА	Польща Угорщина Греція Румунія Росія	Haier Poland Sp.zo.o.Al. Jerozolimskie 181B 02- 222 Warszawa ПОЛЬЩА
Велика Британія	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK	Чехія та Словаччина	Haier Europe CR s.r.o. Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Чеська Республіка

Для отримання додаткової інформації відвідайте www.haier-europe.com

Інформацію про модель можна знайти в базі даних продукції за адресою <https://eprel.ec.europa.eu/> шляхом пошуку ідентифікатора моделі, вказаної в полі Модель етикетки виробу, прикріпленої до нього: посилання на модель у базі даних продукції можна знайти тут нижче для кожного ідентифікатора моделі:

HW100-BD14397U1



Haier

0020509288CF

V1

Kullanıcı kılavuzu Çamaşır makinesi



HW100-BD14397U1
HW110-BD14397U1

TR

Haier

Teşekkür ederiz

Bir Haier Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Lütfen bu cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. Talimatlar, cihazdan en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olacak ve ayrıca güvenli ve doğru kurulum, kullanım ve bakım sağlayacak önemli bilgiler içerir.

Bu kılavuzu uygun bir yerde saklayın; böylece cihazın güvenli ve doğru kullanımı için her zaman başvurabilirsiniz.

Cihazı satarsanız, başkasına vererseniz veya evinizi taşırken geride bırakırsanız, yeni sahibinin cihaza ve güvenlik uyarılarına aşina olabilmesi için bu kılavuzu da verdiğinizden emin olun.



Lejant

Uyarı - Önemli güvenlik bilgileri



Genel bilgiler ve ipuçları



Çevresel bilgiler



Bertaraf

Çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ambalajları geri dönüştürmek için uygun konteynerlere atın. Atık elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüştürülmesine yardımcı olun. Bu sembolle işaretlenmiş cihazları evsel atıklarla birlikte atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesisinize iade edin veya belediye ofisinizle iletişime geçin.



UYARI!

Yaralanma veya boğulma tehlikesi!

Cihazın elektrik bağlantısını kesin. Şebeke kablosunu kesin ve atın. Çocukların ve evcil hayvanların cihazın içine girmesini önlemek için kapı mandalını çıkarın.

İçerik

1- Güvenlik bilgileri	4
2- Ürün açıklaması	7
3- Kontrol paneli	8
4- Programlar	14
5- Tüketim	15
6- Günlük kullanım	16
7- hOn	21
8- Çevre dostu yıkama	24
9- Bakım ve temizlik	25
10- Sorun giderme.....	28
11- Kurulum.....	31
12- Teknik veriler.....	35
13- Müşteri hizmetleri	36

1-Güvenlik bilgileri

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce aşağıdaki güvenlik ipuçlarını okuyun!



UYARI!

İlk kullanımdan önce

- ▶ Nakliye hasarı olmadığından emin olun.
- ▶ Tüm taşıma cıvatalarının çıkarıldığından emin olun.
- ▶ Tüm ambalajları çıkarın ve çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- ▶ Ağır olduğu için cihazı her zaman en az iki kişiyle birlikte taşıyın.

Günlük kullanım

- ▶ Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- ▶ Sürekli gözetim altında olmadıkları sürece 3 yaşından küçük çocukları cihazdan uzak tutun.
- ▶ Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
- ▶ Kapı açıkken çocukların veya evcil hayvanların cihaza yaklaşmasına izin vermeyin.
- ▶ Yıkama maddelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- ▶ Fermuarları çekin, gevşek iplikleri düzeltin ve çamaşırların birbirine dolanmasını önlemek için küçük parçalara dikkat edin. Gerekirse uygun bir torba veya file kullanın.
- ▶ Çıplak ayakla veya ıslak ya da nemli ellerle veya ayaklarla cihaza dokunmayın veya cihazı kullanmayın.
- ▶ Olası nem veya rutubetin buharlaşmasına izin vermek için çalışma sırasında veya sonrasında cihazın üzerini örtmeyin veya kaplamayın.
- ▶ Cihazın üzerine ağır nesneler veya ısı ya da nem kaynakları koymayın.
- ▶ Yanıcı deterjan veya kuru temizleme maddelerini cihazın yakınında kullanmayın veya saklamayın.
- ▶ Cihazın yakınında yanıcı spreyler kullanmayın.
- ▶ Çözücülerle işlem görmüş giysileri daha önce açık havada kurutmadan cihazda yıkamayın.

1-Güvenli



UYARI!

Günlük kullanım

- ▶ Ortamda yanıcı gaz varken fişi çıkarmayın veya takmayın.
- ▶ Köpük kauçuk veya sünger benzeri malzemeleri sıcak yıkamayın.
- ▶ Un ile kirlenmiş hiçbir çamaşırı yıkamayın.
- ▶ Herhangi bir yıkama programı sırasında deterjan çekmecesini açmayın.
- ▶ Yıkama işlemi sırasında kapıya dokunmayın, sıcaktır.
- ▶ Su seviyesi gözle görülür şekilde kontrol deliğinin üzerindeyse kapıyı açmayın.
- ▶ Kapıyı açmak için zorlamayın. Kapı bir otomatik kilitleme tertibatıyla donatılmıştır ve yıkama prosedürü sona erdikten kısa bir süre sonra kilit açılacaktır.
- ▶ Her yıkama programından sonra ve herhangi bir rutin bakım yapmadan önce cihazı kapatın ve elektrik tasarrufu ve güvenlik için cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- ▶ Cihazın fişini çekerken kabloyu değil fişi tutun.

Bakım / temizlik

- ▶ Temizlik ve bakım yaparken çocukların gözetim altında olduğundan emin olun.

1-Güvenlik bilgileri

- ▶ Herhangi bir rutin bakım yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- ▶ Kokuları önlemek için kontrol deliğinin alt kısmını temiz tutun ve cihaz kullanılmadığında kapağı ve deterjan çekmecesini açın.
- ▶ Cihazı temizlemek için su spreyi veya buhar kullanmayın.
- ▶ Tehlikeleri önlemek için hasarlı elektrik kablosunun yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde ehliyetli kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- ▶ Cihazı kendi başınıza onarmaya çalışmayın. Onarım için lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin.
- ▶ Metal nesneler, kimyasallar, kırılabilir eşyalar, yanan mumlar, yanan sigaralar vb. gibi tüm yabancı cisimleri cihazdan çıkarın.

Kurulum

- ▶ Cihaz iyi havalandırılan bir yere yerleştirilmelidir. Kapının tamamen açılmasına izin veren bir konum belirleyin.
- ▶ Cihazı asla açık havada nemli bir yere veya lavabo ünitesinin altı veya yakını gibi su sızıntısı olabilecek bir alana kurmayın. Su sızıntısı durumunda güç kaynağı bağlantısını kesin ve makinenin doğal yollarla kurumasını bekleyin.

1-Güvenlik bilgileri

UYARI!

Kurulum

- ▶ Cihazı yalnızca sıcaklığın 5 °C'nin üzerinde olduğu yerlerde kurun veya kullanın.
- ▶ Cihazı doğrudan halı üzerine veya duvara ya da mobilyalara yakın bir yere koymayın.
- ▶ Cihazı doğrudan güneş ışığı alan yerlere veya ısı kaynaklarının (örn. soba, ısıtıcı) yakınına kurmayın.
- ▶ Anma değeri plakasındaki elektrik bilgilerinin güç kaynağı ile uyumlu olduğundan emin olun. Aksi takdirde, bir elektrikçiye başvurun.
- ▶ Çok fişli adaptörler ve uzatma kabloları kullanmayın.
- ▶ Sadece ürünle verilen elektrik kablosu ve hortum setinin kullanıldığından emin olun.
- ▶ Elektrik kablosuna ve fişe zarar vermediğinizden emin olun. Hasarlıysa bir elektrikçi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- ▶ Güç kaynağı için kurulumdan sonra kolayca erişilebilen ayrı bir topraklı priz kullanın. Cihaz topraklanmış olmalıdır.
Sadece İngiltere için: Cihazın güç kablosu, standart bir 3 kablolu (topraklı) prize uyan 3 kablolu (topraklı) fiş ile donatılmıştır. Üçüncü pimi (topraklama) asla kesmeyin veya sökmeyin. Cihaz kurulduktan sonra fiş erişilebilir olmalıdır.
- ▶ Hortum ek yerlerinin ve bağlantılarının sağlam olduğundan ve sızıntı olmadığından emin olun.

Kullanım amacı

Bu cihaz sadece makinede yıkanabilir çamaşırlar için tasarlanmıştır. Her zaman her giysi etiketinde verilen talimatları izleyin. Sadece ev içinde kullanım için tasarlanmıştır. Ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır.

Cihaz üzerinde değişiklik veya modifikasyon yapılmasına izin verilmez. Amacı dışında kullanım tehlikelere ve tüm garanti ve sorumluluk talep etme haklarının kaybına neden olabilir.

2-Ürün aç



Uyarı

Teknik değişiklikler ve farklı modeller nedeniyle, aşağıdaki bölümlerde yer alan çizimler modelinizden farklı olabilir.

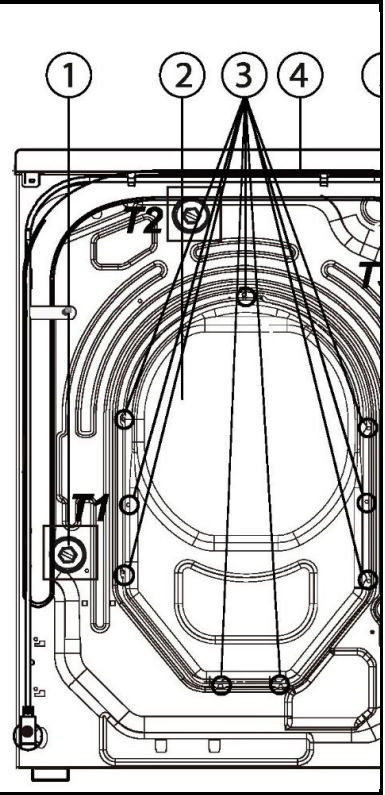
2.1 Cihazın resmi

Ön (Şekil 2-1):



- 1 Deterjan /
Yumuşatıcı çekmecesini
- 2 Tezgah

Arka taraf (Şekil 2-2):



- 1 Nakliye cıvataları
(T1 -T4)
- 2 Arka kapak

3-Kontrol paneli

3	Kontrol paneli	3	Arka kapak
4	Kapı		vidaları (9EA)
5	Filtre kapağı	4	Güç kablosu
6	Ayarlanabilir ayaklar	5	Tahliye hortumu
		6	Su giriş vanası

2.2 Aksesuar

Aksesuarları ve literatürü bu listeye uygun olarak kontrol edin (Şekil 2-3):



Giriş
hortumu-
montaj



5 Kör tapalar



Tahliye
hortumu braket



Gürültü
azaltma pedleri

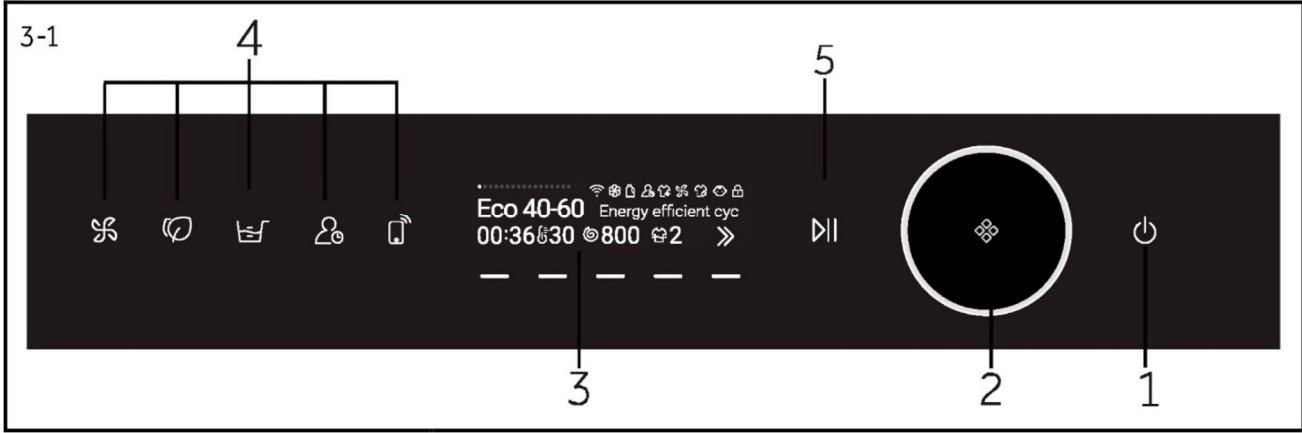


Garanti
kartı



Kullanı
kılavuz

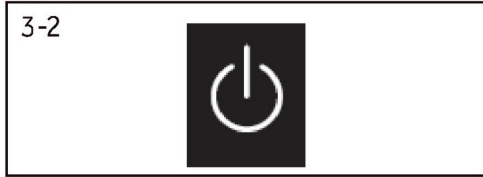
2-Ürün açıklaması



1 "Güç" düğmesi
2 Program seçici

3 Ekran
4 İşlev düğmesi

5 "Başlat/Duraklat"
düğmesi



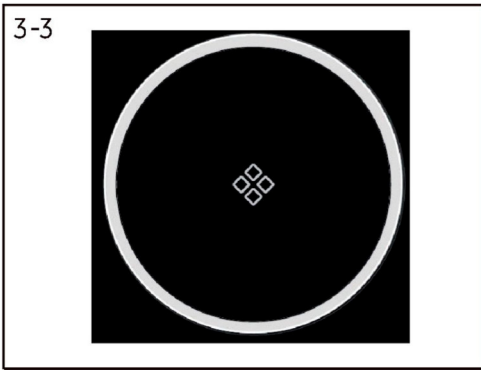
3.1 "Güç" düğmesi

Açmak için bu düğmeye (Şekil 3-2) hafifçe dokununuz, ekran aydınlanır, "Başlat/Duraklat" düğmesinin göstergesi yanıp söner. Kapatmak için yaklaşık 2 saniye boyunca tekrar dokununuz. Bir süre sonra hiçbir panel elemanı veya program etkinleştirilmezse makine otomatik olarak kapanacaktır.



Not: Güç kapalı

Wi-Fi bağlantısı olmadan, açık olan cihaz, program başlamadan önce veya programın sonunda 2 dakika içinde etkinleştirilmezse otomatik olarak kapanır. Wi-Fi bağlantısı ile bekleme süresi 24 saattir.



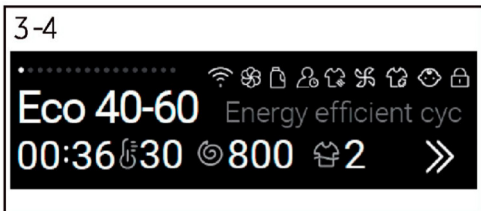
3.2 Program seçici

Düğmeyi çevirerek (Şekil 3-3) programlardan biri seçilebilir; seçilen programın varsayılan ayarları görüntülenecektir.

3,3 Ekran

Ekran (Şekil 3-4) aşağıdaki bilgiler gösterilir:

- Yıkama / Kurutma süresi
- Bitiş zamanı gecikmesi
- Hata kodları ve servis bilgileri
- İşlev düğmeleri
- Hız, Sıcaklık, vb

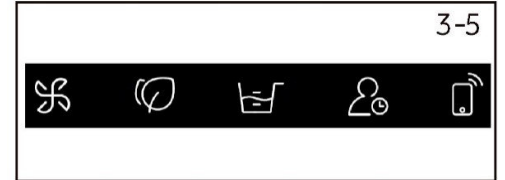


3-Kontrol paneli

Sembol	Anlamı
	Cihaz Wi-Fi'ye bağlı.
	Çekmecede yumuşatıcı var.
	Çekmecede deterjan var.
	I-time.
	Yenile.
	Ultra taze.
	Buhar: Akıllı AI, Gömlek, Bebek Bakımı, Alerji Bakımı buharlı yıkamaya sahiptir varsayılan işlev.
	Kontrol paneli kilitli.
	Tambur kapısı kilitli.

3.4 İşlev düğmeleri

Bu beş düğme (Şekil 3-5), gerektiğinde seçilebilen özel işlev düğmeleridir.



3.4.1 İşlev düğmeleri



Bu düğmeye dokunduğunuzda temiz hava simgesi yanacak, ekranda "Ultra Taze açık" (Şekil 3-6) görüntülenecektir; program sona erdikten sonra temiz hava işlevini başlatın. Tamburun içine arkadan fan ile hava üflenir; çamaşırlar tazelenir, conta ve iç tambur ile dış tambur arasındaki kısım kurur, tambur içinde küf ve bakteri üremesi engellenir ve kötü kokular önlenir. Hava, ana kontrol panosunun ön tarafının her iki tarafından dışarı akar; tüketici durdurana kadar 12 saate kadar sürer.



3-Kontrol paneli

Bu düğmeye tekrar dokunun; temiz hava simgesi kapanacak, ekranda "Ultra Taze kapalı" görüntülenecektir (Şek.3-7).



3.4.2 İşlev düğmeleri



Bu düğmeye dokunun, yenileme simgesi yanacak, ekranda "Yenileme açık" görüntülenecektir (Şekil 3-8). Taze koku giderme, toz giderme, akar giderme ve nem giderme için kullanılır.



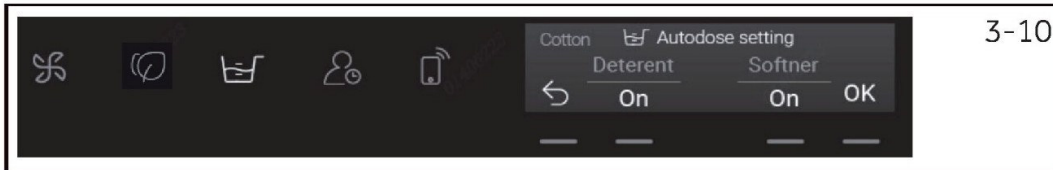
Bu düğmeye tekrar dokunun, yenileme simgesi kapanacak, ekranda "Yenileme kapalı" görüntülenecektir (Şek.3-9).



3.4.3 İşlev düğmeleri



Bu düğmeye dokunun, otomatik doz simgesi yanacaktır, otomatik besleme işlevi gerektiği gibi ayarlanabilir ve deterjan veya yumuşatıcının otomatik besleme işlevi açılabilir veya kapatılabilir (Şek.3-10).



3-Kontrol paneli

3.4.4 İşlev düğmeleri



Bu düğmeye dokunun, i-time simgesi yanacaktır, yıkama süresi gerektiği gibi ayarlanabilir. Bu işlev bazı programlar için mevcut değildir (Şekil 3-11).



3.4.5 İşlev düğmeleri

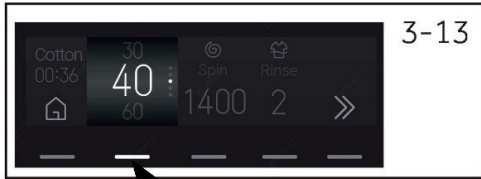


Bu düğmeye dokunun, WIFI simgesi yanacaktır, işlev düğmesi nesnelerin İnternetini bağlamak ve bağlantısını kesmek için kullanılabilir (Şekil 3-12).



3.5 Diğer işlev düğmeleri

3.5.1 Sıcaklık işlevi



Farklı bir sıcaklık (--/20/30/40/60/90) seçmek için "Sıcaklık" düğmesine (Şekil 3-13) dokunun.
2. Farklı program seçenekleri farklıdır, ekran "-", su ısıtılmayacaktır.

3.5.2 Hız işlevi



1. Farklı bir hız (0 / 400 / 600 / 800 / 1000 / 1200 / 1400) seçmek için "Hız" düğmesine (Şek.3-14) dokunun.
2. Farklı program seçenekleri farklıdır, Ekran "0", çamaşır makinesi sıkma yapmayacaktır.

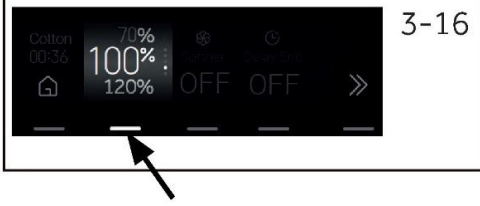
3.5.3 Durulama işlevi



Durulama sayısını (0/1/2/3/4/5) seçmek için "Durulama" düğmesine (Şek.3-15) dokunun.
2. Farklı program seçenekleri farklıdır.

3-Kontrol paneli

3.5.4 Deterjan işlevi



Deterjan dozajını (KAPALI/%40/%70/%100/%120) seçmek için "Deterjan" düğmesine (Şek.3-16) dokununuz.

3.5.5 Yumuşatıcı işlevi



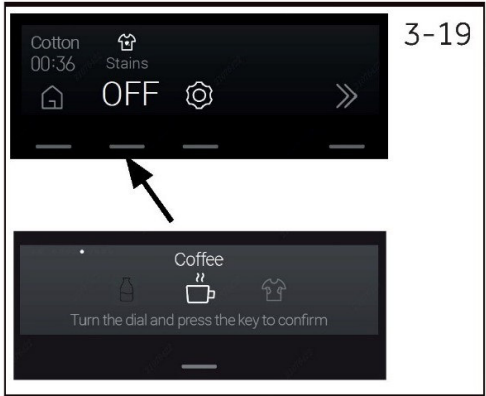
Yumuşatıcı işlevini (KAPALI/%100) açmak veya kapatmak için "Yumuşatıcı" düğmesine (Şek.3-17) dokununuz.

3.5.6 Gecikmeli Bitiş işlevi



Gecikme bitiş süresini seçmek için "Gecikmeli Bitiş" düğmesine (Şekil 3-18) dokununuz. Bitiş süresi gecikmesi 30 dakikalık adımlarla 0,5-24 saat arasında artırılabilir (Bitiş süresi orijinal program süresinden daha uzun olacaktır). Örneğin, 06:30 göstergesi program döngüsünün 6 saat 30 dakika sonra sona ereceği anlamına gelir. Zaman gecikmesini etkinleştirmek için "Başlat/Duraklat" düğmesine dokununuz. Bu işlev bazı programlar için mevcut değildir.

3.5.7 Lekeler işlevi



Lekelere özel özellikleri seçmek için "Lekeler" düğmesine (Şekil 3-19) dokununuz (KAPALI / Meyve Suyu / Şarap / Çimen / Toprak / Kan / Süt / Kahve / Ter / Çay / Ruj / Mürekkep / Yağ).

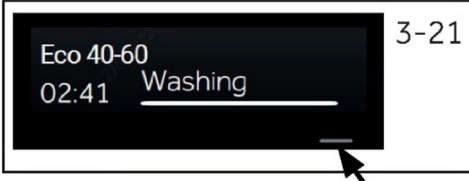
3.6 Ayar işlevi



1. Ayarlar ekranına girmek için "Ayar" düğmesine (Şek.3-20) dokununuz.
2. WIFI (AÇIK/KAPALI), dil (17 dil), Ses (AÇIK/KAPALI), yazı tipi (Standart/Büyük), su sertliğini (yumuşak/orta/sert) ayarlayabilirsiniz. Su sertliği ayarı arttıkça, dağıtılan deterjan miktarı da artacaktır. Dağıtılan optimum deterjan miktarı, su sertliğine ve yüklenen çamaşır miktarına bağlıdır.

3-Kontrol paneli

3.7 Çocuk kilidi



1. Bir program seçin ve başlatın, "—" düğmesine (Şek.3-21) 3 saniye dokununuz, çocuk kilidi işlevi etkinleştirilir, ekranda "Çocuk kilidi açık" (Şek.3-22) görüntülenir.
2. "—" düğmesine 3 saniye daha dokununuz, çocuk kilidi işlevi kapanır, ekranda "Çocuk kilidi kapalı" görüntülenir (Şekil 3-23).



Not: Çocuk kilidi

- Manuel olarak ayarlanan çocuk kilidi manuel olarak iptal edilmelidir veya programın sonunda otomatik olarak iptal edilecektir. Gücü kapatmak ve hata bilgisi çocuk kilidini iptal etmez. Cihaz bir sonraki sefer açıldığında hala çalışır.
- 3 saniye basılı tutunuz, ekranda "Çocuk kilidinin etkinleştirilip etkinleştirilmeyeceği" sorulur.
- Çocuk kilidi hOn Uygulaması üzerinden ayarlanamaz veya iptal edilemez.

3.8 Deterjan çekmecesini

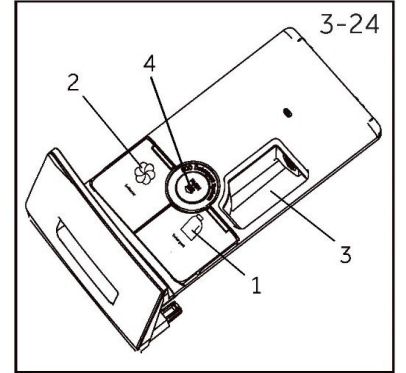
Dağıtıcı çekmecesini açın, aşağıdaki bileşenler görülebilir (Şek.3-24).

1: Sıvı deterjan için ana yıkama bölmesi. 2:

Yumuşatıcı için bölme.

3: Toz deterjan bölmesi.

4: Kilit tırnağı, dağıtıcı çekmecesini dışarı çekmek için aşağı bastırın. Çeşitli yıkama sıcaklıkları için uygun deterjan türüne ilişkin tavsiyeler için lütfen deterjan kılavuzuna bakın.

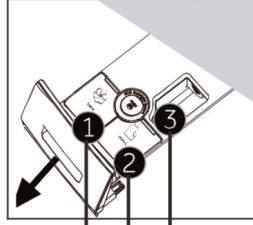


Not: Makinenin çalıştığı döngü sayısını kontrol etme prosedürü.

Prosedür: bekleme modunda, önce "Pamuk" programını seçin, ardından "Sıcaklık" ve "Hız" düğmesine aynı anda basın, 3 saniye boyunca çalışma döngülerinin sayısını gösterecek ve ardından bekleme arayüzüne geri dönecektir. Kümülatif çalışma döngülerine program sona erdikten sonra 1 eklenecektir. Çalışan çevrimler 9999'un üzerindeyse onaltılık olarak görüntülenecektir.

4- Programlar

• Evet, ° İsteğe bağlı, / Hayır



Deterjan bölgesi:

- ① Yumuşatıcı
- ② Deterjan³⁾
- ③ Çamaşır Tozu

Program	Maks. yük kg cinsinden	Sıcaklık °C cinsinden 1)	Ön ayar	Yumuşatıcı	Deterjan	Çamaşır Tozu	Kumaş türü	Ön ayar rpm cinsinde n sıkma hızı	İşlev							ırsayılan süre (dk) HW100/WH110
	HW100/ HW110	seçilebilir aralık														
Eko 40-60	10/11	-- 60'a kadar	40	°	°	°	/	1400	°	°	°	°	°	°	°	161/161
Akıllı AI	10/11	-- 60'a kadar	40	°	°	°	Az kirli pamuklu ve sentetik karışık çamaşırlar	1000	°	°	°	°	°	°	°	78/78
Gömlek	3/3	-- 40'a kadar	40	•	•	°	Pamuklu / Sentetik	1000	•	°	•	°	°	°	°	70/70
Pamuklu	10/11	-- 90'a kadar	40	•	•	°	Pamuklu	1400	•	°	•	°	°	°	°	84/84
Sentetik	10/11	-- 60'a kadar	40	•	•	°	Sentetik veya karışık Kumaş	1200	•	°	•	°	°	°	°	141/141
Narin	2,5/3	-- 30'a kadar	30	•	•	°	Narin çamaşırlar ve ipek	600	/	°	•	°	°	°	/	47/47
Bebek Bakımı	5/5,5	-- 90'a kadar	60	•	•	°	Pamuklu / Sentetik	1000	•	°	•	°	°	°	°	107/112
Alerji Bakımı	10/11	-- 90'a kadar	60	•	•	°	Pamuklu / Sentetik	1000	•	°	•	°	°	°	/	107/112
Hızlı 15' 2)	1/1	-- 40'a kadar	--	•	•	°	Pamuklu / Sentetik	1000	•	°	•	°	°	°	/	15/15
Yünlü	1/1	-- 40'a kadar	--	°	°	°	Yünlü veya yün içerikli makinede yıkanabilir kumaş	800	/	°	°	°	°	°	/	40/40
Sıkma	10/11	/	--	/	/	/	Narin olmayan kumaş	1000	•	°	/	/	°	/	/	8/8
Pamuklu 20 °C	10/11	/	20	•	•	°	Pamuklu	1000	•	°	•	°	°	°	/	53/53
Karışık	10/11	-- 60'a kadar	30	•	•	°	/	1000	•	°	•	°	°	°	°	70/70
Yorgan	2,5/3	-- 40'a kadar	30	/	°	°	Pamuklu	800	•	°	°	°	°	°	/	74/74
Kendi kendini temizleme	/	-- / 90	90	/	/	/	/	600	/	°	/	/	°	/	/	60/60
Ultra Taze	/	/	--	/	/	/	/	--	•	°	/	/	°	/	/	120/120

-- Su ısıtılmıyor.

1) 90°C yıkama sıcaklığını sadece özel hijyenik gereksinimler için seçin.

2) Program süresi kısa olduğu için deterjan miktarını azaltın.

3) Deterjan bölgesi, otomatik dozlama işlevini iptal ederseniz Ön yıkama işlevi deterjanı otomatik olarak dozlamayacaktır.

Ağır yükleri yıkarken, çamaşır makinesi çok fazla titreleyebilir veya çamaşırlar dolanırsa hareket edebilir. Tasarım ve teknik özellikler, kalite geliştirme amacıyla önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Temiz hava işlevli bazı programlarda 'Gecikmeli Bitiş'i seçmek için temiz hava işlevinin iptal edilmesi gerekir. Buharlı yıkama işlevli programlar için (Alerji Bakımı hariç), "Lekeler" seçilmeden önce sıcaklığın değiştirilmesi gerekir.

5- Tüketim

Enerji tüketim bilgisi için enerji etiketindeki QR kodunu tarayın.
Gerçek enerji tüketimi yerel koşullara göre beyan edilenden farklı olabilir.

AB-Ekotasarım Yönetmeliği ve AB-Enerji Etiketleri Yönetmeliğine göre test programı. Eko 40-60'ı seçin, ardından başlat düğmesine dokununuz, yıkama performansı programına girin.

Gösterge niteliğindeki bilgiler (2019/2023 sayılı (AB) Komisyon Yönetmeliği uyarınca):

Nominal Kapasite	Program	 (kg)	 (DK:SN)	ENERGY (kWh/çevrim)	 (L/çevrim)	Maksimum Sıcaklık (°C)	Etkili Hız (RPM)	 Kalıntı Nem (%)
10kg	Eko 40-60	10	3:58	0,635	70,0	28	1330	52,0
	Eko 40-60	5	2:58	0,430	45,0	28	1330	52,0
	Eko 40-60	2,5	2:48	0,250	35,0	25	1330	55,5
	Pamuklu 20 °C	10	0:53	0,310	85,0	20	1000	65,0
	Pamuklu 60 °C	10	1:39	2,000	85,0	57	1400	55,0
	Yün 30°C	1	0:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Hızlı 15' 30°C	1	0:28	0,400	40,0	30	1000	65,0
11kg	Eko 40-60	11	3:58	0,555	72,0	28	1330	52,0
	Eko 40-60	5,5	2:58	0,330	50,0	26	1330	52,0
	Eko 40-60	3	2:48	0,200	37,0	25	1330	55,5
	Pamuklu 20 °C	11	0:53	0,340	100,0	20	1000	65,0
	Pamuklu 60 °C	11	1:39	2,200	100,0	57	1400	55,0
	Yün 30°C	1	0:50	0,430	45,0	30	800	37,0
	Hızlı 15' 30°C	1	0:28	0,430	45,0	30	1000	65,0



Not: Otomatik Ağırlık

Cihaz bir yük tanıma işlevi ile donatılmıştır. Düşük yüklemede, bazı programlarda enerji, su ve yıkama süresi otomatik olarak azaltılacaktır. Ekrandaki varsayılan süre, "Akıllı Al, Sentetik, Pamuklu, Pamuklu 20°C, Eko 40-60" programını içeren yük ağırlığına bağlı olarak değişebilir.

Eko 40-60 hariç, her bir program için verilen değer sadece gösterge niteliğindedir.

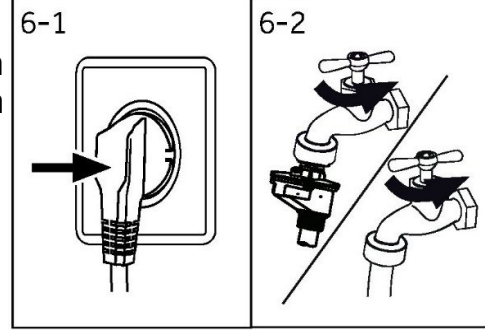
6-Günlük kullanım

6.1 Güç kaynağı

Çamaşır makinesini bir güç kaynağına bağlayın (220V ila 240V~/50Hz; Şek. 6-1). Lütfen KURULUM bölümüne de bakın (bkz. P29).

6.2 Su bağlantısı

- Bağlamadan önce su girişinin temizliğini ve berraklığını kontrol edin.
- Musluğu açın (Şekil 6-2).

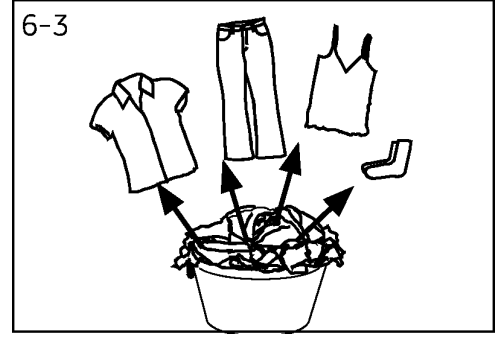


Not: Sızdırmazlık

Kullanmadan önce musluğu açarak musluk ve giriş hortumu arasındaki bağlantılarda sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

6.3 Çamaşırların hazırlanması

- Giysileri kumaşlarına (pamuklu, sentetik, yünlü veya ipek vb.) ve ne kadar kirli olduklarına göre ayırın (Şekil 6-3). Yıkama etiketlerindeki bakım talimatlarına dikkat edin.
- Beyaz giysileri renkli olanlardan ayırın. Renkli tekstil ürünlerini önce elde yıkayarak solma veya akma olup olmadığını kontrol edin.
- Cepleri boşaltın (anahtarlar, bozuk paralar, vb.) ve daha sert aksesuarları (örneğin broşlar) çıkarın.
- Paçasız giysiler, narinler ve ince perdeler gibi ince dokunmuş tekstiller, bu hassas çamaşırlar bakım için bir yıkama torbasına konulmalıdır (elde veya kuru temizleme daha iyi olacaktır).
- Fermuarları, cırt cırt bantları ve kancaları kapatın, düğmelerin sıkıca dikildiğinden emin olun.
- Sert kenarları olmayan çamaşırlar, hassas iç çamaşırları ve çorap, kemer, sütyen gibi küçük eşyalar gibi hassas parçaları bir yıkama torbasına koyun.
- Çarşaf, yatak örtüsü vb. gibi büyük kumaş parçalarını açın.
- Kot pantolonları ve baskılı, süslü veya renk yoğun tekstil ürünlerini ters çevirin; muhtemelen ayrı yıkayın.



DİKKAT!

Tekstil olmayan, küçük, gevşek veya keskin kenarlı eşyalar, giysilerde ve cihazda arızalara ve hasara neden olabilir.

6-Günlük kullanım

Bakım çizelgesi

Yıkama		
 95°C normal prosese kadar yıkanabilir	 60°C normal prosese kadar yıkanabilir	 60°C'ye kadar yumuşak işleme yıkanabilir
 40°C normal prosese kadar yıkanabilir	 40°C'ye kadar yumuşak işleme yıkanabilir	 40°C'ye kadar çok hafif işleme yıkanabilir
 30°C'ye kadar normal işleme yıkanabilir	 30°C'ye kadar hafif işleme yıkanabilir	 30°C'ye kadar çok hafif işleme yıkanabilir
 Maksimum 40°C'de elde yıkayın.	 Yıkamayın	
Ağartma		
 Herhangi bir şekilde ağartmaya izin verilir	 Sadece oksijen/ klor içermeyen ağartıcı	 Ağartıcı kullanmayın
Kurutma		
 Normal sıcaklıkta makinede kurutma mümkündür	 Makinede kurutma düşük sıcaklıkta mümkündür	 Makinede kurutmayın
 Hat kurutma	 Düz kurutma	
Ütüleme		
 200 °C'ye kadar maksimum sıcaklıkta ütüleme	 150°C'ye kadar orta sıcaklıkta ütüleme	 110°C'ye kadar düşük sıcaklıkta ütüleme: buharsız (buharlı ütüleme geri dönüşü olmayan hasarlara neden olabilir)
 Ütülemeyin		
Profesyonel Tekstil Bakımı		
 Tetrakloroeten ile kuru temizleme	 Hidrokarbonlar ile kuru temizleme	 Kuru temizleme yapmayın
 Profesyonel ıslak temizlik	 Profesyonel ıslak temizlik yapmayın	

Bu sembollerden bazıları cihaz menüsünde bulunmayabilir.

6.4 Cihazın yüklenmesi

- Çamaşırları parça parça koyun.
- Aşırı yükleme yapmayın. Programlara göre farklı maksimum yüklere dikkat edin! Maksimum yük için temel kural: Yük ile tamburun üst kısmı arasında 15 cm mesafe bırakın.
- Kapıyı dikkatlice kapatın. Hiçbir çamaşır parçasının sıkışmadığından emin olun.

6-Günlük kullanım

6.5 Deterjan seçimi

- Yıkama verimliliği ve performansı deterjan kalitesi ile belirlenir.
- Sadece makinede yıkama için onaylı deterjan kullanın.
- Gerekirse özel deterjanlar kullanın; örneğin sentetik ve yünlü kumaşlar.
- Tezgah üstü deterjan etiketleri için ipuçlarına bakın.
- Trikloroetilen ve benzeri ürünler gibi kuru temizleme maddeleri

kullanmayın. En iyi deterjanı seçin

Program	Deterjan türü				
	Evrensel	Renk	Narin	Özel	Yumuşatıcı
Eko 40-60	L/P	L/P	-	-	o
Akıllı AI	L/P	L/P	-	-	o
Gömlük	L/P	L/P	-	-	o
Pamuklu	L/P	L/P	-	-	o
Sentetik	-	L/P	-	-	o
Narin	-	-	L/P	L/P	o
Bebek Bakımı	-	-	L/P	L/P	o
Alerji Bakımı	P	L/P	-	-	o
Hızlı 15'	L	L	-	-	o
Yünlü	-	-	L/P	L/P	o
Sıkma	-	-	-	-	-
Pamuklu 20 °C	L/P	L/P	-	-	o
Karışık	L	L/P	-	-	o
Yorgan	-	-	L	L/P	-
Kendi kendini temizleme	-	-	-	o	-
Ultra Taze	-	-	-	-	-

L = jel/sıvı deterjan P = toz deterjan O = isteğe bağlı - = hayır

Sıvı deterjan kullanılıyorsa, zaman gecikmesinin etkinleştirilmesi önerilmez.

Şunları kullanmanızı tavsiye ederiz:

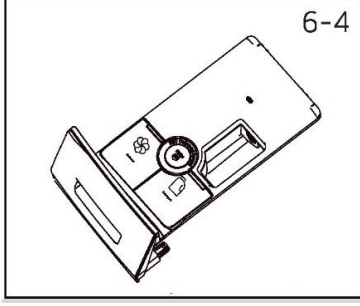
- Çamaşır tozu: 20°C ila 90°C* (en iyi kullanım: 40-60°C)
- Renkli deterjan: 20°C ila 60°C (en iyi kullanım: 30-60°C)
- Yünlü/hassas deterjan: 20°C ila 30°C (en iyi kullanım: 20-30°C)

* 90 °C yıkama sıcaklığını sadece özel hijyenik gereksinimler için seçin.

* Su sıcaklığını 60°C veya üzerinde seçerseniz, daha az deterjan kullanmanızı tavsiye ederiz. Lütfen pamuklu veya sentetik kumaşlar için uygun olan özel dezenfektanı kullanın.

* Köpüklü toz deterjanları daha az kullanmak veya hiç kullanmamak daha iyidir.

6-Günlük kullanım



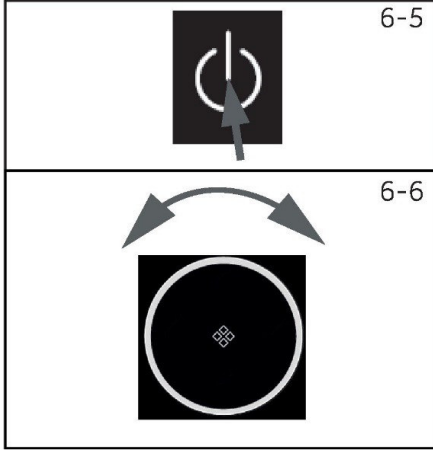
6.6 Deterjan ekleme

1. Deterjan çekmecesini dışarı çekin.
2. Gerekli kimyasalları ilgili bölmelere koyun (Şekil 6-4).
3. Çekmeceyi yavaşça kapatın.



Not: Koku giderme

- Bir sonraki yıkama döngüsünden önce deterjan kalıntılarını deterjan çekmecesinden çıkarın.
- Deterjan veya yumuşatıcıyı aşırı kullanmayın.
- Lütfen deterjan paketi üzerindeki talimatlara uyun.
- Deterjanı her zaman yıkama döngüsünün başlangıcından hemen önce doldurun.
- Konsantre sıvı deterjan eklenmeden önce seyreltilmelidir.
- "Gecikme" işlevi seçildiğinde sıvı deterjan kullanmayın.
- Program ayarlarını tüm çamaşır etiketlerindeki bakım sembollerine ve program tablosuna göre dikkatlice seçin.



6.7 Cihazı çalıştırın

Cihazı açmak için "Güç" düğmesine (Şekil 6-5) dokununuz. "Başlat/Duraklat" düğmesinin LED'i yanıp sönüyor.

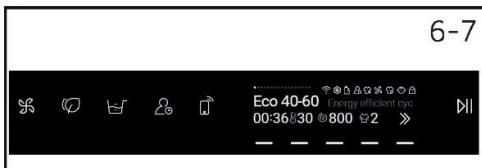
6.8 Bir program seçin

En iyi yıkama sonuçlarını elde etmek için, kirlilik derecesine ve çamaşır türüne uygun bir program seçin. Doğru programı seçmek için program düğmesini (Şek. 6-6) çevirin.



Not: Koku giderme

İlk kullanımdan önce "Kendi kendini temizleme" programını yüksüz olarak ve yıkama maddesi bölmesinde (2) az miktarda deterjan veya olası aşındırıcı kalıntıları gidermek için özel makine temizleyicisi ile çalıştırmanızı öneririz.



6.9 Bireysel seçimler ekleyin

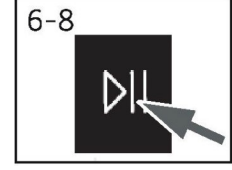
Gerekli seçenekleri ve ayarları seçin (Şekil 6-7); Kontrol Paneline bakın.

6-Günlük kullanım

6.10 Yıkama programını başlatın

Başlamak için "Başlat/Duraklat" düğmesine (Şekil 6-8) dokunun. "Başlat/Duraklat" düğmesinin LED'i yanıp sönmeyi durdurur ve sürekli yanar.

Cihaz mevcut ayarlara göre çalışır. Değişiklikler sadece programın iptal edilmesiyle mümkündür.



6.11 Yıkama programını durdurma/iptal etme

Çalışan bir programı durdurmak için "Başlat/Duraklat" düğmesine hafifçe dokunun. Çalışmaya devam etmek için tekrar dokunun.

Çalışan bir programı ve tüm bireysel ayarlarını iptal etmek için:

Çalışmakta olan programı kesmek için "Başlat/Duraklat" düğmesine dokunun, yeni bir program seçin ve başlatın.

6.12 Yıkamadan sonra



Not: Kapa kilidi

- ▶ Güvenlik nedeniyle yıkama döngüsü sırasında kapa kısmen kilitlenir. Kapaı sadece programın sonunda veya program doğru bir şekilde iptal edildikten sonra açmak mümkündür (yukarıdaki açıklamaya bakın).
 - ▶ Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı durumunda ve sıkma sırasında kapaı açmak mümkün değildir; ekran Kilitlenir: Su seviyesi, sıcaklık veya dönüş hızı kapaının açılması için gereken şartları karşılamıyor.
1. Program döngüsü sonunda "BİTTİ" görüntülenir.
 2. Cihaz otomatik olarak kapanır.
 3. Daha fazla kırışmasını önlemek için çamaşırları mümkün olan en kısa sürede çıkarın.
 4. Su beslemesini kapatın.
 5. Güç kablosunun fişini çekin.
 6. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapaı açın. Kullanılmadığı sürece açık bırakın.
 7. Küçük giysilerin yüksek hızda sıkma ile kurutulduktan sonra duvara yapışması kolaydır, lütfen giysileri almak için kapaı açarken dikkatli olun.



Not: Bekleme modu/enerji tasarrufu modu

Açılan cihaz, program başlatılmadan önce veya programın sonunda 2 dakika içinde etkinleştirilmezse bekleme moduna geçecektir. Ekran kapanır. Bu enerji tasarrufu sağlar. Bekleme modunu kesmek için "Güç" düğmesine dokunun.

6.13 Zili etkinleştirin veya devre dışı bırakın

Gerekirse akustik sinyal seçilebilir:

1. Cihazı açın.
2. Ayarlar ekranına gidin ve "Ses"i seçin.
3. Ses "KAPALI" seçeneğini seçin, zil sesi devre dışı bırakılır. Ses "AÇIK" seçeneğini seçin, zil sesi etkinleştirilir.



Not: Sapmalar

hOn'un sürekli güncellenmesi nedeniyle, Uygulamanın işlevleri ve ekran arayüzü aşağıdaki açıklamadan farklı olabilir.

7.1 Genel

Bu cihaz Wi-Fi özelliğine sahiptir. hOn uygulaması ile programı kontrol etmek için akıllı telefonunuzu kullanabilirsiniz.



UYARI!

Lütfen bu kullanım kılavuzundaki güvenlik önlemlerine uyun ve cihazı evden uzaktayken hOn Uygulaması aracılığıyla çalıştırırken bile bunlara uyduğunuzdan emin olun. Ayrıca hOn'daki talimatları da takip etmelisiniz.

7.2 Gereksinimler

1. Yalnızca 2,4 GHz frekans bandını destekleyen bir kablosuz yönlendirici (802.11b/g/n protokolü). Yönlendirici SSID'sinin uzunluğu 1-32 karakterdir (1 ve 32 dahil) ve şifre 8-64 karakterdir. Şifrenin minimum uzunluğu 8 karakter olmalıdır. Yönlendirici şifreleme yöntemleri arasında açık, WPA-PSK ve WPA2-PSK bulunur.
2. Uygulama, hem tabletler hem de akıllı telefonlar için Android, Huawei veya iOS işe çalışan cihazlar için kullanılabilir.
3. Cihaz, güçlü bir Wi-Fi sinyali alabileceği bir konuma kurulmalıdır. Cihaz Uygulama ile doğru şekilde ilişkilendirildikten sonra, kablosuz yönlendiriciye düzgün şekilde bağlanmıyorsa ekranda Wi-Fi simgesi görünmez.

7.3 hOn Uygulamasını indirin ve yükleyin:

Aşağıdaki QR kodunu çerçeveye alarak hOn Uygulamasını cihazınıza indirin:



veya şu bağlantıyı kullanın: go.haier-europe.com/download App

Frekans hızı (OFR)

2400 MHz-2483,5 MHz

Maks. güç (EIRP)

20dBm

Kablosuz standardı

IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2



Not: Kayıt

İlk kez kullanıldığında veya resmi hesap silindiğinde / kapatıldığında kayıt gereklidir. Daha fazla kullanım için, oturum açtığınızda kullanıcı adı ve şifre girmeniz gerekir.

7-hOn

7.4 Kayıt ve Uygulama Eşleştirme

1. Akıllı telefonu, ürünü bağlamak istediğiniz ev Wi-Fi ağına bağlayın.
2. Uygulamayı açın.
3. Kullanıcı profilini oluşturun (veya daha önce oluşturulmuşsa oturum açın).
4. Eşleştirme modunu başlatmak için "📶" düğmesine basın;
5. Uygulama üzerindeki talimatları izleyerek cihazın eşleştirilmesi.



Not: Wi-Fi ağı

Cihazı halka açık bir Wi-Fi ağına bağlamak mümkün değildir. Arızaya neden olabilir.



Not: Aynı Wi-Fi'yi kullanın

Akıllı telefonunuzla ürünü bağlamak istediğiniz ağı bağlayın.

7.5 Uzaktan Kumandayı Etkinleştir

1. Yönlendiricinin açık ve internete bağlı olduğunu kontrol edin.
2. Çamaşırları yükleyin ve kapıyı kapatın.
3. "📶" düğmesine basın, kapı kilitlenir.
4. Uygulamayı kullanarak döngüyü başlatın, kontrol paneli "Güç" ve "Başlat/Duraklat" düğmesi dışında devre dışı bırakılacaktır.
5. Uzaktan Kumanda, döngü çalışırken "📶" düğmesine basılarak da etkinleştirilebilir.
6. Döngü tamamlandığında kapının kilidi açılır ve uzaktan kumanda kapanır.
7. 2 dakika sonra cihaz kapalı moda geçer.



Not: Uzaktan kumanda son kullanma tarihi

Uzaktan kumanda etkinleştirildikten sonra, son kullanıcı 10 dakika içinde Uygulamadan herhangi bir döngü başlatmazsa, cihaz Ağa Bağlı Bekleme Moduna geçer ve uzaktan kumandayı 24 saate kadar etkin tutar, ardından kapanır.

7.6 Uzaktan Kumandayı Devre Dışı Bırakma

1. Bir döngü devam ederken uzaktan kumandadan çıkmak için "📶" düğmesine basın. Cihaz döngüyü çalıştırmaya devam edecek ve salt okunur moda geçecektir;
2. Uzaktan Kumandayı devam ettirmek için "📶" düğmesine tekrar basın.
3. Uygulamayı kullanarak cihazı kontrol edin.

7.7 Uzaktan Kumanda Açıkken Döngü Sonu

1. Döngünün sonunda kapının kilidi açılacak ve uzaktan kumanda devre dışı kalacaktır.
2. 2 dakika sonra cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

7.8 Konfigürasyon bilgileri silindi

1. "📶" düğmesine 5 saniye boyunca uzun basın, kontrol panelinde "Wi-Fi kimlik bilgilerini sıfırlamak istiyor musunuz?" mesajı görüntülenir;
2. Onaylamak için "Evet "e basın;
3. Yapılandırma bilgileri silinir.



Not: Ağ kimlik bilgilerinin iptal edilmesi/sıfırlanması

Bu prosedürü yalnızca çamaşır makinenizi satacaksanız uygulayın.

8-Çevre dostu yıkama



Çevreye duyarlı kullanım

- ▶ En iyi enerji, su, deterjan ve zaman kullanımını elde etmek için önerilen maksimum yük boyutunu kullanmalısınız.
- ▶ Aşırı yükleme yapmayın (çamaşırların üzerinde el sığacak genişlikte boşluk).
- ▶ Az kirli çamaşırlar için Hızlı 15' programını seçin.
- ▶ Her bir yıkama maddesinin tam dozajını uygulayın.
- ▶ Uygun olan en düşük yıkama sıcaklığını seçin, modern deterjanlar 60°C'nin altında etkili bir şekilde temizlik yapmaktadır.
- ▶ Yalnızca yoğun lekelenme nedeniyle varsayılan ayarları yükseltin.

Genel bilgi:

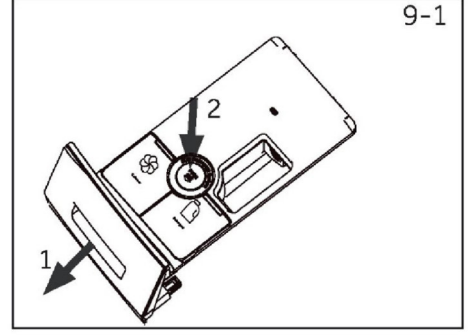
- ▶ "Eco 40-60" programı, 40 °C veya 60 °C'de yıkanabilir olduğu beyan edilen normal kirli pamuklu çamaşırları aynı döngüde birlikte temizleyebilir ve bu program AB eko-tasarım mevzuatına uygunluğu değerlendirmek için kullanılır;
- ▶ Enerji tüketimi açısından en verimli programlar genellikle daha düşük sıcaklıklarda ve daha uzun sürelerde gerçekleştirilen programlardır;
- ▶ Gürültü ve kalan nem içeriği sıkma hızından etkilenir: sıkma aşamasında sıkma hızı ne kadar yüksekse gürültü o kadar yüksek ve kalan nem içeriği o kadar düşük olur.

9-Bakım ve temizlik

9.1 Deterjan çekmecesinin temizlenmesi

Deterjan kalıntısı olmamasına her zaman dikkat edin. Çekmeceyi düzenli olarak temizleyin (Şek. 9-1):

1. Çekmeceyi durana kadar dışarı çekin.
2. Açma düğmesine basın ve çekmeceyi çıkarın.
3. Lavabonun içini bir havluyla silerek temizleyin.
4. Çekmeceyi temizlenene kadar suyla yıkayın ve çekmeceyi cihaza geri yerleştirin.



9.2 Makinenin temizlenmesi

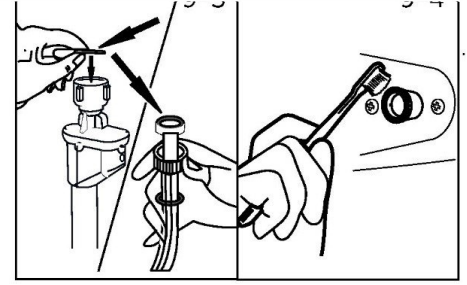
- Temizlik ve bakım sırasında makinenin fişini çekin.
- Makine kasasını (Şekil 9-2) ve kauçuk bileşenleri temizlemek için sabunlu sıvı içeren yumuşak bir bez kullanın.
- Organik kimyasallar veya aşındırıcı çözücüler kullanmayın.



9.3 Su giriş vanası ve giriş vanası filtresi

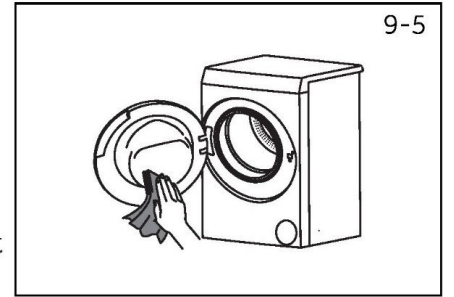
Su beslemesinin kireç gibi katı maddelerle tıkanmasını önlemek için giriş vanası filtresini düzenli olarak temizleyin.

- Güç kablosunun fişini çekin ve su kaynağını kapatın.
- Cihazın arka tarafındaki (Şekil 9-3) ve musluktaki su giriş hortumunu sökün.
- Filtreleri su ve bir fırça ile yıkayın (Şekil 9 -4).
- Filtreyi yerleştirin ve giriş hortumunu takın.
- Sızıntı olup olmadığını görmek için musluğu açın.



9.4 Tamburun temizlenmesi

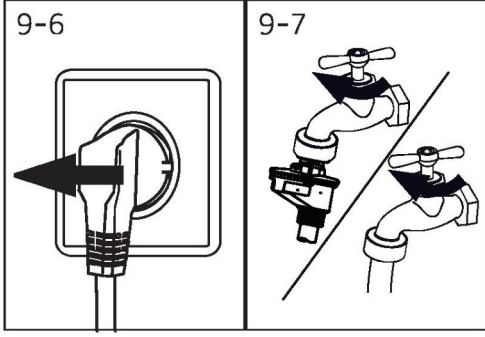
- Kazara yıkanan parçaları, özellikle iğne, bozuk para vb. metal parçaları tamburdan (Şekil 9-5) ve kapı contasının (kauçuk halka) oluğundan çıkarın çünkü bunlar pas lekelerine ve hasara neden olur.
- Pas lekelerini çıkarmak için klorür içermeyen bir temiz maddesi üreticisinin uyarı ipuçlarını dikkate alın.
- Temizlik için sert cisimler veya çelik yün kullanmayın.
- İşlemden sonra kapıyı açın, contanın etrafındaki lekeleri ve köpüğü temizlemek için bir havlu kullanın ve contanın içini ve dışını temiz tutun.



Not: Hijyen

Düzenli bakım için, olası aşındırıcı kalıntıları önlemek için "Kendi kendini temizleme" programını 100 döngü içinde çalıştırmanızı öneririz. Deterjan bölmesine (2) az miktarda deterjan ekleyin veya özel bir makine temizleyicisi kullanın.

9-Bakım ve temizlik

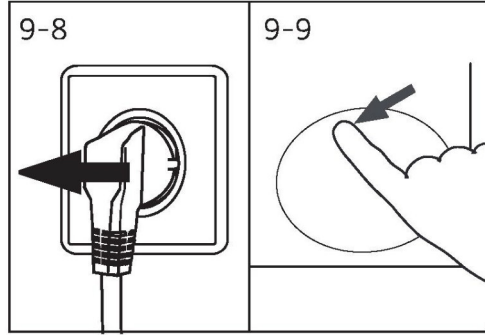


9.5 Uzun süre kullanılmama

Cihaz uzun süre boşta bırakılırsa:

1. Elektrik fişini dışarı çekin (Şekil 9-6).
2. Su beslemesini kapatın (Şekil 9-7).
3. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapıyı açın. Kullanılmadığında kapıyı açık bırakın.

Bir sonraki kullanımdan önce güç kablosunu, su girişini ve tahliye hortumunu dikkatlice kontrol edin. Her şeyin doğru şekilde monte edildiğinden ve sızıntı olmadığından emin olun.



9.6 Pompa filtresi

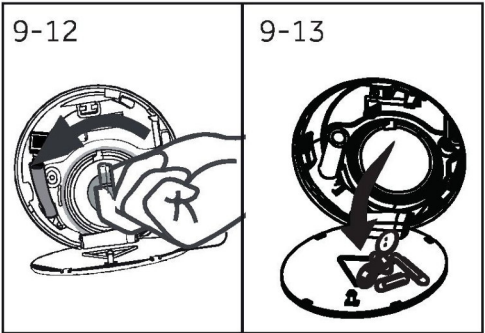
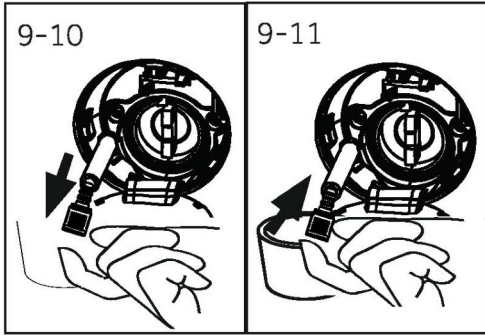
Filtreyi ayda bir kez temizleyin ve örneğin aşağıdaki cihaz durumlarında pompa filtresini kontrol edin:

- Suyu tahliye etmiyor.
- Sıkma yapmıyor.
- Çalışırken olağandışı gürültüye neden oluyor.



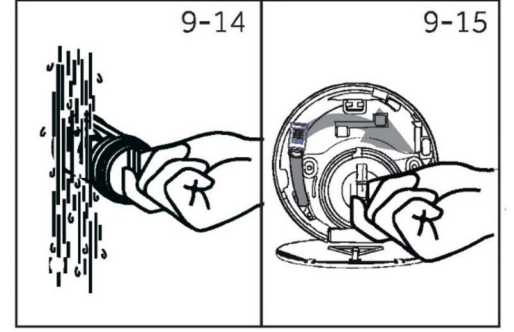
UYARI!

Haşlanma Riski! Pompa filtresindeki su çok sıcak olabilir! Herhangi bir işlemden önce lütfen suyun soğuduğundan emin olun.



1. Makineyi kapatın ve fişini çekin (Şekil 9-8).
2. Servis kapağını itin ve açın (Şekil 9-9).
3. Kalan suyu almak için düz bir kap sağlayın. (Şekil 9-10) Daha büyük miktarlar da söz konusu olabilir!
4. Tahliye hortumunu dışarı çekin ve ucunu kabın üzerinde tutun (Şekil 9-10).
5. Sızdırmazlık tapasını tahliye hortumundan çıkarın (Şek. 9- 10).
6. Tahliye tamamlandıktan sonra tahliye hortumunu kapatın (Şekil 9- 11) ve makinenin içine geri itin.
7. Pompa filtresini saat yönünün tersine döndürerek çıkarın (Şekil 9-12).
8. Kirletici maddeleri ve kiri temizleyin (Şekil 9-13).

9. Pompa filtresini, örneğin akan su kullanarak dikkatlice temizleyin (Şekil 9-14).
10. Temizledikten sonra kolu tekrar takın ve hareketsiz hale gelene kadar sıkın. Bu sırada tutamak dikey durumdadır (Şekil 9-15).
11. Servis kapağını kapatın.



DİKKAT!

- Pompa filtresi temiz ve sızdırmazlığı zarar görmemiş olmalıdır. Kapak tam olarak sıkılmamışsa, su sızabilir.
- Filtre yerinde olmalıdır, aksi takdirde sızıntıya neden olabilir.

10-Sorun giderme

Ortaya çıkan birçok sorunu, özel bir uzmanlık gerektirmeden kendi başınıza çözebilirsiniz. Bir sorun olması durumunda, satış sonrası servisle iletişime geçmeden önce lütfen gösterilen tüm olasılıkları kontrol edin ve aşağıdaki talimatları izleyin. Bkz. MÜŞTERİ HİZMETLERİ.



UYARI!

- ▶ Bakımdan önce cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- ▶ Elektrikli ekipmanların bakımı yalnızca kalifiye elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır, çünkü yanlış onarımlar önemli dolaylı hasarlara neden olabilir.
- ▶ Hasarlı bir güç kablosu, bir tehlikeyi önlemek için yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- ▶ Son kullanıcının güvenliği için kendi kendine onarım veya profesyonel olmayan onarım önerilmez. Lütfen bir satış sonrası servis ile iletişime geçin.

10.1 Ekran kodu ile sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
CLR FLTR	Tahliye hatası, su 6 dakika içinde tamamen boşaltılmıyor.	- Pompa filtresini temizleyin. - Tahliye hortumu montajını kontrol edin.
E2	Kilit hatası.	Kapıyı düzgünce kapatın.
E4	Su seviyesine 12 dakika sonra ulaşamadı.	Musluğun tamamen açık olduğundan ve su basıncının normal olduğundan emin olun.
E8	Tahliye hortumu kendinden sifonludur.	Tahliye hortumu montajını kontrol edin.
E5	- Su koruma seviyesi hatası. - Tahliye hatası. Su ayarlanan sürede tam olarak boşaltılmıyor. (Yenileme programı)	- Satış sonrası servis ile iletişime geçin. - Pompa filtresini temizleyin. - Tahliye hortumu montajını kontrol edin.
F3	Sıcaklık sensörü hatası.	Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F4	Isıtma hatası.	Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F7	Motor hatası.	Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FA	Su seviye sensörü hatası.	Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FH	Nesnelerin interneti modülü yapılandırılmıyor.	Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FC0/FC1	Anormal iletişim hatası.	Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
Fb	Su anormal şekilde taşıdı.	Boşaltmak için tahliye pompasını açın. Makineyi kapatın. Satış sonrası servis ile iletişime geçin.

10-Sorun giderme

10.2 Ekran kodu olmadan sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Çamaşır makinesi çalışmıyor.	- Program henüz başlamamış. - Kapı düzgün kapatılmamış. - Makine açılmamış. - Elektrik kesintisi. - Çocuk kilidi etkinleştirildi.	- Programı kontrol edin ve başlatın. - Kapıyı düzgün bir şekilde kapatın. - Makineyi açın. - Güç kaynağını kontrol edin. - Çocuk kilidini devre dışı bırakın.
Çamaşır makinesi su ile doldurulmayacaktır.	- Su yok. - Giriş hortumu bükülmüş. - Giriş hortumu filtresi tıkalı. - Su basıncı 0,03 MPa'dan azdır. - Kapı düzgün kapatılmamış. - Su beslemesi arızası.	- Su musluğunu kontrol edin. - Giriş hortumunu kontrol edin. - Giriş hortumu filtresinin tıkanıklığını giderein. - Su basıncını kontrol edin. - Kapıyı düzgün bir şekilde kapatın. - Suyun kesik olmadığından emin olun.
Makine doldurulurken boşaltma yapıyor.	- Tahliye hortumunun yüksekliği 80 cm'nin altındadır. - Tahliye hortumunun ucu suya batıyor.	- Tahliye hortumunun düzgün takıldığından emin olun. - Tahliye hortumunun su içinde olmadığından emin olun.
Tahliye arızası.	- Tahliye hortumu tıkalı. - Pompa filtresi tıkalı. - Tahliye hortumunun ucu zemin seviyesinden 100 cm'den daha yüksekte.	- Tahliye hortumunun tıkanıklığını giderein. - Pompa filtresini temizleyin. - Tahliye hortumunun düzgün takıldığından emin olun.
Sıkma yaparken güçlü titreşim.	- Tüm nakliye cıvataları sökülmemiştir. - Cihazın sağlam bir konumu yok. - Makine yükü doğru değil.	- Tüm nakliye cıvatalarını sökün. - Sağlam bir zemin ve dengeli bir pozisyon sağlayın. - Yükün ağırlığını ve dengesini kontrol edin.
Yıkama döngüsü tamamlanmadan önce çalışma durur.	Su veya elektrik arızası.	Güç ve su beslemesini kontrol edin.
Çalışma bir süreliğine durur.	- Cihaz hata kodu görüntüler. - Yükleme tarzından kaynaklanan sorun. - Program suda bekletme döngüsünü gerçekleştiriyor.	- Ekran kodlarını göz önünde bulundurun. - Yükü azaltın veya ayarlayın. - Programı iptal edin ve yeniden başlatın.
Tamburda ve/veya deterjan çekmecesinde aşırı köpük yüzüyor.	- Deterjan uygun değildir. - Aşırı deterjan kullanımı.	- Deterjan önerilerini kontrol edin. - Deterjan miktarını azaltın.
Yıkama süresinin otomatik olarak ayarlanması.	Yıkama programı süresi ayarlanacaktır.	Bu normaldir ve işlevselliği etkilemez.
Sıkma yapmıyor.	Çamaşırlar dengesiz.	Makine yükünü ve çamaşırları kontrol edin ve tekrar bir sıkma programı çalıştırın.
Tatmin edici olmayan yıkama sonucu.	Kirlilik derecesi seçilen programla uyumlu değil	Başka bir program seçin.

10-Sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
	- Deterjan miktarı yeterli değil. - Maksimum yük aşıldı. - Çamaşırlar tambur içinde eşit olmayan bir şekilde dağıtılmış.	- Deterjanı kirlilik derecesine ve üretim özelliklerine göre seçin. - Daha az yükleyin. - Çamaşırları gevşetin.
Çamaşırların üzerinde çamaşır tozu kalıntıları var.	Çözünmeyen deterjan parçacıkları çamaşırların üzerinde beyaz lekeler olarak kalabilir.	- Ekstra durulama yapın. - Kuru çamaşırlardaki noktaları fırçalamaya çalışın. - Başka bir deterjan seçin.
Çamaşırlarda gri lekeler var.	Yağlar, kremler veya merhemler gibi öğelerden kaynaklanır.	Çamaşırlara özel bir temizleyici ile ön işlem uygulayın.



Not: Köpük oluşumu

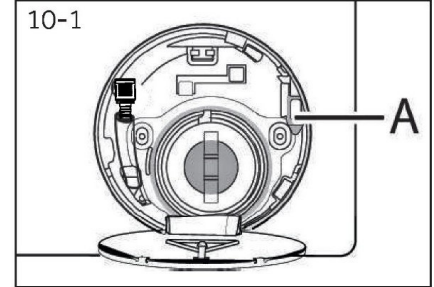
Sıkma döngüsü sırasında çok fazla köpük kontrol edilirse, motor durur ve tahliye pompası 90 saniye boyunca etkinleştirilir. Bu köpük giderme işlemi 3 defaya kadar başarısız olursa, program sıkma yapmadan sona erer.

Alınan önlemlerden sonra bile hata mesajları tekrar ortaya çıkarsa, cihazı kapatın, güç kaynağının bağlantısını kesin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

10.3 Elektrik kesintisi durumunda

Geçerli program ve ayarı kaydedilecektir. Güç kaynağı yeniden sağlandığında, çalışma devam edecektir.

Bir elektrik kesintisi, çalışan bir yıkama programının kapı açma işlemini mekanik olarak bloke ederse. Çamaşırları çıkarmak için su seviyesi, kapının camlı kontrol deliğinden görülemez. - Yanma tehlikesi! Su seviyesi "Pompa filtresi" bölümünde açıklandığı gibi düşürülmelidir. O zamana kadar servis kapağının altındaki kolu (A) (Şekil 10-1) kapı hafif bir tık sesiyle açılana kadar çekin. Daha sonra tüm parçaları yeniden sabitleyin.



Çamaşır makinesi güvenli bir durumda olduğunda (belirli bir süre boyunca su seviyesi camın altında, tambur sıcaklığı 55 °C'nin altında, iç tambur dönmedi), makinenin kapılarının kilidini açabilir.

11-Kurulum

11.1 Hazırlık

- Cihazı ambalajından çıkarın.
- Kabin üzerindeki koruyucu film, polistiren taban dahil olmak üzere tüm ambalaj malzemelerini çıkarın, çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Ambalajı açarken plastik poşet ve kontrol deliği üzerinde su damlaları görülebilir. Bu normal durum fabrikada yapılan su testlerinden kaynaklanmaktadır.

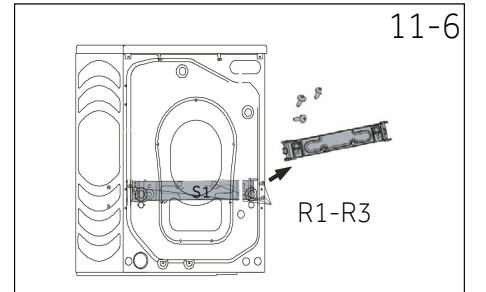
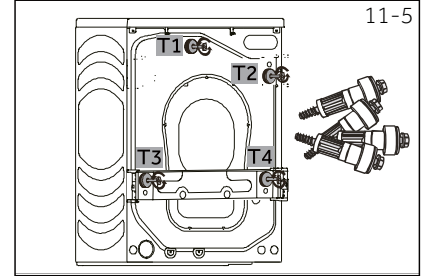
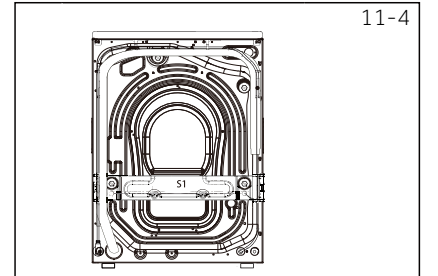
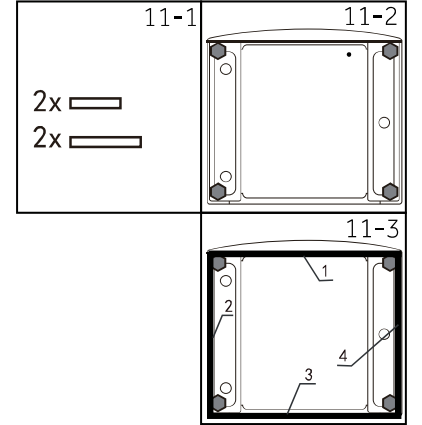


Not: Ambalajın bertaraf edilmesi

Tüm ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve çevre dostu bir şekilde bertaraf edin.

11.2 OPSİYONEL: Gürültü azaltma pedlerini takın

1. Naylon ambalajı açtığınızda dört adet gürültü azaltma pedi bulacaksınız. Bunlar gürültüyü azaltmak için kullanılır (Şekil 11-1).
2. Çamaşır makinesini, kontrol deliği yukarı bakacak şekilde yan yatırın; alt tarafı kullanıcıya dönük olmalıdır (Şekil 11-2).
3. Gürültü azaltma pedlerini çıkarın ve çift taraflı yapışkan koruyucu filmi çıkarın; alt kısmın etrafına yapıştırın; gürültü azaltma pedlerini Şekil 3'te gösterildiği gibi çamaşır makinesi kabininin altına yapıştırın (iki uzun ped 1 ve 3 konumlarında, iki kısa ped 2 ve 4 konumlarında). Son olarak makineyi tekrar dik konuma getirin (Şekil 11-3).



Faydalı bir ipucu:

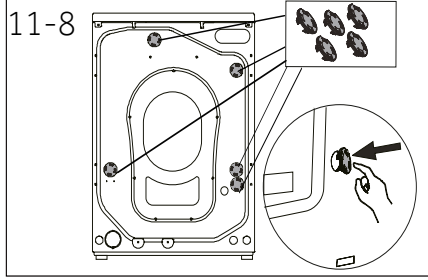
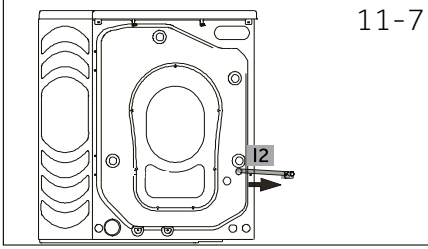
Gürültüyü azaltmaya yardımcı olabilecek gürültü azaltma pedi isteğe bağlıdır. Lütfen kendi isteğinize göre monte edin veya etmeyin.

11.3 Nakliye civatalarının çıkarılması

Kullanmadan önce tüm elemanlar (Şekil 11 - 4) çıkarılmalıdır.

1. 4 civatanın (T1-T4) tamamını sökün (Şekil 11-5).
2. Alt arka takviyeden 3 vidayı (R1 - R3) sökün, takviyeyi (S1) makineden çıkarın, 2 demir çubuğu (I2) dışarı çekin (Şekil 11-7).

11-Kurulum



3. 5 deliği kör tapalarla doldurun (Şekil 11-8).

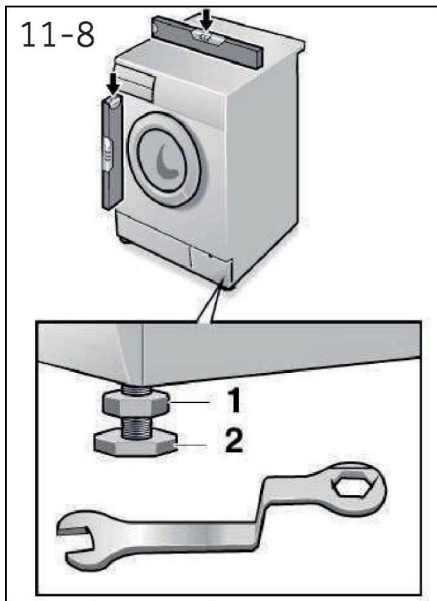


Not: Güvenli bir yerde saklayın

Nakliye korumasının tüm parçalarını daha sonra kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın. Cihaz taşınacak zaman ilk önce koruma parçalarını yeniden takın.

11.4 Cihazın taşınması

Makine uzak bir mesafede taşınacaksa, hasarı önlemek için kurulumdan önce çıkarılan nakliye civatalarını değiştirin: Montaj ters sıralamada gerçekleştirilir.



11.5 Cihazın hizalanması

Tam dengeli bir konumlandırma elde etmek için tüm ayakları ayarlayın (Şekil 11-8). Bu, kullanım sırasında titreşimleri ve dolayısıyla gürültüyü en aza indirecektir. Ayrıca aşınma ve yıpranmayı da azaltacaktır. Ayarlama için bir su terazisi kullanmanızı öneririz. Zemin mümkün olduğunca sabit ve düz olmalıdır.

1. Bir anahtar kullanarak kilit somununu (1) gevşetin.
2. Ayağı (2) çevirerek yüksekliği ayarlayın.
3. Kilidi (1) muhafazaya karşı sıkın.

11-Kurulum

11.6 Tahliye Suyu Bağlantısı

Su tahliye hortumunu boru tesisatına uygun şekilde sabitleyin. Hortum bir noktada cihazın alt çizgisinden 80 ila 100 cm yüksekliğe ulaşmalıdır! Mümkünse tahliye hortumunu her zaman cihazın arkasındaki klipse sabit tutun.



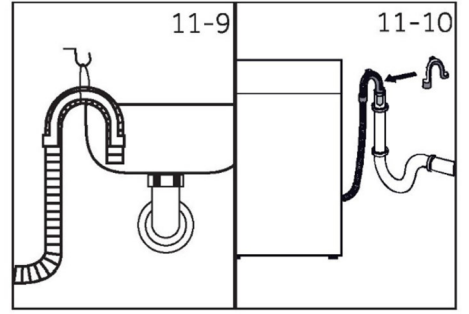
UYARI!

- Bağlantı için sadece birlikte verilen hortum setini kullanın.
- Eski hortum setlerini asla tekrar kullanmayın!
- Sadece soğuk su kaynağına bağlayın.
- Bağlantıdan önce suyun temiz ve berrak olup olmadığını kontrol edin.

Aşağıdaki bağlantılar mümkündür:

11.6.1 Lavaboya giden tahliye hortumu

- Tahliye hortumunu U desteği ile birlikte yeterli büyüklükteki bir lavabonun kenarına asın (Şek.11-9).
- U desteğini kaymaya karşı yeterince koruyun.

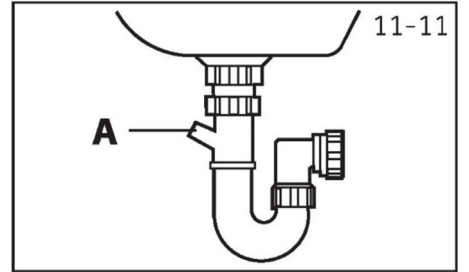


11.6.2 Atık su bağlantısına giden tahliye hortumu

- Havalandırma delikli stand borusunun iç çapı en az 40 mm olmalıdır.
- 80-100 mm'lik tahliye hortumunu atık su borusuna yerleştirin.
- U desteğini takın ve yeterince sabitleyin (Şekil 11-10).

11.6.3 Lavabo bağlantısına giden tahliye hortumu

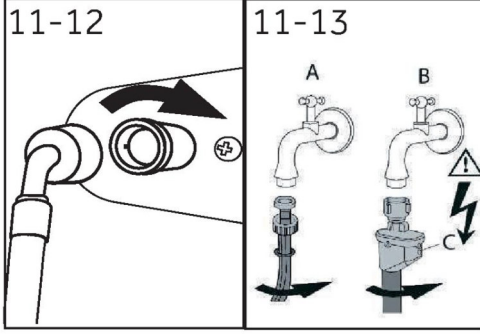
- Bağlantı noktası sifonun üzerinde olmalıdır.
- Bir geçmeli bağlantı genellikle bir ped (A) ile kapatılır. Herhangi bir işlev bozukluğunu önlemek için bu çıkarılmalıdır (Şekil 11-11).
- Tahliye hortumunu bir kelepçe ile sabitleyin.



DİKKAT!

- Tahliye hortumu suya daldırılmamalı, güvenli bir şekilde sabitlenmeli ve sızdırmaz olmalıdır. Boşaltma hortumu yere yerleştirilirse veya boru 80 cm'den daha az yükseklikteyse, çamaşır makinesi doldurulurken sürekli olarak boşaltma yapacaktır (kendi kendine sifonlama).
- Tahliye hortumu uzatılmamalıdır. Gerekirse, satış sonrası servis ile iletişime geçin.

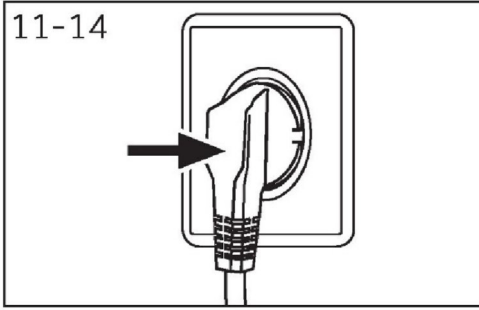
11-Kurulum



11.7 Temiz Su Bağlantısı

Contaların takılı olduğundan emin olun.

1. Su giriş hortumunu açılı ucuyla cihaza bağlayın (Şekil 11-12). Vida bağlantısını elle sıkın.
2. Diğer uç 3/4" dişli bir su musluğuna bağlanır (Şekil 11-13).



11.8 Elektrik Bağlantısı

Her bağlantıdan önce aşağıdakileri kontrol edin:

- ▶ güç kaynağı, priz ve sigortanın tip etiketine uygun olduğunu kontrol edin.
- ▶ elektrik prizi topraklı olmalıdır ve çoklu fiş veya uzatma kullanılmamalıdır.
- ▶ elektrik fişi ve prizi kesinlikle uygun olmalıdır.
- ▶ **Sadece İngiltere:** İngiltere fişi BS1363A standardına uygundur.

Fişi prize takın (Şekil 11 -14).



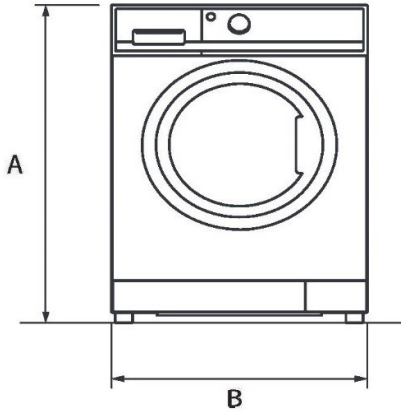
UYARI!

- ▶ Tüm bağlantıların (güç kaynağı, tahliye ve temiz su hortumu) sağlam, kuru ve sızdırmaz olduğundan daima emin olun!
- ▶ Bu parçaların asla ezilmemesine, bükülmemesine veya kıvrılmamasına dikkat edin.
- ▶ Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir (garanti kartına bakın).

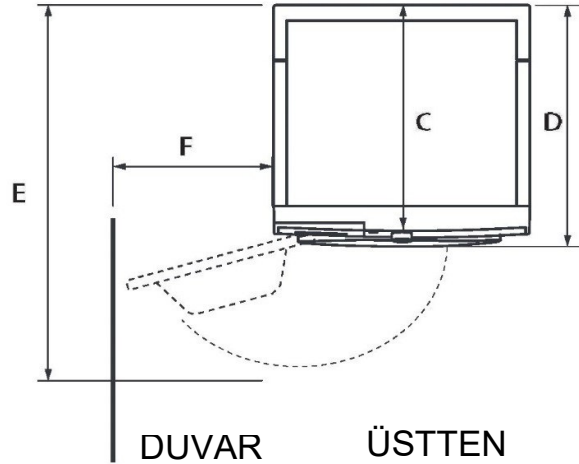
12-Teknik veriler

12.1 Ek teknik veriler

	HW100-BD14397U1
V cinsinden voltaj	220-240V~/50Hz
A cinsinden akım	10
W cinsinden maks. güç	2000
MPa cinsinden su basıncı	$0,03 \leq P \leq 1$
Kg cinsinden net ağırlık	75



ÖNDEN GÖRÜNÜM



ÜSTTEN GÖRÜNÜM

ÜRÜN BOYUTLARI	HW100-BD14397U1
A Ürünün toplam yüksekliği (mm)	850
B Ürünün toplam genişliği (mm)	595
C Ürünün toplam derinliği (Ana kontrol paneline) (mm)	572
D Ürünün toplam derinliği (mm)	611
E Açık kapı derinliği (mm)	1101
F Bitişik duvara minimum kapı mesafesi (mm)	300

Not: Çamaşır makinenizin tam yüksekliği, ayakların makinenin tabanından ne kadar uzatıldığına bağlıdır. Çamaşır makinenizi monte edeceğiniz alanın, makine boyutlarından en az 40 mm daha geniş ve 20 mm daha derin olması gerekir.

12.2 Standartlar ve Direktifler

Bu ürün, CE işaretine uygun ilgili uyumlaştırılmış standartlarla birlikte tüm geçerli AT direktiflerinin gerekliliklerini karşılamaktadır.

13-Müşteri hizmetleri

Haier Müşteri Hizmetlerimizi ve orijinal yedek parçaların kullanılmasını öneriyoruz; ev tipi çamaşır makinesi için yedek parçaların minimum kullanım süresi 10 yıldır. Cihazınızla ilgili bir sorunuz varsa, lütfen önce Sorun Giderme bölümünü kontrol edin. Burada bir çözüm bulamazsanız, lütfen aşağıda belirtilen yerlerle iletişime geçin:

- yerel satıcınız.
- Telefon numaralarını ve SSS'leri bulabileceğiniz ve servis talebini etkinleştirebileceğiniz www.haier-europe.com adresindeki Servis ve Destek alanı.

Belirli ürün bilgileri için lütfen Haier resmi web sitesine giriş yapın ve kullandığınız modeli arayın, ayrıntı sayfasına gitmek için ürüne tıklayın ve ardından indirmek üzere kullanım kılavuzunu bulmak için "belgeler" e tıklayın. Ürün bilgilerini de bu sayfada bulabilirsiniz.

Servisimizle iletişime geçmek için aşağıdaki bilgilere sahip olduğunuzdan emin olun. Bu bilgiler değer plakasında bulunabilir.

Model _____ Seri No. _____
Garanti durumunda ürünle birlikte verilen Garanti Kartını da kontrol edin. Genel ticari sorularınız için Avrupa'daki adreslerimizi aşağıda bulabilirsiniz:

Avrupa Haier adresleri			
Ülke *	Posta adresi	Ülke *	Posta adresi
İtalya	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese İTALYA	Fransa	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANSA
İspanya Portekiz	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona İSPANYA	Belçika-FR Belgium-NL Netherlands Luxembourg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELÇİKA
Almanya Avusturya	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALMANYA	Poland Macaristan Yunanistan Romanya Rusya	Haier Poland Sp.zo.o.Al. Jerozolimskie 181B 02- 222 Warszawa POLONYA
Birleşik Krallık	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR BİRLEŞİK KRALLIK	Çek Cumhuriyeti ve Slovakya	Haier Europe CR s.r.o. Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Çek Cumhuriyeti

*Daha fazla bilgi için lütfen www.haier-europe.com adresine bakın.

13-Müşteri hizmetleri

Model bilgileri <https://eprel.ec.europa.eu/> adresindeki ürün veritabanında, ürüne yapıştırılmış ürün etiketinin Model alanında bildirilen model tanımlayıcısı aranarak bulunabilir: ürün veritabanındaki modele giden bağlantı her model tanımlayıcısı için aşağıda bulunabilir:

HW100-BD14397U1



Haier

0020509288CF

V1